叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 不来梅棉花交易所，18721922(bremen Cotton Exchange, 18721922) 000001

2. 不来梅棉花交易所，18721922(bremen Cotton Exchange, 18721922) 000002

3. 不来梅棉花交易所，18721922(bremen Cotton Exchange, 18721922) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

不来梅棉花交易所，18721922(Bremen Cotton Exchange, 18721922)

['brɛmər] - , ['bremən] .
Bremer Baumwollbörse , Bremen .
布雷默 - , 不来梅 .

不莱梅 Baumwollbörse, 不来梅。

['bremən]
BREMEN
不来梅

不来梅

['kɒtn] EXCHANGE1872 / -
COTTON EXCHANGE1872 / 1922
棉布 EXCHANGE1872 / -

棉花交易所 1872/1922

[baɪ]
BY
经过

经过

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['kreɪmər]
A . W . CRAMER
一个 . W . 克莱默

AW·克莱默

['prezɪdənt]
PRESIDENT
总统

总统

[ɒv; əv][ðə; ði] ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ]
OF THE BREMEN COTTON EXCHANGE
的 这 不来梅 棉布 交换

不来梅棉花交易所

[trænz'leɪtɪd] [baɪ][tʃeɪtʃ] .
TRANSLATED BY CH .
翻译 经过 CH .

由 CH 翻译

[ef] . [siː] . - , BREMEN1922
F . C . UHTE , BREMEN1922
F . C . - , BREMEN1922

FC UHTE，不来梅1922

[frænz] - [fɛɐ'laːk]
FRANZ LEUWER VERLAG
弗朗茨 - 出版社

弗朗茨·洛伊韦尔出版社

['bremən]
BREMEN
不来梅

不来梅

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːvd]
ALL RIGHTS RESERVED
全部 权利 预订的

版权所有

['kɒpiraɪt] - [baɪ] [frænz] -
COPYRIGHT 1922 BY FRANZ LEUWER
版权 - 经过 弗朗茨 -

版权所有 © 1922 弗朗茨·洛伊韦尔

['bremən]
BREMEN
不来梅

不来梅

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[eɪtʃ] . [em] . ['haʊʃɪld] · ['bremən]
H . M . HAUSCHILD · BREMEN
H . M . 豪斯柴尔德 · 不来梅

不来梅

[ə; eɪ]['dʒuːbɪliː; ˌdʒuːbɪˈliː] [gɪft] [tuː; tə][ðə; ði]
A JUBILEE GIFT TO THE
一个 禧年 礼物 到 这

一份献给……的禧年礼物

['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bremən]
MEMBERS OF THE BREMEN
成员 的 这 不来梅

不来梅成员

['kɒtn] [ɪksˈtʃeɪndʒ]
COTTON EXCHANGE
棉布 交换

棉花交易所

['fɪfti] [jˈiəz] .
FIFTY YEARS .
五十 年 .

五十年。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

['pɪəriəd] ['kʌvərɪŋ] - [jˈiəz] [ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈvaɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgə]
period covering 50 years is sure to show to the surviving and the younger
时期 覆盖 - 年 是 当然 到 展示 到 这 幸存 和 这 年轻
[ˌdʒenəˈreɪʃnz] ['sɜːt(ə)n] ['maɪlˌstəʊnz] ,
generations certain milestones ,
几代人 肯定 里程碑 ,

长达50年的时间，必然会向幸存者和年轻一代展现出某些里程碑式的事件。

[wɪtʃ] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [trend] [ɒv; əv]['hjuːmən] [θɔːt] , [ɔː(r)] ['meməraɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][əˈkəːrəns, -ˈkʌ-] .
which indicate a trend of human thought , or memorize important occurrences .
哪个 表明 一个 趋势 的 人类 想法 , 或者 记住 重要的 发生 .

这可以反映人类的思维趋势，或者用来记忆重要事件。

[wiː; wi] [meɪ] [lʊk] [bæk] [əˈpɒn] [ˈmaɪti] [wˈɔːz] , [ɔː(r)] [rɪˈlɪdʒəs] [ʌpˈhiːvəl] [ɔː(r)][ðə; ði] [ˈkruːəlti]

We	may	look	back	upon	mighty	wars	,	or	religious	upheavals	or	the	cruelties
我们	可能	看	后退	之上	强大的	战争	，	或者	宗教	动荡	或者	这	残忍

[kəˈmɪtɪd] [ɪn][bəuθ] ,

committed	in	both	,
坚定的	在	两个都	，

我们可能会回顾那些惨烈的战争、宗教动乱，或者两者中发生的种种暴行。

[ɔː(r)][əˈnʌðə(r)] [meɪ] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈθrɪfti] [laɪf] [wɪð] [ɪts] [ˌʌndəˈlaɪɪŋ] [rəʊˈmæntɪk] [θɔːt] .

or	another	may	recall	the	peaceful	thrifty	life	with	its	underlying	romantic	thought	.
或者	其他	可能	记起	这	和平	节俭	生活	和	它是	潜在的	浪漫的	想法	.

或者，其他人可能会想起那种平静节俭的生活，以及其中蕴含的浪漫情怀。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [meɪ] [ˈpɒsəbli] [kɔːl] [ðɪs] [ˈepɪsəʊd][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] - [jˈiəz] [ðə; ði][ˈpɪəriəd][ɒv; əv]

Later	generations	may	possibly	call	this	episode	of	the	last	50	years	the	Period	of
之后	几代人	可能	可能	称呼	这	插曲	的	这	最后的	-	年	这	时期	的

[ˌiːkəˈnɒmɪk] [dɪˈveləpmənt] .

Economic	Development	.
经济的	发展	.

后世或许会将过去50年的这段时期称为经济发展时期。

['evri] ['iːpɒk] [hæz; həz][ɪts] ['dɑːmɪneɪtɪŋ] ['spɪrɪt] ; ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][gɒd][ɒv; əv][wɔː(r)] ,

Every	epoch	has	its	dominating	spirit	;	sometimes	it	is	a	God	of	War	,
每一个	时代	有	它是	占据主导地位	精神	；	有时	它	是	一个	上帝	的	战争	，

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] ['mɑːtə(r)] ,

sometimes	a	religious	martyr	,
有时	一个	宗教	烈士	，

每个时代都有其主导精神；有时是战神，有时是宗教殉道者。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['pəʊɪt][ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] [θɔːts]

sometimes	it	takes	the	shape	of	a	great	poet	and	even	the	thoughts
有时	它	需要	这	形状	的	一个	伟大的	诗人	和	甚至	这	想法

[ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] ['evri] - [deɪ]['sɪtɪz(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['replɪkə][ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]

and	lives	of	the	every	-	day	citizen	are	the	replica	of	the	spirit	of
和	生活	的	这	每一个	-	天	公民	是	这	复制品	的	这	精神	的

[ɪts] [taɪm] .

its	time	.
它是	时间	.

有时它会以伟大诗人的形象出现，甚至普通公民的思想和生活也是其时代精神的缩影。

[ðə; ði] [ɪmˈbɒdimənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] - [jˈiəz] [ɪz][ə; eɪ] ['hɜːkjəliːz] .

The	embodiment	of	the	spirit	of	the	last	50	years	is	a	Hercules	.
这	实施例	的	这	精神	的	这	最后的	-	年	是	一个	赫拉克勒斯	.

赫拉克勒斯是过去50年精神的化身。

[ðɪs] ['feɪməs] ['demi] - [gɒd]['eksɪkjuːtɪd] - ['wʌndrəs] [diːdz] ,

This	famous	demi	-	god	executed	12	wondrous	deeds	,
这	著名的	半	-	上帝	执行	-	奇妙的	契约	，

这位著名的半神完成了十二件奇事，

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪnfəli] [ɪnˈstɪld] ['ɪntuː][ˌjuː 'es][æt; ət] [skuːl] ,

the	names	of	which	were	painfully	instilled	into	us	at	school	,
这	姓名	的	哪个	是	痛苦地	灌输	进入	我们	在	学校	，

这些名字在学校里被痛苦地灌输到我们脑海里，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['maɪti] [diːdz] [meɪd] [nəʊ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] .

but	his	mighty	deeds	made	no	impression	on	the	history	of	his	time	.
但	他的	强大的	契约	制成	不	印象	在	这	历史	的	他的	时间	.

但他的丰功伟绩并未在当时的历史上留下任何印记。

['aʊə(r)] ['hɜ:kjəli:z] [hæz; həz] [sək'sesfəli] [ə'tʃi:vd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [twelv] ['wʌndəf(ə)l] [wɜ:ks] ,

Our	**Hercules**	**has**	**successfully**	**achieved**	**more**	**than**	**twelve**	**wonderful**	**works**	**,**
我们的	赫拉克勒斯	有	成功地	已达成	更多的	比	十二	精彩的	作品	,

我们的赫拉克勒斯已经成功完成了十二项以上的杰出作品，

[nɔ:(r)] [ni:d] [wi:; wi] [lʊk] [fɑ:(r)] [ə'fi:ld] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['lɑ:stɪŋ] [ɪm'prɪnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fʊtsteps] ;

nor	**need**	**we**	**look**	**far**	**afield**	**to**	**see**	**the**	**lasting**	**imprint**	**of**	**his**	**footsteps**	**;**
也不	需要	我们	看	远的	田野	到	看	这	持久	印记	的	他的	脚步声	;

我们无需远眺，就能看到他留下的永恒印记；

[wi:; wi][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌju: 'es][ðə; ði] [greɪt] [wɜ:ks] [ɒv; əv]['aʊə(r)][taɪm] .

we	**have**	**always**	**before**	**us**	**the**	**great**	**works**	**of**	**our**	**time**	**.**
我们	有	总是	前	我们	这	伟大的	作品	的	我们的	时间	.

我们面前始终摆着我们这个时代的伟大作品。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['lʌki] [wʌnz] ,

We	**are**	**the**	**lucky**	**ones**	**,**
我们	是	这	幸运的	一个	,

我们是幸运儿，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɪvəlɪdʒd] [tu:; tə] [step] ['eniweə(r)] [ɒn]['aʊə(r)] ['nɔ:ðən] [ʃɔ:(r)] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ,

who	**are**	**privileged**	**to**	**step**	**anywhere**	**on**	**our**	**northern**	**shore**	**into**	**a**	**carriage**	**,**
WHO	是	特权	到	步	任何地方	在	我们的	北方	支撑	进入	一个	运输	,

那些有幸踏上我们北部海岸任何地方，乘坐马车的人，

[fɑ:(r)][mɔ:(r)] [kə'məʊdiəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [steɪdʒ] [kəʊtʃ] , [kəm'pəʊz] [ɑ:'selvz] [fɔ:(r); fə(r)]

far	**more**	**commodious**	**than**	**the**	**ancient**	**stage**	**coach**	**,**	**compose**	**ourselves**	**for**
远的	更多的	宽敞的	比	这	古老的	阶段	教练	,	撰写	我们自己	为了

[sli:p] ,

sleep	**,**
睡觉	,

比古代的驿马车舒适得多，让我们准备入睡吧。

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ɑ:'selvz] [tu:; tə][bi:; bi] [wɜ:l] [ə'weɪ] , [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][faɪnd] [ɑ:'selvz] [ðə; ði]

and	**allow**	**ourselves**	**to**	**be**	**whirled**	**away**	**,**	**in**	**order**	**to**	**find**	**ourselves**	**the**
和	允许	我们自己	到	是	旋转	离开	,	在	命令	到	寻找	我们自己	这

['fɒləʊɪŋ] [nu:n] ,

following	**noon**	**,**
下列的	中午	,

任由自己被卷入漩涡，以便在下一个中午重新找到自己。

['si:tɪd] [æt; ət][ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] [mi:l] [ɒn][ðə; ði] ['haɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ri:gi] .

seated	**at**	**a**	**comfortable**	**meal**	**on**	**the**	**heights**	**of**	**the**	**Rigi**	**.**
坐着	在	一个	舒服的	一顿饭	在	这	高度	的	这	里吉	.

在瑞吉山顶舒适地享用美食。

[wi:; wi][hæv; həv] [krɒst] [ðə; ði][ət'læntɪk]['əʊʃ(ə)n][ɪn][sɪks] [deɪz] , [wi:; wi] [tɔ:k] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ]

We	**have**	**crossed**	**the**	**Atlantic**	**Ocean**	**in**	**six**	**days**	**,**	**we**	**talk**	**and**	**listen**	**to**	**a**
我们	有	交叉	这	大西洋	海洋	在	六	天	,	我们	讲话	和	听	到	一个

[frend] ,

friend	**,**
朋友	,

我们用了六天时间横渡了大西洋，我们和一位朋友聊天、倾听。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][ˌju: 'es] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd]['kɪləˌmi:təz; kɪ'lɒmɪtəz]['dɪstənt] .

and	**it**	**is**	**nothing**	**to**	**us**	**that**	**he**	**is**	**a**	**thousand**	**kilometres**	**distant**	**.**
和	它	是	没有什么	到	我们	那	他	是	一个	千	公里	遥远	.

他远在千里之外，这对我们来说无关紧要。

[baɪ] ['presɪŋ] [ə; eɪ]['bʌt(ə)n] , [wi:; wi] [ɪ'lu:mɪneɪt] ['aʊə(r)] [haʊs] , [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ]['li:və(r)] ,

By	**pressing**	**a**	**button**	**,**	**we**	**illuminate**	**our**	**house**	**,**	**by**	**pulling**	**a**	**lever**	**,**
经过	紧迫	一个	按钮	,	我们	照亮	我们的	房子	,	经过	拉	一个	杠杆	,

按下按钮，我们就能点亮房子；拉动拉杆，我们就能点亮房子。

[wiː; wi] [laɪt] [ʌp][ə; eɪ] [həʊl] [taʊn] .
we **light** **up** **a** **whole** **town** **.**
我们 光 向上 一个 所有的 镇 .

我们点亮了整个城镇。

[frɒm; frəm][ðə; ði][bɜːdz][wiː; wi][hæv; həv] [pə'lɔɪnd] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv]['flaɪɪŋ] ,
From **the** **birds** **we** **have** **purloined** **the** **art** **of** **flying** **,**
从 这 鸟类 我们 有 被盗 这 艺术 的 飞行 ,

我们从鸟类那里窃取了飞行的艺术，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['wʌndər] [hæv; həv][ðə; ði][pɑːst] ['fɪfti] [j'iəz] ['ʃaʊəd] [ə'pɒn][ˌjuː 'es] , [ænd; ənd]
and **many** **other** **wonders** **have** **the** **past** **fifty** **years** **showered** **upon** **us** **,** **and**
和 许多 其他 奇迹 有 这 过去的 五十 年 淋浴 之上 我们 , 和
[jet] ,
yet **,**
然而 ,

过去五十年里，我们还见证了许多其他奇迹，然而，

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði]['riːəl] ['mɒnjumənt][ɒv; əv]['aʊə(r)][taɪm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
all **this** **is** **not** **the** **real** **monument** **of** **our** **time** **,** **but** **it** **is**
全部 这 是 不是 这 真实的 纪念碑 的 我们的 时间 , 但 它 是

这一切并非我们这个时代的真正丰碑，但它却是。

" [wɜːk] !
" WORK !
" 工作 !

“工作！

" [ðæt] [ˌsɪstə'mætɪk] [wɜːk] , [wɪtʃ] [ɪz][ʃʊə(r)][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [gəʊl] ,
" That systematic work , which is sure of its own goal ,
" 那 系统 工作 , 哪个 是 当然 的 它是自己的 目标 ,

“那项系统性的工作，对自身的目标充满信心，

[ɪz][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['wʌndər] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][hɑːf] ['sentʃəri] ,
is the origin of all the wonders of the past half century ,
是 这 起源 的 全部 这 奇迹 的 这 过去的 一半 世纪 ,

它是过去半个世纪所有奇迹的起源，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz][set][ɪts] [əʊn] [siːl] [ə'pɒn][ðə; ði]['speʃ(ə)l]['kærəktə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [taɪm] .
and which has set its own seal upon the special character of our own time .
和 哪个 有 放 它是自己的 海豹 之上 这 特别的 特点 的 我们的 自己的 时间 .

并为我们这个时代的独特特征留下了鲜明的印记。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][plɑːnts] ,
If we consider the life of animals and even plants ,
如果 我们 考虑 这 生活 的 动物 和 甚至 植物 ,

如果我们考虑动物甚至植物的生命，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ɔːl][ə'dæpt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'mɑːndz][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
we find that all adapt themselves to the demands of nature .
我们 寻找 那 全部 适应 他们自己 到 这 需求 的 自然 .

我们发现，所有生物都会适应自然的需求。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɪmətɪv] [kən'dɪʃn] .
This is the original primitive condition .
这 是 这 原来的 原始 状况 .

这是最初的原始状态。

[bʌt; bət] [ɔːlˈredi] [ðə; ði][bɜːd] [ˈbɪldɪŋ] [ɪts][nest][fɔː(r); fə(r)][ˈgreɪtə(r)] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd][prəˈtekʃ(ə)n][ɒv; əv]

But	already	the	bird	building	its	nest	for	greater	comfort	and	protection	of
但	已经	这	鸟	建筑	它是	巢	为了	更大的	舒适	和	保护	的

[ɪts] [jʌŋ] ,

its	young	,
它是	年轻的	,

但鸟儿已经开始筑巢，为幼鸟提供更舒适和更安全的栖身之所。

[ˌɪntəˈfiəz] [wɪð] [ˈneɪtʃərz] [əˈrɪdʒən(ə)l][kənˈdɪʃ(ə)nz] .

interferes	with	nature's	original	conditions	.
干扰	和	自然的	原来的	状况	.

干扰自然界原有的条件。

[nəʊ] [daʊt] , [mænˈkaɪnd][wʌns][lɪvd; ˈlaɪvd][ˈʌndə(r)] [ˈprɪmətɪv] [ˌædæpˈteɪʃn] ,

No	doubt	,	mankind	once	lived	under	primitive	adaptation	,
不	怀疑	,	人类	一次	居住地	在下面	原始	适应	,

毫无疑问，人类曾经生活在原始的适应状态中。

[ænd; ənd] [ˈpɒsəbli] [ðə; ði][ˌaɪdiəˈlɪstɪk] [θɔːt] [ɒv; əv][ˈpærədaɪs] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][ˈekəʊ][ɒv; əv] [ðəʊz]

and	possibly	the	idealistic	thought	of	paradise	may	be	the	echo	of	those
和	可能	这	理想主义	想法	的	天堂	可能	是	这	回声	的	那些

[fɑː(r)] [əˈweɪ] [deɪz] .

far	away	days	.
远的	离开	天	.

或许，对天堂的理想化想象，正是对遥远过去的回响。

[wen] , [haʊˈevə(r)] , [mænˈkaɪnd][bɪˈgæn][tuː; tə][ˈpiːp(ə)l][ðə; ði] [ɜːθ] ,

When	,	however	,	mankind	began	to	people	the	earth	,
什么时候	,	然而	,	人类	开始	到	人们	这	地球	,

然而，当人类开始在地球上繁衍生息时，

[nəˈsesəti] [drəʊv][ðem; ðəm][tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ðʌs] " [wɜːk] " [wɒz; wəz] [kriˈeɪtɪd] .

necessity	drove	them	to	assist	nature	and	thus	"	WORK	"	was	created	.
必要性	驾驶	他们	到	协助	自然	和	因此	"	工作	"	曾是	创建	.

迫于无奈，他们开始帮助大自然，于是"工作"就此诞生。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpɪəriəd] [ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz][ˌɪnfɪnɪˈtesɪm(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈreɪsɪz][kʊd; kəd] [stɪl]

For	a	long	period	this	work	was	infinitesimal	,	and	many	races	could	still
为了	一个	长的	时期	这	工作	曾是	无穷小	,	和	许多	种族	可以	仍然

[lɪv; laɪv][frɒm; frəm] [ˈneɪtʃərz] [ˈstɔːhaʊs] .

live	from	nature's	storehouse	.
居住	从	自然的	库	.

很长一段时间里，这项工作微不足道，许多种族仍然可以依靠大自然的宝库生存。

[ðeə(r)][ˈwɒnts][wɜː(r); wə(r)][fjuː] , [səʊ][ðæt][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [ɪkˈsplɔɪtɪŋ] [ˈneɪtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Their	wants	were	few	,	so	that	the	thought	of	exploiting	nature	for	the
他们的	想要	是	很少	,	所以	那	这	想法	的	利用	自然	为了	这

['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ɪmˈpruːvd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,

benefit	of	improved	conditions	,
益处	的	改进	状况	,

他们的需求不多，因此，为了改善生活条件而利用自然资源的想法，

['nevə(r)] ['entəd] [ðeə(r)] [hedz] .

never	entered	their	heads	.
绝不	进入	他们的	头部	.

他们从未想过这个问题。

[fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] , ['məʊzɪz]['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-][ðə; ði] ['dezət] [wɪð] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]

For	forty	years	,	Moses	traversed	the	desert	with	the	people	of
为了	四十	年	,	摩西	穿越	这	沙漠	和	这	人们	的

['ɪzreɪl] , ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][gɪfts][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] ,

Israel	,	searching	for	gifts	from	Heaven	,
以色列	,	搜索	为了	礼物	从	天堂	,

四十年来，摩西带领以色列人民穿越沙漠，寻找上天的恩赐。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] ,

but	they	did	not	know	,
但	他们	做过	不是	知道	,

但他们并不知道。

[ðæt] - - [hiː; hi] [huː] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə'pɒn][mɪlk][ænd; ənd] ['hʌni] - - [mʌst; məst] [wɜːk] [tuː; tə]

that	-	-	he	who	wishes	to	live	upon	milk	and	honey	-	-	must	work	to
那	-	-	他	WHO	愿望	到	居住	之上	牛奶	和	蜂蜜	-	-	必须	工作	到

[əb'teɪn][ðem; ðəm] .

obtain	them	.
获得	他们	.

也就是说，想要过上流利生活的人，必须努力工作才能获得它们。

[baɪ] [dɪ'griːz] ,

By	degrees	,
经过	学位	,

逐渐，

['piːp(ə)l][bɪ'gæn][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd][wɪn][mɔː(r)][frɒm; frəm] [deɪm] ['neɪtʃə(r)][ðæn; ðən][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]

people	began	to	try	and	win	more	from	Dame	Nature	than	she	was
人们	开始	到	尝试	和	赢	更多的	从	贵妇人	自然	比	她	曾是

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌn'eɪdɪd] .

willing	to	give	unaided	.
愿意的	到	给	未受帮助	.

人们开始试图从大自然那里获得比她愿意主动给予的更多的东西。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] , [ˌðeə'tuː] , [baɪ][ðeə(r)]['evə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] ['nʌmbəz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]

They	were	forced	,	thereto	,	by	their	ever	increasing	numbers	and	by	the
他们	是	强制	,	到	,	经过	他们的	曾经	增加	数字	和	经过	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][dɪ'mɑːndz][ɒn][laɪf] .

individual	demands	on	life	.
个人	需求	在	生活	.

他们之所以这样做，是因为人口不断增长以及个人生活的需求所迫。

[ðɪs] ['helθi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pruːvmənt] [wɒz; wəz] ['friːkwəntli] [ˌɪntə'rʌptɪd] [ænd; ənd] ,

This	healthy	thought	for	improvement	was	frequently	interrupted	and	,
这	健康	想法	为了	改进	曾是	频繁地	中断	和	,

[t'ɛmpəɹəli] , ['iːv(ə)n] [ɪn'taɪəli] [sə'spendɪd] ,

temporally	,	even	entirely	suspended	,
暂时的	,	甚至	完全	暂停	,

这种寻求改进的健康想法经常被打断，甚至一度完全中止。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði]['hjuːmən][maɪnd] [dwel] [nɒt]['əʊnli] [greɪt] [ænd; ənd] ['lɒfti] [θɔːts] , [bʌt; bət] ['envi] ,

for	in	the	human	mind	dwell	not	only	great	and	lofty	thoughts	,	but	envy	,
为了	在	这	人类	头脑	住	不是	仅有的	伟大的	和	高远	想法	,	但	嫉妒	,

因为在人的心中，不仅存在伟大而高尚的思想，也存在嫉妒。

[straɪf][ænd; ənd]['heɪtrɪd][hæv; həv]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [pleɪs] .

strife	and	hatred	have	also	a	place	.
冲突	和	仇恨	有	还	一个	地方	.

纷争和仇恨也同样存在。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ['brɪslz] [wɪð] ['ʌgli] [di:dz] , [w'ɔ:z] , [in'sleiv] [ɒv; əv] ['neɪʃnz]

The	history	of	mankind	bristles	with	ugly	deeds	,	wars	,	enslaving	of	nations
这	历史	的	人类	刷毛	和	丑陋的	契约	,	战争	,	奴役	的	国家

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ɪkˌstɜ:mɪ'neɪʃn] .

and	even	extermination	.
和	甚至	灭绝	.

人类历史充满了丑恶的行径、战争、奴役民族甚至种族灭绝。

[ɪn'taɪə(r)][pɪərɪədz] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['pi:sf(ə)l] [dɪ'veləpmənt] , [bʌt; bət]['kwaɪətli][ænd; ənd]

Entire	periods	know	nothing	of	peaceful	development	,	but	quietly	and
全部的	时期	知道	没有什么	的	和平	发展	,	但	悄悄	和

[pə'sɪstəntli] " [wɜ:k] " [geɪnd] [graʊnd] [ænd; ənd] [fɔ:st] [ɪt'self] ,

persistently	"	WORK	"	gained	ground	and	forced	itself	,
持续地	"	工作	"	获得	地面	和	强制	本身	,

整个时期都没有和平发展，但"工作"悄然而持续地取得进展并占据主导地位。

[dɪ'spaɪt] [rɪ'zɪstəns] , [ə'pɒn][mæn'kaɪnd] .

despite	resistance	,	upon	mankind	.
尽管	反抗	,	之上	人类	.

尽管遭到抵抗，人类依然如此。

['əʊnli][ðə; ði][mɔ:(r)]['mɒd(ə)n][taɪmz][hæv; həv] [ʃəʊn] [ˌju: 'es][ðə; ði] [maɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['blesɪŋ]

Only	the	more	modern	times	have	shown	us	the	might	and	the	blessing
仅有的	这	更多的	现代的	时代	有	所示	我们	这	可能	和	这	祝福

[wɪtʃ] [laɪz] ['dɔ:mənt] [ɪn] " [wɜ:k] " .

which	lies	dormant	in	"	Work	"	.
哪个	谎言	休眠	在	"	工作	"	.

只有近代才向我们展示了"工作"中所蕴含的力量和祝福。

[laɪk] [æn; ən] ['ævəlɑ:nʃ] , [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [swept] ['fɪfti] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,

Like	an	avalanche	,	the	knowledge	swept	fifty	years	ago	across	the	people	,
喜欢	一个	雪崩	,	这	知识	扫荡	五十	年	前	穿过	这	人们	,

五十年前，这股知识如同雪崩般席卷了人们。

[ðæt] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [mi:nz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [fɔ:(r); fə(r)]['mju:tʃuəl] ['benɪfɪt] [ænd; ənd]['kʌltʃə(r)] ,

that	quite	different	means	were	required	for	mutual	benefit	and	culture	,
那	相当	不同的	方法	是	必需的	为了	相互的	益处	和	文化	,

[ðæn; ðən] [ðəʊz] [prə'vaɪdɪd][baɪ]['neɪtʃə(r)][ɪt'self] .

than	those	provided	by	nature	itself	.
比	那些	假如	经过	自然	本身	.

实现互利共赢和文化发展所需的手段，与自然本身所提供的手段截然不同。

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [traɪ'ʌmfl] ['entrəns] [ɒv; əv] " [wɜ:k] " [tə'wɔ:dz] [ə; eɪ] ['defɪnət] [gəʊl] .

That	was	the	triumphal	entrance	of	"	Work	"	towards	a	definite	goal	.
那	曾是	这	凯旋的	入口	的	"	工作	"	向	一个	定	目标	.

那是"工作"迈向明确目标的凯旋之作。

[wɜ:dz] [feɪl][tu:; tə] ['ædɪkwətli] [dɪ'skraɪb] [wɒt] [ðə; ði][lɑ:st] ['fɪfti] [j'iəz] [hæv; həv] [brɔ:t] [ˌju: 'es] ,

Words	fail	to	adequately	describe	what	the	last	fifty	years	have	brought	us	,
字	失败	到	充分	描述	什么	这	最后的	五十	年	有	带来	我们	,

言语难以充分描述过去五十年带给我们的一切。

[ɪn] [ɪn'venʃnz] [ænd; ənd] ['kɪndrəd] [ɐtʃ'i:vmənts] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs]

in	inventions	and	kindred	achievements	,	and	what	is	the	result	of	this
在	发明	和	亲属	成就	,	和	什么	是	这	结果	的	这

[ˌhɜ:kju'li:ən] [wɜ:k] ?

Herculean	work	?
赫拉克勒斯	工作	?

在发明创造和相关成就方面，这项艰巨的工作取得了怎样的成果?

[æn; ən][ɪk'spænʃ(ə)n] [ʌndɹ'ɛmpt] [ɒv; əv][ɪn][ðə; ði]['æn(ə)lz][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .

An	expansion	undreamt	of	in	the	annals	of	history	.
一个	扩张	未曾梦想过的	的	在	这	志	的	历史	.

这是历史上前所未有的扩张。

[baɪ] - % [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sevrəl] ['kʌntriz] [hæd; həd] [ɪn'kri:st] ,

By	50	%	the	population	of	several	countries	had	increased	,
经过	-	%	这	人口	的	一些	国家	有	增加	,

一些国家的人口增加了50%，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [tu:] [smɔ:l] [tu:; tə] [fi:d] [ænd; ənd] [kləʊð] [ðeə(r)]['pi:p(ə)l][frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn]

they	became	too	small	to	feed	and	clothe	their	people	from	their	own
他们	成为	也	小的	到	喂养	和	衣服	他们的	人们	从	他们的	自己的

[rɪ'sɔ:sɪz] ,

resources	,
资源	,

它们规模太小，无法依靠自身资源养活和照顾他的人民。

[bʌt; bət][ðə; ði] [nju:] ['spɪrɪt] , [wɪtʃ] ['dɒmɪneɪtɪd] [ɔ:l] , [hæz; həz] [sɒlvd] [ðɪs] ['prɒbləm] ,

but	the	new	spirit	,	which	dominated	all	,	has	solved	this	problem	,
但	这	新的	精神	,	哪个	占主导地位	全部	,	有	已解决	这	问题	,

但是，主导一切的新精神已经解决了这个问题。

[ænd; ənd] [greɪt] ['blesɪŋz] [hæv; həv] [bi:n] [vaʊtʃ'seif] [tu:; tə][hju:'mænəti] .

and	great	blessings	have	been	vouchsafed	to	humanity	.
和	伟大的	祝福	有	到过	担保	到	人类	.

人类获得了巨大的福祉。

[ðə; ði] " [hɑ:d][æt; ət] [wɜ:k] " ['kʌntriz] [hæd; həd] [mʌtʃ] ['betə(r)] [fu:d] , ['kləʊðɪŋ] , [helθ] [ænd; ənd]

The	"	hard	at	work	"	countries	had	much	better	food	,	clothing	,	health	and
这	"	难的	在	工作	"	国家	有	很多	更好的	食物	,	衣服	,	健康	和

[ɪn'dʒɔɪmənt] ,

enjoyment	,
享受	,

那些"勤劳劳动"的国家拥有更好的食物、衣物、健康和生活水平。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ʃeəd] [ɪn][ðə; ði][vɑ:st] [ɪm'pru:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][kən'dɪʃ(ə)nz]

and	each	individual	shared	in	the	vast	improvement	of	the	general	conditions
和	每个	个人	共享	在	这	广阔的	改进	的	这	一般的	状况

[ɒv; əv][laɪf] .

of	life	.
的	生活	.

每个人都分享了生活条件总体上的巨大改善。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['draɪvɪŋ] ['fɔ:sɪz] [wɪtʃ] [pʊt] [ðɪs] [dʒaɪ'gæntɪk] [mə'ʃi:nəri] ['ɪntu:] ['məʊʃn] ?

What	are	the	driving	forces	which	put	this	gigantic	machinery	into	motion	?
什么	是	这	驾驶	力量	哪个	放	这	巨大	机械	进入	运动	?

是什么驱动力让这台庞大的机器运转起来?

[tu:; tə] [ɪ'nju:məreɪt] [ðem; ðəm][ɔ:l] [wʊd] [bi:; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l] .

To	enumerate	them	all	would	be	impossible	.
到	枚举	他们	全部	会	是	不可能的	.

要一一列举是不可能的。

[ðə; ði] ['wɜ:kmən] , [hu:] [wi:ld] [ðə; ði] ['hæmə(r)] , [ðə; ði] ['wʊmən] , [hu:] [ki:ps] [həʊm][ænd; ənd] [hɑ:θ]

The	workman	,	who	wields	the	hammer	,	the	woman	,	who	keeps	home	and	hearth
这	工人	,	WHO	挥舞	这	锤	,	这	女士	,	WHO	保持	家	和	炉

[braɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] ,

bright	and	cheerful	,
明亮的	和	快乐	,

挥舞铁锤的工人，以及让家和炉火温暖明亮的女人，

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['ti:tʃə(r)] [hu:] [məʊldz] [ðə; ði]['dʒu:vɪˌnaɪl][maɪnd] , [ðə; ði] [prə'fesə(r)] , [hu:] [dis'pə:s]

the	patient	teacher	who	moulds	the	juvenile	mind	,	the	professor	,	who	disperses
这	病人	老师	WHO	模具	这	少年	头脑	,	这	教授	,	WHO	分散

[ðə; ði] [di:pə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['saɪəns] ,

the	deeper	knowledge	of	science	,
这	更深	知识	的	科学	,

耐心引导青少年心智的教师，传播深奥科学知识的教授

[ðə; ði][ˌendʒɪ'nɪə(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɪntrɪkət] [mə'ʃi:nəri] , [ðə; ði][ɪn'ventə(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɜ:taɪl] [breɪn] ,

the	engineer	,	with	his	intricate	machinery	,	the	inventor	,	with	his	fertile	brain	,
这	工程师	,	和	他的	错综复杂	机械	,	这	发明者	,	和	他的	沃	脑	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

工程师，他拥有精密的机械；发明家，他拥有丰富的创造力；以及

[lɑ:st][nɒt] [li:st] [ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] , [hu:] ['kɒnstəntli] ['əupənz][nju:] [rəʊdz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪntətʃeɪndʒ]

last	not	least	the	merchant	,	who	constantly	opens	new	roads	for	the	interchange
最后的	不是	至少	这	商人	,	WHO	不断地	打开	新的	道路	为了	这	交汇处

[ɒv; əv] [gʊdz] ,

of	goods	,
的	商品	,

最后但同样重要的是商人，他们不断开辟新的货物交换途径。

[ɔ:l] - - [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kɔgz] [ɪn][ðə; ði] [wi:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['endʒɪnz]

all	-	-	and	every	one	of	them	are	cogs	in	the	wheels	of	the	engines
全部	-	-	和	每一个	一	的	他们	是	齿轮	在	这	车轮	的	这	发动机

[ɒv; əv] ['prəʊgres] .

of	progress	.
的	进步	.

所有这些人——他们每一个人都是进步机器齿轮上的齿轮。

[ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd] [ru:lz] [wɪtʃ] ['gʌv(ə)n] [ðɪs] [wɜ:ld] [ɒv; əv][æk'tɪvəti] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] .

The	laws	and	rules	which	govern	this	world	of	activity	cannot	be	determined	.
这	法律	和	规则	哪个	治理	这	世界	的	活动	不能	是	决定	.

支配这个世界的各种行为和活动的法则和规则是无法确定的。

[i:tʃ] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsi: 'əʊ] - ['wɜ:kəz] [hæz; həz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ænd; ənd][gəʊl][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

Each	single	one	of	the	co	-	workers	has	the	purpose	and	goal	of	his
每个	单身的	一	的	这	合作	-	工人	有	这	目的	和	目标	的	他的

[əʊn] [ɪn'devə(r)] [bɪ'fɔ:(r)][hɪz; ɪz] [aɪz] ,

own	endeavour	before	his	eyes	,
自己的	努力	前	他的	眼睛	,

每一位同事都清楚地知道自己工作的目的和目标。

[bʌt; bət][ðə; ði]['hju:mən][maɪnd][ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['gaɪdɪŋ] [ɔ:(r)]['i:v(ə)n] ['vju:ɪŋ] ,

but	the	human	mind	is	incapable	of	guiding	or	even	viewing	,
但	这	人类	头脑	是	无法	的	指导	或者	甚至	观看	,

但人类的思维既无法引导也无法观察。

[ðə; ði] ['kɒnsntreɪtɪd] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [æt; ət] [wɜ:k] .

the	concentrated	action	of	all	the	forces	at	work	.
这	集中	行动	的	全部	这	力量	在	工作	.

所有作用力的集中作用。

[wi:; wi][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['kɜ:səri] [glɑ:ns] [æt; ət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ˌi:kə'nɒmɪk] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ]

We	have	given	a	cursory	glance	at	the	general	economic	development	which
我们	有	给定	一个	粗略地	瞥一眼	在	这	一般的	经济的	发展	哪个

['stɑ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sləʊɪst] ['pɒsəb(ə)l] [wei] ,

started	in	the	slowest	possible	way	,
开始	在	这	最慢	可能的	方式	,

我们已经粗略地了解了整体经济发展情况，其起步极其缓慢。

[ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [wɪð] ['dʌb(ə)l] [kwɪk] [spi:d] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑ:st] ['fɪfti] [j'iəz] ,

and	marched	with	double	quick	speed	during	the	last	fifty	years	,
和	行军	和	双倍的	快的	速度	期间	这	最后的	五十	年	,

在过去的五十年里，发展速度加快了一倍。

[bʌt; bət] [naʊ] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [tɜ:n] [tu:; tə]['aʊə(r)] [əʊn] [pə'tɪkjələ(r)] [sfɪə(r)] .

but	now	we	shall	turn	to	our	own	particular	sphere	.
但	现在	我们	将	转动	到	我们的	自己的	特别的	领域	.

但现在我们要转向我们自己的领域。

[wi:; wi] ['selɪbreɪt] , [tu:; tə] - [deɪ] , [ðə; ði] ['fɪftiəθ] [ˌænɪ'vɜ:səri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

We	celebrate	,	to	-	day	,	the	fiftieth	anniversary	of	the	Establishment	of	the
我们	庆祝	,	到	-	天	,	这	第五十	周年纪念日	的	这	建立	的	这

['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

Bremen	Cotton	Exchange	,
不来梅	棉布	交换	,

今天，我们庆祝不来梅棉花交易所成立五十周年。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] [bʊk] [ɒv; əv] ['sketʃɪz] [ænd; ənd] ['saɪdlaɪts] [ɒn] [wɒt] [wi:; wi][hæv; həv][felt]

and	with	this	book	of	sketches	and	sidelights	on	what	we	have	felt
和	和	这	书	的	草图	和	侧灯	在	什么	我们	有	毛毡

[ænd; ənd] [ɪk'spɪərɪənst] ,

and	experienced	,
和	经验丰富的	,

而在这本记录我们所感受和经历的素描和旁注的书中，

[wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [kən'trɪbju:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɒfərɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [fe'stɪvəti] .

we	wish	to	contribute	a	small	offering	to	this	festivity	.
我们	希望	到	贡献	一个	小的	提供	到	这	节日	.

我们希望为此次庆祝活动贡献一份绵薄之力。

['kɒtn] .

COTTON	.
棉布	.

棉布。

[si:]

C
C

C

['ɑ:tən] [grəuz] [ɪn]['ɔ:lməʊst] ['evri] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] [weə(r)] [ðə; ði][klaɪ'mætɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz]

OTTON	grows	in	almost	every	part	of	the	Globe	where	the	climatic	conditions
奥顿	生长	在	几乎	每一个	部分	的	这	地球	在哪里	这	气候	状况

[ɑ:(r); ə(r)]['feɪvərəb(ə)l] .

are	favorable	.
是	有利	.

奥顿树几乎在全球所有气候条件适宜的地方都能生长。

[ðə; ði][plɑ:nt] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['mɒdərət] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)] ,

The	plant	requires	a	moderate	amount	of	moisture	,
这	植物	需要	一个	缓和	数量	的	水分	,

这种植物需要适量的水分。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] [wɔ:m] [naɪts] .

but	a	good	deal	of	sunshine	and	also	warm	nights	.
但	一个	好的	交易	的	阳光	和	还	温暖的	夜晚	.

但阳光充足，夜晚也很温暖。

['kʌntriz] [wɪð] [ə; eɪ] [mɔɪst] [wɔ:m] ['klaɪmət] [ɑ:(r); ə(r)]['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv]

Countries	with	a	moist	warm	climate	are	suitable	for	the	raising	of
国家	和	一个	潮湿	温暖的	气候	是	合适的	为了	这	提高	的

[pə'tɪkjələ(r)] [gʊd] ['kwɒlətiz] .

particular	good	qualities	.
特别的	好的	品质	.

气候温暖湿润的国家适合培育某些优质品种。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['kʌntri] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv]

The	chief	country	of	production	is	the	southern	part	of	the	United	States	of
这	首席	国家	的	生产	是	这	南部	部分	的	这	团结的	各州	的

[nɔ:θ] [ə'merɪkə] .

North	America	.
北	美国	.

主要生产国是北美美国南部地区。

[kən'sɪdərəb(ə)l] [krɒps] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [grəʊn] [ɪn] [i:st] ['ɪndiə] [ænd; ənd]['i:dʒɪpt] , [ænd; ənd]['lesə(r)]

Considerable	crops	are	also	grown	in	East	India	and	Egypt	,	and	lesser
大量	农作物	是	还	生长	在	东方	印度	和	埃及	,	和	较少

[k'wɒntɪtɪz] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔ:kəsəs] ,

quantities	come	from	the	Caucasus	,
数量	来	从	这	高加索	,

东印度和埃及也种植大量农作物，高加索地区则种植少量。

[ˌtɜ:rkɪ'stæn] , ['tʃaɪnə] , [brə'zɪl] , ['ɑ:dʒəntaɪn] , [pə'ru:][ænd; ənd]['æfrɪkə] .

Turkestan	,	China	,	Brazil	,	Argentine	,	Peru	and	Africa	.
土耳其斯坦	,	中国	,	巴西	,	阿根廷	,	秘鲁	和	非洲	.

土耳其斯坦、中国、巴西、阿根廷、秘鲁和非洲。

[ðə; ði][ˌkɒntɪ'nent(ə)l] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [lʊks] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑ:t] [tu:; tə] [ə'merɪkən] ['kɒtn] ,

The	continental	consumption	looks	for	the	greater	part	to	American	cotton	,
这	大陆	消耗	看起来	为了	这	更大的	部分	到	美国人	棉布	,

[bʌt; bət] , ['ɔ:lsəʊ] ,

but	,	also	,
但	,	还	,

欧洲大陆的消费主要依赖美国棉花，但也依赖其他棉花。

[i:st] ['ɪndiən] [ɪz] [ɪk'stensɪvli] [ju:st] .

East	Indian	is	extensively	used	.
东方	印度	是	广泛地	用过的	.

东印度语被广泛使用。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] , [ðə; ði][fɜ:st] ['kɒtn] ['raipən][ɪn] ['ɔ:gəst] .

In	the	Southern	States	of	America	,	the	first	cotton	ripens	in	August	.
在	这	南方	各州	的	美国	,	这	第一的	棉布	成熟	在	八月	.

在美国南部各州，第一批棉花在八月份成熟。

[ðə; ði] [b'ɒlz] [kən'teɪnɪŋ] ['kɒtn] , [wɪl] [grəʊ] [wel] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɔ:təm] ,

The	bolls	containing	cotton	,	will	grow	well	into	the	Autumn	,
这	棉铃	包含	棉布	,	将要	生长	出色地	进入	这	秋天	,

棉铃中的棉花会一直生长到秋季。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][ɪn]['wɪntə(r)] [nju:] [b'ɒlz] [wɪl] [bi:; bi] [fɔ:md] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [frɒst]

and	even	in	Winter	new	bolls	will	be	formed	,	and	it	is	only	a	killing	frost
和	甚至	在	冬天	新的	棉铃	将要	是	形成	,	和	它	是	仅有的	一个	杀	霜

,

,

,

即使到了冬天，新的棉铃也会形成，只会遭受致命的霜冻。

[wɪtʃ] [ˈtəːmineit] [ðə; ði] [prəˈdʌktɪv] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt] .

which	terminates	the	productive	force	of	the	plant	.
哪个	终止	这	生产力	力量	的	这	植物	.

这会终止植物的生产力。

[wen] [ðə; ði] [bˈɒlz] [ɑː(r); ə(r)][raɪp] , [ðeɪ] [ˈəʊpən] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ˈpɪkɪŋ] [kəˈmensɪz] .

When	the	bolls	are	ripe	,	they	open	,	and	then	the	picking	commences	.
什么时候	这	棉铃	是	成熟	,	他们	打开	,	和	然后	这	挑选	开始	.

棉铃成熟后就会裂开，然后就可以开始采摘了。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðə; ði][fɜːst] [ˈpɪkɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][best][æz; əz][tuː; tə]['kʌlə(r)][ænd; ənd] ['kliːnnəs] ,

As	a	rule	,	the	first	pickings	are	the	best	as	to	color	and	cleanness	,
作为	一个	规则	,	这	第一的	采摘	是	这	最好的	作为	到	颜色	和	清洁	,

一般来说，最先采摘的果实颜色和洁净度都是最好的。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [bˈɒlz] [ɑː(r); ə(r)][ɪkˈspəʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈkleməns] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	longer	the	bolls	are	exposed	to	the	inclemencies	of	the
和	这	更长	这	棉铃	是	裸露	到	这	恶劣天气	的	这

['weðə(r)] [ɪn] ['ɔːtəm] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] ,

weather	in	Autumn	and	Winter	,
天气	在	秋天	和	冬天	,

棉铃在秋冬季节暴露于恶劣天气的时间越长，

[ðə; ði][mɔː(r)][ðə; ði]['kwɒləti] [wɪl] [dɪ'tɪəriəreɪt] .

the	more	the	quality	will	deteriorate	.
这	更多的	这	质量	将要	恶化	.

质量会越来越差。

[ðə; ði] [pɪkt] ['kɒtn] [kən'sɪsts][ɒv; əv] [tuː] [θɜːdz] [ɒv; əv] [siːd] [ænd; ənd][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv]['æktʃuəl]

The	picked	cotton	consists	of	two	thirds	of	seed	and	one	third	of	actual
这	挑选	棉布	由	的	二	三分之一	的	种子	和	一	第三	的	实际的

['kɒtn] .

cotton	.
棉布	.

采摘的棉花由三分之二的棉籽和三分之一的棉花组成。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][əbˈteɪn][ðə; ði]['faɪbə(r)] , [ðə; ði] ['kɒtn] [ɪz] [pɑːst] [θruː] [ə; eɪ] ['dʒɪnɪŋ] [mə'ʃiːn] .

In	order	to	obtain	the	fibre	,	the	cotton	is	passed	through	a	ginning	machine	.
在	命令	到	获得	这	纤维	,	这	棉布	是	通过了	通过	一个	轧棉	机器	.

为了获得纤维，棉花要经过轧棉机。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [siːdz] , ['edəb(ə)l][ɔɪl][ɪz] [geɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði]['rezɪdjuː][ɪz] [ˌmænju'fæktʃəd] ['ɪntuː] [fuːd]

From	the	seeds	,	edible	oil	is	gained	and	the	residue	is	manufactured	into	food
从	这	种子	,	食用	油	是	获得	和	这	残留物	是	制造	进入	食物

[fɔː(r); fə(r)]['kæt(ə)l] ,

for	cattle	,
为了	牛	,

从种子中提取食用油，残渣则被制成牛饲料。

[waɪl] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɪz] [fɔːmd] ['ɪntuː] [beɪlz] [ɪn] ['speʃəli] [kən'strʌktɪd] ['presɪz] .

while	the	cotton	is	formed	into	bales	in	specially	constructed	presses	.
尽管	这	棉布	是	形成	进入	捆包	在	特别	建造	出版社	.

棉花在特制压机中被压制成包。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nætʃ(ə)rəl] , [ðæt] ['kɒtn] [ʃʊd; ʃəd] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [daɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kwɒləti] ,

It	is	natural	,	that	cotton	should	show	a	great	diversity	of	quality	,
它	是	自然的	,	那	棉布	应该	展示	一个	伟大的	多样性	的	质量	,

棉花品质差异很大，这是很自然的。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['weðə(r)] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [lɒŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv] ['pɪkɪŋ] .

owing	to	the	influence	of	weather	during	the	long	period	of	picking	.
欠款	到	这	影响	的	天气	期间	这	长的	时期	的	挑选	.

由于采摘期长，受天气影响。

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv] ['kɒtn] ['kʌvəz] [ə; eɪ][feə(r)][reɪndʒ] , [wʌn] [siːz] [nɒt]['əʊnli] [snəʊ] [waɪt] [ænd; ənd]

The	color	of	cotton	covers	a	fair	range	,	one	sees	not	only	snow	white	and
这	颜色	的	棉布	封面	一个	公平的	范围	,	一	看到	不是	仅有的	雪	白色的	和

['kriːmi] ['kɒtn] ,

creamy	cotton	,
奶油状	棉布	,

棉花的颜色范围很广，不仅能看到雪白和乳白色的棉花，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] ['bluːɪʃ] , [greɪ] , [red] [ænd; ənd] [mɪkst] [k'ʌləz] .

but	also	bluish	,	grey	,	red	and	mixed	colors	.
但	还	蓝蓝色	,	灰色的	,	红色的	和	混合	颜色	.

但也包括蓝色、灰色、红色和混合色。

[ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] ['kɒtn] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ɪts]['kwɒlətɪ][ænd; ənd]['kærəktə(r)] .

The	value	of	cotton	is	determined	by	its	quality	and	character	.
这	价值	的	棉布	是	决定	经过	它是	质量	和	特点	.

棉花的价值取决于其质量和特性。

[ɒv; əv] [tʃiːf] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪz][ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['kliːnɪŋ] ['prəʊses][ɪn]

Of	chief	importance	is	the	percentage	of	the	loss	during	the	cleaning	process	in
的	首席	重要性	是	这	百分比	的	这	损失	期间	这	打扫	过程	在

[ðə; ði] ['kɒtn] [mɪl] .

the	cotton	mill	.
这	棉布	磨	.

其中最重要的是棉纺厂清洁过程中的损耗百分比。

[ə; eɪ]['nɔːm(ə)l] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] ['miːdiəm] [g'reɪdz] [ɪz] - % , [ðɪs] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]

A	normal	percentage	of	loss	for	medium	grades	is	10	%	,	this	is	likely	to	be
一个	普通的	百分比	的	损失	为了	中等的	成绩	是	-	%	,	这	是	可能	到	是

['haɪə(r)] ,

higher	,
更高	,

中等水平学生的正常失分率是10%，但这个数字很可能会更高。

[ɪf] [ðə; ði] ['kɒtn] [hæz; həz] [biːn] [pɪkt] ['djʊərɪŋ] [mɔɪst] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [kən'teɪnz] [mʌtʃ] [ˌʌn'raɪp]

if	the	cotton	has	been	picked	during	moist	weather	and	contains	much	unripe
如果	这	棉布	有	到过	挑选	期间	潮湿	天气	和	包含	很多	生

['kɒtn] .

cotton	.
棉布	.

如果棉花是在潮湿天气下采摘的，并且含有大量未成熟的棉花。

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , [dɪs'kʌlərd] ['kɒtn] [hæz; həz][ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪdli] ['ləʊə(r)]

The	color	is	also	of	great	importance	,	discolored	cotton	has	a	decidedly	lower
这	颜色	是	还	的	伟大的	重要性	,	变色	棉布	有	一个	绝对地	降低

['væljuː] ,

value	,
价值	,

颜色也非常重要，褪色的棉布价值会明显降低。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi]['rektɪfaɪd][baɪ] ['bliːtʃɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] ['meɪnli] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð]

especially	when	this	cannot	be	rectified	by	bleaching	which	is	mainly	the	case	with
尤其	什么时候	这	不能	是	已纠正	经过	漂	哪个	是	主要	这	案件	和

['hevɪli] ['spɒtɪd] [ɔː(r)] ['bluːɪʃ] ['kɒtn] .

heavily	spotted	or	bluish	cotton	.
重度	斑	或者	蓝蓝色	棉布	.

尤其是当漂白无法解决这个问题时，这种情况主要发生在斑点较多或泛蓝的棉布上。

[æn; ən]['iːv(ə)n]['greɪtə(r)]['fæktə(r)] , [ðæn; ðən][ðə; ði] ['aʊtwəd] [ə'pɪərəns] , [ɪz][ðə; ði]['ɪnə(r)]['væljuː] ,

An	even	greater	factor	,	than	the	outward	appearance	,	is	the	inner	value	,
一个	甚至	更大的	因素	,	比	这	向外	外貌	,	是	这	内	价值	,

比外表更重要的因素是内在价值。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbə(r)] (['steɪp(ə)l]) .

which	is	represented	by	the	length	and	strength	of	the	fibre	(	staple	)	.
哪个	是	代表	经过	这	长度	和	力量	的	这	纤维	(	主食	)	.

这体现在纤维（短纤维）的长度和强度上。

[ðə; ði]['steɪp(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['kɒmən] [ə'merɪkən] ['kɒtn] [ɪz][frɒm; frəm] - - - [əm əm] .

The	staple	length	of	common	American	cotton	is	from	24	-	28	mm	.
这	主食	长度	的	常见的	美国人	棉布	是	从	-	-	-	毫米	.

美国普通棉花的纤维长度为 24-28 毫米。

[ɪn] [greɪt] [rɪ'kwest] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kwɒlətiz] , [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ][lɒŋgə(r)]['steɪp(ə)l][ðæn; ðən] - [əm əm] ,

In	great	request	are	the	qualities	,	which	have	a	longer	staple	than	28	mm	,
在	伟大的	要求	是	这	品质	,	哪个	有	一个	更长	主食	比	-	毫米	,

需求量很大的产品是那些长度超过28毫米的线材。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði]['steɪp(ə)l][ɪz]['iːv(ə)n] , ['sɪlki] [ænd; ənd] [strɒŋ] .

especially	when	the	staple	is	even	,	silky	and	strong	.
尤其	什么时候	这	主食	是	甚至	,	丝滑	和	强的	.

尤其是当主料均匀、丝滑且结实时。

[ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɒv; əv]['əʊnli][wʌn] / [ˌtuː'tuː][əm əm][ɪn][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['steɪp(ə)l] ,

A	difference	of	only	1	/	2	mm	in	the	length	of	the	staple	,
一个	不同之处	的	仅有的	1	/	2	毫米	在	这	长度	的	这	主食	,

订书钉长度仅相差0.5毫米，

[meɪ] [miːn] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] - % [ɪn][ðə; ði]['vælјuː] .

may	mean	a	difference	of	10	%	in	the	value	.
可能	意思是	一个	不同之处	的	-	%	在	这	价值	.

可能意味着价值相差 10%。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒtn] ['mɜːtʃənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] [ðə; ði]['spɪnə(r)] ,

It	is	of	the	greatest	importance	to	the	cotton	merchant	as	well	as	to	the	spinner	,
它	是	的	这	最	重要性	到	这	棉布	商人	作为	出色地	作为	到	这	旋转器	,

这对棉商和纺纱工人来说都至关重要。

[ðæt] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɪz] [kə'rektli] [dʒʌdʒd] [æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ɪts] ['aʊtwəd] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['steɪp(ə)l] ,

that	the	cotton	is	correctly	judged	as	regards	its	outward	appearance	and	the	length	of	staple	,
那	这	棉布	是	正确	评判	作为	问候	它是	向外	外貌	和	这	长度	的	主食	,

棉花的外观和纤维长度都经过了正确的判断。

[ðɪs] [əˌdʒuːdɪ'keɪʃn] [ɔː(r)] ['klɑːsɪŋ] [ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] [æn; ən] ['iːzi] [tɑːsk] .

this	adjudication	or	classing	is	by	no	means	an	easy	task	.
这	裁决	或者	分类	是	经过	不	方法	一个	简单的	任务	.

这种评判或分类绝非易事。

[ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['sɪstəm] [hæz; həz] [biːn] [ə'dɒptɪd] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['aʊtwəd] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [ɪz] [fɪkst] [baɪ][səʊ] - [kɔːld] ['stændədz] ['ɪntuː] ['klɑːsɪz] .

A	certain	system	has	been	adopted	by	which	the	outward	appearance	of	the	cotton	is	fixed	by	so	-	called	standards	into	classes	.
一个	肯定	系统	有	到过	已采用	经过	哪个	这	向外	外貌	的	这	棉布	是	固定的	经过	所以	-	称为	标准	进入	课程	.

人们已经采用了一种特定的制度，根据所谓的标准将棉花的外观划分成不同的等级。

[ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒtn] ['sæmpl] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l][flæt][bɒks] ,

A	certain	number	of	cotton	samples	are	arranged	in	a	suitable	flat	box	,
一个	肯定	数字	的	棉布	样品	是	安排	在	一个	合适的	平坦的	盒子	,

将一定数量的棉花样品放入合适的扁平盒子中，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ðeə(r)] ['sɜːfɪs] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ænd; ənd] ['kliːnnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]

in	such	a	way	that	their	surface	represents	the	color	and	cleanness	of	the
在	这样的	一个	方式	那	他们的	表面	代表	这	颜色	和	清洁	的	这

[rɪ'spektɪv] [klɑːs] .

respective	class	.
各自	班级	.

以此类推，它们的表面能够体现相应类别的颜色和洁净度。

[ɪf] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['kɒtn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kl'ɑːst] , ['sæmpl] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [frɒm; frəm] ['evri] [beɪl] ,

If	a	lot	of	cotton	is	to	be	classed	,	samples	are	drawn	from	every	bale	,
如果	一个	很多	的	棉布	是	到	是	分类	,	样品	是	绘制	从	每一个	包	,

如果需要对大量棉花进行分级，则需要从每一包棉花中抽取样品。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [tə'geðə(r)] , ['sɑːmp(ə)l][baɪ]['sɑːmp(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ðʌs] [geɪnd] , [ɪz]

these	are	placed	together	,	sample	by	sample	,	and	the	total	thus	gained	,	is
这些	是	放置	一起	,	样本	经过	样本	,	和	这	全部的	因此	获得	,	是

[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['stændəd] .

compared	with	the	standard	.
比较的	和	这	标准	.

将这些样品逐个放在一起，并将由此得到的总和与标准进行比较。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [ɪz] [fɔːmd] ,

In	this	way	an	opinion	is	formed	,
在	这	方式	一个	观点	是	形成	,

这样就形成了一种观点。

['weðə(r)] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [klɑːs] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['stændəd] ,

whether	the	cotton	is	equal	to	the	class	represented	by	the	standard	,
无论	这	棉布	是	平等的	到	这	班级	代表	经过	这	标准	,

棉花是否符合标准所代表的等级，

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'ləʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] , [ðɪs] ['dɪfrəns] [ɪn] [klɑːs] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]

or	whether	it	is	below	it	,	in	which	case	,	this	difference	in	class	has	to	be
或者	无论	它	是	以下	它	,	在	哪个	案件	,	这	不同之处	在	班级	有	到	是

['væljuːd] .

valued	.
有价值的	.

或者它低于它，在这种情况下，这种阶级差异必须被重视。

[ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tɑːsk] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː][əm əm][ɪz][ɒv; əv]

The	judging	of	the	staple	is	a	very	difficult	task	,	1	/	2	mm	is	of
这	评判	的	这	主食	是	一个	非常	难的	任务	,	1	/	2	毫米	是	的

[ɪm'pɔːt(ə)ns] ,

importance	,
重要性	,

判断订书钉的直径是一项非常困难的任务，0.5毫米的误差都至关重要。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] ['meʒə(r)] ['steɪp(ə)l] [kə'rektli] .

and	yet	it	is	impossible	to	measure	staple	correctly	.
和	然而	它	是	不可能的	到	措施	主食	正确	.

然而，要准确测量订书钉的数量是不可能的。

['enibɒdi] , ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [dek'sterəti][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ,

Anybody	,	even	with	the	greatest	dexterity	in	his	fingers	,
任何人	,	甚至	和	这	最	灵巧	在	他的	手指	,

任何人，即使是手指最灵巧的人，

[wɪl] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]['faɪbəz] ,

will	not	be	able	to	draw	from	a	piece	of	cotton	the	single	fibres	,
将要	不是	是	有能力的	到	画	从	一个	片	的	棉布	这	单身的	纤维	,

无法从一块棉花中提取出单根纤维。

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [nekst][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

place	them	in	such	a	way	next	to	each	other	,
地方	他们	在	这样的	一个	方式	下一个	到	每个	其他	,

将它们并排放置，

[ðæt] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [laɪk] ['swiːdɪʃ] ['mætʃɪz] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] .

that	they	appear	like	Swedish	matches	in	a	box	.
那	他们	出现	喜欢	瑞典	比赛	在	一个	盒子	.

它们看起来像装在盒子里的瑞典火柴。

[ə; eɪ] [gʊd] ['ekspɜːt] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði]['steɪp(ə)l][ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] ,

A	good	expert	,	however	,	is	able	to	draw	the	staple	in	a	manner	,
一个	好的	专家	,	然而	,	是	有能力的	到	画	这	主食	在	一个	方式	,

然而，一位优秀的专家能够以某种方式绘制订书钉，

[ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ] [wɪl] [biː; bi] ['ækjərətli] [dʒʌdʒd] .

that	the	average	length	will	be	accurately	judged	.
那	这	平均的	长度	将要	是	准确	评判	.

这样就能准确判断平均长度。

[tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [kə'rekt] [ə'pɪnjən] [ɒn] ['kɒtn] , [rʊmz; ruːmz] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [laɪt] [ɑː(r); ə(r)][rɪ'kwaɪəd] ,

To	give	a	correct	opinion	on	cotton	,	rooms	with	a	good	light	are	required	,
到	给	一个	正确的	观点	在	棉布	,	房间	和	一个	好的	光	是	必需的	,

要对棉花做出正确的评价，需要光线充足的房间。

[mʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] [gʊd] ['dʒʌdʒmənt] .

much	experience	and	good	judgment	.
很多	经验	和	好的	判断	.

经验丰富，判断力强。

[nekst][ɪn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ˌkɒntɪ'nent(ə)l] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [i'dʒɪpʃn] [ænd; ənd] [iːst] ['ɪndiən] ['kɒtn]

Next	in	importance	for	continental	consumption	is	Egyptian	and	East	Indian	cotton
下一个	在	重要性	为了	大陆	消耗	是	埃及人	和	东方	印度	棉布

.

:

.

其次，对欧洲大陆消费而言重要的棉花是埃及棉花和东印度棉花。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [kaɪndz] , [ðə; ði] [lɒŋ] ['steɪpld] , [wɪtʃ] [grəuz] [ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [naɪl] ,

The	former	is	divided	into	two	kinds	,	the	long	stapled	,	which	grows	on	the	lower	Nile	,
这	以前的	是	分割	进入	二	种类	,	这	长的	用订书钉装订	,	哪个	生长	在	这	降低	尼罗河	,

前者分为两种，一种是生长在尼罗河下游的长穗芦苇，

[ðə; ði] ['deltə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɔːtə] ['steɪpld] , ['ʌpə(r)] [i'dʒɪpʃn] ['kɒtn] .

the	Delta	,	and	the	shorter	stapled	,	Upper	Egyptian	cotton	.
这	三角洲	,	和	这	较短	用订书钉装订	,	上	埃及人	棉布	.

三角洲棉花，以及纤维较短的埃及上部棉花。

[ðə; ði] [lɒŋ] ['steɪpld] [i'dʒɪpʃn] [ɪz]['juːtəlaɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['veri] ['faɪnɪst][jɑːrnz] ,

The	long	stapled	Egyptian	is	utilised	for	the	very	finest	yarns	,
这	长的	用订书钉装订	埃及人	是	利用	为了	这	非常	最好的	纱线	,

长绒埃及羊毛用于生产最优质的纱线。

[ænd; ənd][ɪts]['əʊnli]['raɪv(ə)l][ɪz][ɔː(r)][wɒz; wəz] [siː] - ['aɪlənd] ['kɒtn] .

and	its	only	rival	is	or	was	Sea	-	Island	cotton	.
和	它是	仅有的	竞争对手	是	或者	曾是	海	-	岛	棉布	.

它唯一的竞争对手是（或者曾经是）海岛棉。

[ðɪs] ['lætə(r)] [grəuz] [ɒn][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv]['aɪləndz] ,

This	latter	grows	on	a	group	of	islands	,
这	后者	生长	在	一个	团体	的	岛屿	,

后者生长在一组岛屿上，

[nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] ['dʒɔːdʒə] [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] [mɔɪst] [wɔːm] ['klaɪmət] ,

not	far	from	the	shore	of	Georgia	which	have	a	moist	warm	climate	,
不是	远的	从	这	支撑	的	乔治亚州	哪个	有	一个	潮湿	温暖的	气候	,

离气候温暖湿润的佐治亚州海岸不远，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][bəʊl] - ['wiːvl] [hæz; həz] [pleɪd] ['sɪəriəs] ['hævək] [wɪð] [ðæt] [krɒp] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]

but	the	boll	-	weevil	has	played	serious	havoc	with	that	crop	,	and	the
但	这	铃	-	象鼻虫	有	玩	严肃的	混乱	和	那	庄稼	,	和	这

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] ['greɪtli] [kɜːt'eɪld] .

cultivation	has	been	greatly	curtailed	.
栽培	有	到过	非常	缩减	.

但棉铃象甲对这种作物造成了严重的破坏，种植面积大大减少。

[iːst] ['ɪndiə][pɹədj'uːsɪz] [ʃɔːtə] ['steɪpld] [dɪskɻ'ɪpʃənz] [ɒv; əv] [greɪt] [və'raɪəti] , [bʌt; bət] [iːtʃ] [hæz; həz]

East	India	produces	shorter	stapled	descriptions	of	great	variety	,	but	each	has
东方	印度	产	较短	用订书钉装订	描述	的	伟大的	种类	,	但	每个	有

[ə; eɪ]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ,

a	character	of	its	own	,
一个	特点	的	它是	自己的	,

东印度公司出版的小册子篇幅较短，种类繁多，但每本都有其独特的风格。

[ænd; ənd] [jet] [tuː; tə] [ˌdɪfə'renʃieɪt] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [ɪz][ə; eɪ] ['nɒti] ['prɒbləm] , [ɪ'speʃəli] , [æz; əz]

and	yet	to	differentiate	between	them	,	is	a	knotty	problem	,	especially	,	as
和	然而	到	区分	之间	他们	,	是	一个	棘手	问题	,	尤其	,	作为

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

now	and	then	,
现在	和	然后	,

然而，要区分它们却是一个棘手的问题，尤其是在时不时地，

[wʌn] ['kɒmz] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['frɔːdʒələnt] ['mɪkstʃə(r)] .

one	comes	across	a	somewhat	fraudulent	mixture	.
一	来	穿过	一个	有些	欺诈	混合物	.

人们偶然发现了一种带有欺诈性质的混合物。

[ðə; ðɪ] [nems] [ɑː(r); ə(r)]['məʊstli] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ləʊ'kæləti][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [grəʊ] ,

The	names	are	mostly	derived	from	the	locality	in	which	they	grow	,
这	姓名	是	大多	衍生的	从	这	地点	在	哪个	他们	生长	,

这些名称大多来源于它们的生长地。

[waɪl] [ðə; ðɪ]['klaɪmət][ænd; ənd] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [graʊnd] [gɪv] [ðə; ðɪ]['kærəktə(r)] , [ænd; ənd][ɪn]

while	the	climate	and	condition	of	the	ground	give	the	character	,	and	in
尽管	这	气候	和	状况	的	这	地面	给	这	特点	,	和	在

[sʌm; səm][keɪsɪz] ,

some	cases	,
一些	案例	,

气候和土壤状况赋予了土壤特性，在某些情况下，

['iːv(ə)n] [dɪ'stɪŋktɪv] [smel] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , - ['kɒtn] [smelz] [laɪk] [mʌsk] ;

even	distinctive	smell	,	for	instance	,	Oomra	cotton	smells	like	musk	;
甚至	独特的	闻	,	为了	实例	,	-	棉布	气味	喜欢	麝香	;

甚至连气味都很独特，例如，Oomra 棉花闻起来像麝香；

[ə'keɪʒnəli] [ðə; ði] [smel] [ɪz][æn; ən][ˌɪndɪ'spjuːtəb(ə)l] [pruːf] [ɒv; əv]['ɒrɪdʒɪn] .

occasionally	**the**	**smell**	**is**	**an**	**indisputable**	**proof**	**of**	**origin**	**.**
偶尔	这	闻	是	一个	无可争议的	证明	的	起源	.

有时，气味是产地的确凿证据。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði][ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['kɒtn] ['ɪndəstri] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tuː; tə] [grəʊ] [frɒm; frəm]

It	**has**	**taken**	**the**	**continental**	**cotton**	**industry**	**a**	**long**	**time**	**to**	**grow**	**from**
它	有	已采取	这	大陆	棉布	行业	一个	长的	时间	到	生长	从

[smɔːl] [bɪ'gɪnɪŋz] [tuː; tə][ɪts]['prez(ə)nt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .

small	**beginnings**	**to**	**its**	**present**	**importance**	**.**
小的	开端	到	它是	展示	重要性	.

欧洲大陆的棉花产业经历了漫长的发展历程，才从最初的小规模发展到如今的重要地位。

[ðə; ði]['nevə(r)] ['lækɪŋ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n][hæz; həz] [brɔːt] [ə'baʊt][ə; eɪ] [greɪt] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn][ðə; ði]

The	**never**	**lacking**	**competition**	**has**	**brought**	**about**	**a**	**great**	**improvement**	**in**	**the**
这	绝不	缺乏	竞赛	有	带来	关于	一个	伟大的	改进	在	这

['kwɒlətɪ][ænd; ənd][və'raɪətɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz] [prə'djuːst] .

quality	**and**	**variety**	**of**	**the**	**articles**	**produced**	**.**
质量	和	种类	的	这	文章	生产	.

持续不断的竞争极大地提高了产品的质量和种类。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'staʊndɪŋ] [tuː; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪərɪəl][ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] ,

It	**is**	**astounding**	**to**	**compare**	**the**	**raw**	**material**	**in**	**the**	**fields**	**,**
它	是	惊人	到	比较	这	生的	材料	在	这	字段	,

对比田间不同地块的原材料，真是令人震惊。

[wɪð] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['leɪdiz] ['aʊtfɪtɪŋ] [ʃɒp] .

with	**the**	**finished**	**articles**	**in**	**the**	**windows**	**of**	**some**	**lady's**	**outfitting**	**shop**	**.**
和	这	完成的	文章	在	这	视窗	的	一些	女士的	装备	店铺	.

成品陈列在某家女装店的橱窗里。

[ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪəz] ['meni] ['dɪlɪdʒənt][hændz][ænd; ənd] [haɪ] [klɑːs] ['teknɪk(ə)l] ['gaɪd(ə)ns] ,

It	**requires**	**many**	**diligent**	**hands**	**and**	**high**	**class**	**technical**	**guidance**	**,**
它	需要	许多	勤奋	双手	和	高的	班级	技术的	指导	,

这需要许多勤劳的人和高水平的技术指导。

[tuː; tə][træns'fɜː(r)] ['neɪtʃərz] ['prez(ə)nt][ɒv; əv] [rɔː] ['kɒtn] ['ɪntuː][ðə; ði]['mænɪfəʊld]['ɑːtɪk(ə)lz] , [wɪtʃ] [ðə; ði]

to	**transfer**	**Nature's**	**present**	**of**	**raw**	**cotton**	**into**	**the**	**manifold**	**articles**	**,**	**which**	**the**
到	转移	自然的	展示	的	生的	棉布	进入	这	歧管	文章	,	哪个	这

['piːp(ə)l] ,

people	**,**
人们	,

将大自然馈赠的天然棉花转化为各种各样的商品，供人们使用。

['naʊədeɪz] , [rɪ'kwaɪə(r)][ænd; ənd][dɪ'zaɪə(r)] .

nowadays	**,**	**require**	**and**	**desire**	**.**
如今	,	要求	和	欲望	.

如今，人们需要并渴望。

[ðə; ði][və'raɪəti][ɒv; əv] [ðiːz] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɪz] ['kaʊntləs] : [klɒθ] , [æz; əz][faɪn][æz; əz][ə; eɪ]['spaɪdərz][web] ,

The	**variety**	**of**	**these**	**articles**	**is**	**countless**	**:**	**cloth**	**,**	**as**	**fine**	**as**	**a**	**spider's**	**web**	**,**
这	种类	的	这些	文章	是	无数	:	布	,	作为	美好的	作为	一个	蜘蛛的	网站	,

这些物品的种类数不胜数：布料，精细得像蜘蛛网一样，

[ænd; ənd] [kɔːs] ['fʌstiən] , [hɪə(r)]['faɪnɪst][bæ'tiːst] , [ænd; ənd][ðeə(r)] , [strɒŋ] [drɪl] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvərɔːlz] .

and	**coarse**	**fustian**	**,**	**here**	**finest**	**batiste**	**,**	**and**	**there**	**,**	**strong**	**drill**	**for**	**overalls**	**.**
和	粗	粗麻布	,	这里	最好的	巴蒂斯特	,	和	那里	,	强的	钻头	为了	连体工作服	.

这里是粗糙的粗麻布，那里是最好的细棉布，还有结实的工装裤用斜纹布。

[iːtʃ] ['fɪnɪʃt] ['ɑːtɪk(ə)l] [rɪ'kwaɪəz] [ɪts] [əʊn] [pə'tɪkjələ(r)] [rɔː] [mə'tɪərɪəl] , [ləʊ] ['kwɒlətiz] ['kænɒt] [prə'djuːs]
Each **finished** **article** **requires** **its** **own** **particular** **raw** **material** **,** **low** **qualities** **cannot** **produce**
每个 完成的 文章 需要 它是自己的 特别的 生的 材料 , 低的 品质 不能 生产
[faɪn] [gʊdz] ,
fine **goods** **,**
美好的 商品 ,

每种成品都需要特定的原材料，低劣的原材料无法生产出优质产品。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['juːtəlaɪz] [haɪ] ['kwɒlətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ləʊ] [greɪd] [gʊdz] .
and **it** **is** **also** **impossible** **to** **utilise** **high** **qualities** **for** **low** **grade** **goods** **.**
和 它 是 还 不可能的 到 利用 高的 品质 为了 低的 年级 商品 .

而且，也不可能将高质量的材料用于低档商品。

[ðə; ði] ['veri] ['ɑːbɪtrəri] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)][ˌiːkə'nɒmɪk] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,
The **very** **arbitrary** **law** **for** **economic** **production** **,**
这 非常 随意的 法律 为了 经济的 生产 ,

经济生产的规律非常随意，

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['djuːti][fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['spɪnə(r)][tuː; tə] [sɪ'lekt] [dʒʌst] [ðæt] ['kwɒləti][ɒv; əv] ['kɒtn] ,
makes **it** **a** **duty** **for** **every** **spinner** **to** **select** **just** **that** **quality** **of** **cotton** **,**
制作 它 一个 责任 为了 每一个 旋转器 到 选择 只是 那 质量 的 棉布 ,

这使得每个纺纱工人都有义务挑选这种品质的棉花。

[wɪtʃ] [ɪz][məʊst]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] ,
which **is** **most** **suitable** **for** **his** **purpose** **,**
哪个 是 最多 合适的 为了 他的 目的 ,

最适合他目的的是什么?

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [tuː; tə][ə'dæpt][ðə; ði] ['ɒfəz] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərɪz] [tuː; tə]
and **it** **is** **the** **task** **of** **commerce** **to** **adapt** **the** **offers** **and** **deliveries** **to**
和 它 是 这 任务 的 商业 到 适应 这 优惠 和 送货 到
[ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'sjuːmə(r)] .
the **requirements** **of** **the** **consumer** **.**
这 要求 的 这 消费者 .

商业的职责就是根据消费者的需求调整产品和服务。

[ðə; ði][əʊld] [taɪm] .
THE **OLD** **TIME** **.**
这 老的 时间 .

旧时光。

[ai]
I
我

我

[en][ðə; ði][jɪə(r)] - . . , [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['nærəʊ] ['ɒfɪs] , ['fɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] [met] ,
N **the** **year** **186** **. . ,** **in** **the** **old** **narrow** **office** **,** **father** **and** **son** **met** **,**
N 这 年 - . . , 在 这 老的 狭窄的 办公室 , 父亲 和 儿子 遇见 ,

公元186年，在狭小的旧办公室里，父子二人相遇了。

[ðə; ði]['lætə(r)] , [ə; eɪ] ['njuːli] [meɪd] ['pɑːtnə(r)] .
the **latter** **,** **a** **newly** **made** **partner** **.**
这 后者 , 一个 新 制成 伙伴 .

后者是一位新晋合伙人。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['eɪnʃənt] ['kʌstəm] , [ə; eɪ][ˌvɒlən'tɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz]
He **had** **been** **,** **according** **to** **ancient** **custom** **,** **a** **volunteer** **for** **several** **years**
他 有 到过 , 根据 到 古老的 风俗 , 一个 志愿者 为了 一些 年
[ɪn] ['lʌndən] ,
in **London** **,**
在 伦敦 ,

按照古老的习俗，他曾在伦敦当了几年志愿者。

[weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [wel] [rɪ'siːvd] [ə'mʌŋst] ['ɪŋglɪʃ] ['fæmɪlɪz] .

where	he	had	been	well	received	amongst	English	families	.
在哪里	他	有	到过	出色地	已收到	在	英语	家庭	.

他在英国家庭中很受欢迎。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɪð] [streɪndʒ] ['fiːlɪŋz] [ðæt] [hiː; hi] ['entəd] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)]

But	it	was	with	strange	feelings	that	he	entered	his	father's	office	for
但	它	曾是	和	奇怪的	情怀	那	他	进入	他的	父亲的	办公室	为了

[ðə; ði][fɜːst] [taɪm] ['ɑːftə(r)] ['meni] [j'iəz] [ɒv; əv] ['æbsəns] .

the	first	time	after	many	years	of	absence	.
这	第一的	时间	后	许多	年	的	缺席	.

但多年后，他第一次走进父亲的办公室时，心中却涌起一股莫名的复杂情绪。

[hɪz; ɪz][hə'raɪz(ə)n][hæd; həd] ['waɪdnd] , [waɪl] [hɪə(r)] , ['lɪt(ə)l][ɔː(r)] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] .

His	horizon	had	widened	,	while	here	,	little	or	nothing	was	changed	.
他的	地平线	有	扩大	,	尽管	这里	,	小的	或者	没有什么	曾是	已更改	.

他的视野开阔了，而在这里，却几乎没有什么变化。

[ðə; ði][əʊld] ['ɒfɪs] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [dʌn] [gʊd] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] , [wɒz; wəz]

The	old	office	furniture	,	which	had	done	good	service	for	generations	,	was
这	老的	办公室	家具	,	哪个	有	完毕	好的	服务	为了	几代人	,	曾是

[ðə; ði] [seɪm] ,

the	same	,
这	相同的	,

那些用了好几代的旧办公家具，依然如故。

[æz; əz][nəʊ] ['mɜːtʃənt] ['evə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv] ['ɔːltərɪŋ] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪəli] [ə; eɪ]['greɪtə(r)]

as	no	merchant	ever	thought	of	altering	anything	for	merely	a	greater
作为	不	商人	曾经	想法	的	改变	任何事物	为了	仅仅	一个	更大的

['pɜːsən(ə)l] ['kʌmfət] ,

personal	comfort	,
个人的	舒适	,

因为没有哪个商人会为了追求个人舒适而改变产品。

[bʌt; bət][ðə; ði][əʊld] ['fæʃ(ə)nd] ['stændʌp] [desks] [ænd; ənd][ðə; ði] [wel] [wɔːn] ['leðə(r)] [siːts] [ɒv; əv][ðə; ði]

but	the	old	fashioned	standup	desks	and	the	well	worn	leather	seats	of	the
但	这	老的	造型	起来	桌子	和	这	出色地	磨损	皮革	座位	的	这

[haɪ] ['ɒfɪs] [st'uːlz] ,

high	office	stools	,
高的	办公室	凳子	,

但老式的站立式办公桌和高脚办公凳上磨损严重的皮质座椅，

[dɪd] [nɒt] [lʊk] [æz; əz] [ɪn'vaɪtɪŋ] [æz; əz] [ɒv; əv][əʊld] .

did	not	look	as	inviting	as	of	old	.
做过	不是	看	作为	邀请	作为	的	老的	.

看起来不如以前那么吸引人了。

[hɪz; ɪz] ['meməri] [hæd; həd] ['meləu] [ænd; ənd][aɪ'dɪəlaɪzd][ðeə(r)] [ə'pɪərəns] .

His	memory	had	mellowed	and	idealized	their	appearance	.
他的	记忆	有	温和的	和	理想化的	他们的	外貌	.

他的记忆已经美化并理想化了他们的外貌。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [pə'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['seɪkrɪd]

Of	course	,	the	influence	of	the	mother	was	not	permitted	in	the	sacred
的	课程	,	这	影响	的	这	母亲	曾是	不是	允许	在	这	神圣

['priːsɪŋkts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪs] ,

precincts	of	the	office	,
辖区	的	这	办公室	,

当然，在神圣的职场领域，母亲的影响力是不允许的。

['i:v(ə)n][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['kli:nɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ə'prentɪs] .

even	most	of	the	cleaning	was	done	by	the	youngest	apprentice	.
甚至	最多	的	这	打扫	曾是	完毕	经过	这	最小的	学徒	.

甚至大部分清洁工作都是由最年轻的学徒完成的。

[bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪ] [wɔ:lz] [lʊkt] [daʊn] ['praʊdli] ,

But	from	the	grey	walls	looked	down	proudly	,
但	从	这	灰色的	墙壁	看起来	向下	自豪地	,

但从灰色的墙壁上骄傲地俯瞰着，

[ðə; ði] ['mɒdlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)lz] [wɪtʃ] ['kærid] [ðeə(r)] [tu:; tə]['dɪstənt] [ʃɔ:z] .

the	models	of	the	sailing	vessels	which	carried	their	houseflag	to	distant	shores	.
这	模型	的	这	帆船	船只	哪个	携带	他们的	房屋旗帜	到	遥远	海岸	.

这些帆船模型曾将船旗带到遥远的海岸。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [lɒŋ] ['aʊəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] , [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['fæʃ(ə)nd] [baɪ] ['kæptɪnz] [ɔ:(r)]

During	the	long	hours	of	a	voyage	,	they	had	been	fashioned	by	captains	or
期间	这	长的	小时	的	一个	航程	,	他们	有	到过	造型	经过	队长	或者

['klevə(r)] ['seɪləz] ,

clever	sailors	,
聪明的	水手们	,

在漫长的航行中，它们是由船长或聪明的船员们制作的。

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [rɪ'maɪndə(r)][ɒv; əv] [di:dz] ['nəʊbli] [dʌn] .

and	were	a	constant	reminder	of	deeds	nobly	done	.
和	是	一个	持续的	提醒	的	契约	高贵地	完毕	.

它们时刻提醒着人们那些高尚的功绩。

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] " [æn] [mə'ri:] " , [ə; eɪ] [ti:] ['klɪpə(r)][ɒv; əv]['greɪsf(ə)l][laɪnz] , [laɪk][ə; eɪ] ['swɒləʊ] ,

Here	is	the	"	Anne	Marie	"	,	a	tea	clipper	of	graceful	lines	,	like	a	swallow	,
这里	是	这	"	安妮	玛丽	"	,	一个	茶	快艇	的	优美	线条	,	喜欢	一个	吞	,

这是"安妮·玛丽"号，一艘线条优美的茶船，像一只燕子。

[wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [frɒm; frəm]['tʃaɪnə][tu:; tə] ['lʌndən] [ɪn] - [deɪz] , [ænd; ənd][hæd; həd]

which	made	the	journey	from	China	to	London	in	80	days	,	and	had
哪个	制成	这	旅行	从	中国	到	伦敦	在	-	天	,	和	有

[ɜ:nd] ,

earned	,
获得	,

它用了80天时间从中国到达伦敦，并赚了.....

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] [gʊd] [freɪt] ,

besides	a	good	freight	,
除了	一个	好的	货运	,

除了良好的货运条件外，

[ə; eɪ] [haɪ] ['pri:miəm] [fɔ:(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] [ti:] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [krɒp][tu:; tə][ðə; ði]['epi,kjuə]

a	high	premium	for	bringing	the	first	tea	of	the	new	crop	to	the	epicures
一个	高的	优质的	为了	带来	这	第一的	茶	的	这	新的	庄稼	到	这	美食家

[ɪn] ['lʌndən] .

in	London	.
在	伦敦	.

将第一批新茶带到伦敦的美食家手中，付出了高昂的代价。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] " [ˌkætə'ri:nə] " , [mʌtʃ] ['hevɪə] [ɪn] [bɪld] ,

There	is	the	"	Katharina	"	,	much	heavier	in	build	,
那里	是	这	"	卡塔琳娜	"	,	很多	较重	在	建造	,

还有一款名为"卡塔琳娜"的车型，它的体型要重得多。

[ʃi:; ʃi] [tʊk] - [deɪz] [tu:; tə] [fetʃ] [wet]['ʃʊgə(r)][ænd; ənd][hemp][frɒm; frəm] [mə'nɪlə] .

she	took	180	days	to	fetch	wet	sugar	and	hemp	from	Manilla	.
她	采取	-	天	到	拿来	湿的	糖	和	麻	从	马尼拉	.

她花了180天时间从马尼拉运回了湿糖和麻。

[wʌn] [meɪ] ['wʌndə(r)] , ['weðə(r)] ['kæptɪn] [ænd; ənd] [kruː] ['evə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt]

One	may	wonder	,	whether	captain	and	crew	ever	thought	of	the	enjoyments
一	可能	想知道	,	无论	队长	和	全体人员	曾经	想法	的	这	享受

[ɒv; əv][laɪf] ,

of	life	,
的	生活	,

人们不禁会想，船长和船员们是否曾想过享受生活?

[waɪl] [ðeɪ] [plau] [ðə; ði] [siː] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] .

while	they	ploughed	the	sea	for	6	months	.
尽管	他们	耕作	这	海	为了	6	几个月	.

他们耕耘大海长达6个月。

['jɒndə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [fʊl] [laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪz][ðə; ði] " - " , [ə; eɪ]['weɪlə(r)] ,

Yonder	,	in	the	full	light	from	the	window	is	the	"	Nordstern	"	,	a	whaler	,
远处	,	在	这	满的	光	从	这	窗户	是	这	"	-	"	,	一个	捕鲸船	,

远处，在窗外明亮的光线下，是"北星号"捕鲸船。

[ænd; ənd] [ˌʌndə'niːθ] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kruː] .

and	underneath	a	picture	of	the	crew	.
和	下	一个	图片	的	这	全体人员	.

下面还有一张剧组人员的照片。

[ðiːz] [waɪld][ænd; ənd] [rʌf] ['feloʊz] [tʊk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðeə(r)][hændz] ,

These	wild	and	rough	fellows	took	their	lives	in	their	hands	,
这些	荒野	和	粗糙的	伙伴们	采取	他们的	生活	在	他们的	双手	,

这些桀骜不驯的家伙把自己的生命置于危险之中。

[ɒn][ðə; ði] ['perələs] ['dʒɜːni] [frɒm; frəm][ˌhɒnə'luːluː][tuː; tə][ðə; ði]['pəʊlə(r)] ['siːz] .

on	the	perilous	journey	from	Honolulu	to	the	Polar	Seas	.
在	这	危险的	旅行	从	檀香山	到	这	极性	海域	.

从檀香山到极地海洋的危险旅程。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ]['regjələ(r)]['weɪdʒɪz] ,

They	had	no	regular	wages	,
他们	有	不	常规的	工资	,

他们没有固定工资，

[bʌt; bət] [ʃeəd] [ɪn][ðə; ði]['prɑːfɪts][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔɪl][ænd; ənd] ['weɪlbəʊn] .

but	shared	in	the	profits	from	the	sale	of	the	oil	and	whalebone	.
但	共享	在	这	利润	从	这	销售	的	这	油	和	鲸骨	.

但可以分享出售鲸油和鲸骨的利润。

[ðeə(r)] [hɑːd] [ɜːnd] ['mʌni] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz]['məʊstlɪ] ['dɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] ,

Their	hard	earned	money	,	however	,	was	mostly	dissipated	in	San	Francisco	,
他们的	难的	获得	钱	,	然而	,	曾是	大多	消散	在	圣	弗朗西斯科	,

然而，他们辛辛苦苦挣来的钱大部分都在旧金山挥霍掉了。

['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɒv; əv] ['raɪətəs] [ˌdʒuːbɪ'leɪʃ(ə)n] .

during	a	few	days	of	riotous	jubilation	.
期间	一个	很少	天	的	暴乱的	欢腾	.

在几天的狂欢欢庆中。

['ɑːftə(r)][sʌm; səm]['desəlt(ə)ri] ['tɔːkɪŋ] , [ðə; ði][sʌn] ['keəfəli] [brəutʃ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sʌbdʒɪkt] :

After	some	desultory	talking	,	the	son	carefully	broached	the	following	subject	:
后	一些	漫无目的的	说	,	这	儿子	小心	已提出	这	下列的	主题	:

经过一番漫不经心的交谈后，儿子小心翼翼地提出了以下话题：

" [ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] " [ɔ:'gʌstə] " ['redi] [ɪn] [pɔ:t] [tu:; tə] [seɪl][fɔ:(r); fə(r)]['bɔ:ltɪmɔ:(r)] , [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ]
" There is the " Augusta " ready in port to sail for Baltimore , to bring a
" 那里 是 这 " 奥古斯塔 " 准备好 在 港口 到 帆 为了 巴尔的摩 , 到 带来 一个
['kɑ:gəʊ][ɒv; əv][tə'bækəʊ] .
cargo of tobacco .
货物 的 烟草 .

"奥古斯塔号"已在港口准备就绪，即将启程前往巴尔的摩，运送一批烟草货物。

['pɪti] ,
Pity ,
遗憾 ,

遗憾，

[ðæt] [ðə; ði] ['hevi] [ken'tʌki] ['bærəlz] [fɪl] ['əʊnli][hɑ:f][ðə; ði] [freɪt] [ru:m] [ænd; ənd] [li:v] [səʊ] [mʌtʃ]
that the heavy Kentucky barrels fill only half the freight room and leave so much
那 这 重的 肯塔基州 桶 充满 仅有的 一半 这 货运 房间 和 离开 所以 很多
[speɪs] ['empti] .
space empty .
空间 空的 .

沉重的肯塔基桶只占货舱的一半，留下了很多空余空间。

[ai] [θɪŋk] , ['fɑ:ðə(r)] , [wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə] [fɪl] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [wɪð] [laɪt] [gʊdz] , ['prɪnsəplɪ] [wɪð] ['kɒtn] .
I think , father , we ought to fill it up with light goods , principally with cotton .
我 思考 , 父亲 , 我们 应该 到 充满 它 向上 和 光 商品 , 主要 和 棉布 .
"
"
"

父亲，我认为我们应该用轻便的货物装满它，主要是棉花。

" ['kɒtn] , [maɪ][dɪə(r)] [bɔɪ] !
" Cotton , my dear boy !
" 棉布 , 我的 亲爱的 男生 !

"科顿，我亲爱的孩子！"

[ai]['fænsi] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['dri:mɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][fɜ:m][ɒv; əv][bi:] . & [ef] . [ju:; jʊ]
I fancy , you must be dreaming of the old firm of B . & F . You
我 想要 , 你 必须 是 做梦 的 这 老的 公司 的 B . & F . 你
[rɪ'membə(r)] ,
remember ,
记住 ,

我想，你一定是在梦见老牌公司B. & F.吧。你还记得吗?

[ef] . [təʊld][hɪz; ɪz]['eɪdʒənt] , [ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] , [tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:gəʊ][ɒv; əv] ['æsfælt]
F . told his agent , in the West Indies , to add to the cargo of Asphalt
F . 讲述 他的 代理人 , 在 这 西方 印第斯 , 到 添加 到 这 货物 的 沥青
[ænd; ənd] ['kəʊkəˌnʌt] ,
and cocoanuts ,
和 椰子 ,

F. 指示他在西印度群岛的代理人，在货物中增加沥青和椰子。

- [beɪlz] [ɒv; əv] ['kɒtn] .
200 bales of cotton .
- 捆包 的 棉布 .

200包棉花。

[hɪz; ɪz][bæd] ['hændraɪtɪŋ] [led][tu:; tə][ðə; ði] [mis'teik] [ðæt] - [beɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɪpt] , [ðə; ði]
His bad handwriting led to the mistake that 2000 bales were shipped , the
他的 坏的 手写 引领 到 这 错误 那 - 捆包 是 已发货 , 这
['məʊmənt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'fləʊt] ,
moment they were afloat ,
片刻 他们 是 漂浮 ,

他字迹潦草，导致货物刚一出海就被错误地装运了2000包。

[ðə; ði] ['sʌðən] [pɔ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [blɔ'keɪdid] , [wɪtʃ] [kɔ:zd] [æn; ən] [ʌn'presɪdentɪd] [raɪz][ɪn][ðə; ði]

the	Southern	Ports	were	blockaded	,	which	caused	an	unprecedented	rise	in	the
这	南方	港口	是	封锁	,	哪个	导致	一个	空前的	上升	在	这

[praɪs][ɒv; əv] ['kɒtn] ,

price	of	cotton	,
价格	的	棉布	,

南方港口遭到封锁，导致棉花价格空前上涨。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][lɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði] - [beɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊld][æt; ət] " [wʌn] ['tɑ:lə] " [pə(r)] [paʊnd] (

so	that	the	last	of	the	2000	bales	were	sold	at	"	one	Thaler	"	per	pound	(
所以	那	这	最后的	的	这	-	捆包	是	卖	在	"	一	泰勒	"	每	磅	(

['i:kwəl] [ðen] [tu:; tə] [θri:] [mɑ:rks]) . "

equal	then	to	three	marks	)	.	"
平等的	然后	到	三	标记	)	.	"

因此，最后 2000 包货物以每磅“一塔勒”（当时相当于三马克）的价格售出。

" [aɪ][du:; də][nɒt] [θɪŋk] , ['fɑ:ðə(r)] , [ðæt] [sʌtʃ] [lʌk] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ɪt'self] ,

"	I	do	not	think	,	father	,	that	such	luck	is	likely	to	repeat	itself	,
"	我	做	不是	思考	,	父亲	,	那	这样的	运气	是	可能	到	重复	本身	,

“父亲，我认为这种好运不太可能再次发生。”

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt] [rɪ'meɪnz] , [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ru:m] ['empti] , [wɪtʃ] ['i:zəli] [mait] ['kæri]

but	the	fact	remains	,	that	we	have	room	empty	,	which	easily	might	carry
但	这	事实	遗迹	,	那	我们	有	房间	空的	,	哪个	容易地	可能	携带

[freɪt] ,

freight	,
货运	,

但事实仍然是，我们还有空余空间，完全可以用来装载货物。

[bɪ'saɪdz] , [aɪ][hɪə(r)] , [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪn'kri:sɪŋ] [dɪ'mɑ:nd][fɔ:(r); fə(r)] ['kɒtn] ,

besides	,	I	hear	,	that	there	is	an	increasing	demand	for	cotton	,
除了	,	我	听到	,	那	那里	是	一个	增加	要求	为了	棉布	,

此外，我听说棉花的需求量正在增加。

[æz; əz] ['sevrəl] [nju:] ['kɒtn] [mɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] ['stɑ:tɪd] [ɪn] ['dʒɜ:məni] . "

as	several	new	cotton	mills	are	being	started	in	Germany	.	"
作为	一些	新的	棉布	磨坊	是	存在	开始	在	德国	.	"

“德国正在兴建几家新的棉纺厂。”

" [jes] , [ðæt] [ɪz][ɔ:l] ['veri] [wel] , [bʌt; bət] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɔ:məs] [rɪsk][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd]

"	Yes	,	that	is	all	very	well	,	but	think	of	the	enormous	risk	of	the	cotton	trade
"	是的	,	那	是	全部	非常	出色地	,	但	思考	的	这	巨大的	风险	的	这	棉布	贸易

.

.
.

“是的，这都很好，但是想想棉花贸易的巨大风险。”

[ðə; ði] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ɪn][praisiz][ɑ:(r); ə(r)] ['fæbjələs] , ['ri:s(ə)ntli] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [daʊn]

The	fluctuations	in	prices	are	fabulous	,	recently	,	they	have	been	going	down
这	波动	在	价格	是	太棒了	,	最近	,	他们	有	到过	去	向下

[ænd; ənd] [daʊn] .

and	down	.
和	向下	.

价格波动非常剧烈，最近一直在持续下跌。

[maɪ] [frend] ['dʌblju:] . [hæz; həz] [bi:n] ['həʊldɪŋ] ['kɒtn] [fɔ:(r); fə(r)][θri:] [j'iəz] [ænd; ənd][hæz; həz]['nevə(r)]

My	friend	W	.	has	been	holding	cotton	for	3	years	and	has	never
我的	朋友	W	.	有	到过	保持	棉布	为了	3	年	和	有	绝不

[si:n] [hɪz; ɪz][praɪs] [bæk] [jet] .

seen	his	price	back	yet	.
已见	他的	价格	后退	然而	.

我的朋友 W 持有棉花已经 3 年了，但至今还没有看到价格回升。

[ə; eɪ] [lɒs] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [teɪk] ,
A loss he will not take ,
一个 损失 他 将要 不是 拿 ,

这是他绝不会接受的失败。

[hiː; hi] [diˈklɛə] - [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [həʊld] [ðæt] [ˈkɒtn] [tɪl] [hiː; hi][ɪz] [blæk] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] . - "
he declares ' that he will hold that cotton till he is black in the face . ' "
他 声明 - 那 他 将要 抓住 那 棉布 直到 他 是 黑色的 在 这 脸 . - "

他宣称"他会一直拿着那棉花，直到脸都黑了为止。"

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [rɒŋ] [ˈpɒləsi] , [ˈdʌbljuː] . [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][səʊld][ðə; ði] [ˈkɒtn] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ,
" That is a wrong policy , W . ought to have sold the cotton long ago ,
" 那 是 一个 错误的 政策 , W . 应该 到 有 卖 这 棉布 长的 前 ,

"那是错误的政策，W.早就应该把棉花卖掉了。"

[rɪˈpleɪsd] [ðə; ði] [seɪm] [baɪ][ə; eɪ][ˈləʊə(r)] [praɪst] [ˈpɜːtʃəs] ,
replaced the same by a lower priced purchase ,
替换 这 相同的 经过 一个 降低 定价 购买 ,

用价格更低的商品替换了相同的商品。

[ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [seɪvd] [hɪm] [ˈt͡ʃɑːd͡ʒɪz] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst] , [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv]
this would have saved him charges and loss of interest , and would have
这 会 有 已保存 他 收费 和 损失 的 兴趣 , 和 会 有
[ˈtʃiːpən] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpɜːtʃəs] . "
cheapened his original purchase . "
廉价的 他的 原来的 购买 . "

这样可以帮他省下费用和利息损失，还能降低他最初的购买成本。

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [njuː] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs] , [wiː; wi] - - [əʊld] [ˈbremən] [ˈpiːp(ə)l] - - [stɪk]
" This is a new method of doing business , we - - old Bremen people - - stick
" 这 是 一个 新的 方法 的 正在做 商业 , 我们 - - 老的 不来梅 人们 - - 戳
[ˈfɜːmli] [tuː; tə][æn; ən] [ˈentəpraɪz] ,
firmly to an enterprise ,
牢牢 到 一个 企业 ,

"这是一种新的经商方式，我们——老不来梅人——会坚定地经营一家企业。"

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [səkˈses] [ɪz] [sɪˈkjʊəd] .
until the success is secured .
直到 这 成功 是 安全 .

直到成功得到保障。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][əʊld][ˌhænsiˈætɪk][ˈspɪrɪt] . "
That is the old Hanseatic spirit . "
那 是 这 老的 汉萨同盟 精神 . "

这就是古老的汉萨精神。

" [wʌn] [maɪt] [ˈɔːlməʊst][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː] [ˈstʌbənnəs] , [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][taɪm] [rɪˈkwaɪəz] [kwɪk] [ˈθɪŋkɪŋ]
" One might almost call it stubbornness , the present time requires quick thinking
" 一 可能 几乎 称呼 它 固执 , 这 展示 时间 需要 快的 思维
[ænd; ənd] [ˈtɜːnɪŋ] . "
and turning . "
和 转弯 . "

"这几乎可以称之为固执，但当下需要的是快速思考和转变。"

" [ɔːl] [raɪt] ,
" All right ,
" 全部 正确的 ,

"好的，

[bʌt; bət][frɒm; frəm] [huːm] [wɪl] [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] [ɪz][rɪ'kwaɪəd][baɪ] [ðɪs] ['mɒd(ə)n] [weɪ]

but	from	whom	will	you	take	the	money	which	is	required	by	this	modern	way
但	从	谁	将要	你	拿	这	钱	哪个	是	必需的	经过	这	现代的	方式

[ɒv; əv] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] ?

of	doing	business	?
的	正在做	商业	?

但是，这种现代商业模式所需的资金，你要从哪里筹集呢?

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['mʌni] - ['brəʊkə(r)][hæz; həz][nəʊ][speə(r)] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] . "

The	local	money	-	broker	has	no	spare	cash	for	it	.	"
这	当地的	钱	-	经纪人	有	不	空闲的	现金	为了	它	.	"

当地的货币经纪人没有多余的现金来买这笔钱。

" [nəʊ] , ['fɑːðə(r)] , [bʌt; bət][ai][kæn; kən][ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] ,

"	No	,	father	,	but	I	can	assure	you	,
"	不	,	父亲	,	但	我	能	保证	你	,

“不，父亲，但我可以向您保证，

[ðæt] [ɪn] ['lʌndən] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['ædvɜːs] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [treɪd] , [ænd; ənd]

that	in	London	people	are	not	adverse	to	assist	the	legitimate	trade	,	and
那	在	伦敦	人们	是	不是	不利	到	协助	这	合法的	贸易	,	和

[bɪ'saɪdz] ,

besides	,
除了	,

伦敦人并不反对支持合法贸易，而且，

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['lʌndən] ['bæŋkəz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['neɪbəhʊd] [ænd; ənd]

several	of	the	great	London	Bankers	come	from	this	neighbourhood	and
一些	的	这	伟大的	伦敦	银行家	来	从	这	邻里	和

[ɑː(r); ə(r)] ['veri] [wel] [dɪ'spəʊzd] [tə'wɔːdz] ['bremən] .

are	very	well	disposed	towards	Bremen	.
是	非常	出色地	处置	向	不来梅	.

伦敦一些著名的银行家都来自这个地区，他们对不来梅抱有非常好的感情。

" [ðə; ði] " [ɔː'gʌstə] " [brɔːt] , [bɪ'saɪdz] [hɜː(r); hə(r)]['kɑːgəʊ][ɒv; əv][tə'bækəʊ] , - [beɪlz] [ɒv; əv]

"	The	"	Augusta	"	brought	,	besides	her	cargo	of	tobacco	,	1038	bales	of
"	这	"	奥古斯塔	"	带来	,	除了	她	货物	的	烟草	,	-	捆包	的

['kɒtn] ,

cotton	,
棉布	,

“奥古斯塔”号除了运载烟草外，还运来了1038包棉花，

[kwaɪt][ə; eɪ][bɪg]['kwɒntəti][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [taɪm] .

quite	a	big	quantity	for	that	time	.
相当	一个	大的	数量	为了	那	时间	.

在当时来说，这算是一个相当大的数量。

['kwestʃənz] [ɒv; əv] [lɔː]

QUESTIONS	OF	LAW
问题	的	法律

法律问题

[ɪn] [ðə; ði][pɑːst] .

IN	THE	PAST	.
在	这	过去的	.

在过去。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[kɔrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l]['dʒɜːmən] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [lɔː] , [ænd; ənd]['leɪtə(r)] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə]

CCORDING	**to**	**the**	**Universal**	**German**	**Commercial**	**Law**	**,**	**and**	**later**	**,**	**according**	**to**
根据	到	这	普遍的	德语	商业的	法律	,	和	之后	,	根据	到

[ðə; ði]['sɪv(ə)l] [kəʊd] [ɒv; əv] [lɔː] ,

the	**Civil**	**Code**	**of**	**Law**	**,**
这	民用	代码	的	法律	,

根据《德国通用商法》，以及后来的《民法典》，

[ðə; ði]['baɪə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]['kæns(ə)l][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] , [ɔː(r)][tuː; tə][dɪˈmɑːnd][ə; eɪ]

the	**buyer**	**has**	**the**	**right**	**to**	**cancel**	**the**	**contract**	**,**	**or**	**to**	**demand**	**a**
这	买方	有	这	正确的	到	取消	这	合同	,	或者	到	要求	一个

[rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɪn] [praɪs] ,

reduction	**in**	**price**	**,**
减少	在	价格	,

买方有权取消合同，或要求降低价格。

[ɪf] [ðə; ði] [gʊdz] [dɪˈlɪvəd] [duː; də][nɒt]['iːkwəl][ðə; ði]['kwɒlətɪ] [ˌgærən'tiːd] .

if	**the**	**goods**	**delivered**	**do**	**not**	**equal**	**the**	**quality**	**guaranteed**	**.**
如果	这	商品	发表	做	不是	平等的	这	质量	保证	.

如果交付的货物与保证的质量不符。

['ekspɜːts][hæd; həd][tuː; tə] [dɪ'saɪd] ,

Experts	**had**	**to**	**decide**	**,**
专家	有	到	决定	,

专家们必须做出决定，

['weðə(r)] [ðə; ði]['kwɒlətɪ] ['tendəd] [wɒz; wəz][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˌgærən'tiː] . - - [ðiːz] ['ekspɜːts]

whether	**the**	**quality**	**tendered**	**was**	**up**	**to**	**the**	**guarantee**	**.**	**-**	**-**	**These**	**experts**
无论	这	质量	已提交	曾是	向上	到	这	保证	.	-	-	这些	专家

[wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] ,

were	**appointed**	**by**	**the**	**law**	**,**
是	任命	经过	这	法律	,

所提交的质量是否符合保证标准？——这些专家是依法指定的。

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [prəˈpoʊzlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] [kən'sɜːnd] .

in	**accordance**	**with**	**the**	**proposals**	**of**	**the**	**parties**	**concerned**	**.**
在	根据	和	这	提案	的	这	各方	担心的	.

根据有关各方的提议。

[ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] ['fɒləʊd] , [ɪn]['əʊldən] [deɪz] , [ðɪs] [seɪm] [prəˈsiːdʒə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði] [wiːk] [pɔɪnt]

The	**cotton**	**trade**	**followed**	**,**	**in**	**olden**	**days**	**,**	**this**	**same**	**procedure**	**,**	**but**	**the**	**weak**	**point**
这	棉布	贸易	随后	,	在	古老的	天	,	这	相同的	程序	,	但	这	虚弱的	观点

,

,

,

古代的棉花贸易也遵循同样的流程，但其薄弱环节在于：

[wɒz; wəz][ðə; ði] ['vɜːdɪkt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ekspɜːts] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['ekspɜːts][ɪn]

was	**the**	**verdict**	**of**	**the**	**experts**	**,**	**because**	**there**	**were**	**no**	**experts**	**in**
曾是	这	判决	的	这	专家	,	因为	那里	是	不	专家	在

['dʒɜːməni] [ˌaʊt'saɪd] ['bremən] ,

Germany	**outside**	**Bremen**	**,**
德国	外部	不来梅	,

这是专家们的结论，因为除了不来梅以外，德国其他地方都没有专家。

[ænd; ənd][nəʊ] ['pɑːti] [kʊd; kəd] ['fɔːkɑːst] [ðə; ði] ['laɪkli] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːdɪkt] .

and	**no**	**party**	**could**	**forecast**	**the**	**likely**	**result**	**of**	**the**	**verdict**	**.**
和	不	派对	可以	预报	这	可能	结果	的	这	判决	.

任何一方都无法预测判决的可能结果。

[ə; eɪ][fɑː(r)] [wɜːs] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd]

A	far	worse	consequence	of	the	Law	Conditions	was	for	the	cotton	trade
一个	远的	更糟	结果	的	这	法律	状况	曾是	为了	这	棉布	贸易

,

,

,

该法律条款对棉花贸易造成的后果更为严重。

[ðə; ði][fækt] , [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [meɪd] [nəʊ] ['dɪfrəns] ,

the	fact	,	that	the	law	made	no	difference	,
这	事实	,	那	这	法律	制成	不	不同之处	,

事实是，法律根本不起作用。

['weðə(r)] [ðə; ði] [gʊdz] ['difə] [mʌtʃ] [ɔː(r)]['lɪt(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði]['stɪpjuːleɪtɪd]['kwɒləti] .

whether	the	goods	differed	much	or	little	from	the	stipulated	quality	.
无论	这	商品	不同	很多	或者	小的	从	这	规定的	质量	.

货物与规定质量是否相差甚远。

[ɪn][bəuθ][keɪsɪz] ,

In	both	cases	,
在	两个都	案例	,

在这两种情况下，

[ðə; ði]['baɪə(r)][hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [gʊdz] [æt; ət][ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]

the	buyer	had	the	right	to	place	the	goods	at	the	disposal	of	the
这	买方	有	这	正确的	到	地方	这	商品	在	这	处理	的	这

['selə(r)] .

seller	.
卖方	.

买方有权将货物交由卖方处置。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] , [wɒz; wəz][məʊst] ['dæmɪdʒɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [treɪd] , ['sʌmtaɪmz] ,

The	result	of	this	,	was	most	damaging	to	the	Trade	,	sometimes	,
这	结果	的	这	,	曾是	最多	损害	到	这	贸易	,	有时	,

其结果有时对贸易造成了极大的损害。

[ðə; ði] ['seləz] [hæd; həd][ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['baɪəz] .

the	sellers	had	the	worst	of	it	,	sometimes	the	buyers	.
这	卖家	有	这	最差	的	它	,	有时	这	买家	.

卖家往往处境最糟，有时买家也会遭遇同样的命运。

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪg'zæmpl] ['teɪkən][frɒm; frəm]['æktʃuəl] [ɪk'spɪərɪəns] [wɪl] [best] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] :

A	few	examples	taken	from	actual	experience	will	best	explain	this	:
一个	很少	示例	已采取	从	实际的	经验	将要	最好的	解释	这	:

以下几个实际例子可以更好地说明这一点：

['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm] ['bɪznəs] ['lɛtəz]

Extracts	from	business	letters
提取物	从	商业	信件

商业信函摘录

[ɒv; əv][pɑːst] [j'iəz] .

of	past	years	.
的	过去的	年	.

往年。

[wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [tuː; tə] - [deɪ] [jɔː(r); jə(r)] - [beɪlz] [ɒv; əv] ['kɒtn] ,

We	have	received	to	-	day	your	100	bales	of	cotton	,
我们	有	已收到	到	-	天	你的	-	捆包	的	棉布	,

我们今天收到了你们的100包棉花。

[bʌt; bət][faɪnd][ðə; ði]['kwɒləti][nɒt][ʌp][tu:; tə]['aʊə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .

but	find	the	quality	not	up	to	our	expectations	.
但	寻找	这	质量	不是	向上	到	我们的	期望	.

但我们发现质量没有达到预期。

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ju: 'es] - , [bʌt; bət][ðə; ði] ['kɒtn] [ɪz] ['hɑ:dli] - .

You	have	to	deliver	us	middlingfair	,	but	the	cotton	is	hardly	goodmiddling	.
你	有	到	递送	我们	-	,	但	这	棉布	是	几乎	-	.

你必须给我们提供中等水平的产品，但这棉花根本算不上中等水平。

[wi:; wi] ['kænɒt] [ju:z][ðə; ði] ['kɒtn] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)]['həʊziəri][jɑ:rnz]

We	cannot	use	the	cotton	,	as	it	is	unsuitable	for	our	hosiery	yarns
我们	不能	使用	这	棉布	,	作为	它	是	不合适	为了	我们的	针织品	纱线

.

:

.

我们不能使用这种棉花，因为它不适合我们的针织纱线。

[wi:; wi] [pleɪs] [ðə; ði] - [beɪlz] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] .

We	place	the	100	bales	at	your	disposal	.
我们	地方	这	-	捆包	在	你的	处理	.

我们把这100包货物供您使用。

[wi:; wi][ɪn'sɪst][ə'pɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['teɪkɪŋ] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] - [beɪlz] .

We	insist	upon	your	taking	delivery	of	the	100	bales	.
我们	坚持	之上	你的	采取	送货	的	这	-	捆包	.

我们坚持要求您接收这100包货物。

[ðə; ði]['kwɒləti][ɪz] ['pɜ:fɪktli] [kə'rekt] , [ju:; jʊ][kæn; kən][ɑ:sk]['eni]['ekspɜ:t][ɪn]['bremən] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] .

The	quality	is	perfectly	correct	,	you	can	ask	any	expert	in	Bremen	about	it	.
这	质量	是	完美	正确的	,	你	能	问	任何	专家	在	不来梅	关于	它	.

质量绝对没问题，你可以问问不来梅的任何一位专家。

[wi:; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['bremən]['ekspɜ:ts] , [ɪf] [ni:d] [bi:; bi] , ['aʊə(r)]

We	have	nothing	to	do	with	your	Bremen	Experts	,	if	need	be	,	our
我们	有	没有什么	到	做	和	你的	不来梅	专家	,	如果	需要	是	,	我们的

['ləʊk(ə)l]['ekspɜ:ts] [wɪl] [dɪ'saɪd] .

local	experts	will	decide	.
当地的	专家	将要	决定	.

我们与你们的布莱梅专家没有任何关系，如有必要，将由我们当地的专家做出决定。

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [ðæt][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] .

We	have	no	doubt	that	you	know	the	law	on	this	point	.
我们	有	不	怀疑	那	你	知道	这	法律	在	这	观点	.

我们毫不怀疑您了解这方面的法律。

[ðə; ði][fækt] [rɪ'meɪnz] , [ðæt] [wi:; wi] [pleɪs] [ðə; ði] - [beɪlz] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] .

The	fact	remains	,	that	we	place	the	100	bales	at	your	disposal	.
这	事实	遗迹	,	那	我们	地方	这	-	捆包	在	你的	处理	.

事实是，我们将这100包货物供您使用。

[jɔ:(r); jə(r)][ɪn'tenʃ(ə)n][tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði] - [beɪlz] [æt; ət]['aʊə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l][ɪz] [kɔ:zd] , [nəʊ] [daʊt] ,

Your	intention	to	place	the	100	bales	at	our	disposal	is	caused	,	no	doubt	,
你的	意图	到	地方	这	-	捆包	在	我们的	处理	是	导致	,	不	怀疑	,

毫无疑问，您打算将这100包货物交给我们处置的原因是:

[baɪ][ðə; ði][fɔ:l][ɪn][praisiz] .

by	the	fall	in	prices	.
经过	这	落下	在	价格	.

由于价格下跌。

[wi:; wi] [nəʊ] ['veri] [wel] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu:; tə] [lɔ:] , ['ekspɜ:ts] [wɪl] [dɪ'saɪd] ,

We	know	very	well	that	if	it	comes	to	law	,	experts	will	decide	,
我们	知道	非常	出色地	那	如果	它	来	到	法律	,	专家	将要	决定	,

我们非常清楚，一旦涉及到法律问题，最终将由专家来裁决。

[hu:] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['vɜ:dɪkt] [wɪl] ['əʊnli] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] ['ɑ:ftə(r)] ['meni]

who	know	nothing	about	it	,	moreover	,	the	verdict	will	only	be	given	after	many
WHO	知道	没有什么	关于	它	,	而且	,	这	判决	将要	仅有的	是	给定	后	许多

[mʌnθs] .

months	.
几个月	.

此外，那些对此一无所知的人，还要等上几个月才能做出判决。

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'beərəb(ə)l] ; [wɒt] [ə'laʊənsɪz] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] ?

This	is	unbearable	;	what	allowances	do	you	want	?
这	是	难以忍受	;	什么	津贴	做	你	想	?

这简直令人无法忍受；你想要什么补偿?

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [ˌju: 'es] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] ['kɒtn] , [wi:; wi] [dɪ'mɑ:nd] [æn; ən] [ə'laʊəns] [ɒv; əv] . . . .

If	you	wish	us	to	use	the	cotton	,	we	demand	an	allowance	of	.	.	.	.
如果	你	希望	我们	到	使用	这	棉布	,	我们	要求	一个	津贴	的	.	.	.	.

如果您希望我们使用棉花，我们需要支付.....的补贴。

[jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'mɑ:nd] [ɪz] [prɪ'pɒstərəs] , [bʌt; bət] [wi:; wi] [hæv; həv] [tu:; tə] [ə'gri:] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] , [æz; əz]

Your	demand	is	preposterous	,	but	we	have	to	agree	to	it	,	as
你的	要求	是	荒谬	,	但	我们	有	到	同意	到	它	,	作为

[wi:; wi] ['kænɒt] [help] [ɑ:'selvz] .

we	cannot	help	ourselves	.
我们	不能	帮助	我们自己	.

你的要求荒谬至极，但我们别无选择，只能答应。

[wi:; wi] [prɪ'fɜ:(r)] [nɒt] [tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ] ['eni] ['ɒfəz] [ɪn] ['fju:tʃə(r)] .

We	prefer	not	to	make	you	any	offers	in	future	.
我们	更喜欢	不是	到	制作	你	任何	优惠	在	未来	.

我们以后不愿再向您提供任何优惠。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['sɒri] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ju:; jʊ] , [ðæt] [ðə; ði] - [beɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['i:kwəl] [tu:; tə] [ðə; ði]

I	am	sorry	to	inform	you	,	that	the	100	bales	are	not	equal	to	the
我	是	对不起	到	通知	你	,	那	这	-	捆包	是	不是	平等的	到	这

['sɑ:mp(ə)l] ,

sample	,
样本	,

很遗憾地通知您，这100包货物与样品不符。

['kɒnsɪkwəntli] , [ai] [pleɪs] [ðə; ði] ['kɒtn] [æt; ət] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'spəʊz(ə)l] .

consequently	,	I	place	the	cotton	at	your	disposal	.
最后	,	我	地方	这	棉布	在	你的	处理	.

因此，我将棉花交给您使用。

[ðə; ði] ['baɪɪŋ] ['sɑ:mp(ə)l] [hæz; həz] [bi:n] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [beɪlz] [dɪ'lɪvəd] ,

The	buying	sample	has	been	taken	from	the	actual	bales	delivered	,
这	购买	样本	有	到过	已采取	从	这	实际的	捆包	发表	,

此次采购的样品取自实际交付的捆包。

[ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɪz] [kwaɪt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .

a	difference	in	the	quality	is	quite	impossible	.
一个	不同之处	在	这	质量	是	相当	不可能的	.

质量上的差异是完全不可能的。

[wi:; wi] [ɪn'sɪst] [ə'pɒn] [jɔ:(r); jə(r)] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði] - [beɪlz] .

We	insist	upon	your	keeping	the	100	bales	.
我们	坚持	之上	你的	保持	这	-	捆包	.

我们坚持要求你保留这100包货物。

[ai][ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ][fjuː] ['sæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'lɪvəd] ['kɒtn] ,

I	am	sending	you	a	few	samples	of	the	delivered	cotton	,
我	是	发送	你	一个	很少	样品	的	这	发表	棉布	,

我寄给你一些已收到的棉花样品。

['eni] [tʃaɪld][kæn; kən] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['baɪɪŋ] ['sɑːmp(ə)l] .

any	child	can	see	that	they	are	different	from	the	buying	sample	.
任何	孩子	能	看	那	他们	是	不同的	从	这	购买	样本	.

任何孩子都能看出它们与购买样品不同。

[ðə; ði] ['sæmpl] [sent] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][nəʊ] [ə'kaʊnt] .

The	samples	sent	to	us	are	of	no	account	.
这	样品	发送	到	我们	是	的	不	帐户	.

寄给我们的样品毫无意义。

- [beɪlz] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ][bɪg] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['kɒtn] , [ə'mʌŋst] [wɪtʃ] ,

100	bales	represent	a	big	quantity	of	cotton	,	amongst	which	,
-	捆包	代表	一个	大的	数量	的	棉布	,	在	哪个	,

100包棉花数量庞大，其中包括：

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪn'fɪəriə(r)] [fleɪks] [ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] , [ɪf] [wʌn] ['sɜːrtʃɪz] ['dɪlɪdʒəntli][fɔː(r); fə(r)]

a	few	inferior	flakes	are	sure	to	be	found	,	if	one	searches	diligently	for
一个	很少	下	薄片	是	当然	到	是	成立	,	如果	一	搜索	勤勉地	为了

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

只要用心寻找，肯定能找到一些品质较差的薄片。

[wiː; wi] ['kænɒt] [ə'griː] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][dɪ'mɑːndz] .

We	cannot	agree	to	your	demands	.
我们	不能	同意	到	你的	需求	.

我们不能同意你们的要求。

[maɪ] ['lɔɪə(r)] [telz] [ˌem 'iː] ,

My	lawyer	tells	me	,
我的	律师	讲述	我	,

我的律师告诉我：

[ðæt] ['evri] [beɪl] [ænd; ənd] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪlz] [mʌst; məst][biː; bi]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði]

that	every	bale	and	every	part	of	the	bales	must	be	equal	to	the
那	每一个	包	和	每一个	部分	的	这	捆包	必须	是	平等的	到	这

['sɑːmp(ə)l] .

sample	.
样本	.

每一包以及每一包的每一部分都必须与样品相符。

[ai][hæv; həv] ['əʊpənd] ['sevrəl] [beɪlz] [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] ['kɒntents] ['veri] [ɪ'regjələ(r)] .

I	have	opened	several	bales	and	find	the	contents	very	irregular	.
我	有	打开	一些	捆包	和	寻找	这	内容	非常	不规律的	.

我打开了好几个包裹，发现里面的东西很不均匀。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [fleɪks] [ɪn][ðem; ðəm] , [ai][kæn; kən]['əʊnli][juːz]['regjələ(r)] ['kɒtn] .

There	are	good	and	bad	flakes	in	them	,	I	can	only	use	regular	cotton	.
那里	是	好的	和	坏的	薄片	在	他们	,	我	能	仅有的	使用	常规的	棉布	.

里面有好的棉絮也有坏的棉絮，我只能用普通的棉花。

[ðə; ði] - [beɪlz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][jɔː(r); jə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] .

The	100	bales	are	at	your	disposal	.
这	-	捆包	是	在	你的	处理	.

这100包货物供您使用。

[jɔː(r); jə(r)] - [beɪlz] [tɜːn] [aʊt] ['veri] ['bædli] [ɪn'diːd] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ˌgærən'tiːd]

Your	100	bales	turn	out	very	badly	indeed	and	are	much	below	the	guaranteed
你的	-	捆包	转动	出去	非常	糟糕	的确	和	是	很多	以下	这	保证

['kwɒlətɪ] .

quality	.
质量	.

你们的100包干草质量非常差，远低于保证的质量标准。

[wɒt] [ə'laʊəns] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] ?

What	allowance	are	you	willing	to	make	us	?
什么	津贴	是	你	愿意的	到	制作	我们	?

你们愿意给我们多少宽限?

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] ['kwestʃən] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'laʊəns] , [ɪf] [ðə; ði] - [beɪlz] [duː; də][nɒt] [suːt]

There	can	be	no	question	of	an	allowance	,	if	the	100	bales	do	not	suit
那里	能	是	不	问题	的	一个	津贴	,	如果	这	-	捆包	做	不是	套装

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

如果100包货物不合您意，那就没有商量的余地。

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][nɒt] [pleɪs] [ðem; ðəm][æt; ət]['aʊə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] , [æz; əz][juː; jʊ][dɪd][ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs]

why	do	you	not	place	them	at	our	disposal	,	as	you	did	in	a	previous
为什么	做	你	不是	地方	他们	在	我们的	处理	,	作为	你	做过	在	一个	以前的

[keɪs] .

case	.
案件	.

为什么你们不把这些东西交给我们使用，就像你们在之前那个案例中做的那样?

[ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [praisiz][hæv; həv] [əd'vɑːnst] , [waɪl] [lɑːst][taɪm] , [ðeɪ] [hæd; həd]['fɔːlən] ,

This	time	,	however	,	prices	have	advanced	,	while	last	time	,	they	had	fallen	,
这	时间	,	然而	,	价格	有	先进的	,	尽管	最后的	时间	,	他们	有	倒下	,

然而，这一次价格上涨了，而上次价格则下跌了。

[naʊ] [pə'hæps] [ðə; ði] [keɪs] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [laɪt] .

now	perhaps	the	case	will	appear	to	you	in	a	different	light	.
现在	也许	这	案件	将要	出现	到	你	在	一个	不同的	光	.

现在，或许你会对这件事有不同的看法。

[juː; jʊ]['ʃʊəli; 'ʃɔːli]['nevə(r)][ɪk'spekt][ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [bæd] ['kɒtn] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [gʊd] ?

You	surely	never	expect	me	to	take	bad	cotton	instead	of	good	?
你	一定	绝不	预计	我	到	拿	坏的	棉布	反而	的	好的	?

你肯定不会指望我用劣质棉花代替优质棉花吧?

[aɪ] ['kænɒt] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['kɒtn] , [æz; əz][aɪ] ['kænɒt] [stɒp][maɪ] [mɪl] .

I	cannot	return	the	cotton	,	as	I	cannot	stop	my	mill	.
我	不能	返回	这	棉布	,	作为	我	不能	停止	我的	磨	.

我无法退回棉花，因为我的工厂无法停工。

[aɪ][prə'pəʊz] , [ðæt] ['ekspɜːts] [fɪks] [ðə; ði]['ləʊə(r)]['væljuː] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['dɪfrəns]

I	propose	,	that	experts	fix	the	lower	value	,	and	you	pay	me	the	difference
我	提出	,	那	专家	使固定	这	降低	价值	,	和	你	支付	我	这	不同之处

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [lɔː] .

according	to	law	.
根据	到	法律	.

我建议由专家确定较低的价值，然后你依法向我支付差额。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪn'vəʊk][ðə; ði] [lɔː] , [juː; jʊ][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] ,

If	you	wish	to	invoke	the	law	,	you	must	remember	,
如果	你	希望	到	调用	这	法律	,	你	必须	记住	,

如果你想援引法律，你必须记住:

[ðæt] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [tʌtʃt] ,
that **the** **cotton** **is** **not** **allowed** **to** **be** **touched** **,**
那 这 棉布 是 不是 允许 到 是 感动 ,

不允许触摸棉花。

[tɪl] [ðə; ði]['ekspɜ:ts][hæv; həv] [meɪd] [ðeə(r)] [rɪ'pɔ:t] [ænd; ənd][ðə; ði]['li:g(ə)l] ['vɜ:dɪkt] [hæz; həz] [bi:n] ['gɪv(ə)n]
till **the** **experts** **have** **made** **their** **report** **and** **the** **legal** **verdict** **has** **been** **given**
直到 这 专家 有 制成 他们的 报告 和 这 合法的 判决 有 到过 给定
.
:
.

直到专家提交报告并作出法律判决为止。

[ju:; jʊ] [seɪ] , " [ju:; jʊ][mʌst; məst][ju:z][ðə; ði] ['kɒtn] [æt; ət][wʌns] , " [waɪl] ['aʊə(r)]['eɪdʒənt] [telz] [ju: 'es] ,
You **say** **,** **"** **you** **must** **use** **the** **cotton** **at** **once** **,** **"** **while** **our** **agent** **tells** **us** **,**
你 说 , " 你 必须 使用 这 棉布 在 一次 , " 尽管 我们的 代理人 讲述 我们 ,

你说，“你必须马上使用棉花”，而我们的代理人却告诉我们，

" [ðæt] [ə; eɪ] [fju:] [beɪlz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [spʌn] .
" **that** **a** **few** **bales** **have** **already** **been** **spun** **.**
" 那 一个 很少 捆包 有 已经 到过 旋转 .

“已经有一些捆好的干草被纺纱了。”

" [ðɪs] ['fɪnɪʃɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [kleɪm] , [ænd; ənd][wi:; wi] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][du:; də] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] .
" **This** **finishes** **your** **claim** **,** **and** **we** **refuse** **to** **do** **anything** **in** **the** **matter** **.**
" 这 完成 你的 宣称 , 和 我们 拒绝 到 做 任何事物 在 这 事情 .

“你的索赔到此结束，我们拒绝就此事做任何事。”

[ə; eɪ] ['spɪnə(r)] [bɔ:t] [də'rekt][frɒm; frəm] [ə'merɪkə] - [beɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [klɑ:s] .
A **spinner** **bought** **direct** **from** **America** **100** **bales** **of** **a** **certain** **class** **.**
一个 旋转器 买 直接的 从 美国 - 捆包 的 一个 肯定 班级 .

一位纺纱工直接从美国购买了100包某种等级的干草。

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [rəʊz] ['ræpɪdli] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [beɪlz] [ə'raɪvd] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [mʌtʃ]
The **market** **rose** **rapidly** **,** **and** **when** **the** **bales** **arrived** **,** **they** **were** **much**
这 市场 玫瑰 快速 , 和 什么时候 这 捆包 到达的 , 他们 是 很多
[ɪn'fɪəriə(r)] ,
inferior **,**
下 ,

市场价格迅速上涨，而运到的货物质量却差强人意。

[ɪn][fækt] , ['fʊli] [tu:] ['klɑ:sɪz] [tu:] [ləʊ] .
in **fact** **,** **fully** **two** **classes** **too** **low** **.**
在 事实 , 完全 二 课程 也 低的 .

事实上，整整低了两个等级。

[ðə; ði] ['spɪnə(r)] [kəm'pleɪnd] ['bɪtəli] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʃɪpə(r)] , [ænd; ənd][di'mɑ:nd, -'mænd][æn; ən]
The **spinner** **complained** **bitterly** **to** **the** **shipper** **,** **and** **demanded** **an**
这 旋转器 抱怨 苦涩地 到 这 托运人 , 和 要求 一个
[ə'laʊəns] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætə(r)] [rɪ'fju:zd] ,
allowance **,** **which** **the** **latter** **refused** **,**
津贴 , 哪个 这 后者 拒绝 ,

纺纱工人向托运人强烈抱怨，并要求赔偿，但遭到拒绝。

[ɒn][ðə; ði] [pli:] , [ðæt] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [preɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] , [hi:; hi][kʊd; kəd]['əʊnli]
on **the** **plea** **,** **that** **,** **for** **the** **price** **of** **the** **contract** **,** **he** **could** **only**
在 这 恳求 , 那 , 为了 这 价格 的 这 合同 , 他 可以 仅有的
[dɪ'lɪvə(r)] [ləʊ] ['kwɒləti] .
deliver **low** **quality** **.**
递送 低的 质量 .

他辩称，以合同的价格，他只能提供低质量的产品。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [ɪgˈzæmpl] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɒtn] [treɪd] [hæd; həd] [nəʊ] [ˈsuːtəb(ə)l]

From	these	examples	it	will	be	seen	that	the	cotton	Trade	had	no	suitable
从	这些	示例	它	将要	是	已见	那	这	棉布	贸易	有	不	合适的

[faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [lɔː] .

foundation	in	the	Law	.
基础	在	这	法律	.

从这些例子可以看出，棉花贸易在法律上没有合适的依据。

[ˈɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbremən]

ORIGIN	OF	THE	BREMEN
起源	的	这	不来梅

不来梅的起源

[ˈkɒtn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .

COTTON	EXCHANGE	.
棉布	交换	.

棉花交易所。

[diː]

D
D

D

[ˈjʊərɪŋ] [ðə; ði] [wɔː(r)] [ɒv; əv] - / - [ðə; ði] [ˈkɒtn] [treɪd] [hæd; həd] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs]

URING	the	war	of	1870	/	71	the	cotton	trade	had	suffered	a	serious
林	这	战争	的	-	/	-	这	棉布	贸易	有	遭受	一个	严肃的

[rɪˈlæps; ˈriːlæps] , [bʌt; bət] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwədz] ,

relapse	,	but	shortly	afterwards	,
复发	,	但	不久	然后	,

在1870/71年战争期间，棉花贸易遭受了严重的衰退，但此后不久，

[ðə; ði] [ˈbremən] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈgæn] [ˈsɪəriəsli] [tuː; tə] [kənˈsɪdə(r)] [miːnz] [ænd; ənd] [weɪz] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði]

the	Bremen	people	began	seriously	to	consider	means	and	ways	to	put	the
这	不来梅	人们	开始	严重地	到	考虑	方法	和	方式	到	放	这

[treɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈprɒpə(r)] [ˈfʊtɪŋ] .

trade	on	a	proper	footing	.
贸易	在	一个	恰当的	立足点	.

不来梅人开始认真考虑如何使贸易走上正轨。

[ðə; ði] [ˈɪndəstri] [hæd; həd] [ɪkˈspændɪd] ,

The	industry	had	expanded	,
这	行业	有	扩展	,

该行业规模扩大了，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [əˈkeɪʒən(ə)l] [tʃɑːns] [ˈbɪznəs] [hæd; həd] [biːn] [rɪˈpleɪsd] [baɪ] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [ˈregjələ(r)]

and	the	occasional	chance	business	had	been	replaced	by	a	more	regular
和	这	偶然	机会	商业	有	到过	替换	经过	一个	更多的	常规的

[ænd; ənd] [ˈkləʊzə(r)] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈspɪnəz] .

and	closer	connection	with	the	spinners	.
和	更近	联系	和	这	旋转器	.

偶尔的偶然生意被与纺纱工们更规律、更紧密的联系所取代。

[ðə; ði] [meɪn] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [naʊ] ,

The	main	thing	to	do	now	,
这	主要的	事物	到	做	现在	,

现在最重要的是，

[wɒz; wəz][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['prɒpə(r)]['beɪsɪs][ə'pɒn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['regjələ(r)] ['mɑːkɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɪlt]

was	to	find	a	proper	basis	upon	which	a	regular	market	could	be	built
曾是	到	寻找	一个	恰当的	基础	之上	哪个	一个	常规的	市场	可以	是	建造

[ʌp] .

up	.
向上	.

目的是找到一个合适的平台，在此基础上建立一个正规的市场。

[ðə; ði] ['veəriəs] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [lɔː] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [brɔːd] ['maɪndɪd]['mænə(r)]

The	various	questions	of	law	had	to	be	adjusted	in	a	broad	minded	manner
这	各种各样的	问题	的	法律	有	到	是	调整	在	一个	广阔	有思想	方式

，

，
，

各种法律问题必须以宽容的态度加以调整。

[tuː; tə][suːt][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] [niːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] ['mɑːkɪt] .

to	suit	the	particular	need	of	the	cotton	market	.
到	套装	这	特别的	需要	的	这	棉布	市场	.

以满足棉花市场的特定需求。

['lɪvəpuːl] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zɑːmp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [æz; əz][ðeə(r)] ,

Liverpool	offered	a	good	example	for	this	,	as	there	,
利物浦	提供	一个	好的	例子	为了	这	,	作为	那里	,

利物浦就是一个很好的例子，因为在那里，

['evriθɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pɪˌkjuːliː'ærətiːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] .

everything	had	been	adapted	to	the	peculiarities	of	the	cotton	trade	.
一切	有	到过	改编	到	这	特殊性	的	这	棉布	贸易	.

一切都已适应棉花贸易的特殊性。

[hɪə(r)] , [ɪn]['bremən] , [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] , [ðə; ði]['kredɪt] ['sɪstəm] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ə'bɒlɪʃt] .

Here	,	in	Bremen	,	first	of	all	,	the	credit	system	had	to	be	abolished	.
这里	,	在	不来梅	,	第一的	的	全部	,	这	信用	系统	有	到	是	废除	.

在不来梅，首先必须废除信贷制度。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mænɪfestli] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['ɪmpɔːt] ,

It	was	manifestly	impossible	to	increase	the	import	,
它	曾是	显然	不可能的	到	增加	这	进口	,

显然不可能增加进口量。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][ɪm'pɔːtə(r)][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [sel] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɒn][θriː] - [fɔːr] [mʌnθs]

as	long	as	the	importer	was	obliged	to	sell	the	cotton	on	3	-	4	months
作为	长的	作为	这	进口商	曾是	有义务	到	卖	这	棉布	在	3	-	4	几个月

['əʊpən]['kredɪt] .

open	credit	.
打开	信用	.

只要进口商有义务以3-4个月的赊销方式出售棉花。

[ə; eɪ] [gʊd] [stɒk] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [ɒv; əv]['eni]

A	good	stock	of	cotton	is	the	first	necessity	for	a	market	of	any
一个	好的	库存	的	棉布	是	这	第一的	必要性	为了	一个	市场	的	任何

[ɪm'pɔːt(ə)ns] ,

importance	,
重要性	,

充足的棉花库存是任何重要市场的第一要务。

[bʌt; bət] [haʊ] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'ti:] , [ɪf] [ðə; ði] ['ni:dfl] ['kæpɪt(ə)l] [ɪz] ['lækɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]

but	**how**	**to**	**obtain**	**it**	**,**	**if**	**the**	**needful**	**capital**	**is**	**lacking**	**to**	**pay**	**for**	**the**
但	如何	到	获得	它	,	如果	这	需要	首都	是	缺乏	到	支付	为了	这

['kɒtn] ?

cotton	**?**
棉布	?

但是，如果缺乏购买棉花所需的资金，又该如何获得棉花呢?

[ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [praɪs] [ˌflʌktju'eiʃəns] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dɪdʒənəs] [tu:; tə] ['kɒtn] ,

The	**risk**	**of**	**the**	**great**	**price**	**fluctuations**	**,**	**which**	**are**	**indigenous**	**to**	**cotton**	**,**
这	风险	的	这	伟大的	价格	波动	,	哪个	是	土著	到	棉布	,

棉花价格大幅波动的风险是其固有特性。

[geɪv] [ðə; ði] [həʊl] [treɪd] [ə; eɪ] [bæd] [neɪm] , [ænd; ənd] ['evribɒdi] , [hu:] [hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tu:; tə]

gave	**the**	**whole**	**trade**	**a**	**bad**	**name**	**,**	**and**	**everybody**	**,**	**who**	**had**	**anything**	**to**
给予	这	所有的	贸易	一个	坏的	姓名	,	和	大家	,	WHO	有	任何事物	到

[du:; də] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] ,

do	**with**	**it**	**,**
做	和	它	,

这给整个行业带来了恶名，所有与此有关的人，

[lɒst] [pre'sti:ʒ] .

lost	**prestige**	**.**
丢失的	声望	.

声望受损。

[wɒz; wəz] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:θ] [waɪl] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ʌp] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] ['stɑrtɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒtn] ['mɑ:kɪt] ?

Was	**it**	**worth**	**while**	**to**	**follow**	**up**	**the**	**idea**	**of**	**starting**	**a**	**cotton**	**market**	**?**
曾是	它	值得	尽管	到	跟随	向上	这	主意	的	开始	一个	棉布	市场	?

开设棉花市场这个想法值得吗?

[wi:; wi] [mʌst; məst] [preɪz] [ðə; ði] [men] , [hu:] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] ['præktɪkli] [ðeə(r)] [laɪfs] [wɜ:k] , [tu:; tə]

We	**must**	**praise**	**the**	**men**	**,**	**who**	**made**	**it**	**practically**	**their**	**life's**	**work**	**,**	**to**
我们	必须	称赞	这	男人	,	WHO	制成	它	几乎	他们的	生活的	工作	,	到

[ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] ,

overcome	**the**	**difficulties**	**,**
克服	这	困难	,

我们必须赞扬那些几乎将毕生精力投入到克服困难中的人们。

[ænd; ənd] [mʌst; məst] [əd'maɪə(r)] [ðə; ði] ['klevənəs] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [left] ['sɜ:t(ə)n] ['aɪtəmz] [fɔ:(r); fə(r)]

and	**must**	**admire**	**the**	**cleverness**	**with**	**which**	**they**	**left**	**certain**	**items**	**for**
和	必须	钦佩	这	聪明才智	和	哪个	他们	左边	肯定	项目	为了

[ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] [tu:; tə] [sɒlv] .

the	**future**	**to**	**solve**	**.**
这	未来	到	解决	.

我们必须赞赏他们巧妙地将某些问题留给后人解决的做法。

[ðə; ði] [men] [hu:] ['leɪbəd] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

The	**men**	**who**	**laboured**	**hard**	**for**	**this**	**object**	**,**
这	男人	WHO	辛勤劳作	难的	为了	这	目的	,

那些为实现这一目标而辛勤劳作的人们，

[fɔ:md] [ðəm'selvz] ['ɪntu:] [ðə; ði] " [kə'mɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bremən] ['kɒtn] [treɪd] " , ['leɪtə(r)] [ɒn]

formed	**themselves**	**into**	**the**	**"**	**Committee**	**for**	**the**	**Bremen**	**Cotton**	**Trade**	**"**	**,**	**later**	**on**
形成	他们自己	进入	这	"	委员会	为了	这	不来梅	棉布	贸易	"	,	之后	在

, [ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] ,

,	**the**	**name**	**was**	**changed**	**,**
,	这	姓名	曾是	已更改	,

他们组成了"不来梅棉花贸易委员会"，后来更名为"不来梅棉花贸易委员会"。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] 1st [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] - , ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] ['redi] , [ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði]
and **on** **the** **1st** **of** **October** **1872** **,** **everything** **was** **ready** **,** **and** **under** **the**
和 在 这 1st 的 十月 - , 一切 曾是 准备好 , 和 在下面 这
[nju:] [neɪm] [ɒv; əv]
new **name** **of**
新的 姓名 的

1872年10月1日，一切准备就绪，并以新名称.....

" ['brɛmər] -
" **Bremer** **Baumwollbörse**
" 布雷默 -

布雷默·鲍姆沃尔博斯

" [æn; ən][ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['stɑ:tɪd] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [sɪns] [bɪ'kʌm] [nəʊn] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði]
" **an** **organisation** **was** **started** **,** **which** **has** **since** **become** **known** **all** **over** **the**
" 一个 组织 曾是 开始 , 哪个 有 自从 变得 已知 全部 超过 这
['kɒtn] [wɜ:ld] .
cotton **world** **.**
棉布 世界 .

"一个组织由此成立，此后该组织在棉花界声名鹊起。"

[ɒn] [ðə; ði] 1st [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] - , [ɪts] ['bɜ:θdeɪ] [ˌɑ:r 'i:] - [ə'kɜ:z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɪftiəθ] [taɪm] .
On **the** **1st** **of** **October** **1922** **,** **its** **birthday** **re** **-** **occurs** **for** **the** **fiftieth** **time** **.**
在 这 1st 的 十月 - , 它是 生日 关于 - 发生 为了 这 第五十 时间 .

1922年10月1日，它的生日迎来了第五十个。

[pə'lɪtɪk(ə)l][ə'kə:rəns, -'kʌ-] [meɪk] [ə; eɪ] [di:pə(r)] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [wɪtʃ] [fɔ:l]['ɪntu:][ðə; ði]
Political **occurrences** **make** **a** **deeper** **impression** **than** **those** **which** **fall** **into** **the**
政治的 发生 制作 一个 更深 印象 比 那些 哪个 落下 进入 这
[sfɪə(r)] [ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl][ˌi:kə'nɒmɪks] ,
sphere **of** **National** **Economics** **,**
领域 的 国家的 经济学 ,

政治事件比国民经济领域的事件更能给人留下深刻印象。

[bʌt; bət][ðə; ði]['prez(ə)nt][hæz; həz] [tɔ:t] [ju: 'es] , [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)][ɑ:(r); ə(r)][baɪ][nəʊ] [mi:nz] [tu:; tə]
but **the** **present** **has** **taught** **us** **,** **that** **the** **latter** **are** **by** **no** **means** **to**
但 这 展示 有 教授 我们 , 那 这 后者 是 经过 不 方法 到
[bi:; bi] [dɪ'spaɪzd] ,
be **despised** **,**
是 被鄙视的 ,

但现在的情况告诉我们，后者绝不应被轻视。

[ɪn][fækt] , [dɪ'zɜ:v] [mɔ:(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ðæn; ðən][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm] ['pri:viəsli] .
in **fact** **,** **deserve** **more** **attention** **than** **was** **given** **to** **them** **previously** **.**
在 事实 , 应得 更多的 注意力 比 曾是 给定 到 他们 之前 .

事实上，它们值得比以前获得更多关注。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [wɜ:θ] [waɪl] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] , [ðæt] [θru:] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['bremən]
It **may** **be** **worth** **while** **to** **recall** **,** **that** **through** **the** **influence** **of** **the** **"** **Bremen**
它 可能 是 值得 尽管 到 记起 , 那 通过 这 影响 的 这 " 不来梅
['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " ,
Cotton **Exchange** **"** **,**
棉布 交换 " ,

值得一提的是，正是通过"不来梅棉花交易所"的影响，

[ə; eɪ] [wel] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [treɪd] [ɒv; əv][fɜ:st]['mægnɪtju:d][hæz; həz] [bi:n] [bɪlt] [ʌp] .
a **well** **regulated** **trade** **of** **first** **magnitude** **has** **been** **built** **up** **.**
一个 出色地 受监管 贸易 的 第一的 震级 有 到过 建造 向上 .

已经建立起规模庞大且管理完善的贸易体系。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪˈkɒnəmi] , [nɒt][ˈəʊnli][ɪn]

We	are	forced	to	observe	the	development	of	national	economy	,	not	only	in
我们	是	强制	到	观察	这	发展	的	国家的	经济	,	不是	仅有的	在

[ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈkʌntri] ,

our	own	country	,
我们的	自己的	国家	,

我们不得不关注国民经济的发展，不仅限于我们自己的国家。

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] , [ðæt] [ɪn] [ˈfɒrən] [ˈkʌntriz] , [ænd; ənd][baɪ] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈfæktəz]

but	also	,	that	in	foreign	countries	,	and	by	keeping	the	important	factors
但	还	,	那	在	外国的	国家	,	和	经过	保持	这	重要的	因素

[ˈkɒnstəntli] [bɪˈfɔː(r)] [juː ˈes] ,

constantly	before	us	,
不断地	前	我们	,

但是，在国外，我们也需要时刻牢记这些重要因素。

[wiː; wi][kæn; kən] [lɜːn] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] .

we	can	learn	a	good	deal	.
我们	能	学习	一个	好的	交易	.

我们可以学到很多东西。

[ˌɑːbɪˈtreɪʃn] [ænd; ənd]

ARBITRATIONS	AND
仲裁	和

仲裁和

[əˈpiːlz] .

APPEALS	.
上诉	.

上诉。

[tiː]

T
T

T

[hiː; hi] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ˈbremən] [ˈkɒtn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] " [wɪtʃ] [diːlz] [wɪð] [ˈkwestʃənz]

HE	department	of	the	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	which	deals	with	questions
他	部门	的	这	"	不来梅	棉布	交换	"	哪个	交易	和	问题

[rɪˈleɪtɪŋ] [tuː; tə][ˈæktʃuəl] [ˈkɒtn] ,

relating	to	actual	cotton	,
相关	到	实际的	棉布	,

"不来梅棉花交易所"高等教育部门，负责处理与棉花相关的实际问题，

[hæz; həz][ə; eɪ] [stɑːf] [ɒv; əv] [swɔːn] [ˈklɑːsə(r)] .

has	a	staff	of	sworn	classers	.
有	一个	职员	的	宣誓	分类者	.

拥有一支经过宣誓认证的分级员队伍。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðeə(r)][ˈdjuːti][tuː; tə] [fɪks] , [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveərɪəs] [ˈstændədz] ,

It	is	their	duty	to	fix	,	with	the	aid	of	the	various	standards	,
它	是	他们的	责任	到	使固定	,	和	这	援助	的	这	各种各样的	标准	,

他们的职责是借助各种标准进行修正，

[ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv] [ˈkɒtn] , [ɔː(r)][tuː; tə] [prəˈnaʊns] [æn; ən] [əˈpɪnjən] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] ,

the	class	of	cotton	,	or	to	pronounce	an	opinion	on	it	,
这	班级	的	棉布	,	或者	到	发音	一个	观点	在	它	,

棉花的种类，或者就此发表意见

[ɔː(r)][tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [bɪ'twiːn] ['baɪə(r)][ænd; ənd]['selə(r)] ,

or	to	settle	the	disputes	between	buyer	and	seller	,
或者	到	定居	这	争议	之间	买方	和	卖方	,

或解决买卖双方之间的纠纷，

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈfɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv] ['kɒtn] .

as	far	as	they	refer	to	the	quality	of	cotton	.
作为	远的	作为	他们	参考	到	这	质量	的	棉布	.

就他们所指的棉花质量而言。

[əˈmerɪkən] ['kɒtn] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['klɑːsɪz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [hæz; həz][ɪts]

American	cotton	is	divided	into	a	number	of	classes	,	and	each	has	its
美国人	棉布	是	分割	进入	一个	数字	的	课程	,	和	每个	有	它是

['stændəd] .

standard	.
标准	.

美国棉花分为若干等级，每个等级都有其标准。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðiːz] ['stændədz] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] ['lɪvəpuːl] , [bʌt; bət]['leɪtə(r)][ɒn] ,

Originally	,	these	standards	were	obtained	from	Liverpool	,	but	later	on	,
起初	,	这些	标准	是	获得	从	利物浦	,	但	之后	在	,

['bremən] [prəˈdjuːst] [ðə; ði] ['stændədz] [ˌɪndɪˈpendəntli] .

Bremen	produced	the	standards	independently	.
不来梅	生产	这	标准	独立	.

最初，这些标准来自利物浦，但后来不莱梅独立制定了这些标准。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][əˈrɪdʒən(ə)l] ['stændədz] [ænd; ənd] ['stændəd] ['kɒpiz] ; [ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [rɪˈmeɪn]

There	are	original	standards	and	standard	copies	;	the	former	,	remain
那里	是	原来的	标准	和	标准	副本	;	这	以前的	,	保持

[ʌnˈtʃeɪndʒd] ,

unchanged	,
未更改	,

有原始标准和标准副本；前者保持不变。

[waɪl] [ðə; ði]['lætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈnjuːd] ['evri] [jɪə(r)] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] , [θruː] ['kɒnstənt] [juːz] , [ðeɪ]

while	the	latter	are	renewed	every	year	,	because	,	through	constant	use	,	they
尽管	这	后者	是	更新	每一个	年	,	因为	,	通过	持续的	使用	,	他们

[ɑː(r); ə(r)]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈtɪəriəreɪt] .

are	liable	to	deteriorate	.
是	容易	到	恶化	.

而后者则每年都需要更新，因为经常使用会导致其损坏。

[ðə; ði] ['freʃli] [meɪd] [ʌp] ['stændədz] [ɑː(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd][əˈpruːv(ə)l]

The	freshly	made	up	standards	are	subject	to	the	examination	and	approval
这	新鲜的	制成	向上	标准	是	主题	到	这	考试	和	赞同

[ɒv; əv][ə; eɪ] [kəˈmɪti] ,

of	a	Committee	,
的	一个	委员会	,

新制定的标准须经委员会审查和批准。

[ɪˈlektɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [kənˈsɪsts][ɒv; əv] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪd]

elected	for	that	purpose	,	and	which	consists	of	Members	of	the	Trade
当选	为了	那	目的	,	和	哪个	由	的	成员	的	这	贸易

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndəstri] .

and	the	Industry	.
和	这	行业	.

为此目的而选举产生的，由贸易和工业界的成员组成。

[ðə; ði] [swɔːn] ['klɑːsə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['nɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [dəˈrektər] ,

The	sworn	classers	are	nominated	by	the	directors	,
这	宣誓	分类者	是	提名	经过	这	导演	,

宣誓就职的评级员由董事提名。

[ænd; ənd] [kənˈsɜːn] [ðəmˈselvz] ['səʊlli] [wɪð] [ðə; ði] ['klɑːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːbitreit] [ɒv; əv] ['kɒtn] .

and	concern	themselves	solely	with	the	classing	and	arbitrating	of	cotton	.
和	忧虑	他们自己	仅	和	这	分类	和	仲裁	的	棉布	.

他们只关注棉花的分类和仲裁。

[ðeɪ] [hæv; həv] [swɔ:n] [ə; eɪ] ['sɒləm] [əʊθ] , [tu:; tə] [kən'dʌkt] [ðeə(r)] ['ɒfɪs] [wɪð] ['æbsəlu:t] [ˌɪmˌpɑ:ʃi'æləti] ;

They	have	sworn	a	solemn	oath	,	to	conduct	their	office	with	absolute	impartiality	;
他们	有	宣誓	一个	庄严	誓言	,	到	执行	他们的	办公室	和	绝对	公正性	;

他们已庄严宣誓，将以绝对公正的态度履行职责；

[ðɪs] [ɪz] ['fɜ:ðə(r)] ['seifgɑ:d] [baɪ][ðə; ði][fækt] ,

this	is	further	safeguarded	by	the	fact	,
这	是	更远	受保护的	经过	这	事实	,

此外，还有以下事实进一步保障了这一点：

[ðæt] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:tiz] ['ɪntrəstɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [kept] ['strɪktli] ['si:krət] .

that	the	names	of	the	parties	interested	are	kept	strictly	secret	.
那	这	姓名	的	这	各方	感兴趣的	是	保留	严格	秘密	.

相关各方的姓名将严格保密。

[ɪf] [ə; eɪ] ['pɑ:ti] [kən'sɪdə(r)] , [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt][ðə; ði] ['vɜ:dɪkt]

If	a	party	consider	,	that	they	have	a	right	to	complain	about	the	verdict
如果	一个	派对	考虑	,	那	他们	有	一个	正确的	到	抱怨	关于	这	判决

[ɒv; əv][ðə; ði] ['klɑ:sə(r)] ,

of	the	classers	,
的	这	分类者	,

如果一方认为他们有权对分级员的裁决提出异议，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ə'pi:l] [ə'genst] [ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n] .

they	can	appeal	against	the	decision	.
他们	能	上诉	反对	这	决定	.

他们可以对该决定提出上诉。

[ðə; ði] ['vɜ:dɪkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pi:l] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ] [ə'pi:l] ['dʒʌdʒɪz] , [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ə; eɪ]

The	verdict	of	the	appeal	is	given	by	Appeal	Judges	,	who	are	appointed	by	a
这	判决	的	这	上诉	是	给定	经过	上诉	法官	,	WHO	是	任命	经过	一个

[kə'mɪti] ,

Committee	,
委员会	,

上诉裁决由上诉法官作出，上诉法官由委员会任命。

[ɪ'lektɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜ:pəs] .

elected	for	that	purpose	.
当选	为了	那	目的	.

为此目的而当选。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [ænd; ənd] ['spinəz] ,

They	are	selected	from	the	merchants	and	spinners	,
他们	是	已选	从	这	商人	和	旋转器	,

他们是从商人和纺纱工中挑选出来的，

[ænd; ənd] [greɪt] [keə(r)][ɪz] ['eksəd] [ðæt] [ðeɪ] [pə'zes] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['ekspɜ:t] ['nɒlɪdʒ] .

and	great	care	is	exercised	that	they	possess	the	necessary	expert	knowledge	.
和	伟大的	关心	是	锻炼	那	他们	具有	这	必要的	专家	知识	.

并且非常注重确保他们具备必要的专业知识。

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəstɪd] ['pɑ:tiz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [wɪð'held] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'pi:l]

The	names	of	the	interested	parties	are	also	withheld	from	the	appeal
这	姓名	的	这	感兴趣的	各方	是	还	隐瞒	从	这	上诉

['dʒʌdʒɪz] ,

judges	,
法官	,

上诉法官也不知道相关当事人的姓名。

[nɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɪn'fɔ:md] ['weðə(r)] ['baɪə(r)][ɔ:(r)]['selə(r)][hæv; həv] [ə'pi:ld] .

nor	are	they	informed	whether	buyer	or	seller	have	appealed	.
也不	是	他们	知情的	无论	买方	或者	卖方	有	上诉	.

他们也不知道买方或卖方是否提出了上诉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] [ˌɑːbɪ'treɪʃn] ['sɪstəm] ,

It	is	of	great	advantage	to	the	whole	arbitration	system	,
它	是	的	伟大的	优势	到	这	所有的	仲裁	系统	,

这对整个仲裁制度来说是一件非常有利的事情。

[ðæt] [ðə; ði] [ə'piːl] ['dʒʌdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] ['æktɪvli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['kɒtn] ['bɪznəs] ,

that	the	appeal	judges	are	actively	engaged	in	the	cotton	business	,
那	这	上诉	法官	是	积极	已订婚的	在	这	棉布	商业	,

上诉法官们积极参与棉花生意，

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [ə; eɪ] [ˌbjʊərə'krætɪk] ['vɜːdɪkt] [ɪz] [ə'vɔɪdɪd] .

by	this	means	a	bureaucratic	verdict	is	avoided	.
经过	这	方法	一个	官僚主义	判决	是	避免	.

这样就避免了官僚主义的裁决。

[ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['ɑːbitreitə] [ænd; ənd] [ə'piːl] ['dʒʌdʒɪz] [wɜːk] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd]

Up	to	a	point	,	the	arbitrators	and	appeal	judges	work	together	,	and
向上	到	一个	观点	,	这	仲裁员	和	上诉	法官	工作	一起	,	和

[ˌðeə'baɪ] ,

thereby	,
从而	,

在一定程度上，仲裁员和上诉法官会合作，因此，

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [rɪ'meɪn] [ɪn] [kləʊz] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['bɪznəs] [laɪf] ,

the	former	remain	in	close	touch	with	the	general	business	life	,
这	以前的	保持	在	关闭	触碰	和	这	一般的	商业	生活	,

前者与一般商业生活保持着密切联系，

[wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] ['riːz(ə)nz] .

which	is	of	importance	for	various	reasons	.
哪个	是	的	重要性	为了	各种各样的	原因	.

这在很多方面都非常重要。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kə'rekt] ['vɜːdɪkt] , [tuː; tə] ['sɪmpli] [kəm'peə(r)][ðə; ði] ['kɒtn] [wɪð]

It	is	not	sufficient	for	a	correct	verdict	,	to	simply	compare	the	cotton	with
它	是	不是	充足的	为了	一个	正确的	判决	,	到	简单地	比较	这	棉布	和

[ðə; ði] ['stændədz] ,

the	standards	,
这	标准	,

仅仅将棉花与标准进行比较不足以做出正确的判断。

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][mʌst; məst] [nəʊ] , [haʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði]['kwɒləti][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['vælјuːd] ;

the	judges	must	know	,	how	the	difference	in	the	quality	is	to	be	valued	;
这	法官	必须	知道	,	如何	这	不同之处	在	这	质量	是	到	是	有价值的	;

评委必须知道如何衡量质量差异；

[ænd; ənd] [haʊ] [fɑː(r)][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [krɒp][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

and	how	far	the	character	of	each	crop	is	to	be	taken	into	consideration	,
和	如何	远的	这	特点	的	每个	庄稼	是	到	是	已采取	进入	考虑	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

以及每种作物的特性在多大程度上需要考虑等等。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ə'pærənt] ,

It	is	therefore	apparent	,
它	是	所以	明显	,

因此显而易见，

[ðæt] [ðə; ði] [dʒʌdʒiŋ] [ɒv; əv] ['kɒtn] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] ['æktʃuəl] ['bɪznəs]

that	the	judging	of	cotton	requires	a	certain	connection	with	the	actual	business
那	这	评判	的	棉布	需要	一个	肯定	联系	和	这	实际的	商业

[æk'tɪvəti] ,

activity	,
活动	,

棉花的评判需要与实际的商业活动有一定的联系。

[ænd; ənd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] , [ðæt] ['əʊnli][ðə; ði] ['kɒmɜːs] [ɪt'self][kæn; kən] [prə'djuːs] [ænd; ənd]['edʒukeɪt]

and	,	it	is	certain	,	that	only	the	commerce	itself	can	produce	and	educate
和	,	它	是	肯定	,	那	仅有的	这	商业	本身	能	生产	和	教育

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

the	individuals	,
这	个人	,

而且可以肯定的是，只有商业本身才能培养和教育人才。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃəʊzn] [tuː; tə] [prə'naʊns] [æn; ən]['ekspɜːt] [ə'pɪnjən] [ə'pɒn] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [sʌtʃ]

who	are	chosen	to	pronounce	an	expert	opinion	upon	questions	of	such
WHO	是	选定	到	发音	一个	专家	观点	之上	问题	的	这样的

[ɪm'pɔː t(ə)ns] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti] .

importance	and	difficulty	.
重要性	和	困难	.

被选出来就如此重要和困难的问题发表专家意见的人。

[ðə; ði] " ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [dʌz] [nɒt]['əʊnli] [dɪ'saɪd] ['kwestʃənz] [kən'sɜːnɪŋ] ['kwɒləti] ,

The	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	does	not	only	decide	questions	concerning	quality	,
这	"	不来梅	棉布	交换	"	做	不是	仅有的	决定	问题	有关	质量	,

[bʌt; bət]['set(ə)lz]['ɔːlsəʊ][ɔːl]['ʌðə(r)][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] ,

but	settles	also	all	other	disputes	,
但	定居点	还	全部	其他	争议	,

"不来梅棉花交易所"不仅裁决质量问题，还解决所有其他纠纷。

[wɪtʃ] [meɪ] [ə'raɪz] [bɪ'twiːn] ['membəz] .

which	may	arise	between	members	.
哪个	可能	出现	之间	成员	.

成员之间可能会出现这种情况。

[ðiːz] [dɪ'sɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][baɪ] , [wɒt] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] ,

These	decisions	are	given	by	,	what	may	be	called	,
这些	决策	是	给定	经过	,	什么	可能	是	称为	,

这些决定是由所谓的……做出的。

[ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] [ˌɑːbɪ'treɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] [ə'piːl] .

a	court	of	arbitration	and	a	court	of	appeal	.
一个	法庭	的	仲裁	和	一个	法庭	的	上诉	.

仲裁法院和上诉法院。

[tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [iːtʃ] ['pɑːti] [ə'pɔint] [ɪts] [əʊn] ['ekspɜːt] ,

To	the	former	each	party	appoints	its	own	expert	,
到	这	以前的	每个	派对	任命	它是	自己的	专家	,

对于前者，各方各自指定自己的专家。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə'pɔint] [ðə; ði]['ekspɜːts][tuː; tə][ðə; ði]['lætə(r)] .

while	the	Exchange	appoints	the	experts	to	the	latter	.
尽管	这	交换	任命	这	专家	到	这	后者	.

而交易所则为后者委派专家。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [ɑ:(r); ə(r)] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] [ðə; ði]
The conditions of the " Bremen Cotton Exchange " are adapted to the
这 状况 的 这 " 不来梅 棉布 交换 " 是 改编 到 这
['kɒmən] [lɔ:] ,
common law ,
常见的 法律 ,

"不来梅棉花交易所"的条款符合普通法。

[bʌt; bət] [teɪk] ['ɪntu:] [ə'kaʊnt] , [ðə; ði] [dɪ'saɪdɪd] [pɪˌkju:li:'ærətiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] .
but take into account , the decided peculiarities of the cotton trade .
但 拿 进入 帐户 , 这 决定 特殊性 的 这 棉布 贸易 .

但要考虑到棉花贸易的特殊性。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pɔɪnt] , [weə(r)] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz]
The following is an explanation of an important point , where the conditions
这 下列的 是 一个 解释 的 一个 重要的 观点 , 在哪里 这 状况
['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɒmən] [lɔ:] .
differ from the Common Law .
不同 从 这 常见的 法律 .

以下解释一个重要的观点，即本法与普通法的条件有所不同。

[ə; eɪ] [ˌdi:vi'eɪʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌgærən'ti:d] ['kwɒləti] , [dʌz] [nɒt] [gɪv] [ðə; ði] ['baɪə(r)] [ðə; ði] [raɪt]
A deviation from the guaranteed quality , does not give the buyer the right
一个 偏差 从 这 保证 质量 , 做 不是 给 这 买方 这 正确的
[tu:; tə] ['kæns(ə)l] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] .
to cancel the contract .
到 取消 这 合同 .

即使产品质量与保证质量存在偏差，买方也没有权利取消合同。

[hi:; hi] [ɪz] [ɐw'ɔ:dɪd] [æn; ən] [ə'laʊəns] , [wen] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] [smɔ:l] ; [ɪf] [ðə; ði] [ɪnˌfɪəri'ɒrəti] [bi:; bi]
He is awarded an allowance , when the difference is small ; if the inferiority be
他 是 获奖 一个 津贴 , 什么时候 这 不同之处 是 小的 ; 如果 这 自卑 是
['greɪtə(r)] ,
greater ,
更大的 ,

如果差距较小，他会获得一笔津贴；如果差距较大，

['penəlti] [ɪz] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'laʊəns] , [bʌt; bət] ,
penalty is added to the allowance , but ,
惩罚 是 额外 到 这 津贴 , 但 ,

罚款会加到津贴中，但是，

[wen] [ə; eɪ] ['hevi] [ə'laʊəns] [ɪz] [nɒt] ['laɪkli] [tu:; tə] ['kɒmpenseɪt] [ðə; ði] ['baɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]
when a heavy allowance is not likely to compensate the buyer for the
什么时候 一个 重的 津贴 是 不是 可能 到 补偿 这 买方 为了 这
['dæmɪdʒ] [sə'steɪnd] ,
damage sustained ,
损害 持续 ,

当高额赔偿金不足以弥补买方所遭受的损失时，

[hi:; hi] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['kɒtn] , [bʌt; bət] [nɒt] [baɪ] ['kænslɪŋ] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] .
he may return the cotton , but not by cancelling the contract .
他 可能 返回 这 棉布 , 但 不是 经过 取消 这 合同 .

他可以退还棉花，但不能取消合同。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] , [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪl] [bi:; bi] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] , " ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] " [ɔ:(r)] "
In such cases , the contract will be what is called , " regulated " or "
在 这样的 案例 , 这 合同 将要 是 什么 是 称为 , " 受监管 " 或者 "
['ɪnvɔɪst] [bæk] " ,
invoiced back " ,
已开票 后退 " ,

在这种情况下，合同将被称为"受监管的"或"发票回付的"合同。

[ɪn] [wɪtʃ] ['meθəd] , [ðə; ði] ['mɑːkɪt] ['dɪfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['djuːli]['teɪkən]['ɪntuː] [ə'kaʊnt] ,

in	which	method	,	the	market	differences	are	duly	taken	into	account	,
在	哪个	方法	,	这	市场	差异	是	正式地	已采取	进入	帐户	,

该方法充分考虑了市场差异。

[wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['penəlti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gɪlti] ['pɑːti] .

with	the	addition	of	penalty	for	the	guilty	party	.
和	这	添加	的	惩罚	为了	这	有罪的	派对	.

对违规者加处罚。

[wen] ['seɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['spesɪfaɪd] [dɪ'lɪvərɪz] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]

When	sales	are	made	for	specified	deliveries	,	and	these	should	not	be
什么时候	销售量	是	制成	为了	指定的	送货	,	和	这些	应该	不是	是

[meɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [taɪm] ,

made	within	the	proper	time	,
制成	之内	这	恰当的	时间	,

当销售订单约定了具体的交货日期，但未能按时交货时，

[ðə; ði]['baɪə(r)][hæz; həz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['ɪnvɔɪsɪŋ] [bæk] , [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)] [dɪ'skraɪbd] .

the	buyer	has	also	the	right	of	invoicing	back	,	in	the	manner	described	.
这	买方	有	还	这	正确的	的	开票	后退	,	在	这	方式	描述	.

买方也有权按照所述方式开具发票。

[ðɪs] ['ɪnvɔɪsɪŋ] [bæk] , [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kænslɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] ,

This	invoicing	back	,	takes	the	place	of	the	cancelling	of	a	contract	,
这	开票	后退	,	需要	这	地方	的	这	取消	的	一个	合同	,

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [lɔː] .

according	to	law	.
根据	到	法律	.

根据法律规定，这种重新开具发票的做法可以代替取消合同。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] , [ðæt] [wen] [ə; eɪ] ['pɑːti] ['præktɪkli] [gəʊz][baɪ] [dɪ'fɔːlt] [ɒn][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt]

It	is	possible	,	that	when	a	party	practically	goes	by	default	on	a	contract
它	是	可能的	,	那	什么时候	一个	派对	几乎	去	经过	默认	在	一个	合同

,

,

,

当一方实际上违约履行合同时，可能会出现这种情况。

[θruː] [ə; eɪ] ['veri] [ɪn'fɪəriə(r)]['tendə(r)] , [ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ] [leɪt] [dɪ'lɪvəri] ,

through	a	very	inferior	tender	,	or	by	a	late	delivery	,
通过	一个	非常	下	投标	,	或者	经过	一个	晚的	送货	,

通过提供质量很差的投标书，或者通过延迟交货，

[ðeɪ] [meɪ] [jet] [biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [kleɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɑːti] , [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn] [praɪs] .

they	may	yet	be	entitled	to	claim	from	the	other	party	,	a	difference	in	price	.
他们	可能	然而	是	标题	到	宣称	从	这	其他	派对	,	一个	不同之处	在	价格	.

他们或许还有权向对方索要差价。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] : ['sʌmbədi] [selz] ['kɒtn] [æt; ət] - [sents] , [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [drɒps] [tuː; tə] - [sents]

For	instance	:	Somebody	sells	cotton	at	22	cents	,	the	market	drops	to	20	cents
为了	实例	:	某人	出售	棉布	在	-	分	,	这	市场	滴	到	-	分

,

,

,

例如：有人以每盎司 22 美分的价格出售棉花，市场价格跌至每盎司 20 美分。

[ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][ɪz] ['ɪnvɔɪst] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)][bæd] [dɪ'lɪvəri] , [ðen] , [ðə; ði]['selə(r)] , [hu:] [ɪz]

the	contract	is	invoiced	back	for	bad	delivery	,	then	,	the	seller	,	who	is
这	合同	是	已开票	后退	为了	坏的	送货	,	然后	,	这	卖方	,	WHO	是

[ðə; ði] ['gɪlti] ['pɑ:ti] ,

the	guilty	party	,
这	有罪的	派对	,

如果因交货不合格而导致合同被退回，那么，作为过错方的卖方，

[hæz; həz][ə; eɪ][kleɪm] [ə'genst] [ðə; ði]['baɪə(r)] ,

has	a	claim	against	the	buyer	,
有	一个	宣称	反对	这	买方	,

对买方有索赔权，

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ɒv; əv][ˌtu:'tu:] [sents] [les] ['penəlti] [ɒv; əv][ˌtu:'tu:] % = - .

for	a	difference	in	the	market	of	2	cents	less	penalty	of	2	%	=	0	.
为了	一个	不同之处	在	这	市场	的	2	分	较少的	惩罚	的	2	%	=	-	.

- [sents] ,

44	cents	,
-	分	,

市场价差为 2 美分，减去 2% 的罚款，等于 0.44 美分。

['i:kwəlɪŋ] [wʌn] . - [sents] [net] .

equalling	1	.	56	cents	net	.
等于	1	.	-	分	网	.

净额为 1.56 美分。

[ðɪs] [kleɪm] [wʊd] [nɒt][bi:; bi]['pɒsəb(ə)l] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['kɒmən] [lɔ:] .

This	claim	would	not	be	possible	according	to	Common	Law	.
这	宣称	会	不是	是	可能的	根据	到	常见的	法律	.

根据普通法，这种主张是不成立的。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] ,

The	conditions	of	the	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	make	it	a	principal	,
这	状况	的	这	"	不来梅	棉布	交换	"	制作	它	一个	主要的	,

“不来梅棉花交易所”的条件使其成为主要交易所，

[ðæt] [nəʊ] ['pɑ:ti] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [æn; ən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ˌflʌktju'eiʃəns] .

that	no	party	shall	take	an	advantage	of	the	market	fluctuations	.
那	不	派对	将	拿	一个	优势	的	这	市场	波动	.

任何一方均不得利用市场波动牟利。

[ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [keɪs] , [ðə; ði]['baɪə(r)] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ]['prɒfɪt][ɒv; əv][ˌtu:'tu:] [sents] ,

In	the	above	case	,	the	buyer	would	have	a	profit	of	2	cents	,
在	这	多于	案件	,	这	买方	会	有	一个	利润	的	2	分	,

在上述情况下，买家将获利2美分。

[ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['sɪmpli] ['kænsld] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][bæd]

if	he	could	have	simply	cancelled	the	contract	on	account	of	bad
如果	他	可以	有	简单地	取消	这	合同	在	帐户	的	坏的

[dɪ'lɪvəri] ,

delivery	,
送货	,

如果他当初能以交货质量问题为由取消合同的话，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [ɪ'mi:diətli] [ˌɑ:r 'i:] - [bɔ:t] [ðə; ði] ['kɒtn] [æt; ət] - [sents] ,

because	he	could	have	immediately	re	-	bought	the	cotton	at	20	cents	,
因为	他	可以	有	立即地	关于	-	买	这	棉布	在	-	分	,

因为他本可以立即以每盎司20美分的价格重新买回棉花。

[waɪl] [ɔ:l][hɪz; ɪz][kˌælkjʊl'eɪʃənz][wɜ:(r); wə(r)] [beɪst] [ɒn][ə; eɪ] ['pɜ:tʃəs] [æt; ət] - [sents] .

while	all	his	calculations	were	based	on	a	purchase	at	22	cents	.
尽管	全部	他的	计算	是	基于	在	一个	购买	在	-	分	.

而他所有的计算都是基于以 22 美分的价格购买。

[ðɪs] [ə'pærəntli] [streɪndʒ][fækt] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['gɪlti] ,

This	apparently	strange	fact	,	that	the	innocent	should	pay	to	the	guilty	,
这	显然	奇怪的	事实	,	那	这	清白的	应该	支付	到	这	有罪的	,

这个看似奇怪的事实，即无辜者要为有罪者付出代价，

[ɪz][ðə; ði][də'rekt] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] ['mɑ:kɪt] [ˌflʌktju'eiʃəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]

is	the	direct	consequence	of	the	elimination	of	market	fluctuations	from	the
是	这	直接的	结果	的	这	消除	的	市场	波动	从	这

[lɔ:] [kəʊdz] .

Law	Codes	.
法律	代码	.

这是法律条文中取消市场波动条款的直接后果。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ɒv; əv] [greɪt] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ɔ:l] [kən'sɜ:nd] ,

It	has	been	of	great	benefit	to	all	concerned	,
它	有	到过	的	伟大的	益处	到	全部	担心的	,

这对所有相关人员都大有裨益。

[ðæt] ['eni] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [ə'pɪnjənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒmptli] ['set(ə)ld][baɪ][ðə; ði] " ['breмən] ['kɒtn]

that	any	differences	of	opinions	are	promptly	settled	by	the	"	Bremen	Cotton
那	任何	差异	的	意见	是	及时	定居	经过	这	"	不来梅	棉布

[ɪks'tʃeɪndʒ] " ,

Exchange	"	,
交换	"	,

任何意见分歧均由"不来梅棉花交易所"迅速解决。

[ænd; ənd][nɒt][baɪ] ['hævɪŋ] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒstli] [ænd; ənd] ['wɪərisəm] [lɔ:] [su:t] .

and	not	by	having	resort	to	a	costly	and	wearisome	law	suit	.
和	不是	经过	拥有	采取	到	一个	昂贵	和	令人厌倦的	法律	套装	.

而且无需诉诸代价高昂且令人疲惫的诉讼。

['evribɒdi] [ɪn] ['kɒtn] [nəʊz] , [ðæt] ['kwɒrəlɪŋ] [ɪz]['ɔ:lweɪz][bæd] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wɪð]

Everybody	in	cotton	knows	,	that	quarreling	is	always	bad	business	,	and	,	it	is	with
大家	在	棉布	知道	,	那	争吵	是	总是	坏的	商业	,	和	,	它	是	和

[sʌm; səm][praɪd] ,

some	pride	,
一些	自豪	,

棉花行业的人都知道，争吵永远不是好事，而且，他们对此颇为自豪。

[ðæt] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [lʊks] [bæk] [ə'pɒn][ðə; ði][bɪg]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [dɪ'sɪʒnz] ['gɪv(ə)n] .

that	the	cotton	Exchange	looks	back	upon	the	big	number	of	decisions	given	.
那	这	棉布	交换	看起来	后退	之上	这	大的	数字	的	决策	给定	.

棉花交易所回顾了之前做出的大量决定。

['əʊnli] ['veri] ['reəli] [hæz; həz][ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] , [ðæt] [dɪ'spju:ts; 'dɪspju:ts][hæv; həv] [bi:n] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə]

Only	very	rarely	has	it	happened	,	that	disputes	have	been	referred	to
仅有的	非常	很少	有	它	发生	,	那	争议	有	到过	指	到

[ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [lɔ:] [kɔ:ts] .

the	ordinary	Law	Courts	.
这	普通的	法律	法院	.

纠纷提交普通法院审理的情况非常罕见。

[ðə; ði] " ['breмən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [hæz; həz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:lz] , [ðə; ði]['paʊə(r)][tu:; tə]

The	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	has	,	according	to	the	Rules	,	the	power	to
这	"	不来梅	棉布	交换	"	有	,	根据	到	这	规则	,	这	力量	到

[du:; də][səʊ] ,

do	so	,
做	所以	,

根据规则，"不来梅棉花交易所"有权这样做。

[bʌt; bət] [ðæt] [raɪt] [ɪz]['əʊnli] ['eksəd] , [weə(r)] ['pjʊəli] ['mætəz] [ɒv; əv] [lɔ:] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] .

but	that	right	is	only	exercised	,	where	purely	matters	of	Law	are	concerned	.
但	那	正确的	是	仅有的	锻炼	,	在哪里	纯粹	事情	的	法律	是	担心的	.

但只有在纯粹涉及法律问题时，才能行使这项权利。

[ðə; ði] ['ju:niən]

THE	UNION
这	联盟

工会

[wɪð] [ðə; ði] ['ɪndəstri] .

WITH	THE	INDUSTRY	.
和	这	行业	.

与业界合作。

[ti:]

T
T

T

[hi:; hi] ['bremən] ['kɒtn] ['mɑ:kɪt] [meɪd] [sləʊ] ['prəʊgres] [ænd; ənd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]

HE	Bremen	Cotton	Market	made	slow	progress	and	now	and	then	the
他	不来梅	棉布	市场	制成	慢的	进步	和	现在	和	然后	这

[prə'gresɪv] ['mu:vmənt] [wɒz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] .

progressive	movement	was	interrupted	.
进步	移动	曾是	中断	.

不来梅棉花市场发展缓慢，进步的进程也时常受到阻碍。

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪəd] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðə; ði] [prə'dʒektɪd] [kɔ:s] ,

It	required	courage	to	pursue	the	projected	course	,
它	必需的	勇气	到	追求	这	预计	课程	,

执行既定路线需要勇气。

[bʌt; bət] " ['nevə(r)] [dɪ'speə(r)] " [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɒtəʊ] [wɪtʃ] ['faɪnəli] ['kærid] [ðə; ði] [deɪ] .

but	"	never	despair	"	was	the	motto	which	finally	carried	the	day	.
但	"	绝不	绝望	"	曾是	这	座右铭	哪个	最后	携带	这	天	.

但最终取得胜利的座右铭是"永不绝望"。

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ə'pærənt] , [ðæt] [ðə; ði] " [wi:l] [ɔ:(r)] [wəʊ] " ,

It	became	apparent	,	that	the	"	weal	or	woe	"	,
它	成为	明显	,	那	这	"	福利	或者	悲哀	"	,

很明显，"福祸"

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ætɪtju:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪndəstri] .

of	the	market	depended	upon	the	attitude	of	the	Industry	.
的	这	市场	取决于	之上	这	态度	的	这	行业	.

市场走向取决于行业的态度。

[fɑ:(r)] ['saɪtɪd] [men] [strəʊv] [hɑ:d] [tu:; tə] [ə'weɪkən] [æn; ən] ['ɪntrəst] [fɔ:(r); fə(r)] ['bremən] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]

Far	sighted	men	strove	hard	to	awaken	an	interest	for	Bremen	amongst	the
远的	目击者	男人	努力	难的	到	觉醒	一个	兴趣	为了	不来梅	在	这

['spinəz] ,

spinners	,
旋转器	,

有远见的人努力唤起旋转球手们对不莱梅队的兴趣，

[hu:] [stɪl] ['ju:təlaɪz] [kən'sɪdərəbli] [ðə; ði] ['lɪvəpu:l] ['mɑ:kɪt] .

who	still	utilised	considerably	the	Liverpool	market	.
WHO	仍然	利用	相当	这	利物浦	市场	.

他们仍然大量利用利物浦市场。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['lɛtəz] [beə(r)] ['wɪtnəs] [haʊ] [ðɪs] [aɪ'dɪə][wɒz; wəz] [rɪ'si:vd] :

The	**following**	**letters**	**bear**	**witness**	**how**	**this**	**idea**	**was**	**received**	**:**
这	下列的	信件	熊	证人	如何	这	主意	曾是	已收到	:

以下信件证明了这一想法是如何被接受的:

['bremən] , . . . - .

Bremen	**,**	**.**	**.**	**1886**	**.**
不来梅	,	.	.	-	.

不来梅，.....1886年。

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,

The	**time**	**has**	**arrived**	**,**
这	时间	有	到达的	,

时机已到。

[wen] [ðə; ði] [saʊθ] ['dʒɜ:mən] ['kɒtn] ['ɪndəstri] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'saɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ə; eɪ] [step] ['nɪərə(r)] [tu:; tə]

when	**the**	**South**	**German**	**Cotton**	**Industry**	**should**	**decide**	**to**	**come**	**a**	**step**	**nearer**	**to**
什么时候	这	南	德语	棉布	行业	应该	决定	到	来	一个	步	更近	到

[ðə; ði] [si:] .

the	**sea**	**.**
这	海	.

南德棉纺织业何时应该决定向海边更进一步?

['fri:kwəntli] , [kəm'pleɪnts] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [ə'baʊt] ['mju:tʃuəl] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] ,

Frequently	**,**	**complaints**	**have**	**been**	**made**	**about**	**mutual**	**misunderstandings**	**,**
频繁地	,	投诉	有	到过	制成	关于	相互的	误会	,

人们经常抱怨彼此之间存在误解,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [læk] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [raɪz] [tu:; tə] ['frɪkʃ(ə)n] .

and	**that**	**this**	**lack**	**of**	**understanding**	**had**	**given**	**rise**	**to**	**friction**	**.**
和	那	这	缺少	的	理解	有	给定	上升	到	摩擦	.

而正是这种理解上的差异导致了摩擦。

[ɪf] [ðə; ði] ['spinəz] [wʊd] [ju'naɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['bremən] ['kɒtn] [treɪd] ,

If	**the**	**spinners**	**would**	**unite**	**with**	**the**	**Bremen**	**cotton**	**trade**	**,**
如果	这	旋转器	会	团结	和	这	不来梅	棉布	贸易	,

如果纺纱工人能够与不来梅棉花贸易联合起来,

[æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [wʊd] [bi:; bi] [kri'eɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ði:z] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] .

an	**opportunity**	**would**	**be**	**created**	**for**	**eliminating**	**these**	**misunderstandings**	**.**
一个	机会	会	是	创建	为了	消除	这些	误会	.

这将创造一个消除这些误会的机会。

[baɪ] ['tɔ:kɪŋ] ['mætəz] ['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['frendli] ['spɪrɪt] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [nəʊn] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)]

By	**talking**	**matters**	**over**	**in**	**a**	**friendly**	**spirit**	**,**	**and**	**becoming**	**known**	**to**	**each**	**other**
经过	说	事情	超过	在	一个	友好的	精神	,	和	成为	已知	到	每个	其他

,

,

,

通过友好协商，彼此了解,

['kɒmən] ['ɪntrəsts] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪ'fendɪd] [ænd; ənd] ['fə:ðə] .

common	**interests**	**could**	**be**	**defended**	**and**	**furthered**	**.**
常见的	兴趣	可以	是	辩护	和	进一步	.

共同利益可以得到捍卫和增进。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['deɪndʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['spinəz] [maɪt] [bi:; bi] [ˌaut'vəut] [ɪn] ['bremən] ,

There	**is**	**no**	**danger**	**that**	**the**	**spinners**	**might**	**be**	**outvoted**	**in**	**Bremen**	**,**
那里	是	不	危险	那	这	旋转器	可能	是	投票落败	在	不来梅	,

旋转球手们在不来梅的选举中没有被否决的危险。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [strɒŋ] ['fiːlɪŋ] [hɪə(r)] , [ðæt] [ðə; ðɪ] ['kɒmən] ['welfeə(r)][mʌst; məst]

for	there	is	a	strong	feeling	here	,	that	the	common	welfare	must
为了	那里	是	一个	强的	感觉	这里	,	那	这	常见的	福利	必须

[prɪ'dɒmɪneɪt] ,

predominate	,
占主导地位	,

因为这里人们强烈认为，公共福祉必须放在首位。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['bremən] [treɪd] [dɪ'pendz] , [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪk'stent] , [ə'pɒn][ðə; ðɪ] [ˌgʊd'wɪl]

and	that	the	Bremen	trade	depends	,	to	a	large	extent	,	upon	the	goodwill
和	那	这	不来梅	贸易	取决于	,	到	一个	大的	程度	,	之上	这	善意

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɪndəstri] .

of	the	Industry	.
的	这	行业	.

不来梅的贸易在很大程度上取决于工业界的善意。

['ɔːgzbɜːg] , . . . - .

Augsburg	,	.	.	.	1886	.
奥格斯堡	,	.	.	.	-	.

奥格斯堡，.....1886年。

[wiː; wi] [nəʊt] [wɪð] ['pleʒə(r)] [ðə; ðɪ] [sə'dʒestʃənz] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][juː; jʊ] ['vɜːbəli] ,

We	note	with	pleasure	the	suggestions	,	which	we	received	from	you	verbally	,
我们	笔记	和	乐趣	这	建议	,	哪个	我们	已收到	从	你	口头	,

[ænd; ənd][baɪ]['letə(r)] ,

and	by	letter	,
和	经过	信	,

我们欣然注意到您以口头和书面形式提出的建议，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [əd'vɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['juːniən] [wɪð]

and	are	convinced	that	the	reasons	which	you	advance	for	a	union	with
和	是	确信	那	这	原因	哪个	你	进步	为了	一个	联盟	和

[jɔː(r); jə(r)] ['mɑːkɪt] ,

your	market	,
你的	市场	,

并且确信您提出的与市场联合的理由，

[ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] [kə'rekt] .

are	perfectly	correct	.
是	完美	正确的	.

完全正确。

['meni] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['spinəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] ,

Many	of	our	spinners	are	a	little	out	of	the	world	,
许多	的	我们的	旋转器	是	一个	小的	出去	的	这	世界	,

我们很多纺纱工都有些与众不同，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

and	it	would	be	of	advantage	to	them	,
和	它	会	是	的	优势	到	他们	,

这将对他们有利。

[tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː]['kləʊzə(r)] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['fɒrən] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'siː] [treɪd] .

to	come	into	closer	touch	with	the	foreign	and	oversea	trade	.
到	来	进入	更近	触碰	和	这	外国的	和	海外	贸易	.

加强与海外贸易的联系。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['glædli] [kʌm] [tuː; tə]['bremən] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'rendʒmənts] [hæv; həv] [biːn]

We	**shall**	**gladly**	**come**	**to**	**Bremen**	**,**	**after**	**the**	**necessary**	**arrangements**	**have**	**been**
我们	将	乐意	来	到	不来梅	,	后	这	必要的	安排	有	到过

[meɪd] [ɪn] ['ɔːgzbɜːg] .

made	**in**	**Augsburg**	**.**
制成	在	奥格斯堡	.

在奥格斯堡做好必要的安排后，我们将乐意前往不来梅。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不来梅棉花交易所，18721922(Bremen Cotton Exchange, 18721922)
第2/3页

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [biː; bi] ['mɪəli] [ə'fɪlieɪtɪd] , [bʌt; bət] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['æktɪv]

We	do	not	wish	to	be	merely	affiliated	,	but	desire	to	become	active
我们	做	不是	希望	到	是	仅仅	附属	,	但	欲望	到	变得	积极的

['wɜːkəz] ;

workers	;
工人	;

我们不希望仅仅是隶属关系，而是希望成为积极的参与者；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'kwaɪə(r)] [fʊl] ['membəʃɪp] , [wɪð] ['vəʊtɪŋ] ['paʊə(r)] .

for	this	purpose	,	we	should	require	full	membership	,	with	voting	power	.
为了	这	目的	,	我们	应该	要求	满的	会员资格	,	和	表决	力量	.

为此，我们应该要求所有成员都拥有正式会员资格和投票权。

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [keə(r)] [ðæt] ['bremən] - - [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒɜːmən] [siː] [pɔːt] - - [ə'tein] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n]

We	shall	take	care	that	Bremen	-	-	as	a	German	Sea	Port	-	-	attains	the	position
我们	将	拿	关心	那	不来梅	-	-	作为	一个	德语	海	港口	-	-	达到	这	位置

[ɪn] [ðə; ði] ['kɒtn] [wɜːld] ,

in	the	cotton	World	,
在	这	棉布	世界	,

我们将确保不来梅——作为德国海港——在棉花世界占据一席之地。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvs] .

which	it	deserves	.
哪个	它	值得	.

这是它应得的。

[ɪn] [dʒʊ'laɪ] - ,

In	July	1886	,
在	七月	-	,

1886年7月，

[ðə; ði] ['entri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ['spinəz] ['ɪntuː] [ðə; ði] " ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [bɪ'keɪm]

the	entry	of	the	German	Spinners	into	the	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	became
这	入口	的	这	德语	旋转器	进入	这	"	不来梅	棉布	交换	"	成为

[æn; ən] [ə'kʌmplɪʃt] [fækt] .

an	accomplished	fact	.
一个	完成	事实	.

德国纺纱商进入"不来梅棉花交易所"已成为既成事实。

[ðə; ði] [ə'rendʒmənts] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [treɪd] [hæd; həd] [meɪd] ,

The	arrangements	,	which	the	trade	had	made	,
这	安排	,	哪个	这	贸易	有	制成	,

贸易界所作出的安排，

[fɔː(r); fə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒtn] ['bɪznəs] [ɪn] [ə; eɪ] [dʒʌst] [ænd; ənd] ['fɪtɪŋ] ['mænə(r)] , [wɜː(r); wə(r)]

for	dealing	with	the	cotton	business	in	a	just	and	fitting	manner	,	were
为了	处理	和	这	棉布	商业	在	一个	只是	和	配件	方式	,	是

[prə'naʊnst] ['eksələnt] .

pronounced	excellent	.
发音	出色的	.

因其公正妥善地处理棉花业务，被评为优秀。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] [wɪð] [greɪt] [ɪn'θjuːziæzəm] ,

It	was	resolved	with	great	enthusiasm	,
它	曾是	已解决	和	伟大的	热情	,

这个问题在极大的热情中得到了解决。

[tuː; tə][juˈnaɪt] [ˈfɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfɑːstərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈregjəˌleɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒtn] [ˈɪmpɔːt]
to **unite** **forces** **for** **the** **fostering** **and** **regulating** **of** **the** **cotton** **Import**
到 团结 力量 为了 这 寄养 和 调节 的 这 棉布 进口
[treɪd] ,
Trade **,**
贸易 ,

联合各方力量，促进和规范棉花进口贸易

[ˌðeəˈbaɪ] , [kriːˈeɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbremən] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈkɒtn] [ˈmɑːkɪt] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
thereby **,** **creating** **for** **Bremen** **,** **a** **great** **Cotton** **market** **,** **and** **for** **the**
从而 , 创建 为了 不来梅 , 一个 伟大的 棉布 市场 , 和 为了 这
[ˈspɪnəz] ,
spinners **,**
旋转器 ,

由此，为不来梅创造了一个巨大的棉花市场，也为纺纱工人创造了巨大的利益。

[æn; ən] [ˈiːzɪə] [weɪ] [ɒv; əv] [əbˈteɪnɪŋ] [ðeə(r)] [rɔː] [məˈtɪəriəl] .
an **easier** **way** **of** **obtaining** **their** **raw** **material** **.**
一个 更轻松 方式 的 获得 他们的 生的 材料 .

获取原材料的一种更便捷的方式。

[sɪks] [ˈspɪnəz] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [dəˈrektər] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ˈbremən] [ˈkɒtn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] " .
Six **spinners** **joined** **the** **Board** **of** **Directors** **of** **the** **"** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **"** **.**
六 旋转器 加入 这 木板 的 导演 的 这 " 不来梅 棉布 交换 " .

六位纺纱商加入了"不来梅棉花交易所"的董事会。

[ðə; ði][ˈdʒɜːmən] [ˈspɪnəz] [jˈuːniənz][wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [juˈnaɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbremən] [ˈkɒtn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
The **German** **Spinners** **Unions** **were** **now** **united** **with** **the** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **,**
这 德语 旋转器 工会 是 现在 团结的 和 这 不来梅 棉布 交换 ,
[bʌt; bət] ,
but **,**
但 ,

德国纺纱工人工会现在与不来梅棉花交易所合并了，但是，

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][taɪm] , [swɪs] [ænd; ənd] [ˈɒstriə] - [hʌŋˈgeəriən] [ˈspɪnəz] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
in **the** **course** **of** **time** **,** **Swiss** **and** **Austria** **-** **Hungarian** **spinners** **followed** **suit** **.**
在 这 课程 的 时间 , 瑞士 和 奥地利 - 匈牙利 旋转器 随后 套装 .

随着时间的推移，瑞士和奥匈帝国的纺纱工人也纷纷效仿。

[θruː] [ðɪs] [ˈfjuːʒ(ə)n] , " [ðə; ði] [ˈbremən] [ˈkɒtn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] " [geɪnd] [ˈgreɪtli] [ɪn] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ,
Through **this** **fusion** **,** **"** **The** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **"** **gained** **greatly** **in** **importance** **,**
通过 这 融合 , " 这 不来梅 棉布 交换 " 获得 非常 在 重要性 ,
[ˈɪnfluəns] [ænd; ənd] [ˈbɪznəs] [ækˈtɪvəti] ,
influence **and** **business** **activity** **,**
影响 和 商业 活动 ,

通过此次合并，"不来梅棉花交易所"的重要性、影响力和商业活动都得到了极大的提升。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [stʊd] [ɒn][ˈiːkwəl] [tɜːmz] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [ˈfɒrən] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] .
so **that** **it** **stood** **on** **equal** **terms** **with** **the** **great** **foreign** **Exchanges** **.**
所以 那 它 站立 在 平等的 条款 和 这 伟大的 外国的 交易所 .

因此，它与主要的外汇交易平台处于同等地位。

[æt; ət] [ˈmeni] [ˈmiːtɪŋz] , [ˈspɪnəz] [ænd; ənd] [ˈmɜːrtʃənt] [hæv; həv] [ˈpiːsfəli] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm]
At **many** **meetings** **,** **spinners** **and** **merchants** **have** **peacefully** **sat** **at** **the** **same**
在 许多 会议 , 旋转器 和 商人 有 和平地 卫星 在 这 相同的
[bɔːd] [ˈteɪb(ə)l] ,
Board **table** **,**
木板 桌子 ,

在许多会议上，纺织工人和商人都能和平地坐在同一张董事会桌子旁。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][bəuθ] [gruːps] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

although	the	interests	of	both	groups	are	frequently	opposed	to	each	other	.
虽然	这	兴趣	的	两个都	团体	是	频繁地	反对	到	每个	其他	.

尽管这两个群体的利益经常相互冲突。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ə'pærənt] ,

Now	and	then	,	this	has	been	apparent	,
现在	和	然后	,	这	有	到过	明显	,

这种情况时有发生。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [gʊd] ['riːz(ə)nz] [mʌst; məst] [gɪv] [wei] [tuː; tə]['betə(r)][wʌnz] ,

but	on	the	principle	that	good	reasons	must	give	way	to	better	ones	,
但	在	这	原则	那	好的	原因	必须	给	方式	到	更好的	一个	,

但基于"好的理由必须让位于更好的理由"这一原则，

['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [ə'pɪnjənz] [wɜː(r); wə(r)]['set(ə)ld]['ɑːftə(r)]['prɒpə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

differences	of	opinions	were	settled	after	proper	discussion	.
差异	的	意见	是	定居	后	恰当的	讨论	.

经过充分讨论，意见分歧得以解决。

['mjuːtʃuəl] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [peɪ] [djuː] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði]

Mutual	understanding	and	a	determination	to	pay	due	respect	to	the
相互的	理解	和	一个	决心	到	支付	到期的	尊重	到	这

['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɑːti] ,

interests	of	the	other	party	,
兴趣	的	这	其他	派对	,

相互理解并决心充分尊重对方的利益，

[hæv; həv]['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['miːtiŋz] .

have	always	been	the	leading	spirit	of	the	meetings	.
有	总是	到过	这	领导	精神	的	这	会议	.

一直是会议的主导精神。

[tuː; tə] - [deɪ] , [ˌaɪ 'tiː][stændz] [bɪ'jɒnd] ['eni] [daʊt] [ðæt] [θruː] [ðɪs] ['fjuːʒ(ə)n] , [greɪt] ['benɪfɪts]

To	-	day	,	it	stands	beyond	any	doubt	that	through	this	fusion	,	great	benefits
到	-	天	,	它	站立	超过	任何	怀疑	那	通过	这	融合	,	伟大的	好处

[hæv; həv] [ə'krʊd] [tuː; tə][bəuθ] ['pɑːtiz] ,

have	accrued	to	both	parties	,
有	累计	到	两个都	各方	,

如今，毫无疑问，通过此次融合，双方都获得了巨大的利益。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][fɑː(r)] ['saɪtɪd] [men] , [huː] [brɔːt] [ðɪs] [ə'baʊt] , [greɪt] ['ɒnə(r)] , [preɪz]

and	to	the	far	sighted	men	,	who	brought	this	about	,	great	honor	,	praise
和	到	这	远的	目击者	男人	,	WHO	带来	这	关于	,	伟大的	荣誉	,	称赞

[ænd; ənd] [ˌvenə'reɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] .

and	veneration	are	due	.
和	崇敬	是	到期的	.

而那些有远见卓识的人促成了这一切，理应受到极大的荣誉、赞扬和敬仰。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wiː; wi] [gɪv] [ə; eɪ] [fjuː] ['fɪgəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['membəz]

In	the	following	we	give	a	few	figures	concerning	the	number	of	Members
在	这	下列的	我们	给	一个	很少	数据	有关	这	数字	的	成员

[ænd; ənd][ðə; ði][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] :

and	the	activity	of	the	Bremen	Cotton	Exchange	:
和	这	活动	的	这	不来梅	棉布	交换	:

下面我们给出一些关于不来梅棉花交易所的会员数量和活动情况的数据：

[jɪə(r)] ['membəz] [ˌɑːbɪ'treɪʃn] [ə'piːlz]

Year	Members	Arbitrations	Appeals
年	成员	仲裁	上诉

年度会员仲裁上诉

- - - - [beɪlz] - - bales1892 - - - " - - " - - [wʌn] - - " -
1887 184 300 446 bales 29 642 bales1892 253 653 567 " 70 340 " 1897 356 1 089 956 " 67
- - - - 捆包 - - bales1892 - - - " - - " - - 1 - - " -
- " - - [wʌn] - - " - - " - - [ˌtuːˈtuː] - - " - - " - - [ˌtuːˈtuː]
048 " 1902 449 1 295 441 " 63 692 " 1907 673 2 396 128 " 208 402 " 1912 717 2
- " - - 1 - - " - - " - - 2 - - " - - " - - 2
- - " - - " - - [ˌtuːˈtuː] - - " - -
554 284 " 315 597 " 1913 719 2 165 657 " 245 576
- - " - - " - - 2 - - " - -

1887年 184 300 446包 29 642包 1892年 253 653 567 70 340 1897年 356 1 089 956 67 048 1902年 449 1 295 441 63 692 1907年 673 2 396 128 208 402 1912年 717 2 554 284 315 597 1913年 719 2 165 657 245 576

" - - - - " b80 - " - - [wʌn] - - " - -
" 1920 610 405 058 " b80 698 " 1921 663 1 041 608 " 215 066
" - - - - " b80 - " - - 1 - - " - -

“1920 610 405 058” b80 698 “1921 663 1 041 608” 215 066

" [wiː; wi] ['kænɒt] ['pɒsəbli] [kən'kluːd] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] , [wɪ'ðaʊt] ['drɔːɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] ,
" We cannot possibly conclude this chapter , without drawing attention to the fact ,
" 我们 不能 可能 结束 这 章 , 没有 绘画 注意力 到 这 事实 ,

“如果不指出以下事实，我们就无法结束本章：

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒmɜːs] [hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts]['prez(ə)nt] ['greɪtnəs] [baɪ][ɪts] [əʊn] [ɪn'devə(r)] ,
that if the commerce has reached its present greatness by its own endeavours ,
那 如果 这 商业 有 达到 它是 展示 伟大 经过 它是自己的 努力 ,

如果商业能够达到如今的辉煌成就，完全是依靠自身的努力，

[ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɪz] ['fʊli] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][æn; ən]['iːkwəl] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [preɪz] .
the industry is fully entitled to an equal share of praise .
这 行业 是 完全 标题 到 一个 平等的 分享 的 称赞 .

该行业完全有理由获得同等的赞誉。

[ðə; ði]['dʒɜːmən] ['kɒtn] ['ɪndəstri] [hæd; həd][tuː; tə] [pɑːs] [θruː] ['meni] [ə; eɪ] [hɑːd] [faɪt] .
The German cotton industry had to pass through many a hard fight .
这 德语 棉布 行业 有 到 经过 通过 许多 一个 难的 斗争 .

德国棉纺织业经历了许多艰苦卓绝的斗争。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][taɪm] , [wen] ['dʒɜːmən] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [diːmd] [ɪn'fɪəriə(r)] ,
There was a time , when German goods were deemed inferior ,
那里 曾是 一个 时间 , 什么时候 德语 商品 是 被认为 下 ,

曾几何时，德国商品被认为品质低劣。

['meɪnli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [nəʊn] .
mainly for the reason that they were not known .
主要 为了 这 原因 那 他们 是 不是 已知 .

主要原因是他们不为人知。

[ðə; ði]['dʒɜːmən][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [treɪd] [əʊz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][æn; ən][ə'pɒlədʒi][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndəstri] ,
The German Export Trade owes something like an apology to the Industry ,
这 德语 出口 贸易 欠款 某物 喜欢 一个 道歉 到 这 行业 ,

德国出口贸易应该向工业界做出某种程度的道歉。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [sə'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [æt; ət][fɜːst][tuː; tə][ðə; ði] [ig'zəːʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]
for the poor support it gave at first to the exertions of the
为了 这 贫穷的 支持 它 给予 在 第一的 到 这 努力 的 这
[ˌmænju'fæktʃərəz] ,
Manufacturers ,
制造商 ,

由于它最初对制造商的努力支持不足，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [gʊdz] [ɪn] ['fɒrən] ['kʌntriz] .

to	create	a	market	for	their	goods	in	foreign	countries	.
到	创造	一个	市场	为了	他们的	商品	在	外国的	国家	.

为他们的商品在国外创造市场。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)]['dʒɜːmən] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'priːʃieɪtɪd] [ɪn] ['fɒrən] ['mɑːrkɪts] ,

It	took	a	long	time	before	German	goods	were	appreciated	in	foreign	markets	,
它	采取	一个	长的	时间	前	德语	商品	是	感谢	在	外国的	市场	,

德国商品花了很长时间才被国外市场认可。

[bʌt; bət] , [ɪ'ventʃuəli] , [ðeɪ] [geɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [haɪ] [klɑːs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

but	,	eventually	,	they	gained	for	themselves	a	high	class	reputation	.
但	,	最终	,	他们	获得	为了	他们自己	一个	高的	班级	名声	.

但最终，他们为自己赢得了很高的声誉。

[ðə; ði] " ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " , [v'juːz] [wɪð] [praɪd] , [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['feləʊ]

The	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	,	views	with	pride	,	the	success	of	their	fellow
这	"	不来梅	棉布	交换	"	,	浏览	和	自豪	,	这	成功	的	他们的	同伴

['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] .

members	of	the	Industry	.
成员	的	这	行业	.

"不来梅棉花交易所"为业内同行们的成功感到自豪。

[faɪ'nænʃ(ə)l] ['aɪtəmz] .

FINANCIAL	ITEMS	.
金融的	项目	.

财务项目。

[ai]

I
我

我

[en] [ðəʊz] [deɪz] , [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] " [greɪt] [p'aʊəz] " ,

N	those	days	,	when	the	world	spoke	of	the	five	"	Great	Powers	"	,
N	那些	天	,	什么时候	这	世界	辐	的	这	五	"	伟大的	权力	"	,

在那个年代，当世界谈论五大"强国"时，

['mʌni] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði][sɪksθ] " [greɪt] ['paʊə(r)] " [ænd; ənd] [ðæt] [wɪð] [fʊl] [raɪt] .

money	was	called	the	sixth	"	Great	Power	"	and	that	with	full	right	.
钱	曾是	称为	这	第六	"	伟大的	力量	"	和	那	和	满的	正确的	.

金钱被称为第六大"强权"，这完全合情合理。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] , [ðæt] ['mʌni] [miːnz] ['paʊə(r)] ,

It	is	a	fact	,	that	money	means	power	,
它	是	一个	事实	,	那	钱	方法	力量	,

金钱意味着权力，这是不争的事实。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['waɪdə(r)] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [ðæn; ðən][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ək'septɪd] .

and	that	in	a	wider	sense	of	the	word	than	is	generally	accepted	.
和	那	在	一个	更广泛	感觉	的	这	单词	比	是	一般来说	公认	.

而且，这里的"广义"指的是比人们通常理解的更广义的含义。

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] , [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz] [ʌn'lɪmɪtɪd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

The	power	of	a	state	is	limited	,	the	power	of	money	is	unlimited	,	it	is
这	力量	的	一个	状态	是	有限的	,	这	力量	的	钱	是	无限	,	它	是

[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] .

international	.
国际的	.

国家权力有限，金钱权力无限，而且金钱是国际性的。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['evə(r)][tuː; tə][rɪ'dʒuːvəneɪt][ænd; ənd] [ɔːg'ment] [ɪt'self] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['kɒnstəntli] [drɔːz]

It	seems	ever	to	rejuvenate	and	augment	itself	,	and	it	constantly	draws
它	似乎	曾经	到	恢复活力	和	增强	本身	,	和	它	不断地	平局

[bɪgə(r)] ['mʌlti,tjuːd, -,tuːd]['ʌndə(r)][ɪts] [sweɪ] .

bigger	multitudes	under	its	sway	.
大	众多	在下面	它是	摇摆	.

它似乎总能自我更新、不断壮大，并持续吸引更多的人臣服于它的统治之下。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz][ə; eɪ]['paʊə(r)][ɪn][faɪ'nænʃ(ə)l] ['sɜːklz] , [pleɪz] [hɪz; ɪz][rəʊl][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

A	man	who	is	a	power	in	financial	circles	,	plays	his	role	in	the	world	.
一个	男人	WHO	是	一个	力量	在	金融的	界	,	演出	他的	角色	在	这	世界	.

一位在金融界举足轻重的人物，在世界上扮演着自己的角色。

['ɪŋgləndˌ] [əʊz] [ɪts] [ɪ'nɔːməs] ['ɪnfluəns] [ɪn]['pɒlətɪks][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl] [ɪ'kɒnəmi] [tuː; tə] ['mʌni] .

England	owes	its	enormous	influence	in	politics	and	national	economy	to	money	.
英格兰	欠款	它是	巨大的	影响	在	政治	和	国家的	经济	到	钱	.

英国在政治和国民经济中的巨大影响力归功于金钱。

[ðeə(r)] [hæv; həv] [biːn] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [pə'zesɪŋ] [greɪt] ['rɪtʃɪz] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] , [kriː'eɪtɪŋ]

There	have	been	other	countries	possessing	great	riches	,	but	the	working	,	creating
那里	有	到过	其他	国家	拥有	伟大的	财富	,	但	这	在职的	,	创建

[ænd; ənd] ['ruːlɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] , [wɒz; wəz] ['ɪŋglɪʃ] .

and	ruling	capital	,	was	English	.
和	裁决	首都	,	曾是	英语	.

虽然其他国家也拥有巨大的财富，但真正发挥创造、统治和运作作用的却是英国。

['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , ['dʒɜːmən] [traɪbz] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [ɒn][ðə; ði] [siː] .

Previous	to	the	English	,	German	tribes	were	known	on	the	sea	.
以前的	到	这	英语	,	德语	部落	是	已知	在	这	海	.

在英国人到来之前，日耳曼部落就已在海上活动。

['deərɪŋ] ['mærɪnəz] [left]['aʊə(r)] [ʃɔːz] , [ænd; ənd][dɪd][ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] ['bɪznəs] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]

Daring	mariners	left	our	shores	,	and	did	a	thriving	business	in	all	parts	of	the
大胆	水手们	左边	我们的	海岸	,	和	做过	一个	熙	商业	在	全部	部分	的	这

[ə'dʒɔɪnɪŋ] ['siːz] ,

adjoining	seas	,
相邻的	海域	,

勇敢的水手们离开我们的海岸，在邻近海域的各个地方都开展了繁荣的贸易。

[weə(r)] [ðeɪ] ['faʊndɪd] ['setlmənts] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] ['wɔːtəz] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['bɔːltɪk] .

where	they	founded	settlements	in	the	northern	waters	,	and	on	the	Baltic	.
在哪里	他们	创立	定居点	在	这	北方	水	,	和	在	这	波罗的海	.

他们在北部水域和波罗的海沿岸建立了定居点。

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] ['dʒɜːməni] [hæz; həz][nɒt] [geɪnd] ['rɪtʃɪz] ,

How	is	it	,	that	Germany	has	not	gained	riches	,
如何	是	它	,	那	德国	有	不是	获得	财富	,

为什么德国没有积累财富?

[ænd; ənd] [waɪ] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [wɪtʃ] ,

and	why	has	it	not	participated	in	the	treasures	of	the	world	,	which	,
和	为什么	有	它	不是	参与	在	这	宝藏	的	这	世界	,	哪个	,

为什么它没有参与到世界财富的分配中来呢?

[ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [wɜː(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] ['əʊpən][tuː; tə] ['evrɪbɒdi] ?

up	to	a	few	hundred	years	ago	,	were	lying	open	to	everybody	?
向上	到	一个	很少	百	年	前	,	是	说谎	打开	到	大家	?

几百年前，我们的一切都对所有人敞开着吗?

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [ðə; ði][ʌn'feɪvərəb(ə)l][ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [bleɪm] .

For	the	most	part	the	unfavorable	geographical	position	is	to	blame	.
为了	这	最多	部分	这	不利	地理	位置	是	到	责备	.

大部分原因在于其不利的地理位置。

[ɒn] [ɔːl] [saɪdz] , [hemd] [ɪn][baɪ] ['fɒrən] ['kʌntriz] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə]['sʌfə(r)] [wˈɔːz] [əˈpɒn] [wˈɔːz] .

On	**all**	**sides**	**,**	**hemmed**	**in**	**by**	**foreign**	**countries**	**,**	**it**	**had**	**to**	**suffer**	**wars**	**upon**	**wars**	**.**
在	全部	侧面	,	包边	在	经过	外国的	国家	,	它	有	到	遭受	战争	之上	战争	.

四面受敌，被外国势力包围，它不得不忍受连年不断的战争。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jˈiəz] [əˈgəʊ] ,

A	**hundred**	**years**	**ago**	**,**
一个	百	年	前	,

一百年前，

['dʒɜːməni] [maɪt] [stɪl] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][geɪn][fɔː(r); fə(r)][ɪtˈself][ə; eɪ][pəˈzɪʃ(ə)n][ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,

Germany	**might**	**still**	**have**	**had**	**a**	**chance**	**to**	**gain**	**for**	**itself**	**a**	**position**	**in**	**the**	**world**	**,**
德国	可能	仍然	有	有	一个	机会	到	获得	为了	本身	一个	位置	在	这	世界	,

德国或许仍有机会在世界舞台上赢得一席之地。

[bʌt; bət] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] , ['bliːdɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [wuːndz] .

but	**,**	**at**	**that**	**time**	**,**	**it**	**was**	**lying**	**in**	**the**	**dust**	**,**	**bleeding**	**from**	**a**	**thousand**	**wounds**	**.**
但	,	在	那	时间	,	它	曾是	说谎	在	这	灰尘	,	出血	从	一个	千	伤口	.

但当时，它躺在尘土中，浑身是血，伤痕累累。

[ðə; ði] [wˈɔːz] , [wɪtʃ] [nəˈpəʊlɪən] [weɪdʒd] [əˈgenst] [ðə; ði]['dʒɜːmən] [steɪts] , [hæd; həd] [rɪˈdjuːst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɒvəti] ['strɪkən] ['kʌntri] .

The	**wars**	**,**	**which**	**Napoleon**	**waged**	**against**	**the**	**German**	**states**	**,**	**had**	**reduced**	**it**	**to**	**a**	**poverty**	**stricken**	**country**	**.**
这	战争	,	哪个	拿破仑	发动	反对	这	德语	各州	,	有	减少	它	到	一个	贫困	受打击的	国家	.

拿破仑对德意志各邦发动的战争，使德国沦为了一个贫困的国家。

[ɔːl] ['stæmɪnə] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [dɪsəˈpɪəd] [θruː] [ðə; ði][nəˌpəʊlɪˈɒnɪk] [reɪn] ,

All	**stamina**	**seemed**	**to**	**have**	**disappeared**	**through**	**the**	**Napoleonic**	**reign**	**,**
全部	耐力	似乎	到	有	消失	通过	这	拿破仑时代	在位	,

在拿破仑统治时期，所有人的精力似乎都消失殆尽了。

[ðə; ði] [wˈɔːz] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɑːntrɪˈbjuːʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['enəmi] ['mɜːsɪləsli] [ɪgˈzæktɪd] ,

the	**wars**	**themselves**	**and**	**the**	**contributions**	**to**	**the**	**same**	**,**	**which**	**the**	**enemy**	**mercilessly**	**exacted**	**,**
这	战争	他们自己	和	这	贡献	到	这	相同的	,	哪个	这	敌人	无情地	索取	,

战争本身以及敌人无情地强加给人民的战争费用，

[brɔːt] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [kənˈdɪʃn] , [wɪtʃ] ['staɪf(ə)ld][ɔːl] ['entəpraɪz] , [ænd; ənd] [rɪˈdjuːst] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['mɪzəri] .

brought	**about**	**a**	**condition**	**,**	**which**	**stifled**	**all**	**enterprise**	**,**	**and**	**reduced**	**the**	**people**	**to**	**misery**	**.**
带来	关于	一个	状况	,	哪个	窒息	全部	企业	,	和	减少	这	人们	到	苦难	.

造成了一种局面，扼杀了所有进取精神，使人民陷入苦难。

[diːp] [θɔːt] , ['pəʊətri][ænd; ənd]['mjuːzɪk][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['bɒdɪli] ['welfeə(r)] .

Deep	**thought**	**,**	**poetry**	**and**	**music**	**had**	**to**	**take**	**the**	**place**	**of**	**bodily**	**welfare**	**.**
深的	想法	,	诗	和	音乐	有	到	拿	这	地方	的	身体上的	福利	.

深思熟虑、诗歌和音乐不得不取代身体健康。

[ɪn][ðeə(r)] ['pɒvəti] , [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [kʊd; kəd][nɒt][grɑ:sp][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] ['ɒfəd] [tu:; tə]['ʌðə(r)]
In 在 **their** 他们的 **poverty** 贫困 **,** , **the** 这 **inhabitants** 居民 **could** 可以 **not** 不是 **grasp** 抓牢 **the** 这 **advantages** 优势 **offered** 提供 **to** 到 **other** 其他
['neɪʃnz] .
nations 国家 **.** .

由于贫困，当地居民无法享受到其他国家所享有的种种好处。

['ʌndə(r)] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] , ['ɪŋgləndˌ] [geɪnd] [ðə; ði]['mɑ:stəri]['əʊvə(r)][hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði][gləʊb] ,
Under 在下面 **these** 这些 **conditions** 状况 **,** , **England** 英格兰 **gained** 获得 **the** 这 **mastery** 精通 **over** 超过 **half** 一半 **of** 的 **the** 这 **globe** 地球 **,** ,
[pə'lɪtɪkli] ,
politically 政治上 **,** ,

在这种情况下，英国在政治上控制了半个地球。

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən][ˌi:kə'nɒmɪk] [sens] .
and 和 **in** 在 **an** 一个 **economic** 经济的 **sense** 感觉 **.** .

从经济角度来看也是如此。

[ðə; ði] ['kɒləniz] [prə'vaɪdɪd][vɑ:st] [sə'plaɪz] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['klevəli] [ɪk'splɔɪtɪd] , ['rɪtʃɪz] [ɪn'kri:st] ,
The 这 **colonies** 殖民地 **provided** 假如 **vast** 广阔的 **supplies** 补给品 **,** , **which** 哪个 **were** 是 **cleverly** 巧妙地 **exploited** 被利用 **,** , **riches** 财富 **increased** 增加 **,** ,

殖民地提供了大量的物资，这些物资被巧妙地利用，财富随之增长。

['bɪznəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði][ˌjʊərə'pi:ən] ['kɒntɪnənt] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊpənd][ænd; ənd] [ɪn'lɑ:dʒd] ,
business 商业 **relations** 关系 **with** 和 **the** 这 **European** 欧洲的 **Continent** 大陆 **were** 是 **opened** 打开 **and** 和 **enlarged** 放大 **,** ,
[ænd; ənd][wʌn][faɪn] [deɪ] ,
and 和 **one** 一 **fine** 美好的 **day** 天 **,** ,

与欧洲大陆的商业关系得以建立和扩大，有一天，

['ɪŋgləndˌ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][prə'vaɪdə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['nɪəli] ['evriθɪŋ]
England 英格兰 **was** 曾是 **the** 这 **general** 一般的 **provider** 提供商 **to** 到 **the** 这 **Continent** 大陆 **for** 为了 **nearly** 几乎 **everything** 一切
[rɪ'kweɪəd] .
required 必需的 **.** .

英国是欧洲大陆几乎所有所需物资的主要供应国。

[ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv] [treɪd] [wɒz; wəz] ['kləʊsli] ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The 这 **extension** 扩大 **of** 的 **Trade** 贸易 **was** 曾是 **closely** 密切 **followed** 随后 **by** 经过 **the** 这 **development** 发展 **of** 的 **the** 这
['bæŋkɪŋ] ['sɪstəm] ,
Banking 银行业 **system** 系统 **,** ,

贸易的扩张之后，银行体系也随之迅速发展起来。

[wɪtʃ] , ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪd] .
which 哪个 **,** , **after** 后 **all** 全部 **,** , **may** 可能 **be** 是 **called** 称为 **a** 一个 **branch** 分支 **of** 的 **the** 这 **trade** 贸易 **.** .

毕竟，这可以称之为行业的一个分支。

[ɪn][ðə; ði] ['kɒləniz] , ['ɪŋglɪʃ] [bæŋks][wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd] ['evri] [tʌn][ɒv; əv][raɪs][ɔ:(r)]
In 在 **the** 这 **colonies** 殖民地 **,** , **English** 英语 **banks** 银行 **were** 是 **established** 已确立的 **,** , **and** 和 **every** 每一个 **ton** 吨 **of** 的 **rice** 米 **or** 或者
[greɪn] ,
grain 粮食 **,** ,

在殖民地，英国银行相继建立，每一吨大米或谷物，

['evri] [paʊnd] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ɔː(r)] [spaɪs] , [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [peɪd] [θruː] [ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiəri]

every	pound	of	cotton	or	spice	,	had	to	be	paid	through	the	intermediary
每一个	磅	的	棉布	或者	香料	,	有	到	是	有薪酬的	通过	这	中介

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæŋkə(r)] ,

of	the	banker	,
的	这	银行家	,

每一磅棉花或香料都必须通过银行家这个中间人支付。

[huː] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [dɪ'raɪvd] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [træn'zækʃnz] .

who	,	of	course	,	derived	a	profit	from	the	transactions	.
WHO	,	的	课程	,	衍生的	一个	利润	从	这	交易	.

当然，他们从这些交易中获利。

[wen] - [j'iəz] [ə'gəʊ] , ['dʒɜːməni] [ə'weɪkənd] [frɒm; frəm] [ɪts] [lɒŋ] ['ɪmpətəns] , [hɜː(r); hə(r)] ['sɪtəznz]

When	50	years	ago	,	Germany	awakened	from	its	long	impotence	,	her	citizens
什么时候	-	年	前	,	德国	觉醒	从	它是	长的	阳痿	,	她	公民

[wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] ,

were	received	,
是	已收到	,

50年前，当德国从长期的无能状态中苏醒过来时，她的公民受到了热烈欢迎。

[wɪ'ðaʊt] ['predʒədɪs] , [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd] [nəʊ] ['ɒbstək(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði]

without	prejudice	,	all	over	the	world	,	and	no	obstacles	were	placed	in	the
没有	偏见	,	全部	超过	这	世界	,	和	不	障碍	是	放置	在	这

[wei] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['dɪlɪdʒəns] .

way	of	their	diligence	.
方式	的	他们的	勤勉	.

他们不带偏见，遍及世界各地，他们的勤奋努力没有遇到任何障碍。

[ðɪs] [fækt] , [wiː; wi] [wɪʃ] ['glædli] [ænd; ənd] ['θæŋkfəli] [tuː; tə] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

This	fact	,	we	wish	gladly	and	thankfully	to	record	.
这	事实	,	我们	希望	乐意	和	谢天谢地	到	记录	.

我们欣然且感激地记录下这一事实。

['meni] ['dʒɜːmənz] [wɜː(r); wə(r)] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['geɪnɪŋ] [ə; eɪ] [fɜːm] ['fʊtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kɒləniz] ,

Many	Germans	were	successful	in	gaining	a	firm	footing	in	the	English	Colonies	,
许多	德国人	是	成功的	在	获得	一个	公司	立足点	在	这	英语	殖民地	,

许多德国人在英国殖民地成功站稳了脚跟。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [ə'merɪkə] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ðeə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃnz] .

as	well	as	in	America	,	and	to	attain	there	important	positions	.
作为	出色地	作为	在	美国	,	和	到	达到	那里	重要的	职位	.

在美国也是如此，并且在那里获得了重要职位。

[ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ] [lɪŋk] [bɪ'twiːn] [ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sentəz] [ɒv; əv] [treɪd]

They	formed	a	link	between	their	home	country	and	the	centres	of	trade
他们	形成	一个	关联	之间	他们的	家	国家	和	这	中心	的	贸易

[ænd; ənd] ['faɪnæns] .

and	finance	.
和	金融	.

他们建立了祖国与贸易和金融中心之间的联系。

['væljuəb(ə)l] ['sɜːvɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['rendəd] [baɪ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] [treɪd] ,

Valuable	services	were	rendered	by	them	to	the	German	trade	,
有价值的	服务	是	渲染	经过	他们	到	这	德语	贸易	,

他们为德国贸易提供了宝贵的服务，

[bʌt; bət] ['lʌndən] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði]['bæŋkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd] [wen] [æn; ən] ['ɪndəstri]

but	London	remained	the	Banker	of	the	world	,	and	when	an	industry
但	伦敦	剩余	这	银行家	的	这	世界	,	和	什么时候	一个	行业

[bɪ'gæn][tuː; tə] [grəʊ] [ɪn] ['dʒɜːməni] ,

began	to	grow	in	Germany	,
开始	到	生长	在	德国	,

但伦敦仍然是世界银行家，当德国的工业开始发展时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [huː] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði][fɜːst]['kæpɪt(ə)l] .

it	was	,	in	many	cases	,	the	English	,	who	furnished	the	first	capital	.
它	曾是	,	在	许多	案例	,	这	英语	,	WHO	提供	这	第一的	首都	.

在许多情况下，是英国人提供了第一笔资金。

[wen] [ðə; ði] ['kɒtn] ['mɑːkɪt] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ɪn] ['bremən] ,

When	the	cotton	market	started	to	develop	in	Bremen	,
什么时候	这	棉布	市场	开始	到	发展	在	不来梅	,

当不来梅的棉花市场开始发展时，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnænsɪŋ; faɪ'nænsɪŋ; fə'nænsɪŋ][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['bæŋkəz] , ['enihaʊ]

most	of	the	financing	was	done	by	English	bankers	,	anyhow
最多	的	这	融资	曾是	完毕	经过	英语	银行家	,	无论如何

[æt; ət][fɜːst] .

at	first	.
在	第一的	.

无论如何，最初的大部分融资都是由英国银行家完成的。

['leɪtə(r)][ɒn] , ['dʒɜːmən][bæŋks] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['greɪtli] [tuː; tə][ðeə(r)]['kredɪt] ,

Later	on	,	German	Banks	participated	,	and	it	is	greatly	to	their	credit	,
之后	在	,	德语	银行	参与	,	和	它	是	非常	到	他们的	信用	,

后来，德国银行也参与其中，这很大程度上要归功于它们。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃəʊd] [sʌtʃ] [greɪt] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts]

that	they	showed	such	great	interest	and	understanding	for	the	requirements
那	他们	显示	这样的	伟大的	兴趣	和	理解	为了	这	要求

[ɒv; əv] [ðæt] [treɪd] .

of	that	trade	.
的	那	贸易	.

他们对这个行业的需求表现出了极大的兴趣和理解。

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , [ðə; ði][fɜːst]['dʒɜːmən][bæŋk][ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ['əʊpənd][ɪts] [dɔːz] [ɪn]['bremən] ,

In	the	year	1871	,	the	first	German	Bank	of	importance	opened	its	doors	in	Bremen	,
在	这	年	-	,	这	第一的	德语	银行	的	重要性	打开	它是	门	在	不来梅	,

1871年，德国第一家重要的银行在不来梅开业。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['fɒləʊd] , [æz; əz][ðə; ði] [treɪd] [ɪk'spændɪd] .

and	others	followed	,	as	the	trade	expanded	.
和	其他的	随后	,	作为	这	贸易	扩展	.

随着贸易的扩张，其他国家也纷纷效仿。

[ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] [rɪ'meɪnd] , [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['meʒə(r)] , [truː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [bæŋks] ,

The	cotton	trade	remained	,	in	a	certain	measure	,	true	to	the	English	banks	,
这	棉布	贸易	剩余	,	在	一个	肯定	措施	,	真的	到	这	英语	银行	,

在某种程度上，棉花贸易仍然忠于英国银行。

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [wɜːkt] ['məʊstli] [θruː] ['dʒɜːmən][bæŋks] ,

while	the	other	branches	of	commerce	worked	mostly	through	German	banks	,
尽管	这	其他	分支	的	商业	工作	大多	通过	德语	银行	,

而其他商业部门则主要通过德国银行进行运作。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'sentɪv] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] , [baɪ][ðə; ði][fækt] ,

and	a	great	incentive	was	given	to	this	,	by	the	fact	,
和	一个	伟大的	激励	曾是	给定	到	这	,	经过	这	事实	,

而这一举措之所以能获得如此大的激励，是因为：

[ðæt] [ə'merɪkən] ['bæŋkəz] [kən'sɪdəd] ['dʒɜ:mən] ['mʌni] ['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ænd; ənd]
that 那 **American** 美国人 **bankers** 银行家 **considered** 经过考虑的 **German** 德语 **money** 钱 **equal** 平等的 **to** 到 **the** 这 **American** 美国人 **and** 和
['ɪŋglɪʃ] ['vælju:z] .
English 英语 **values** 值 **.** .

美国银行家认为德国货币与美国和英国货币等值。

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒtn] , [wɪtʃ] [wi:; wi] ['ɪmpɔ:t] ?
How 如何 **do** 做 **we** 我们 **pay** 支付 **for** 为了 **the** 这 **cotton** 棉布 **,** , **which** 哪个 **we** 我们 **import** 进口 **?** ?

我们如何支付进口棉花的费用?

[ðə; ði]['plɑ:ntə(r)] [rɪ'si:vz] [ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] [praɪs][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃɪpə(r)] ,
The 这 **planter** 播种机 **receives** 接收 **the** 这 **purchase** 购买 **price** 价格 **from** 从 **the** 这 **shipper** 托运人 **,** ,

种植者从发货人处收到货款。

[θru:] ['eni][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['nju:mərəs] [bæŋks][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
through 通过 **any** 任何 **one** 一 **of** 的 **the** 这 **numerous** 很多的 **banks** 银行 **in** 在 **the** 这 **South** 南 **.** .

通过南方众多银行中的任何一家。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [wi:; wi] ['kænɒt] [gɪv] [ðə; ði]['æktʃuəl] [d'ɒləz] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʃɪpə(r)] , ['kɒnsɪkwəntli] ,
Of 的 **course** 课程 **,** , **we** 我们 **cannot** 不能 **give** 给 **the** 这 **actual** 实际的 **dollars** 美元 **to** 到 **the** 这 **shipper** 托运人 **,** , **consequently** 最后 **,** ,

当然，我们不可能直接把美元交给托运人，因此，

[hi:; hi][ɔ:(r)][hɪz; ɪz]['bæŋkə(r)][hæz; həz][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['pɪəriəd] .
he 他 **or** 或者 **his** 他的 **banker** 银行家 **has** 有 **to** 到 **advance** 进步 **them** 他们 **for** 为了 **a** 一个 **short** 短的 **period** 时期 **.** .

他或他的银行家需要短期预支这笔钱。

[bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][wɔ:(r)] , [wi:; wi]['əʊpənd][ə; eɪ]['kredɪt] [wɪð] ['ɪŋglɪʃ] [ɔ:(r)]['dʒɜ:mən][bæŋks] , [ɪn]['feɪvə(r)]
Before 前 **the** 这 **war** 战争 **,** , **we** 我们 **opened** 打开 **a** 一个 **credit** 信用 **with** 和 **English** 英语 **or** 或者 **German** 德语 **banks** 银行 **,** , **in** 在 **favor** 偏爱
[ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃɪpə(r)] ,
of 的 **the** 这 **shipper** 托运人 **,** ,

战前，我们向英国或德国的银行开立了以托运人为受益人的信用账户。

[ə; eɪ][səʊ] - [kɔ:ld] [ˌri:ɪm'bɜ:smənt] ['kredɪt] , [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd][rɪ'kʌvə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vɑ:nst]
a 一个 **so** 所以 **-** - **called** 称为 **reimbursement** 报销 **credit** 信用 **,** , **by** 经过 **which** 哪个 **he** 他 **could** 可以 **recover** 恢复 **his** 他的 **advanced** 先进的
['pɜ:tʃəs] [praɪs] .
purchase 购买 **price** 价格 **.** .

所谓的补偿信用，他可以通过该信用收回预付的购买价款。

[wen] ['əʊpənɪŋ] [ðɪs] ['kredɪt] , [wi:; wi] [tʊk] [keə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [tu:; tə][hæv; həv] [pru:f] [ðæt] [ðə; ði] [gʊdz]
When 什么时候 **opening** 开幕 **this** 这 **credit** 信用 **,** , **we** 我们 **took** 采取 **care** 关心 **,** , **however** 然而 **,** , **to** 到 **have** 有 **proof** 证明 **that** 那 **the** 这 **goods** 商品
,
,
,

然而，在开立这笔信用额度时，我们特意核实了货物的真实性。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wi:; wi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [peɪ] , [wɜ:(r); wə(r)]['sɜ:t(ə)n][tu:; tə] [ri:tʃ] [ˌju: 'es] [ɪ'ventʃuəli] .
for 为了 **which** 哪个 **we** 我们 **intended** 故意的 **to** 到 **pay** 支付 **,** , **were** 是 **certain** 肯定 **to** 到 **reach** 抵达 **us** 我们 **eventually** 最终 **.** .

我们打算付款的东西，肯定最终会送到我们手中。

[wiː; wi] [meɪd] [ðə; ði] [kənˈdɪʃn] , [ðæt] , [əˈgenst] [ðə; ði] [ˌriːɪmˈbɜːsmənt] [ˈkredɪt] , [ðə; ði] [ˈʃɪpɪŋ]

We	made	the	condition	,	that	,	against	the	reimbursement	credit	,	the	shipping
我们	制成	这	状况	,	那	,	反对	这	报销	信用	,	这	船运

['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪˈlɪvəd] .

documents	were	to	be	delivered	.
文件	是	到	是	发表	.

我们提出的条件是，在获得报销款项之前，必须交付运输单据。

[əˈgenst] [dɪˈlɪvəri] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dɒkjumənts] , [ðə; ði] ['ʃɪpə(r)] [druː] [ə; eɪ] [drɑːft] [əˈpɒn] ['aʊə(r)] ['bæŋkəz] ,

Against	delivery	of	these	documents	,	the	shipper	drew	a	draft	upon	our	bankers	,
反对	送货	的	这些	文件	,	这	托运人	画	一个	草稿	之上	我们的	银行家	,

收到这些单据后，托运人向我们的银行开具了汇票。

[dɪsˈkaʊntɪd; ˈdɪskaʊntɪd] [ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] ['set(ə)ld] .

discounted	the	same	,	and	the	matter	was	settled	.
折扣	这	相同的	,	和	这	事情	曾是	定居	.

双方都同意了这一方案，此事就此解决。

[naʊ] [ðə; ði] [bæŋk] [wɒz; wəz] [ɪn] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] , [ænd; ənd] [baɪ] [əkˈseptɪŋ] [ðə; ði]

Now	the	bank	was	in	possession	of	the	documents	,	and	by	accepting	the
现在	这	银行	曾是	在	拥有	的	这	文件	,	和	经过	接受	这

[drɑːft] ,

draft	,
草稿	,

现在银行已经掌握了这些文件，并且接受了汇票，

[hæd; həd] [ˌgærənˈtiːd] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [praɪs] .

had	guaranteed	to	pay	the	purchase	price	.
有	保证	到	支付	这	购买	价格	.

已保证支付购买价款。

[ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [bæŋk] [ænd; ənd] [ɑːˈselvz] , [wɒz; wəz] [klɪəd] [ɪn] ['veəriəs] [weɪz] ,

The	position	between	the	bank	and	ourselves	,	was	cleared	in	various	ways	,
这	位置	之间	这	银行	和	我们自己	,	曾是	已清除	在	各种各样的	方式	,

[wɪtʃ] [dɪˈpendɪd] [əˈpɒn] ['praɪvət] [əˈrendʒmənts] .

which	depended	upon	private	arrangements	.
哪个	取决于	之上	私人的	安排	.

银行与我们之间的关系是通过各种方式解决的，这些方式取决于私人安排。

[wiː; wi] , [æz; əz] ['kɒtn] [ɪmˈpɔːtəz] , [hæd; həd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [praɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

We	,	as	cotton	importers	,	had	to	receive	the	purchase	price	from	the
我们	,	作为	棉布	进口商	,	有	到	收到	这	购买	价格	从	这

[kənˈsjuːmə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪnˈtɪəriə(r)] ,

consumer	in	the	interior	,
消费者	在	这	内部的	,

作为棉花进口商，我们必须从内陆消费者那里收取购买价格。

[bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi] [kʊd; kəd] ['sætɪsfaɪ] ['aʊə(r)] [bæŋk] .

before	we	could	satisfy	our	bank	.
前	我们	可以	满足	我们的	银行	.

在我们能够满足银行的要求之前。

[æz; əz] [ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊdz] [kʊd; kəd] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ɪˈfektɪd] ['prɒmptli] ,

As	the	sale	of	the	goods	could	not	always	be	effected	promptly	,
作为	这	销售	的	这	商品	可以	不是	总是	是	受影响	及时	,

由于货物销售并非总能及时完成，

[wiː; wi] [rɪˈmeɪnd] ['detəz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bæŋkəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [praɪs] ,

we	remained	debtors	to	the	bankers	for	the	purchase	price	,
我们	剩余	债务人	到	这	银行家	为了	这	购买	价格	,

我们仍欠银行家购房款。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [ɔː(r)][ðə; ði]['dɒkjʊmənts] .

while	they	were	in	possession	of	the	goods	or	the	documents	.
尽管	他们	是	在	拥有	的	这	商品	或者	这	文件	.

当时他们持有货物或文件。

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv] [træn'zækʃnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [trʌst]

The	settlement	of	transactions	of	this	kind	,	requires	a	certain	amount	of	trust
这	沉降	的	交易	的	这	种类	,	需要	一个	肯定	数量	的	相信

[ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] ,

and	confidence	,
和	信心	,

此类交易的结算需要一定程度的信任和信心。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['bæŋkəz] [hæv; həv][tuː; tə][grɑːnt][tuː; tə][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

which	the	bankers	have	to	grant	to	the	merchants	,	on	the	other	hand	,
哪个	这	银行家	有	到	授予	到	这	商人	,	在	这	其他	手	,

另一方面，银行家必须向商人提供贷款。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)][sɪ'kjʊərəti][ɪn][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [ɪn][ðeə(r)] [kiːp] .

they	have	their	security	in	the	value	of	the	goods	in	their	keep	.
他们	有	他们的	安全	在	这	价值	的	这	商品	在	他们的	保持	.

他们的安全感来源于他们所保管的货物的价值。

[ðə; ði][bæŋks][hæv; həv]['ɔːlweɪz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [fʊl] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [trʌst] [tuː; tə][ðə; ði]['breмən] ['kɒtn]

The	banks	have	always	given	a	full	measure	of	trust	to	the	Bremen	cotton
这	银行	有	总是	给定	一个	满的	措施	的	相信	到	这	不来梅	棉布

[treɪd] ,

trade	,
贸易	,

银行一直以来都对不来梅棉花贸易给予了充分的信任。

[waɪl] [ðə; ði] ['kɒmɜːs] [hæz; həz] [meɪd] ['evri] [ə'reɪndʒмənt] [tuː; tə] ['seɪfgɑːd] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv]

while	the	commerce	has	made	every	arrangement	to	safeguard	the	interests	of
尽管	这	商业	有	制成	每一个	安排	到	保障	这	兴趣	的

[ðə; ði] ['bæŋkəz] .

the	bankers	.
这	银行家	.

与此同时，商界已做出一切安排来维护银行家的利益。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] , [wiː; wi]['menʃ(ə)n][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃмənt] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['brɛмər] - -

In	this	connection	,	we	mention	the	establishment	of	the	"	Bremer	Lagerhaus	-
在	这	联系	,	我们	提到	这	建立	的	这	"	布雷默	-	-

[gə'zelʃɑːft] " [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [ɪn] - ,

Gesellschaft	"	which	was	founded	in	1877	,
协会	"	哪个	曾是	创立	在	-	,

在此，我们提及成立于 1877 年的“不来梅仓库协会”。

[θruː] [ðeə(r)]['eɪdʒənsi][ðə; ði][bæŋk] [əb'teɪnd] , [ɪn][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [fɔːm] , [ðə; ði][sɪ'kjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði]

through	their	Agency	the	bank	obtained	,	in	a	simple	form	,	the	security	of	the
通过	他们的	机构	这	银行	获得	,	在	一个	简单的	形式	,	这	安全	的	这

['kɒtn] [ɪt'self] .

cotton	itself	.
棉布	本身	.

银行通过其代理机构，以简单的形式获得了棉花本身的担保。

[ðə; ði] [haɪˌpɒθɪ'keɪʃən] [ɒv; əv] [gʊdz] [ə'genst] [æn; ən]['əʊvədrɑːft][ɒn][ðə; ði][bæŋk] , [wɒz; wəz] [njuː] [ɪn]

The	hypothecation	of	goods	against	an	overdraft	on	the	bank	,	was	new	in
这	抵押	的	商品	反对	一个	透支	在	这	银行	,	曾是	新的	在

[ðəʊz] [deɪz] ,

those	days	,
那些	天	,

在当时，以货物作抵押来偿还银行透支款项是一种新的做法。

[bʌt; bət]['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['kɒmən] ['præktɪs] ,

but	later	,	it	became	common	practice	,
但	之后	,	它	成为	常见的	实践	,

但后来，这逐渐成为一种普遍做法。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [ɪ'stæblɪʃt] ['fɔːwədɪŋ] ['haʊzɪz] [meɪd] ['sɪmələ(r)] [ə'rendʒmənts] [tuː; tə] [ðəʊz]

and	the	old	established	forwarding	houses	made	similar	arrangements	to	those
和	这	老的	已确立的	转发	房屋	制成	相似的	安排	到	那些

[ɒv; əv][ðə; ði] ['brɛmər] - - [gə'zelʃɑːft] .

of	the	Bremer	Lagerhaus	-	Gesellschaft	.
的	这	布雷默	-	-	协会	.

老牌货运公司也采取了与 Bremer Lagerhaus-Gesellschaft 类似的安排。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['kʌstəm] [tuː; tə] ['ɪʃuː] ['wɒrənts] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɒtn] [stɔː(r)d] .

It	became	the	custom	to	issue	warrants	against	the	cotton	stored	.
它	成为	这	风俗	到	问题	逮捕令	反对	这	棉布	存储	.

后来便开始对储存的棉花发出搜查令。

[ðə; ði] ['weəhaʊs] ['əʊnə(r)z][wɜː(r); wə(r)] , [ˌðeə'baɪ] , [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['kɒtn] ,

The	warehouse	owners	were	,	thereby	,	obliged	to	keep	the	cotton	,
这	仓库	所有者	是	,	从而	,	有义务	到	保持	这	棉布	,

因此，仓库所有者有义务保留这些棉花。

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒrənt] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [friː] .

until	the	holder	of	the	warrant	gave	it	free	.
直到	这	持有者	的	这	保证	给予	它	自由的	.

直到认股权证持有人将其免费赠予。

[wɪð] ['grəʊɪŋ] [treɪd] , [ðə; ði][ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][bæŋks] [ɪn'kriːst] [kən'sɪdərəbli] ,

With	growing	trade	,	the	co	-	operation	of	the	banks	increased	considerably	,
和	生长	贸易	,	这	合作	-	手术	的	这	银行	增加	相当	,

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd] ,

and	for	a	long	period	,
和	为了	一个	长的	时期	,

随着贸易的增长，银行间的合作显著增加，并且在很长一段时间内，

['bɪznəs] [wɒz; wəz][ˌsætɪs'fæktərəli]['set(ə)ld] , [bʌt; bət][ðə; ði][wɔː(r)] [kɔːzd] [hɪə(r)] , [laɪk] ['evriweə(r)] [els]

business	was	satisfactorily	settled	,	but	the	war	caused	here	,	like	everywhere	else
商业	曾是	令人满意地	定居	,	但	这	战争	导致	这里	,	喜欢	到处	别的

, [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [kən'fjuːʒn] .

,	a	certain	amount	of	confusion	.
,	一个	肯定	数量	的	困惑	.

事务处理得令人满意，但战争也像在其他地方一样，在这里造成了一定程度的混乱。

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [wɪð] [ðə; ði]['dʒɜːmən][bæŋks][wɒz; wəz] ['iːzi] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l] ,

The	settlement	with	the	German	banks	was	easy	,	but	it	was	impossible	,
这	沉降	和	这	德语	银行	曾是	简单的	,	但	它	曾是	不可能的	,

与德国银行的结算很容易，但却是不可能的。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [lɒŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] , [tuː; tə][let] [ðæt] ['kɒtn] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʌtʃt] ,

during	the	long	period	of	the	war	,	to	let	that	cotton	remain	untouched	,
期间	这	长的	时期	的	这	战争	,	到	让	那	棉布	保持	未受触碰	,

在漫长的战争期间，为了让棉花保持原状，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [haɪ'pɒθɪkeɪtɪd] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] ['fɒrən] [bæŋks] .

which	was	hypothecated	in	favor	of	foreign	banks	.
哪个	曾是	假设	在	偏爱	的	外国的	银行	.

这笔资金被抵押给了外国银行。

[ðʌs] , [ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [lɔː] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] ,

Thus	,	a	peculiar	position	in	law	was	created	,
因此	,	一个	奇特	位置	在	法律	曾是	创建	,

因此，法律上就出现了一种特殊的地位。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['wɒrənt] ['həʊldə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['priːviəs] ['əʊnə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] .

between	the	warrant	holder	and	the	previous	owners	of	the	cotton	.
之间	这	保证	持有者	和	这	以前的	所有者	的	这	棉布	.

认股权证持有人与棉花的先前所有者之间。

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kwestʃənz] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [kə'mɪtiz] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	settlement	of	these	questions	lies	with	the	respective	committees	of	the
这	沉降	的	这些	问题	谎言	和	这	各自	委员会	的	这

[piːs] [kə'mɪʃ(ə)n] .

peace	commission	.
和平	委员会	.

这些问题的解决由和平委员会的各个委员会负责。

[ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪmpɔːt] ['bɪznəs] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][wɔː(r)] , [ɪz]['vɑːstli] ['dɪfrənt]

The	financial	treatment	of	the	import	business	after	the	war	,	is	vastly	different
这	金融的	治疗	的	这	进口	商业	后	这	战争	,	是	非常	不同的

[frɒm; frəm] ['priːviəs] ['meθədz] .

from	previous	methods	.
从	以前的	方法	.

战后进口业务的财务处理方式与以前的方式截然不同。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['bæŋkəz] [pleɪ] [ə; eɪ][fɑː(r)][mɔː(r)] ['prɒmɪnənt] [pɑːt] ,

The	American	bankers	play	a	far	more	prominent	part	,
这	美国人	银行家	玩	一个	远的	更多的	著名的	部分	,

美国银行家扮演着更为重要的角色，

[æz; əz][ðə; ði]['dʒɜːmən][ɪm'pɔːtə(r)] [peɪz] [ɪn] [d'ɒləz] [ɒn][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [ɪn] [pɔːt] ,

as	the	German	importer	pays	in	dollars	on	arrival	of	the	goods	in	port	,
作为	这	德语	进口商	支付	在	美元	在	到达	的	这	商品	在	港口	,

由于德国进口商在货物抵达港口时以美元支付货款，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] [d'ɒləz] [æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

and	he	has	to	buy	the	dollars	at	a	rate	of	exchange	,
和	他	有	到	买	这	美元	在	一个	速度	的	交换	,

他必须按汇率购买美元。

[wɪtʃ] [ɪz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] ['veɪgəriz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒk] [ɪks'tʃeɪndʒ] . - - ['riːs(ə)ntli] [ə; eɪ] ['mɒdərət]

which	is	subject	to	the	vagaries	of	the	Stock	Exchange	.	-	-	Recently	a	moderate
哪个	是	主题	到	这	反复无常	的	这	库存	交换	.	-	-	最近	一个	缓和

['kredɪt][hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɔːtə(r)] ,

credit	has	been	given	to	the	importer	,
信用	有	到过	给定	到	这	进口商	,

这受制于证券交易所的变幻莫测的市场行情。——最近，进口商获得了适度的信贷。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .

but	the	further	development	of	affairs	is	uncertain	.
但	这	更远	发展	的	事务	是	不确定	.

但事态的进一步发展尚不明朗。

['bɪznəs] [ɪn] ['fjuːtʃəz] .

BUSINESS	IN	FUTURES	.
商业	在	期货	.

期货业务。

[siː]

C
C

C

['ɑːtən] [ɪz][səʊld][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪk'stent][fɔː(r); fə(r)] ['dɪstənt] [dɪ'lɪvəri] ,

OTTON	is	sold	to	a	large	extent	for	distant	delivery	,
奥顿	是	卖	到	一个	大的	程度	为了	遥远	送货	,

OTTON产品大部分销往远距离地区。

[bʌt; bət] " ['fju:tʃə(r)] " [træn'zækʃnz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'klu:dɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['spesɪfaɪd]
but " **future** " **transactions** **are** **only** **those** **which** **are** **concluded** **on** **a** **specified**
但 " 未来 " 交易 是 仅有的 那些 哪个 是 结束 在 一个 指定的
" ['fju:tʃə(r)] " [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
" **future** **"** **exchange** **,**
" 未来 " 交换 ,

但"期货"交易仅指在指定的"期货"交易所完成的交易。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
under **the** **rules** **and** **regulations** **of** **that** **particular** **exchange** **.**
在下面 这 规则 和 法规 的 那 特别的 交换 .

按照该交易所的规章制度执行。

[hɪə(r)][bi:; bi][ˌaɪ 'ti:] ['menʃ(ə)nd] ,
Here **be** **it** **mentioned** **,**
这里 是 它 提及 ,

在此提及，

[ðæt] [ðə; ði] ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz][nəʊ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .
that **the** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **is** **no** **exchange** **within** **the** **meaning** **of** **the** **law** **.**
那 这 不来梅 棉布 交换 是 不 交换 之内 这 意义 的 这 法律 .

不来梅棉花交易所并非法律意义上的交易所。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ]['regjələ(r)] ['aʊəz] [ɒv; əv] [ə'tendəns] , [nɔ:(r)][hæz; həz][ˌaɪ 'ti:]['speʃ(ə)l] [ru:lz]
It **has** **no** **regular** **hours** **of** **attendance** **,** **nor** **has** **it** **special** **rules**
它 有 不 常规的 小时 的 出席 , 也不 有 它 特别的 规则
['regjəˌleɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] " ['fju:tʃəz] " .
regulating **the** **business** **in** **"** **futures** **"** **.**
调节 这 商业 在 " 期货 " .

它没有固定的营业时间，也没有专门的规则来规范"期货"业务。

[ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt] " ['fju:tʃə(r)] " [ɪks'tʃeɪndʒɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['lɪvəpu:l] [ænd; ənd] [nju:] - [jɔ:k] , [ænd; ənd][ɪn]
The **important** **"** **future** **"** **exchanges** **are** **Liverpool** **and** **New** **-** **York** **,** **and** **in**
这 重要的 " 未来 " 交易所 是 利物浦 和 新的 - 约克 , 和 在
[ə; eɪ]['lesə(r)] [dɪ'gri:] ,
a **lesser** **degree** **,**
一个 较少 程度 ,

未来重要的交易所是利物浦和纽约，其次是其他交易所。

['hɑ:vrə; 'hɑ:və] , [ˌælɪg'zɑ:ndriə][ænd; ənd] [nju:] ['ɔ:rlənz] .
Havre **,** **Alexandria** **and** **New** **Orleans** **.**
勒阿弗尔 , 亚历山大 和 新的 奥尔良 .

哈弗尔、亚历山大和新奥尔良。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['spesɪfaɪd] ['aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['fju:tʃə(r)] " ['mɑ:rkɪts] , [lɑ:dʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['kɒtn]
Within **the** **specified** **hours** **of** **the** **"** **future** **"** **markets** **,** **large** **quantities** **of** **cotton**
之内 这 指定的 小时 的 这 " 未来 " 市场 , 大的 数量 的 棉布
['kɒntrækts; kən'trækts] [tʃeɪndʒ] [hændz] .
contracts **change** **hands** **.**
合同 改变 双手 .

在"期货"市场规定的交易时间内，大量棉花合约易手。

[ðeə(r)] , ['baɪəz] [ænd; ənd] ['seləz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] [ɪn] [ə'tendəns] ,
There **,** **buyers** **and** **sellers** **are** **constantly** **in** **attendance** **,**
那里 , 买家 和 卖家 是 不断地 在 出席 ,

那里买家和卖家络绎不绝。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪəz]['əʊnli][ə; eɪ][nɒd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hed] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt]

and	it	requires	only	a	nod	of	the	head	to	conclude	a	contract
和	它	需要	仅有的	一个	点头	的	这	头	到	结束	一个	合同

[fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [beɪlz] .

for	thousands	of	bales	.
为了	数千	的	捆包	.

只需点头示意，就能签订数千包货物的合同。

[ðə; ðɪ] [ruːlz] , [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] " ['fjuːtʃəz] " , [duː; də][nɒt]['dɪfə(r)] [ɪ'senʃəli] [frɒm; frəm] [ðəʊz]

The	Rules	,	referring	to	"	futures	"	,	do	not	differ	essentially	from	those
这	规则	,	指	到	"	期货	"	,	做	不是	不同	本质上	从	那些

['gʌvənɪŋ] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [treɪd] ,

governing	the	general	trade	,
治理	这	一般的	贸易	,

凡提及"期货"的规则，其本质与适用于一般贸易的规则并无不同。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] , [ðæt] [ɔːl] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækts; kən'trækts]

for	it	must	be	borne	in	mind	,	that	all	"	future	"	contracts
为了	它	必须	是	出生	在	头脑	,	那	全部	"	未来	"	合同

[dɪ'mɑːnd][ðə; ðɪ] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv]['æktʃuəl] ['kɒtn] .

demand	the	delivery	of	actual	cotton	.
要求	这	送货	的	实际的	棉布	.

因为必须记住，所有"期货"合同都要求交付实际的棉花。

['nəʊbədi][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] ['djuːti] , [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][səʊld] ['fjuːtʃəz] , [hiː; hi][mʌst; məst][dɪ'lɪvə(r)] ,

Nobody	can	escape	this	duty	,	if	he	has	sold	futures	,	he	must	deliver	,
无人	能	逃脱	这	责任	,	如果	他	有	卖	期货	,	他	必须	递送	,

谁都逃不掉这个义务，卖出期货就必须兑现。

[ən'les] [hiː; hi] [baɪz] [ðə; ðɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [bæk] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][fɔːls] [djuː] , [ɔː(r)][vaɪs] ['vɜːsə] ,

unless	he	buys	the	contract	back	before	it	falls	due	,	or	vice	versa	,
除非	他	购买	这	合同	后退	前	它	瀑布	到期的	,	或者	副	反之亦然	,

除非他在合同到期前将其买回，反之亦然。

[wɪtʃ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ri'fəːz] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə]['eni]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [dɪ'lɪvəri] ['kɒntrækt; kən'trækt] .

which	,	of	course	,	refers	also	to	any	ordinary	delivery	contract	.
哪个	,	的	课程	,	指	还	到	任何	普通的	送货	合同	.

当然，这也包括任何普通的交付合同。

[ɪn][fækt] , [ɔːl] [træn'zækʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'lɪvəri] [ɑː(r); ə(r)]['set(ə)ld]['aɪðə(r)][baɪ] ['priːviəs] [træns'fɜː(r)][ɔː(r)]

In	fact	,	all	transactions	for	delivery	are	settled	either	by	previous	transfer	or
在	事实	,	全部	交易	为了	送货	是	定居	任何一个	经过	以前的	转移	或者

[baɪ] [fʊl'fɪlmənt] .

by	fulfilment	.
经过	履行	.

事实上，所有交付交易都是通过事先转账或履行完成的方式结算的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nəʊtɪsəb(ə)l] [haʊ] [ðə; ðɪ] [stɒks] [ɪn] [njuː] - [jɔːk] [ɪn'kriːs] [ɔː(r)] [dɪ'klaɪn] , [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð]

It	is	noticeable	how	the	stocks	in	New	-	York	increase	or	decline	,	in	accordance	with
它	是	显	如何	这	股票	在	新的	-	约克	增加	或者	衰退	,	在	根据	和

[ðə; ðɪ] ['tendəz] ,

the	tenders	,
这	投标	,

可以明显看出，纽约股市的股价会随着招标结果而涨跌。

[ə'genst] " ['fjuːtʃəz] " .

against	"	futures	"	.
反对	"	期货	"	.

反对"期货"。

[nəʊ] [daʊt] , [ðə; ði] [greɪt] [mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['dilər] [ɪn'tend][tu:; tə][kləʊz][ðeə(r)]

No	doubt	,	the	great	majority	of	the	dealers	intend	to	close	their
不	怀疑	,	这	伟大的	多数	的	这	经销商	打算	到	关闭	他们的

['kɒntrækts; kən'trækts][bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [fɔ:l] [dju:] ,

contracts	before	they	fall	due	,
合同	前	他们	落下	到期的	,

毫无疑问，绝大多数经销商都打算在合同到期前完成交易。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] , ['prez(ə)nts][ɪt'self] ['evri] ['mɪnɪt] .

and	the	opportunity	to	do	this	,	presents	itself	every	minute	.
和	这	机会	到	做	这	,	礼物	本身	每一个	分钟	.

而这样的机会，每时每刻都存在。

[ɪn] [ðɪs] , [ðə; ði] " ['fju:tʃə(r)] " ['mɑ:rkɪts]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] , [ɔ:(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ][laɪk] , [ə; eɪ]

In	this	,	the	"	future	"	markets	offer	a	great	advantage	,	or	,	if	you	like	,	a
在	这	,	这	"	未来	"	市场	提供	一个	伟大的	优势	,	或者	,	如果	你	喜欢	,	一个

[greɪt] [temp'teɪʃ(ə)n] .

great	temptation	.
伟大的	诱惑	.

在这方面，"期货"市场提供了巨大的优势，或者，如果你愿意的话，也可以说是巨大的诱惑。

[ɪn]['fɔ:mə(r)] [deɪz] , [ðə; ði] ['di:lɪŋ] [ɪn] " ['fju:tʃəz] " [hæd; həd][nəʊ]['li:g(ə)l] [prə'tekʃ(ə)n] [ɪn] ['dʒɜ:məni] ,

In	former	days	,	the	dealing	in	"	futures	"	had	no	legal	protection	in	Germany	,
在	以前的	天	,	这	处理	在	"	期货	"	有	不	合法的	保护	在	德国	,

过去，在德国进行"期货"交易并不受法律保护。

[ænd; ənd] ['naʊədeɪz] ['əʊnli]['ʌndə(r)]['sɜ:t(ə)n] [ə'sʌmpʃən] .

and	nowadays	only	under	certain	assumptions	.
和	如今	仅有的	在下面	肯定	假设	.

而且如今只有在某些假设条件下才成立。

['di:lɪŋ] [ɪn] ['fju:tʃəz] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['geɪmɪŋ] [ækt] , [ænd; ənd] [kleɪmz] [ə'raɪzɪŋ] [ˌðeə'frɒm] ,

Dealing	in	futures	came	within	the	gaming	act	,	and	claims	arising	therefrom	,
处理	在	期货	来了	之内	这	赌博	行为	,	和	索赔	产生	由此	,

[wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['ækʃənəbl] .

were	not	actionable	.
是	不是	可采取行动	.

期货交易属于博彩法的范畴，由此产生的索赔不具有法律效力。

[ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ][hæz; həz]['nevə(r)] [ək'septɪd] [ðɪs] [vju:] , [bʌt; bət][hæz; həz] ['kɒnstəntli]

The	Bremen	Cotton	Exchange	has	never	accepted	this	view	,	but	has	constantly
这	不来梅	棉布	交换	有	绝不	公认	这	看法	,	但	有	不断地

[fɔ:t] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] ,

fought	against	it	,
战斗	反对	它	,

不来梅棉花交易所从未接受过这种观点，而是一直与之抗争。

[fɔ:(r); fə(r)] ['veri] [gʊd] ['ri:z(ə)nz] .

for	very	good	reasons	.
为了	非常	好的	原因	.

理由非常充分。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][klɪə(r)] , [ðæt] , [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz] ['kɒtn] [ɪz]

The	following	explanation	will	make	it	clear	,	that	,	as	far	as	cotton	is
这	下列的	解释	将要	制作	它	清除	,	那	,	作为	远的	作为	棉布	是

[kən'sɜ:nd] ,

concerned	,
担心的	,

以下解释将清楚地表明，就棉花而言，

[ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [ɪn] ['fjuːtʃəz] [ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ˌiːkə'nɒmɪk] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , [ænd; ənd][nɒt] ['præktɪst] [fɔː(r); fə(r)]

the	trading	in	futures	is	of	great	economic	importance	,	and	not	practised	for
这	贸易	在	期货	是	的	伟大的	经济的	重要性	,	和	不是	已实践	为了

['snætʃɪŋ] ['iːzəli] [ɜːnd] ['prɑːfɪts] .

snatching	easily	earned	profits	.
抢夺	容易地	获得	利润	.

期货交易具有重要的经济意义，并非为了攫取轻易获得的利润。

['hedʒɪz] .

HEDGES	.
对冲	.

对冲。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[greɪt] ['mɑːkɪt] [hæz; həz][ðə; ði]['djuːti][tuː; tə][ə'dæpt][ɪt'self][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ðə; ði]

GREAT	market	has	the	duty	to	adapt	itself	to	all	the	requirements	of	the
伟大的	市场	有	这	责任	到	适应	本身	到	全部	这	要求	的	这

[treɪd] ,

Trade	,
贸易	,

伟大的市场有责任适应贸易的所有需求。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['evə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] .

and	these	are	ever	changing	.
和	这些	是	曾经	变化	.

而且这些情况瞬息万变。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [njuː] ['dɪstrɪkts][ɑː(r); ə(r)]['əʊpənd][fɔː(r); fə(r)] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['entəpraɪz] , [njuː]

For	instance	,	new	districts	are	opened	for	commercial	enterprise	,	new
为了	实例	,	新的	地区	是	打开	为了	商业的	企业	,	新的

['meθədz] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [dɪ'veləp] ,

methods	of	doing	business	develop	,
方法	的	正在做	商业	发展	,

例如，新的商业区开放，新的商业模式不断发展。

['brɪŋɪŋ] [ɪn'kriːst] [æk'tɪvəti][ɪn][ðeə(r)][treɪn] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðɪs] , [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]

bringing	increased	activity	in	their	train	,	and	all	this	,	has	to	be
带来	增加	活动	在	他们的	火车	,	和	全部	这	,	有	到	是

['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][ɔː(r)] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] .

regulated	or	arranged	for	.
受监管	或者	安排	为了	.

这会增加列车上的活动量，而所有这些都需要加以规范或安排。

['meni] [θɪŋz] [dɪd][nɒt]['bɒðə(r)][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [æz; əz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [fjuː] ['kwestʃənz] [wɪl]

Many	things	did	not	bother	us	in	the	past	,	as	the	following	few	questions	will
许多	事物	做过	不是	打扰	我们	在	这	过去的	,	作为	这	下列的	很少	问题	将要

[ʃəʊ] :

show	:
展示	:

过去有很多事情我们并不在意，以下几个问题将证明这一点：

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] , [wɪ'ðaʊt] [rɪsk][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] , [sel] ['kɒtn] [ɪn] [sprɪŋ] ,

How	can	we	,	without	risk	of	the	market	,	sell	cotton	in	Spring	,
如何	能	我们	,	没有	风险	的	这	市场	,	卖	棉布	在	春天	,

我们如何在不承担市场风险的情况下，在春季销售棉花？

[wɪtʃ] [wɪl] ['əʊnli][biː; bi] [grəʊn] [ɪn] ['ɔːtəm] ?

which	will	only	be	grown	in	Autumn	?
哪个	将要	仅有的	是	生长	在	秋天	?

哪些作物只能在秋季种植?

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['plɑːntə(r)] [sel] [ðə; ði] ['kɒtn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [pɪkt] ,

How	can	a	planter	sell	the	cotton	which	he	has	picked	,
如何	能	一个	播种机	卖	这	棉布	哪个	他	有	挑选	,

种植园主如何才能卖掉他采摘的棉花?

[wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['baɪəz] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] ?

when	there	are	no	buyers	at	the	moment	?
什么时候	那里	是	不	买家	在	这	片刻	?

如果目前没有买家呢?

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [prə'tekt] [hɪm'self] [ə'genst] [ə; eɪ] [dɪ'klaɪn] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]

How	can	a	manufacturer	protect	himself	against	a	decline	in	the	price	of
如何	能	一个	制造商	保护	他自己	反对	一个	衰退	在	这	价格	的

['kɒtn] ,

cotton	,
棉布	,

制造商如何保护自己免受棉花价格下跌的影响?

[waɪl] [hɪz; ɪz] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ?

while	his	goods	are	being	prepared	for	the	market	?
尽管	他的	商品	是	存在	准备	为了	这	市场	?

他的货物正在准备上市销售的时候?

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [ək'sept] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [leɪt] [dɪ'lɪvərɪz] , [wɪ'ðaʊt] [pə'zesɪŋ]

How	can	a	manufacturer	accept	orders	for	late	deliveries	,	without	possessing
如何	能	一个	制造商	接受	订单	为了	晚的	送货	,	没有	拥有

[ðə; ði] ['kɒtn] ?

the	cotton	?
这	棉布	?

制造商如何在没有棉花的情况下接受延迟交货的订单?

[haʊ] [kæn; kən][æn; ən][ɪm'pɔːtə(r)] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kwɒntəti][ɒv; əv] ['ɒfəz] , [wɪtʃ]

How	can	an	importer	take	advantage	of	the	great	quantity	of	offers	,	which
如何	能	一个	进口商	拿	优势	的	这	伟大的	数量	的	优惠	,	哪个

[flʌd] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,

flood	the	market	,
洪水	这	市场	,

面对市场上大量涌现的报价，进口商该如何利用这些报价?

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] [fjuː] [mʌnθs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][krɒp] ?

during	the	first	few	months	of	the	gathering	of	the	crop	?
期间	这	第一的	很少	几个月	的	这	采集	的	这	庄稼	?

在作物收割后的头几个月里?

[tuː; tə] ['enibɒdi] [ɪn][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] , [ðiːz] ['kwestʃənz] ['prez(ə)nt][nəʊ] ['dɪfɪkəltɪz] , [bʌt; bət] ,

To	anybody	in	the	cotton	trade	,	these	questions	present	no	difficulties	,	but	,
到	任何人	在	这	棉布	贸易	,	这些	问题	展示	不	困难	,	但	,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] ,

for	the	outside	world	,
为了	这	外部	世界	,

对于任何从事棉花贸易的人来说，这些问题都不构成难题；但是，对于外界而言，

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː] ['menʃ(ə)nd] ,

be	it	mentioned	,
是	它	提及	,

需要说明的是，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] " ['fjuːtʃə(r)] " ['mɑːkɪt] [ðæt] ['fəːniʃ] [ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [ðiːz]
that it **is** **the** " **future** " **market** **that** **furnishes** **the** **means** **to** **overcome** **these**
那 它 是 这 " 未来 " 市场 那 提供 这 方法 到 克服 这些
[ə'pærənt] [ɐn'ɒməlˌiz] .
apparent **anomalies** .
明显 异常 .

正是"期货"市场提供了克服这些明显异常现象的手段。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækt; kən'trækt] ,
It **is** **the** " **future** " **contract** ,
它 是 这 " 未来 " 合同 ,

这是"未来"合约，

[wɪtʃ] [ɪ'lɪmɪˌneɪts] [ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['keəfəli] ['mænɪdʒd] ['kɒtn]
which **eliminates** **the** **risk** **of** **the** **market** **from** **the** **carefully** **managed** **cotton**
哪个 消除 这 风险 的 这 市场 从 这 小心 管理 棉布
['bɪznəs] .
business .
商业 .

这样就消除了精心管理的棉花业务所带来的市场风险。

['enibɒdi] [huː] [selz] [njuː] [krɒp] ['kɒtn] , [baɪz] [ə; eɪ] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækt; kən'trækt][æz; əz][prə'vɪʒən(ə)l]
Anybody **who** **sells** **new** **crop** **cotton** , **buys** **a** " **future** " **contract** **as** **provisional**
任何人 WHO 出售 新的 庄稼 棉布 , 购买 一个 " 未来 " 合同 作为 临时
['kʌvə(r)] ,
cover ,
覆盖 ,

任何出售新季棉花的人，都会购买一份"期货"合约作为临时保障。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ˌɪmə'tɪəriəl] [tuː; tə][hɪm] , ['weðə(r)] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [əd'vɑːnsɪz] [ɔː(r)] [dɪ'klaɪnz] .
it **is** **then** **immaterial** **to** **him** , **whether** **the** **market** **advances** **or** **declines** .
它 是 然后 无关紧要 到 他 , 无论 这 市场 进展 或者 下降 .

对他来说，市场涨跌都无关紧要。

[hɪz; ɪz]['æktʃuəl] [seɪl] [praɪs][ɪz][ðə; ði]['stɪpjuːleɪtɪd][praɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [wɪtʃ] [ə'raɪz]
His **actual** **sale** **price** **is** **the** **stipulated** **price** , **and** **the** **differences** **which** **arise**
他的 实际的 销售 价格 是 这 规定的 价格 , 和 这 差异 哪个 出现
[frɒm; frəm][ðə; ði] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækt; kən'trækt] ,
from **the** " **future** " **contract** ,
从 这 " 未来 " 合同 ,

他的实际售价是约定的价格，而因"未来"合同而产生的差额，

[ɑː(r); ə(r)] ['ædɪd] [ɔː(r)] [dɪ'dʌktɪd] .
are **added** **or** **deducted** .
是 额外 或者 扣除 .

加或减。

[ə; eɪ]['plɑːntə(r)] , [huː] ['kænɒt] [sel] [hɪz; ɪz] ['kɒtn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] , [selz] [ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt]
A **planter** , **who** **cannot** **sell** **his** **cotton** **for** **the** **moment** , **sells** **the** **equivalent**
一个 播种机 , WHO 不能 卖 他的 棉布 为了 这 片刻 , 出售 这 相等的
[ə'maʊnt] [ɒv; əv] " ['fjuːtʃəz] " .
amount **of** " **futures** " .
数量 的 " 期货 " .

暂时卖不掉棉花的种植户会出售等量的"期货"。

[ə; eɪ][bæŋk] [teɪks] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [ænd; ənd][ðə; ði] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækt; kən'trækt] ,
A **bank** **takes** **charge** **of** **the** **cotton** **and** **the** " **future** " **contract** ,
一个 银行 需要 收费 的 这 棉布 和 这 " 未来 " 合同 ,

银行接管棉花和"期货"合约，

[ænd; ənd] [peɪz] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .

and	pays	the	price	of	the	day	.
和	支付	这	价格	的	这	天	.

并为此付出代价。

[wen] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɪz] ['faɪnəli] [səʊld] ,

When	the	cotton	is	finally	sold	,
什么时候	这	棉布	是	最后	卖	,

当棉花最终售出时，

[ðə; ði] [bæŋk] [ɪz] [ˌriːɪm'bɜːst] [baɪ] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ðen] [ɪg'zɪstɪŋ] [praɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] :

the	bank	is	reimbursed	by	receiving	the	then	existing	price	of	the	day	:
这	银行	是	已报销	经过	接收	这	然后	现存的	价格	的	这	天	:

银行将按当日现行价格获得补偿：

[plʌs] [ɔː(r)] ['maɪnəs] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɒn] [ðə; ði] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækt; kən'trækt] .

plus	or	minus	the	differences	on	the	"	future	"	contract	.
加	或者	减	这	差异	在	这	"	未来	"	合同	.

加上或减去"未来"合约的差价。

[ə; eɪ] ['spɪnə(r)] [faindz] [hɪm'self] , [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

A	spinner	finds	himself	,	now	and	then	,
一个	旋转器	发现	他自己	,	现在	和	然后	,

一个纺纱工偶尔会发现自己，

[ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɒt] [ɪ'fekt] ['seɪlz] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

in	the	position	that	he	cannot	effect	sales	against	his	production	.
在	这	位置	那	他	不能	影响	销售量	反对	他的	生产	.

他处于无法将自己的产品转化为销售额的境地。

[wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'klaɪn] [ɪn] [praisiz] , ['məʊstli] , [ðə; ði] [se'seɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [ˌkəʊɪn'saɪdz] .

With	a	decline	in	prices	,	mostly	,	the	cessation	of	the	demand	coincides	.
和	一个	衰退	在	价格	,	大多	,	这	停止	的	这	要求	巧合	.

价格下降时，需求通常也会停止。

[baɪ] ['selɪŋ] [ə; eɪ] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækt; kən'trækt] , [hiː; hi] [kæn; kən] ['seɪfgɑːd] [hɪm'self] .

By	selling	a	"	future	"	contract	,	he	can	safeguard	himself	.
经过	销售	一个	"	未来	"	合同	,	他	能	保障	他自己	.

通过出售"未来"合同，他可以保障自己的权益。

[wen] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [ɪz] [brɪsk] , [ə; eɪ] ['spɪnə(r)] [meɪ] [faɪnd] [hɪm'self] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [bʊk] ['ɔːdərs] ,

When	the	demand	is	brisk	,	a	spinner	may	find	himself	obliged	to	book	orders	,
什么时候	这	要求	是	轻快	,	一个	旋转器	可能	寻找	他自己	有义务	到	书	订单	,

当需求旺盛时，纺纱工可能不得不接受预订订单。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['baɪɪŋ] [ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪəriəl] [ɪz] [nɒt] [prə'pɪʃəs] .

although	the	time	for	buying	the	raw	material	is	not	propitious	.
虽然	这	时间	为了	购买	这	生的	材料	是	不是	吉祥	.

虽然现在不是购买原材料的好时机。

[hɪə(r)] ['ɔːlsəʊ] , [ðə; ði] " ['fjuːtʃəz] " [gɪv] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'sɪstəns] .

Here	also	,	the	"	futures	"	give	the	necessary	assistance	.
这里	还	,	这	"	期货	"	给	这	必要的	协助	.

在这里，"期货"也提供了必要的帮助。

[ðə; ði] [rɪ'siːts] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ɑː(r); ə(r)] ['nætʃ(ə)rəli] [bɪgɪst] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [fjuː] [mʌnθs] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	receipts	of	cotton	are	naturally	biggest	in	the	first	few	months	of	the
这	收据	的	棉布	是	自然	最大	在	这	第一的	很少	几个月	的	这

[njuː] ['siːz(ə)n] .

new	season	.
新的	季节	.

棉花的收成自然在新季的前几个月最大。

[ʃʊd; ʃəd][æn; ən][ɪm'pɔ:tə(r)] [mɪs] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv][ə'kwaɪərɪŋ][məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['kɒtn] ?

Should	**an**	**importer**	**miss**	**this**	**opportunity**	**of**	**acquiring**	**most**	**desirable**	**cotton**	**?**
应该	一个	进口商	错过	这	机会	的	收购	最多	理想	棉布	?

进口商难道应该错过这次获得最优质棉花的机会吗?

[nəʊ] , [hi:; hi][kæn; kən] [bai] , [wɪð] [ɪm'pju:nəti] , [æz; əz] [mʌtʃ] ['kɒtn] [æz; əz][hi:; hi] [kən'sidə]

No	**,**	**he**	**can**	**buy**	**,**	**with**	**impunity**	**,**	**as**	**much**	**cotton**	**as**	**he**	**considers**
不	,	他	能	买	,	和	免责	,	作为	很多	棉布	作为	他	考虑

[əd'vaɪzəb(ə)l] ,

advisable	**,**
建议	,

不，他可以肆无忌惮地购买他认为合适的棉花数量。

[fɔ:(r); fə(r)] [ə'genst] [i:tʃ] ['pɜ:tʃəs] , [hi:; hi][kæn; kən][pʊt] [aʊt][ə; eɪ][prə'vɪʒən(ə)l] [seɪl] [ɒv; əv] " ['fju:tʃəz] "

for	**against**	**each**	**purchase**	**,**	**he**	**can**	**put**	**out**	**a**	**provisional**	**sale**	**of**	**"**	**futures**	**"**
为了	反对	每个	购买	,	他	能	放	出去	一个	临时	销售	的	"	期货	"

.

:
.

对于每一笔购买，他都可以发出"期货"的临时卖单。

[ɪn][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] ['ðeəfɔ:(r)] , [tu:] [træn'zækʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] ['kʌp(ə)ld] .

In	**the**	**cotton**	**trade**	**therefore**	**,**	**two**	**transactions**	**are**	**frequently**	**coupled**	**.**
在	这	棉布	贸易	所以	,	二	交易	是	频繁地	耦合	.

因此，在棉花贸易中，两笔交易经常是同时进行的。

[ðə; ði][meɪn][træn'zækʃ(ə)n] , [ɪz][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['æktʃuəl]['ɑ:tɪk(ə)l] , [waɪl] [ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] "

The	**main**	**transaction**	**,**	**is**	**the**	**trading**	**in**	**the**	**actual**	**article**	**,**	**while**	**the**	**accompanying**	**"**
这	主要的	交易	,	是	这	贸易	在	这	实际的	文章	,	尽管	这	随同	"

['fju:tʃəz] " ,

futures	**"**	**,**
期货	"	,

主要交易是实物商品的交易，而相关的"期货"交易，

[ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['seɪfti] ['meʒə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .

are	**a**	**safety**	**measure**	**against**	**the**	**fluctuations**	**of**	**the**	**market**	**.**
是	一个	安全	措施	反对	这	波动	的	这	市场	.

这是应对市场波动的一种安全措施。

[ðɪs] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['æktʃuəl] ['kɒtn] [ænd; ənd] " ['fju:tʃəz] " , [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] " [hedʒ] " - - [ðə; ði]

This	**combination**	**of**	**actual**	**cotton**	**and**	**"**	**futures**	**"**	**,**	**is**	**called**	**a**	**"**	**Hedge**	**"**	**-**	**-**	**the**
这	组合	的	实际的	棉布	和	"	期货	"	,	是	称为	一个	"	对冲	"	-	-	这

['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [ðɪs] [neɪm] [ɪz][əb'skjʊə(r)] .

origin	**of**	**this**	**name**	**is**	**obscure**	**.**
起源	的	这	姓名	是	朦胧	.

将实际棉花与"期货"结合起来，就叫做"套期保值"——这个名称的由来已久，不得而知。

[ðə; ði] " [hedʒ] " [ɪz][ə; eɪ][pɪˌkju:li'ærəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ]['i:v(ə)n][bi:; bi] [kɔ:ld] ,

The	**"**	**hedge**	**"**	**is**	**a**	**peculiarity**	**of**	**the**	**cotton**	**trade**	**,**	**it**	**may**	**even**	**be**	**called**	**,**
这	"	对冲	"	是	一个	特点	的	这	棉布	贸易	,	它	可能	甚至	是	称为	,

[ɪts][laɪf] [kən'dɪʃn] .

its	**life**	**condition**	**.**
它是	生活	状况	.

"套期保值"是棉花贸易的一个特点，甚至可以说，它是棉花贸易的生命线。

[ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m] [kɔ:t] [ɒv; əv] [lɔ:] [hæz; həz] , [ɪn] ['meni] [dɪ'sɪʒnz] , [ʌp'held] [ðɪs] [kən'dɪʃn] .

The	**supreme**	**Court**	**of**	**Law**	**has**	**,**	**in**	**many**	**decisions**	**,**	**upheld**	**this**	**condition**	**.**
这	最高	法庭	的	法律	有	,	在	许多	决策	,	维持	这	状况	.

最高法院在许多判决中都支持了这一条件。

[ðə; ði] [ɪn'devə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] [hæv; həv]['ɔ:lweɪz] [bi:n] [daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði]

The	endeavours	of	the	cotton	trade	have	always	been	directed	towards	the
这	努力	的	这	棉布	贸易	有	总是	到过	指导	向	这

['mɪnɪmaɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [rɪsk] ,

minimising	of	the	market	risk	,
最小化	的	这	市场	风险	,

棉花贸易一直致力于最大限度地降低市场风险。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] , " ['fju:tʃəz] " [hæv; həv]['ɔ:lweɪz] [pleɪd] [æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pɑ:t] [ɪn]

and	for	this	reason	,	"	futures	"	have	always	played	an	important	part	in
和	为了	这	原因	,	"	期货	"	有	总是	玩	一个	重要的	部分	在

['kɒtn] ['bɪznəs] .

cotton	business	.
棉布	商业	.

因此，“期货”在棉花贸易中一直扮演着重要的角色。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [wɪtʃ] [pʊt][laɪf]['ɪntu:][ðə; ði] " ['fju:tʃə(r)] " ['mɑ:kɪt] ?

What	are	the	forces	which	put	life	into	the	"	future	"	market	?
什么	是	这	力量	哪个	放	生活	进入	这	"	未来	"	市场	?

是什么力量推动了“未来”市场的蓬勃发展?

[ðə; ði] [wɜ:rldz] [treɪd] [ɪz] [lɑ:dʒ] , [ænd; ənd] ['evri] ['mɪnɪt] [wɪl] [faɪnd]['pi:p(ə)l] , [hu:] ,

The	world's	trade	is	large	,	and	every	minute	will	find	people	,	who	,
这	世界的	贸易	是	大的	,	和	每一个	分钟	将要	寻找	人们	,	WHO	,

世界贸易规模庞大，每一分钟都会有人进行交易。

[ɪn][ðə; ði] [pə'sju:əns] [ɒv; əv] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɪntrəsts] , [baɪ] [ɔ:(r)] [sel] .

in	the	pursuance	of	legitimate	interests	,	buy	or	sell	.
在	这	追究	的	合法的	兴趣	,	买	或者	卖	.

为了追求合法利益，进行买卖。

[wen] [bəuθ] [gru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['feəli] ['i:kwəl] , [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ɪz] ['stedi] ,

When	both	groups	are	fairly	equal	,	the	market	is	steady	,
什么时候	两个都	团体	是	相当	平等的	,	这	市场	是	稳定的	,

当两组人数大致相等时，市场保持稳定。

[waɪl] [ə; eɪ] [dɪ'klaɪn] [ɔ:(r)][æn; ən] [əd'vɑ:ns] [ɪz] [kɔ:zd] [baɪ][ə; eɪ] [prɪ'pɒndərəns] [ɒv; əv][wʌn]['əʊvə(r)]

while	a	decline	or	an	advance	is	caused	by	a	preponderance	of	one	over
尽管	一个	衰退	或者	一个	进步	是	导致	经过	一个	优势	的	一	超过

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ;

the	other	;
这	其他	;

下降或上升是由一方相对于另一方的优势造成的;

['faɪnəli] , [ðɪs] [ə'dʒʌsts][ɪt'self] [ə'gen] , [baɪ][ðə; ði][fækt] ,

finally	,	this	adjusts	itself	again	,	by	the	fact	,
最后	,	这	调整	本身	再次	,	经过	这	事实	,

最后，由于以下事实，这种情况再次得到调整:

[ðæt] [ə; eɪ]['ræpɪd] [əd'vɑ:ns] [wɪl] [prə'dju:s] ['seləz] [ænd; ənd][vaɪs] ['vɜ:sə] .

that	a	rapid	advance	will	produce	sellers	and	vice	versa	.
那	一个	迅速的	进步	将要	生产	卖家	和	副	反之亦然	.

快速发展会催生卖家，反之亦然。

[ə; eɪ] ['fɜ:ðə(r)] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] , [ɪz][ðə; ði] " ['dʒɒbə(r)] " ,

A	further	element	in	the	market	,	is	the	"	jobber	"	,
一个	更远	元素	在	这	市场	,	是	这	"	批发商	"	,

市场中的另一个重要组成部分是“批发商”。

[huːz] [meɪn]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˌflʌktʃu'eɪʃ(ə)n] [kɔːzd] [baɪ]
whose **main** **object** **is** **to** **take** **advantage** **of** **the** **small** **fluctuation** **caused** **by**
谁 主要的 目的 是 到 拿 优势 的 这 小的 波动 导致 经过
[tʃɑːns] ,
chance **,**
机会 ,

其主要目的是利用偶然因素造成的小幅波动，

[bʌt; bət][wiː; wɪ][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ðə; ðɪ][bɪg] ['spekjəˌleɪtəz] .
but **we** **must** **not** **forget** **the** **big** **speculators** **.**
但 我们 必须 不是 忘记 这 大的 投机者 .

但我们不能忘记那些大投机者。

[baɪ] [ðiːz] , [wiː; wɪ][duː; də][nɒt] [miːn] [ðəʊz] [dɪ'spɪkəb(ə)l]['piːp(ə)l] [huː] [eɪm][tuː; tə] [snætʃ] [ə; eɪ]['prɒfɪt] ,
By **these** **,** **we** **do** **not** **mean** **those** **despicable** **people** **who** **aim** **to** **snatch** **a** **profit** **,**
经过 这些 , 我们 做 不是 意思是 那些 卑鄙 人们 WHO 目的 到 抢夺 一个 利润 ,

我们指的并非那些企图牟取暴利的卑鄙之徒。

[ænd; ənd] [huː] , [ɒn] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [feɪs] [ə; eɪ] [lɒs] , [pliːd] [ðə; ðɪ] ['geɪmɪŋ] [ækt] .
and **who** **,** **on** **having** **to** **face** **a** **loss** **,** **plead** **the** **gaming** **act** **.**
和 WHO , 在 拥有 到 脸 一个 损失 , 恳求 这 赌博 行为 .

而那些在面临失败时，却援引赌博法的人。

[ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] [fɔːs] [ɒv; əv] ['sɜːkəmstənsɪz] [hæv; həv] , ['lʌkɪli] , ['drɪvn] [ðiːz] ['pærəˌsaɪt]
Experience **and** **force** **of** **circumstances** **have** **,** **luckily** **,** **driven** **these** **parasites**
经验 和 力量 的 情况 有 , 幸运的是 , 驱动 这些 寄生虫
['ɔːlməʊst][aʊt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mɑːkɪt] .
almost **out** **of** **the** **market** **.**
几乎 出去 的 这 市场 .

幸运的是，经验和环境的力量已经将这些寄生虫几乎逐出了市场。

[bʌt; bət][wiː; wɪ][duː; də] [miːn] [ðəʊz] [bɪg]['ɒpəreɪtə(r)s] ,
But **we** **do** **mean** **those** **big** **operators** **,**
但 我们 做 意思是 那些 大的 运营商 ,

但我们指的是那些大型运营商。

[huː] ['hævɪŋ] [wei] ['keəfəli] " [ðə; ðɪ][prəʊz][ænd; ənd][kɒnz] " [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
who **having** **weighed** **carefully** **"** **the** **pros** **and** **cons** **"** **of** **the** **situation** **,**
WHO 拥有 称重 小心 " 这 优点 和 缺点 " 的 这 情况 ,

他仔细权衡了情况的"利弊"之后，

[kɔːz] [ðə; ðɪ] [greɪt] " [bʊl] " [ɔː(r)][beə(r)] ['muːvmənts] .
cause **the** **great** **"** **bull** **"** **or** **bear** **movements** **.**
原因 这 伟大的 " 公牛 " 或者 熊 移动 .

引发大牛市或熊市行情。

[ˌteknɪ'kælətɪ] .
TECHNICALITIES **.**
技术细节 .

技术细节。

[ef]
F
F

Ｆ

[ɔː(r)] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][əb'teɪn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kɒtn] [treɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs]
OR **those** **who** **wish** **to** **obtain** **information** **concerning** **the** **cotton** **trade** **from** **this**
或者 那些 WHO 希望 到 获得 信息 有关 这 棉布 贸易 从 这
['pæmflət] ,
pamphlet **,**
小册子 ,

或者，那些希望通过这本小册子获取棉花贸易信息的人士，

['sɜːt(ə)n]['sʌbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [ɪ'læbəreɪtɪd] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] , [səʊ][fɑː(r)] , ['əʊnli]['ɪndəˌkeɪtɪd][ɪn]

certain	subjects	are	here	elaborated	,	which	were	,	so	far	,	only	indicated	in
肯定	主题	是	这里	详细说明	,	哪个	是	,	所以	远的	,	仅有的	表明的	在

[kə'nekʃn] [wɪð] ['ʌðə(r)] [ˌeksplə'neɪʃnz] .

connection	with	other	explanations	.
联系	和	其他	解释	.

这里详细阐述了一些主题，而这些主题此前只是在其他解释中略有提及。

[ɒv; əv][fɜːst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] ['dɒkjumənts] , [wɪtʃ] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] [bɪls]

Of	first	importance	are	the	shipping	documents	,	which	consist	of	bills
的	第一的	重要性	是	这	船运	文件	,	哪个	由	的	账单

[ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊərəns] [sə'tifikeits] .

of	lading	and	insurance	certificates	.
的	装载	和	保险	证书	.

首先重要的是运输单据，包括提单和保险单。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kaɪndz][ɒv; əv] [bɪls] [ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] : [pɔːt] [bɪls] [ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] , ['kʌstədi] [bɪls]

There	are	three	kinds	of	bills	of	lading	:	Port	Bills	of	Lading	,	Custody	Bills
那里	是	三	种类	的	账单	的	装载	:	港口	账单	的	装载	,	保管	账单

[ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] ,

of	Lading	,
的	装载	,

提单有三种：港口提单、保管提单、

[ænd; ənd] [θruː] [bɪls] [ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] .

and	Through	Bills	of	Lading	.
和	通过	账单	的	装载	.

并通过提单。

[ðə; ði][fɜːst][mʌst; məst][biː; bi] [saɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stiːmə(r)] ,

The	first	must	be	signed	by	the	captain	of	the	steamer	,
这	第一的	必须	是	签名	经过	这	队长	的	这	汽船	,

第一份文件必须由轮船船长签字。

[huː] [hæz; həz] [ˌʌndə'teɪkən] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [gʊdz] , [ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ]['djuːli] ['ɔːθəraɪzd] ['ʃɪpɪŋ]

who	has	undertaken	to	carry	the	goods	,	or	by	a	duly	authorized	shipping
WHO	有	已	到	携带	这	商品	,	或者	经过	一个	正式地	授权	船运

['eɪdʒənt] .

agent	.
代理人	.

承运人，或经正式授权的货运代理人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [æn; ən] ['æbsəluːt] [ˌgærən'tiː] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,

They	are	,	therefore	,	an	absolute	guarantee	on	the	part	of	the	ship	,
他们	是	,	所以	,	一个	绝对	保证	在	这	部分	的	这	船	,

因此，它们构成船舶方面的绝对保证。

[tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] .

to	deliver	the	goods	to	the	holder	of	the	bill	of	lading	.
到	递送	这	商品	到	这	持有者	的	这	账单	的	装载	.

将货物交付给提单持有人。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðɪs] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz] ['friːkwəntli] [rɪ'strɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'sɜːʃn] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n]

Unfortunately	,	this	obligation	is	frequently	restricted	by	the	insertion	of	certain
很遗憾	,	这	义务	是	频繁地	受限制的	经过	这	插入	的	肯定

[ˌɪnkən'spɪkjuəs] ['klɔːzɪz] .

inconspicuous	clauses	.
不显眼	条款	.

遗憾的是，这项义务经常受到某些不起眼条款的限制。

[ðə; ði] " ['kʌstədi] [bɪls] [ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] " [ɑː(r); ə(r)] [saɪnd] [baɪ][ə; eɪ] ['ʃɪpɪŋ] ['eɪdʒənt] , [ðeɪ]

The	"	custody	bills	of	lading	"	are	signed	by	a	shipping	agent	,	they
这	"	保管	账单	的	装载	"	是	签名	经过	一个	船运	代理人	,	他们

[əkˈnɒlɪdʒ] [rɪˈsiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊdz] ,

acknowledge	receipt	of	the	goods	,
承认	收据	的	这	商品	,

“保管提单”由货运代理人签署，用于确认收到货物。

[ænd; ənd] ['prɒmɪs] [ðə; ði] ['fɔːwədɪŋ] [ɪn] [djuː] [kɔːs] .

and	promise	the	forwarding	in	due	course	.
和	承诺	这	转发	在	到期的	课程	.

并承诺在适当的时候转发。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][əbˈteɪn]['iːkwəl]['vælјuː] [wɪð] [ðə; ði] " [pɔːt] [bɪl] [ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] , " [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ,

In	order	to	obtain	equal	value	with	the	"	port	bill	of	lading	,	"	they	should	,
在	命令	到	获得	平等的	价值	和	这	"	港口	账单	的	装载	,	"	他们	应该	,

为了获得与“港口提单”同等的效力，他们应该：

['leɪtə(r)][ɒn] , [biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ][ə; eɪ][səʊ] - [kɔːld] " ['maːstəz] [rɪˈsiːt] " , [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən]

later	on	,	be	supplemented	by	a	so	-	called	"	master's	receipt	"	,	which	is	an
之后	在	,	是	补充	经过	一个	所以	-	称为	"	硕士学位	收据	"	,	哪个	是	一个

[əkˈnɒlɪdʒmənt] [baɪ][ðə; ði] ['kæptɪn] ,

acknowledgment	by	the	captain	,
致谢	经过	这	队长	,

之后，还会补充一份所谓的“船长收据”，这是船长的确认函。

[ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] ['æktʃuəli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [gʊdz] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːwədɪŋ] ,

that	he	has	actually	accepted	the	goods	for	forwarding	,
那	他	有	实际上	公认	这	商品	为了	转发	,

他实际上已经接收了货物并安排转运。

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌstədi] [bɪl] [ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] .

in	accordance	with	the	conditions	of	the	custody	bill	of	lading	.
在	根据	和	这	状况	的	这	保管	账单	的	装载	.

根据保管提单的条款。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [wen] [ðə; ði] [gʊdz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɔːt] , ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .

They	are	used	when	the	goods	have	arrived	at	the	port	,	previous	to	the	ship	.
他们	是	用过的	什么时候	这	商品	有	到达的	在	这	港口	,	以前的	到	这	船	.

它们用于货物到达港口后、上船之前的情况。

[ðə; ði] " [θruː] [ɔː(r)] ['reɪlweɪ] " [bɪls] [ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] ,

The	"	through	or	railway	"	bills	of	lading	,
这	"	通过	或者	铁路	"	账单	的	装载	,

“直达或铁路”提单，

[əˈblaɪdʒ][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəniz] [tuː; tə] ['fɔːwəd] [ðə; ði] [gʊdz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈtɪəriə(r)][ɒv; əv] [əˈmerɪkə] ,

oblige	the	railway	companies	to	forward	the	goods	from	a	place	in	the	interior	of	America	,
必须	这	铁路	公司	到	向前	这	商品	从	一个	地方	在	这	内部的	的	美国	,

责令铁路公司从美国内陆某地运送货物，

[tuː; tə][ðeə(r)] [ˌdestɪˈneɪʃn] .

to	their	destination	.
到	他们的	目的地	.

到达目的地。

[ə; eɪ] ['maːstəz] [rɪ'siːt] [ɪz][nɒt] ['nesəsəri] , [bʌt; bət][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

A	master's	receipt	is	not	necessary	,	but	desirable	,
一个	硕士学位	收据	是	不是	必要的	,	但	理想	,

主收据并非必需，但最好有。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['iːzi] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌæsə'tein] [baɪ] [wɪtʃ] ['stiːmə(r)][ðə; ði] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)]

as	it	is	an	easy	means	of	ascertaining	by	which	steamer	the	goods	are
作为	它	是	一个	简单的	方法	的	确定	经过	哪个	汽船	这	商品	是

['kʌmɪŋ] ['fɔːwəd] .

coming	forward	.
未来	向前	.

因为这是确定货物由哪艘轮船运送的简便方法。

[æt; ət][wʌn][taɪm] , " [θruː] [ɔː(r)] ['reɪlweɪ] [bɪls] [ɒv; əv] ['leɪdɪŋ] " [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ə; eɪ] ['prɒpəli] ['vælɪd]

At	one	time	,	"	through	or	railway	bills	of	lading	"	were	not	a	properly	valid
在	一	时间	,	"	通过	或者	铁路	账单	的	装载	"	是	不是	一个	适当地	有效的

['dɒkjumənt] ,

document	,
文档	,

曾几何时，“直达提单或铁路提单”并非正式有效的单据。

[æz; əz][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəniz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ɪn]['djuːti][baʊnd][tuː; tə] ['fɔːwəd] [ðə; ði] [gʊdz] .

as	the	railway	companies	were	not	in	duty	bound	to	forward	the	goods	.
作为	这	铁路	公司	是	不是	在	责任	边界	到	向前	这	商品	.

因为铁路公司没有义务运送货物。

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [lɔː] [baɪndz][ðə; ði] ['kʌmpəniz] [tuː; tə] [ðɪs] ['djuːti] .

Now	,	however	,	a	change	in	the	American	Law	binds	the	companies	to	this	duty	.
现在	,	然而	,	一个	改变	在	这	美国人	法律	结合	这	公司	到	这	责任	.

然而，现在美国法律的一项变更使这些公司必须承担这项义务。

[ðə; ði] " [ɪn'ʃʊərəns] [sə'tɪfɪkət] " [kən'fəːmz] , [ðæt] [ðə; ði] [gʊdz] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔːd][ɒn][ðə; ði]

The	"	Insurance	certificate	"	confirms	,	that	the	goods	have	been	insured	on	the
这	"	保险	证书	"	确认	,	那	这	商品	有	到过	投保人	在	这

[tɜːmz] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'ʃʊərəns] ['pɒləsi] ,

terms	of	an	insurance	policy	,
条款	的	一个	保险	政策	,

“保险证明”确认货物已按照保险单条款投保。

[wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [ə'merɪkə] , [ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [kleɪmz] ,

which	remains	in	America	,	and	in	case	of	claims	,
哪个	遗迹	在	美国	,	和	在	案件	的	索赔	,

留在美国的款项，以及在发生索赔的情况下，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [ˌdɒkju'ment(ə)ri]['vælјuː][æz; əz][ðə; ði]['pɒləsi][ɪt'self] .

it	has	the	same	documentary	value	as	the	policy	itself	.
它	有	这	相同的	记录	价值	作为	这	政策	本身	.

它与保单本身具有相同的文献价值。

[wen] " ['təʊt(ə)l] [lɒs] " , " ['dʒen(ə)rəl] ['ævərɪdʒ] " [ɔː(r)] " [pə'tɪkjələ(r)] ['ævərɪdʒ] " [ə'kɜː(r)] , [kleɪmz] [ɒn]

When	"	total	loss	"	,	"	general	average	"	or	"	particular	average	"	occur	,	claims	on
什么时候	"	全部的	损失	"	,	"	一般的	平均的	"	或者	"	特别的	平均的	"	发生	,	索赔	在

[ðə; ði][ɪn'ʃʊərə(r); ɪn'ʃɔːrə(r)][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ,

the	insurer	can	be	made	,
这	保险公司	能	是	制成	,

当发生“全损”、“共同海损”或“特定海损”时，可以向保险公司提出索赔。

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [səb'stænʃieɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [pɔːt] [ɒv; əv] [dɪs'tʃɑːdʒ] .

which	must	be	substantiated	in	the	port	of	discharge	.
哪个	必须	是	已证实	在	这	港口	的	释放	.

必须在卸货港提供证明。

['eni] [kleɪm] , [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] ['dɪfrəns] [ɪn]['kwɒlətɪ][ɔː(r)] [lɒs] [ɪn] [weɪt] ,

Any	claim	,	referring	to	difference	in	quality	or	loss	in	weight	,
任何	宣称	,	指	到	不同之处	在	质量	或者	损失	在	重量	,

任何关于质量差异或重量减轻的说法，

[hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [gʊdz] ,

has	to	be	made	on	receiving	the	goods	,
有	到	是	制成	在	接收	这	商品	,

必须在收到货物时进行。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [lɒdʒd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['spesɪfaɪd] [taɪm] .

and	the	complaint	has	to	be	lodged	within	a	certain	specified	time	.
和	这	抱怨	有	到	是	已提交	之内	一个	肯定	指定的	时间	.

投诉必须在规定的时间内提出。

[ɒn] [ðiːz] [pɔɪnts] , [ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hæz; həz][spə'sɪfɪk] [ruːlz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli]

On	these	points	,	the	Bremen	Cotton	Exchange	has	specific	rules	which	are	easily
在	这些	积分	,	这	不来梅	棉布	交换	有	具体的	规则	哪个	是	容易地

[ˌʌndə'stʊd] .

understood	.
理解	.

在这些方面，不来梅棉花交易所制定了易于理解的具体规则。

[ɪf] [wʌn] ['pɑːti] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɜːtʃəs] [ɔː(r)] [seɪl] ['kɒntrækt; kən'trækt][gəʊz][baɪ] [dɪ'fɔːlt] ,

If	one	party	to	a	purchase	or	sale	contract	goes	by	default	,
如果	一	派对	到	一个	购买	或者	销售	合同	去	经过	默认	,

如果买卖合同的一方违约，

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɑːti] [ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][send][ɪn][ðeə(r)][kleɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][taɪm]['stɪpjuːleɪtɪd][baɪ][ðə; ði]

the	other	party	is	obliged	to	send	in	their	claim	within	the	time	stipulated	by	the
这	其他	派对	是	有义务	到	发送	在	他们的	宣称	之内	这	时间	规定的	经过	这

[ruːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

rules	of	the	Bremen	Cotton	Exchange	,
规则	的	这	不来梅	棉布	交换	,

另一方有义务在不来梅棉花交易所规定的时间内提交索赔申请。

[ðɪs] [ɪz][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] , [æz; əz][ðə; ði][nɒn] - [əb'zɜːvəns] [meɪ] [miːn] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] ['eni] [raɪt]

this	is	most	important	,	as	the	non	-	observance	may	mean	the	loss	of	any	right
这	是	最多	重要的	,	作为	这	非	-	观察	可能	意思是	这	损失	的	任何	正确的

[tuː; tə][kleɪm] .

to	claim	.
到	宣称	.

这一点至关重要，因为不遵守规定可能导致丧失任何索赔权利。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] [kleɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp] ,

The	method	in	which	these	claims	are	made	up	,
这	方法	在	哪个	这些	索赔	是	制成	向上	,

这些主张的构成方式，

[ɪz] ['iːzəli] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

is	easily	seen	from	the	Rules	of	the	Bremen	Cotton	Exchange	.
是	容易地	已见	从	这	规则	的	这	不来梅	棉布	交换	.

从不来梅棉花交易所的规则中可以很容易地看出这一点。

[ɪf] [wʌn] ['pɑːti] [sə'spend] ['peɪmənt] , [ɔːl] [ˌʌnfʊl'fɪld] ['kɒntrækts; kən'trækts][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'miːdiətli]

If	one	party	suspends	payment	,	all	unfulfilled	contracts	are	immediately
如果	一	派对	暂停	支付	,	全部	未实现的	合同	是	立即地

['set(ə)ld] ,

settled	,
定居	,

如果一方暂停付款，所有未履行的合同立即结算。

[wɪ'ðaʊt] ['eni]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɑːti] .

without	**any**	**action**	**of**	**the**	**other**	**party**	**.**
没有	任何	行动	的	这	其他	派对	.

无需对方采取任何行动。

[ðə; ði][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə] [teɪk] [ɔː(r)] [meɪk] [dɪ'lɪvəri] [siːsɪz] , [ænd; ənd] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

The	**obligation**	**to**	**take**	**or**	**make**	**delivery**	**ceases**	**,**	**and**	**,**	**instead**	**of**	**this**	**,**
这	义务	到	拿	或者	制作	送货	停止	,	和	,	反而	的	这	,

接收或交付货物的义务终止，取而代之的是，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [praɪs] [ɪz] [fɪkst] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv]['kɒntrækt; kən'trækt] ,

the	**difference**	**in**	**price**	**is**	**fixed**	**which**	**exists**	**between**	**the**	**date**	**of**	**contract**	**,**
这	不同之处	在	价格	是	固定的	哪个	存在	之间	这	日期	的	合同	,

合同签订之日起至合同签订之日止，价格差额是固定的。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪm] [wen] ['peɪmənt] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] .

and	**the**	**time**	**when**	**payment**	**was**	**suspended**	**.**
和	这	时间	什么时候	支付	曾是	暂停	.

以及暂停支付的时间。

[ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [praɪs] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɑːtiz] [kən'sɜːnd] .

These	**differences**	**in**	**price**	**are**	**put**	**to**	**account**	**between**	**the**	**parties**	**concerned**	**.**
这些	差异	在	价格	是	放	到	帐户	之间	这	各方	担心的	.

这些价格差异由相关各方自行协商解决。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ðʌs] ['iːzəli] ['hæpən] ,

It	**can**	**thus**	**easily**	**happen**	**,**
它	能	因此	容易地	发生	,

因此，这种情况很容易发生。

[ðæt] [ðə; ði] ['sɒlvənt] [kən'sɜːn] [hæz; həz][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)]

that	**the**	**solvent**	**concern**	**has**	**to**	**pay**	**a**	**considerable**	**amount**	**to**	**the**	**other**
那	这	溶剂	忧虑	有	到	支付	一个	大量	数量	到	这	其他

['pɑːti] ,

party	**,**
派对	,

有偿付能力的公司必须向另一方支付一大笔款项。

[θruː] [huːz] [fɔːlt] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][wɒz; wəz][nɒt] ['kærid] [aʊt] , [ænd; ənd] [jet] ,

through	**whose**	**fault**	**the**	**contract**	**was**	**not**	**carried**	**out**	**,**	**and**	**yet**	**,**
通过	谁	过错	这	合同	曾是	不是	携带	出去	,	和	然而	,

合同未能履行是由于谁的过错，然而，

[ðɪs] [kˈɒnstɪtˌuːts] [nəʊ] [lɒs] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪɪŋ] ['pɑːti] ,

this	**constitutes**	**no**	**loss**	**to**	**the**	**paying**	**party**	**,**
这	构成	不	损失	到	这	付费	派对	,

这对付款方而言不构成任何损失。

[æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][æt; ət][wʌns]['kʌvə(r)] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [praisiz] .

as	**they**	**can**	**at**	**once**	**cover**	**themselves**	**at**	**the**	**existing**	**prices**	**.**
作为	他们	能	在	一次	覆盖	他们自己	在	这	现存的	价格	.

因为他们可以立即按现有价格为自己投保。

[ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [prə'siːdʒə(r)][laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] ,

The	**advantage**	**of**	**this**	**procedure**	**lies**	**in**	**the**	**fact**	**,**
这	优势	的	这	程序	谎言	在	这	事实	,

该方法的优点在于：

[ðæt] [ðə; ði] ['sɒlvənt] [kən'sɜ:n] [ɪz] [nɒt] [left] [ɪn] [ʌn'sɜ:t(ə)nti] , ['weðə(r)] [ðeə(r)]['kɒntrækts; kən'trækts] [wɪl]

that	the	solvent	concern	is	not	left	in	uncertainty	,	whether	their	contracts	will
那	这	溶剂	忧虑	是	不是	左边	在	不确定	,	无论	他们的	合同	将要

[bi:; bi] [fʊl'fɪld] [ɔ:(r)][nɒt] ,

be	fulfilled	or	not	,
是	已完成	或者	不是	,

这样一来，有偿付能力的企业就不会陷入合同能否履行的不确定性之中。

[waɪl] , ['ʌðəwaɪz] , [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʊd] [rest] [wɪð] [ðə; ði]['lɪkwɪdeɪtə(r)] , [hu:] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]

while	,	otherwise	,	this	decision	would	rest	with	the	liquidators	,	who	,	according	to
尽管	,	否则	,	这	决定	会	休息	和	这	清算人	,	WHO	,	根据	到

['kɒmən] [lɔ:] ,

Common	Law	,
常见的	法律	,

否则，这项决定将由清算人做出，根据普通法，

[ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][dɪ'kleə(r)] [ðəm'selvz] , [ʌn'tɪl][ðə; ði]['stɪpju:leɪtɪd][taɪm][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'lɪvəri]

are	not	obliged	to	declare	themselves	,	until	the	stipulated	time	for	delivery
是	不是	有义务	到	宣布	他们自己	,	直到	这	规定的	时间	为了	送货

[hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] .

has	been	reached	.
有	到过	达到	.

在规定的交货时间到达之前，他们没有义务进行申报。

[ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] [ɪz][ðə; ði] ['bɪznəs] [fɔ:(r); fə(r)]['fju:tʃə(r)] [dɪ'lɪvəri] ,

Of	great	importance	in	the	cotton	trade	is	the	business	for	future	delivery	,
的	伟大的	重要性	在	这	棉布	贸易	是	这	商业	为了	未来	送货	,

在棉花贸易中，期货交割业务至关重要。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [tu:] - [fəʊld] [fɔ:m] .

and	that	in	a	two	-	fold	form	.
和	那	在	一个	二	-	折叠	形式	.

而且是以双重形式呈现的。

[ɔ:l] [træn'zækʃnz] [ɪn] " ['fju:tʃəz] " [ɑ:(r); ə(r)] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði]['strɪndʒənt] [ru:lz] [ɒv; əv][ðə; ði]

All	transactions	in	"	futures	"	are	governed	by	the	stringent	rules	of	the
全部	交易	在	"	期货	"	是	受统治	经过	这	严格	规则	的	这

[rɪ'spektɪv] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] ,

respective	Exchanges	,
各自	交易所	,

所有"期货"交易均受各交易所严格规则的约束。

[wɪtʃ] [rɪ'fɜ:(r)] , [pə'tɪkjələli] , [tu:; tə][ðə; ði][praɪs] ['dɪfərənsɪz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ɪn][ðə; ði]

which	refer	,	particularly	,	to	the	price	differences	caused	by	the	fluctuations	in	the
哪个	参考	,	特别	,	到	这	价格	差异	导致	经过	这	波动	在	这

['mɑ:kɪt] ,

market	,
市场	,

具体而言，指的是由市场波动引起的价格差异。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪfgɑ:dɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ðʌs] [kri'eɪtɪd] .

and	the	safeguarding	of	the	interests	thus	created	.
和	这	保障	的	这	兴趣	因此	创建	.

以及对由此产生的利益的维护。

[ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] , ['evri] ['baɪə(r)] ['kɒmz] ['fri:kwəntli] ['ɪntu:]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] " ['fju:tʃə(r)] "

Indirectly	,	every	buyer	comes	frequently	into	contact	with	the	"	future	"
间接	,	每一个	买方	来	频繁地	进入	接触	和	这	"	未来	"

['bɪznəs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] [pɑ:st] ,

business	,	because	,	for	years	past	,
商业	,	因为	,	为了	年	过去的	,

间接地，每个买家都会经常接触到"未来"的业务，因为在过去的几年里，

[ðə; ði] [ɪmˈpɔːtɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkɒtn] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [dʌn] [æt; ət] [fɪkst] [praisiz] ,

the	importing	of	cotton	has	not	been	done	at	fixed	prices	,
这	输入	的	棉布	有	不是	到过	完毕	在	固定的	价格	,

棉花进口并非按固定价格进行。

[bʌt; bət] [æt; ət] [səʊ] [ˈmeni] [pɔɪnts] " [ɒn] " [ɔː(r)] " [ɒf] " [ˈsɜːt(ə)n] " [ˈfjuːtʃəz] " [ɪn] [njuː] - [jɔːk] , [fɔː(r); fə(r)]

but	at	so	many	points	"	on	"	or	"	off	"	certain	"	futures	"	in	New	-	York	,	for
但	在	所以	许多	积分	"	在	"	或者	"	离开	"	肯定	"	期货	"	在	新的	-	约克	,	为了

[ˈɪnstəns] ,

instance	,
实例	,

但很多时候，例如在纽约，某些“期货”的走势要么“上”，要么“下”。

[ə; eɪ] [ˈpɜːtʃəs] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] " - " [ɒkˈtəʊbə(r)] / [nəʊˈvembə(r)] [ˈʃɪpmənt] [æt; ət] -

a	purchase	is	made	of	"	goodmiddling	"	October	/	November	shipment	at	200
一个	购买	是	制成	的	"	-	"	十月	/	十一月	运输	在	-

[pɔɪnts] " [ɒn] " [dɪˈsembə(r)] ,

points	"	on	"	December	,
积分	"	在	"	十二月	,

12 月份以 200 积分的价格购买了一批 10 月/11 月到货的“中等品质”产品。

[ɔː(r)] - [æt; ət] - [pɔɪnts] " [ɒf] " .

or	lowmiddling	at	200	points	"	off	"	.
或者	-	在	-	积分	"	离开	"	.

或者低中档，差200分。

[æt; ət] [ˈeni] [ˈpɪəriəd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈʃɪpmənt] , [ɔː(r)] [ˈiːv(ə)n] [ɒv; əv] [əˈraɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði]

At	any	period	up	to	the	time	of	shipment	,	or	even	of	arrival	of	the
在	任何	时期	向上	到	这	时间	的	运输	,	或者	甚至	的	到达	的	这

[ˈkɒtn] ,

cotton	,
棉布	,

在装运前的任何时期，甚至在棉花到达时，

[ðə; ði] [ˈbaɪə(r)] [kæn; kən] [ɪˈlekt] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [praɪs] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .

the	buyer	can	elect	to	fix	the	price	on	the	market	of	the	following	day	.
这	买方	能	选	到	使固定	这	价格	在	这	市场	的	这	下列的	天	.

买方可以选择在第二天市场成交后确定价格。

[ʃʊd; ʃəd] [ðen] [dɪˈsembə(r)] [ɪn] [njuː] - [jɔːk] [stænd] [æt; ət] - [sents] ,

Should	then	December	in	New	-	York	stand	at	20	cents	,
应该	然后	十二月	在	新的	-	约克	站立	在	-	分	,

如果纽约12月份的汇率是20美分的话，

[ðə; ði] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)] " - " [wʊd] [biː; bi] - [sents] [ɔː(r)] - [sents] [fɔː(r); fə(r)] "

the	price	for	"	goodmiddling	"	would	be	22	cents	or	18	cents	for	"
这	价格	为了	"	-	"	会	是	-	分	或者	-	分	为了	"

- " .

lowmiddling	"	.
-	"	.

“中等偏上”的价格是 22 美分，“中等偏下”的价格是 18 美分。

[ˈveri] [prˈkjuːliə(r)] [ɪz] [ðə; ði] " [hedʒ] " [ˈbɪznəs] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈrefrəns] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ,

Very	peculiar	is	the	"	hedge	"	business	,	to	which	reference	has	been	made	,
非常	奇特	是	这	"	对冲	"	商业	,	到	哪个	参考	有	到过	制成	,

前面提到的“套期保值”业务非常特殊。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][fjuː] [ɪgˈzæmpl] [æz; əz][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n]

and	it	might	be	advisable	to	give	a	few	examples	as	an	explanation
和	它	可能	是	建议	到	给	一个	很少	示例	作为	一个	解释

.

:

.

最好举几个例子来解释一下。

[ə; eɪ]['spɪnə(r)][ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [baɪ] ['kɒtn] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['stɒpɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mɪl] ,

A	spinner	is	obliged	to	buy	cotton	to	prevent	stoppage	of	his	mill	,
一个	旋转器	是	有义务	到	买	棉布	到	防止	停止	的	他的	磨	,

为了防止工厂停工，纺纱厂主有义务购买棉花。

[ə; eɪ] [seɪl] [ɒv; əv] [jɑːn] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt][ænd; ənd][hiː; hi] [di'said] [ɒn][ə; eɪ] "

a	sale	of	yarn	is	impossible	for	the	moment	and	he	decides	on	a	"
一个	销售	的	纱	是	不可能的	为了	这	片刻	和	他	决定	在	一个	"

[hedʒ] " [trænˈzækʃ(ə)n] .

hedge	"	transaction	.
对冲	"	交易	.

目前出售毛线是不可能的，所以他决定进行“套期保值”交易。

[hiː; hi] [baɪz] " - " [æt; ət] - [sents] ,

He	buys	"	goodmiddling	"	at	22	cents	,
他	购买	"	-	"	在	-	分	,

他以22美分的价格买入了“中等价位”的商品。

[ænd; ənd] [selz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ɪn] [njuː] - [jɔːk] - [dɪ'sembə(r)] " ['fjuːtʃəz] " [æt; ət] - [sents] .

and	sells	at	the	same	time	in	New	-	York	200	December	"	futures	"	at	20	cents	.
和	出售	在	这	相同的	时间	在	新的	-	约克	-	十二月	"	期货	"	在	-	分	.

同时在纽约 200 12 月“期货”上以 20 美分的价格出售。

['leɪtə(r)][ɒn] , [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ədˈvɑːnsɪz][tuː; tə] - [sents] ,

Later	on	,	the	market	advances	to	22	cents	,
之后	在	,	这	市场	进展	到	-	分	,

随后，市场价格上涨至22美分。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [praɪs][ðə; ði]['spɪnə(r)] ['kʌvəz] [hɪz; ɪz] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækt; kən'trækt] , [ˌðeə'baɪ] ,

and	at	this	price	the	spinner	covers	his	"	future	"	contract	,	thereby	,
和	在	这	价格	这	旋转器	封面	他的	"	未来	"	合同	,	从而	,

['luːzɪŋ] [ˌtuː'tuː] [sents] .

losing	2	cents	.
输	2	分	.

按照这个价格，旋转器可以覆盖其“未来”的合同，从而损失 2 美分。

[ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [praɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] - [beɪlz] [ɪz] [naʊ] [nɒt] - [bʌt; bət] - [sents] .

The	purchase	price	of	his	200	bales	is	now	not	22	but	24	cents	.
这	购买	价格	的	他的	-	捆包	是	现在	不是	-	但	-	分	.

他那 200 包货物的收购价现在不是 22 美分而是 24 美分。

[æz; əz][ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ænd; ənd] ['kɒtn] ['prɒdʌkts] [rʌn] [ɒn]['pærəlel] [laɪnz] , [hiː; hi]

As	the	movements	of	cotton	and	cotton	products	run	on	parallel	lines	,	he
作为	这	移动	的	棉布	和	棉布	产品	跑步	在	平行线	线条	,	他

[hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [tʃɑːns] ,

has	the	same	chance	,
有	这	相同的	机会	,

由于棉花和棉制品的流通趋势平行，他也面临着同样的机会。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] - [sents] ,

for	the	sale	of	his	production	,	on	the	basis	of	24	cents	,
为了	这	销售	的	他的	生产	,	在	这	基础	的	-	分	,

他的作品售价为每件24美分。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][æt; ət] - [sents] .

as	he	had	at	22	cents	.
作为	他	有	在	-	分	.

就像他之前以 22 美分的价格买到的那样。

[hiː; hi] [geɪnd] [ə; eɪ][lɒŋgə(r)]['pɪəriəd][tuː; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l] [seɪl] ,

He	gained	a	longer	period	to	effect	a	favorable	sale	,
他	获得	一个	更长	时期	到	影响	一个	有利	销售	,

他获得了更长的时间来促成一笔有利的交易。

[waɪl] [ðə; ðɪ] [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mɑːkɪt] [rɪ'meɪnd] [ðə; ðɪ] [seɪm] .

while	the	chances	of	the	market	remained	the	same	.
尽管	这	机会	的	这	市场	剩余	这	相同的	.

而市场机会依然不变。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [nəʊ] ['dɪfrəns] [hæd; həd][ðə; ðɪ] ['mɑːkɪt] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] - [sents] ,

It	would	have	made	no	difference	had	the	market	declined	to	18	cents	,
它	会	有	制成	不	不同之处	有	这	市场	拒绝	到	-	分	,

即使市场跌至18美分，也不会有任何影响。

[wɪð] [ə; eɪ] ['kɒnsɪkwənt] [geɪn][ɒv; əv][ˌtuː'tuː] [sents] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv][ˌtuː'tuː] [sents] .

with	a	consequent	gain	of	2	cents	,	instead	of	a	loss	of	2	cents	.
和	一个	后果	获得	的	2	分	,	反而	的	一个	损失	的	2	分	.

结果反而盈利 2 美分，而不是亏损 2 美分。

[ðə; ðɪ] ['kɒtn] [wʊd] [ðen] [hæv; həv][kɒst] - [sents] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [nəʊ]

The	cotton	would	then	have	cost	20	cents	,	but	this	would	have	been	no
这	棉布	会	然后	有	成本	-	分	,	但	这	会	有	到过	不

[əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][hɪm] ,

advantage	to	him	,
优势	到	他	,

当时棉花的价格是20美分，但这对他来说没有任何好处。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz][jɑːrnz] [wʊd] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [biːn] [ɒn][ðə; ðɪ]

as	the	opportunity	for	selling	his	yarns	would	also	have	been	on	the
作为	这	机会	为了	销售	他的	纱线	会	还	有	到过	在	这

['beɪsɪs][ɒv; əv] - [sents] .

basis	of	20	cents	.
基础	的	-	分	.

因为他出售毛线的机会也是以每件 20 美分的价格出售。

[ə; eɪ] ['spɪnə(r)] [selz] [hɪz; ɪz][jɑːrnz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dɪstənt] [dɪ'lɪvəri] , [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [haʊ'evə(r)] ,

A	spinner	sells	his	yarns	for	a	distant	delivery	,	at	that	moment	,	however	,
一个	旋转器	出售	他的	纱线	为了	一个	遥远	送货	,	在	那	片刻	,	然而	,

然而，就在这时，一位纺纱工正在远方出售他的毛线。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [suːt] [hɪm] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['kɒtn] , [hiː; hi] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə]['kʌvə(r)] [hɪm'self] [ɪn] ['fjuːtʃəz]

it	does	not	suit	him	to	buy	the	cotton	,	he	prefers	to	cover	himself	in	futures
它	做	不是	套装	他	到	买	这	棉布	,	他	偏好	到	覆盖	他自己	在	期货

,

,

,

他不愿意购买棉花，更喜欢通过期货合约来规避风险。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [baɪz] - [beɪlz] [dɪ'sembə(r)] " ['fjuːtʃəz] " [ɪn] [njuː] - [jɔːk] [æt; ət] - [sents] .

and	therefore	buys	200	bales	December	"	futures	"	in	New	-	York	at	20	cents	.
和	所以	购买	-	捆包	十二月	"	期货	"	在	新的	-	约克	在	-	分	.

因此，他在纽约以每包 20 美分的价格买入了 200 包 12 月份的"期货"。

[hi:; hi][hæz; həz]['kælkjuleɪtɪd][ðæt][ðə; ði][seɪl][praɪs][ɒv; əv][hɪz; ɪz][jɑ:rnz][ə'laʊz][hɪm][tu:; tə][peɪ] -

He	has	calculated	that	the	sale	price	of	his	yarns	allows	him	to	pay	24
他	有	计算	那	这	销售	价格	的	他的	纱线	允许	他	到	支付	-

[sents][fɔ:(r); fə(r)] - .

cents	for	goodmiddling	.
分	为了	-	.

他计算过，他出售纱线的价格可以让他支付 24 美分购买优质中档纱线。

[hi:; hi] ['wɒtʃɪz] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [baɪ] " - " ,

He	watches	the	market	for	a	favorable	opportunity	to	buy	"	goodmiddling	"	,
他	手表	这	市场	为了	一个	有利	机会	到	买	"	-	"	,

他密切关注市场，寻找买入"中上等"商品的良机。

[hi:; hi] [sək'si:dz] [ɪn] ['baɪɪŋ] - [beɪlz] [æt; ət] - " [ɒn] " [dɪ'sembə(r)] .

he	succeeds	in	buying	200	bales	at	300	"	on	"	December	.
他	成功	在	购买	-	捆包	在	-	"	在	"	十二月	.

他在 12 月份以 300 元的价格成功购买了 200 包。

[ɒn][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] - [beɪlz] , [hi:; hi]['fɪksɪz][ðə; ði][praɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz]['selə(r)] ,

On	arrival	of	the	200	bales	,	he	fixes	the	price	with	his	seller	,
在	到达	的	这	-	捆包	,	他	修复	这	价格	和	他的	卖方	,

200包货物运到后，他与卖家商定了价格。

[naʊ] [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi]['keəf(ə)l][tu:; tə] ['lɪkwɪdeɪt] [hɪz; ɪz] " ['fju:tʃə(r)] " ['kɒntrækt; kən'trækt][æt; ət]

now	he	must	be	careful	to	liquidate	his	"	future	"	contract	at
现在	他	必须	是	小心	到	清算	他的	"	未来	"	合同	在

[ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] .

the	same	moment	.
这	相同的	片刻	.

现在他必须小心谨慎地同时解除他"未来"的合同。

[bəuθ][ɑ:(r); ə(r)] [dʌn] [æt; ət] - [sents] , [ænd; ənd][hi:; hi]['lu:zɪz][ˌtu:'tu:][sents][ɒn][hɪz; ɪz] " ['fju:tʃəz] " .

Both	are	done	at	18	cents	,	and	he	loses	2	cents	on	his	"	futures	"	.
两个都	是	完毕	在	-	分	,	和	他	失败	2	分	在	他的	"	期货	"	.

两笔交易都以 18 美分成交，他在"期货"交易中亏损了 2 美分。

[ðə; ði] ['kɒtn] , [haʊ'evə(r)] , [kɒsts][hɪm] - [sents] , [plʌs][ðə; ði] - [pɔɪnts] " [ɒn] " , ['i:kwəl][tu:; tə] -

The	cotton	,	however	,	costs	him	18	cents	,	plus	the	300	points	"	on	"	,	equal	to	21
这	棉布	,	然而	,	成本	他	-	分	,	加	这	-	积分	"	在	"	,	平等的	到	-

[sents] ,

cents	,
分	,

然而，棉花要花他 18 美分，加上 300 点"加成"，等于 21 美分。

[hi:; hi] ['ðeəfɔ:(r)] [meɪks] [ə; eɪ]['prɒfɪt][ɒv; əv][θri:][sents][ɒn][ðə; ði]['kælkjuleɪtɪd] ['pɜ:tʃəs] [praɪs][ɒv; əv] -

he	therefore	makes	a	profit	of	3	cents	on	the	calculated	purchase	price	of	24
他	所以	制作	一个	利润	的	3	分	在	这	计算	购买	价格	的	-

[sents] ,

cents	,
分	,

因此，他以 24 美分的计算购买价格赚取了 3 美分的利润。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'dʌktɪd] , [ðə; ði][ˌtu:'tu:][sents] [lɒs] [ɒn][ðə; ði] " ['fju:tʃəz] " ,

from	this	are	to	be	deducted	,	the	2	cents	loss	on	the	"	futures	"	,
从	这	是	到	是	扣除	,	这	2	分	损失	在	这	"	期货	"	,

从中要扣除期货交易的2美分亏损。

[rɪ'meɪnɪŋ] , [wʌn][sent][net]['prɒfɪt] .

remaining	,	one	cent	net	profit	.
其余的	,	一	中心	网	利润	.

剩余1美分净利润。

[ðə; ði] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðɪs] ['prɒfɪt] , [wɪtʃ]

The	fluctuations	of	the	market	had	nothing	to	do	with	this	profit	,	which
这	波动	的	这	市场	有	没有什么	到	做	和	这	利润	,	哪个

[hiː; hi][hæd; həd] ,

he	had	,
他	有	,

市场波动与他所获得的利润无关。

[səʊ][tuː; tə] [seɪ] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [raɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'mensmənt] ,

so	to	say	,	in	his	pocket	right	from	the	commencement	,
所以	到	说	,	在	他的	口袋	正确的	从	这	开始	,

可以说，从一开始就揣在兜里了。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][səʊld][hɪz; ɪz][jɑːrnz][ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] - [sents][fɔː(r); fə(r)] ['kɒtn] ,

as	he	had	sold	his	yarns	on	the	basis	of	24	cents	for	cotton	,
作为	他	有	卖	他的	纱线	在	这	基础	的	-	分	为了	棉布	,

因为他卖毛线的价格是每团棉线24美分。

[wɪð] " ['fjuːtʃəz] " [æt; ət] - [sents] , [ɪn][fækt] , [hiː; hi] [bɔːt] [hɪz; ɪz] ['kɒtn] [æt; ət] - " [ɒn] "

with	"	futures	"	at	20	cents	,	in	fact	,	he	bought	his	cotton	at	300	"	on	"
和	"	期货	"	在	-	分	,	在	事实	,	他	买	他的	棉布	在	-	"	在	"

[fɔː(r); fə(r)] - ,

for	goodmiddling	,
为了	-	,

事实上，由于期货价格仅为每盎司 20 美分，他以每盎司 300 美分的价格购入了棉花，价格适中。

[wɪð] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] " ['fjuːtʃəz] " [æt; ət] - [sents] , [wɪtʃ] ['iːkwəlz] - [sents] .

with	the	value	of	"	futures	"	at	20	cents	,	which	equals	23	cents	.
和	这	价值	的	"	期货	"	在	-	分	,	哪个	等于	-	分	.

“期货”价值 20 美分，等于 23 美分。

[ðə; ði] [hedʒ] ['bɪznəs] , ['ðeəfɔː(r)] , [dʌz] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [rɪsk] , [naʊ] [ɪn] [wɒt] [kən'sɪsts]

The	hedge	business	,	therefore	,	does	away	with	the	market	risk	,	now	in	what	consists
这	对冲	商业	,	所以	,	做	离开	和	这	市场	风险	,	现在	在	什么	由

[ɪts]['væljuː] ?

its	value	?
它是	价值	?

因此，套期保值业务消除了市场风险，那么它的价值体现在哪里呢?

[ðə; ði]['prɒfɪt][ɒn] ['kɒtn] [dʌz] [nɒt][laɪ][ɪn][ðə; ði] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,

The	profit	on	cotton	does	not	lie	in	the	fluctuations	of	the	market	,
这	利润	在	棉布	做	不是	说谎	在	这	波动	的	这	市场	,

棉花的利润并不在于市场波动，

[wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ˌels'weə(r)] .

one	has	to	look	for	it	elsewhere	.
一	有	到	看	为了	它	别处	.

得去别的地方找找。

[ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv]['prɒfɪt] - ['meɪkɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [ɪn]

The	chances	of	profit	-	making	are	to	be	found	for	the	merchant	in
这	机会	的	利润	-	制作	是	到	是	成立	为了	这	商人	在

[dʒuː'dɪʃəs] ['baɪɪŋ] ,

judicious	buying	,
明智的	购买	,

商人要想获利，就必须精明地进货。

[waɪl] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃərə(r)] , [ðeɪ] [kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst][ɪn][ðə; ði] [ˈluːkrətɪv] [prəˈdʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]

while	**,**	**for**	**the**	**manufacturer**	**,**	**they**	**consist**	**in**	**the**	**lucrative**	**production**	**of**
尽管	,	为了	这	制造商	,	他们	由	在	这	利润丰厚	生产	的

[hɪz; ɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɑːtɪk(ə)lz] .

his	**finished**	**articles**	**.**
他的	完成的	文章	.

而对于制造商来说，其意义在于生产出利润丰厚的成品。

[ðə; ði] [ˈmɜːtʃənt] [rɪˈkwaɪəz][fɔː(r); fə(r)] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [ˈbaɪɪŋ] , [fɑː(r)] [ˈriːtʃɪŋ] [kəˈnekʃ(ə)nz] [ænd; ənd]

The	**merchant**	**requires**	**for**	**advantageous**	**buying**	**,**	**far**	**reaching**	**connections**	**and**
这	商人	需要	为了	有利	购买	,	远的	到达	连接	和

[ə; eɪ][waɪd] [spred] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃ(ə)n] ,

a	**wide**	**spread**	**organisation**	**,**
一个	宽的	传播	组织	,

商家需要有利的采购条件、广泛的人脉关系和完善的组织架构。

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [ˈsɜːveɪ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [fiːld] [ɒv; əv] [ˈkɒtn] [prəˈdʌkʃ(ə)n] ,

he	**has**	**to**	**survey**	**the**	**entire**	**field**	**of**	**cotton**	**production**	**,**
他	有	到	民意调查	这	全部的	场地	的	棉布	生产	,

他必须考察整个棉花生产领域，

[hiː; hi][mʌst; məst] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [weə(r)] [ˈkɒtn] [ɪz] [prest] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ,

he	**must**	**watch**	**for**	**every**	**opportunity**	**where**	**cotton**	**is**	**pressed**	**for**	**sale**	**,**
他	必须	手表	为了	每一个	机会	在哪里	棉布	是	按下	为了	销售	,

他必须密切关注棉花压榨出售的每一个机会。

[hiː; hi][mʌst; məst] [nəʊ] [wɪtʃ] [ˈdɪstrɪkt][hæz; həz] [grəʊn] [ðə; ði] [ˈkwɒlətiz] [ˈməʊstli] [prɪˈfɜːd] , [ɪn] [ʃɔːt]

he	**must**	**know**	**which**	**district**	**has**	**grown**	**the**	**qualities**	**mostly**	**preferred**	**,**	**in**	**short**
他	必须	知道	哪个	区	有	生长	这	品质	大多	首选	,	在	短的

,

,

,

他必须知道哪个地区培养出了最受欢迎的人才，简而言之，

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [kiːp] [hɪmˈself] [ɪkˈstriːmli] [wel] [ˈpəʊstɪd] .

he	**has**	**to**	**keep**	**himself**	**extremely**	**well**	**posted**	**.**
他	有	到	保持	他自己	极其	出色地	发布	.

他必须时刻关注最新情况。

[ðə; ði][kənˈsjuːmə(r)][hæz; həz][tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈtenʃ(ə)n] ,

The	**consumer**	**has**	**to**	**work**	**with**	**the**	**same**	**tension**	**,**
这	消费者	有	到	工作	和	这	相同的	紧张	,

消费者也面临着同样的压力。

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈdiːviəs] [weɪz] [wɪtʃ] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈprɒfɪtəb(ə)l] [rɪˈzʌlt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] .

to	**find**	**the**	**devious**	**ways**	**which**	**lead**	**to**	**a**	**profitable**	**result**	**in**	**his**	**business**	**.**
到	寻找	这	狡猾的	方式	哪个	带领	到	一个	有利可图	结果	在	他的	商业	.

寻找能够为他的生意带来盈利的狡猾方法。

[ˈhɑːdli] [ˈevə(r)][duː; də][bɪg][ˈprɑːfɪts][steə(r)][wʌn][ɪn][ðə; ði] [feɪs] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][pəˈtɪkjələ(r)] [gʊd]

Hardly	**ever**	**do**	**big**	**profits**	**stare**	**one**	**in**	**the**	**face**	**,**	**and**	**should**	**a**	**particular**	**good**
几乎	曾经	做	大的	利润	盯	一	在	这	脸	,	和	应该	一个	特别的	好的

[ˌɒpəˈtjuːnəti] [əˈraɪz] ,

opportunity	**arise**	**,**
机会	出现	,

巨额利润很少会唾手可得，但如果真的出现一个特别好的机会，

[ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [lɑːsts] [lɒŋ] , [æz; əz] ['evribɒdi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ] , [ɒv; əv]

it	never	lasts	long	,	as	everybody	wishes	to	participate	in	it	,	which	,	of
它	绝不	持续时间	长的	,	作为	大家	愿望	到	参加	在	它	,	哪个	,	的

[kɔːs] ,

course	,
课程	,

它不会持续太久，因为每个人都想参与其中，这当然是可以理解的。

[spɔɪlz] [ðə; ði] [best] [tʃɑːns] .

spoils	the	best	chance	.
战利品	这	最好的	机会	.

错失良机。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['welfeə(r)] , [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [tend] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði][praisiz][ɒv; əv]

For	the	common	welfare	,	competition	tends	to	reduce	the	prices	of
为了	这	常见的	福利	,	竞赛	倾向于	到	减少	这	价格	的

['evriθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ləʊɪst] ['pɒsəb(ə)l]['lev(ə)l] ,

everything	to	the	lowest	possible	level	,
一切	到	这	最低	可能的	等级	,

为了公共福祉，竞争往往会将所有商品的价格降低到尽可能低的水平。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kɔːs] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .

that	is	the	natural	course	of	events	.
那	是	这	自然的	课程	的	活动	.

这是事情的自然发展过程。

[ə'keɪʒən(ə)l] [diːv'ɪeɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmpli] [ɪk'sepʃnz] , [ðæt] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['prɒvɜːb] : "

Occasional	deviations	are	simply	exceptions	,	that	,	according	to	the	old	proverb	:	"
偶然	偏差	是	简单地	例外情况	,	那	,	根据	到	这	老的	谚语	:	"

[pruːv] [ðə; ði] [ruːl] " .

prove	the	rule	"	.
证明	这	规则	"	.

偶尔的偏差只是例外，正如古老的谚语所说："这恰恰证明了规则。"

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] ['væljuː][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] ?

What	is	the	technical	value	of	a	market	?
什么	是	这	技术的	价值	的	一个	市场	?

市场的技术价值是什么？

[ðə; ði][məʊst] ['presɪŋ] [rɪ'kwaɪəmənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['spɪnə(r)][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [sə'plaɪ] , [ænd; ənd] [ðɪs] ,

The	most	pressing	requirement	for	a	spinner	is	a	big	supply	,	and	this	,
这	最多	紧迫	要求	为了	一个	旋转器	是	一个	大的	供应	,	和	这	,

纺纱厂最迫切的需求是充足的货源，而这，

['nætʃ(ə)rəli] , [kə'lekts] [ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['mɑːkɪt] .

naturally	,	collects	in	a	big	market	.
自然	,	收集	在	一个	大的	市场	.

当然，它是在一个大型市场中收集的。

[ðə; ði]['mænɪfəʊld][dɪ'mɑːndz] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['spɪnə(r)]['pleɪsɪz][ə'pɒn][ðə; ði]['kwɒləti] ,

The	manifold	demands	which	a	spinner	places	upon	the	quality	,
这	歧管	需求	哪个	一个	旋转器	地方	之上	这	质量	,

纺纱工对产品质量提出的各种要求，

[kæn; kən]['əʊnli][biː; bi]['sætɪsfaɪd][baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [sɪ'lekʃ(ə)n] .

can	only	be	satisfied	by	a	great	selection	.
能	仅有的	是	使满意	经过	一个	伟大的	选择	.

只有丰富的选择才能令人满意。

['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [gʊd] [sə'plaɪ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] [hæz; həz] [biːn]

Given	**a**	**good**	**supply**	**,**	**one**	**of**	**the**	**main**	**conditions**	**of**	**the**	**industry**	**has**	**been**
鉴于	一个	好的	供应	,	一	的	这	主要的	状况	的	这	行业	有	到过

[fʊl'fɪld] .

fulfilled	**.**
已完成	.

供应充足，该行业的主要条件之一就已满足。

[æn; ən] ['æktɪv] ['mɑːkɪt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] ['kɔːlɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] ['regjuleɪts] [ðə; ði][praisiz] , [ænd; ənd] ,

An	**active**	**market**	**has**	**a**	**further**	**calling**	**,**	**it**	**regulates**	**the**	**prices**	**,**	**and**	**,**
一个	积极的	市场	有	一个	更远	呼叫	,	它	监管	这	价格	,	和	,

[ˌðeə'baɪ] ,

thereby	**,**
从而	,

活跃的市场还有另一个作用，那就是调节价格，从而.....

[i'neibl] [ðə; ði] ['ɪndəstri] [tuː; tə] [bai] [ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪəriəl][æt; ət][ə; eɪ]['fɪgə(r)] ,

enables	**the**	**industry**	**to**	**buy**	**the**	**raw**	**material**	**at**	**a**	**figure**	**,**
启用	这	行业	到	买	这	生的	材料	在	一个	数字	,

这使得该行业能够以一定价格购买原材料。

['wɔrənt, 'wɔː-][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [treɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

warranting	**a**	**successful**	**competition**	**in**	**the**	**trade**	**of**	**the**	**world**	**.**
保证	一个	成功的	竞赛	在	这	贸易	的	这	世界	.

确保在世界贸易中取得成功竞争。

['mɑːkɪt] [æk'tɪvəti]

MARKET	**ACTIVITY**
市场	活动

市场活动

[ɪn] ['bremən] .

IN	**BREMEN**	**.**
在	不来梅	.

在不来梅。

[ef]

F
F

F

[juːtʃɚ] [træn'zækʃnz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪn'teɪl] ['sɜːt(ə)n] [ɪk'spensɪz] , [wɪtʃ] ['kɒnstɪtjuːt] ['sʌmθɪŋ]

UTURE	**transactions**	**,**	**of**	**course**	**,**	**entail**	**certain**	**expenses**	**,**	**which**	**constitute**	**something**
未来	交易	,	的	课程	,	包含	肯定	开支	,	哪个	构成	某物

[ɒv; əv][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['bɪznəs] ,

of	**a**	**burden**	**on**	**the**	**running**	**business**	**,**
的	一个	负担	在	这	跑步	商业	,

当然，未来的交易会产生一定的费用，这对企业的正常运营构成一定的负担。

[waɪl] [ɪ'kɒnəmi] [ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['mɜːkəntaɪl] ['entəpraɪz] .

while	**economy**	**is**	**a**	**necessity**	**for**	**every**	**mercantile**	**enterprise**	**.**
尽管	经济	是	一个	必要性	为了	每一个	商业	企业	.

节约成本是所有商业企业都必须具备的条件。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] " ['fjuːtʃə(r)] " ['mɑːkɪt] [ɪn] ['bremən] .

Out	**of**	**this**	**,**	**originated**	**the**	**desire**	**to**	**establish**	**a**	**"**	**future**	**"**	**market**	**in**	**Bremen**	**.**
出去	的	这	,	起源于	这	欲望	到	建立	一个	"	未来	"	市场	在	不来梅	.

由此产生了在不来梅建立一个"未来"市场的愿望。

['piːp(ə)l] [felt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['greɪtli] [ə'sɪst] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,

People	**felt**	**sure**	**that**	**it**	**would**	**greatly**	**assist**	**the**	**development**	**of**	**the**	**market**	**,**
人们	毛毡	当然	那	它	会	非常	协助	这	发展	的	这	市场	,

人们确信这将极大地促进市场发展。

[tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [treɪd] [ɪn] " ['fjuːtʃəz] " [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] [əʊn] ['pɔːt(ə)lz] .

to	be	able	to	trade	in	"	futures	"	within	their	own	portals	.
到	是	有能力的	到	贸易	在	"	期货	"	之内	他们的	自己的	门户	.

能够在他们自己的门户网站上进行"期货"交易。

[ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][æm'bɪʃ(ə)n] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [lent] [ɪts] [weɪt] .

A	certain	amount	of	ambition	may	also	have	lent	its	weight	.
一个	肯定	数量	的	志向	可能	还	有	借出的	它是	重量	.

一定的野心也可能起到了一定的作用。

[ðə; ðɪ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [tʊk] [pleɪs] , [ðəʊ] , [nɒt]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['ɔːspɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

The	establishment	took	place	,	though	,	not	under	the	auspices	of	the	Bremen	Cotton	Exchange	,
这	建立	采取	地方	,	尽管	,	不是	在下面	这	庇护	的	这	不来梅	棉布	交换	,

然而，该机构的成立并非在不来梅棉花交易所的主持下进行的。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [sə'saɪəti] .

but	in	the	form	of	an	independent	society	.
但	在	这	形式	的	一个	独立的	社会	.

但是以独立社会的形式。

['ɜːli] [ɪn] - , [ðə; ðɪ] ['mɑːkɪt] [kə'menst] [ɪts] [æk'tɪvətiz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [suːn] [faʊnd] ,

Early	in	1914	,	the	market	commenced	its	activities	,	and	it	was	soon	found	,
早期的	在	-	,	这	市场	开始	它是	活动	,	和	它	曾是	很快	成立	,

1914年初，该市场开始运营，并很快被发现：

[ðæt] [ɔːl][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] ['riːəlaɪz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [sə'pɑːst] .

that	all	expectations	were	realised	,	and	even	surpassed	.
那	全部	期望	是	意识到	,	和	甚至	超越	.

所有预期都实现了，甚至超出了预期。

[ðə; ðɪ] ['klɪərɪŋ] [haʊs] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] , [fʊl'fɪld] [ɔːl] [rɪ'kwaɪərmənts] .

The	clearing	house	,	which	was	started	simultaneously	,	fulfilled	all	requirements	.
这	清理	房子	,	哪个	曾是	开始	同时地	,	已完成	全部	要求	.

与此同步成立的清算所满足了所有要求。

[ðə; ðɪ] ['bɪznəs] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['spinəz] [hæd; həd] [naʊ] [ə; eɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] ['ɑːnsə(r)d] [ɔːl] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] [taɪmz] .

The	business	with	the	spinners	had	now	a	foundation	,	which	answered	all	demands	of	modern	times	.
这	商业	和	这	旋转器	有	现在	一个	基础	,	哪个	回答	全部	需求	的	现代的	时代	.

与纺纱厂的生意现在已经有了基础，能够满足现代社会的所有需求。

['kʌvərɪŋ] [træn'zækʃnz] , [wɪtʃ] ['priːviəsli] [wɜː(r); wə(r)] ['keɪbld] [tuː; tə] [njuː] - [jɔːk] [ænd; ənd] ['lɪvəpuːl] ,

Covering	transactions	,	which	previously	were	cabled	to	New	-	York	and	Liverpool	,
覆盖	交易	,	哪个	之前	是	有线	到	新的	-	约克	和	利物浦	,

涵盖了之前通过电报发送到纽约和利物浦的交易，

[kʊd; kəd][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd][hɪə(r)] ['evri] ['mɪnɪt] [wɪ'ðɪn] ['bɪznəs] ['aʊəz] .

could	be	executed	here	every	minute	within	business	hours	.
可以	是	执行	这里	每一个	分钟	之内	商业	小时	.

在营业时间内，每分钟都可以在这里执行。

[weə(r)] ['ɔ:dərs] [frɒm; frəm] ['spinəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'sɜ:nd] , [ðə; ði] [həʊl] [træn'zækʃ(ə)n][kʊd; kəd][bi:; bi]
Where **orders** **from** **spinners** **were** **concerned** **,** **the** **whole** **transaction** **could** **be**
在哪里 订单 从 旋转器 是 担心的 , 这 所有的 交易 可以 是
[dʌn] [baɪ] ['telɪfəʊn] .
done **by** **telephone** **.**
完毕 经过 电话 .

如果是纺纱工的订单，整个交易都可以通过电话完成。

[ðə; ði] " ['fju:tʃə(r)] " ['mɑ:kɪt] ['blɒsəmd] [aʊt][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] ,
The **"** **future** **"** **market** **blossomed** **out** **in** **such** **a** **way** **,**
这 " 未来 " 市场 盛开 出去 在 这样的 一个 方式 ,

“期货”市场以这种方式蓬勃发展起来，

[ðæt] [nəʊ] [fɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [entə'teɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [sək'sesf(ə)l] ['fju:tʃə(r)] .
that **no** **fears** **were** **entertained** **for** **its** **successful** **future** **.**
那 不 恐惧 是 娱乐 为了 它是 成功的 未来 .

人们对它的未来成功没有任何担忧。

[ðə; ði]['kəʊpɪŋ] [stəʊn] [hæd; həd] [bi:n] [set][ɒn][ðə; ði] ['edɪfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] ['mɑ:kɪt] .
The **coping** **stone** **had** **been** **set** **on** **the** **edifice** **of** **the** **Bremen** **Cotton** **Market** **.**
这 应对 石头 有 到过 放 在 这 大厦 的 这 不来梅 棉布 市场 .

压顶石已经安放在不来梅棉花市场大楼的顶部。

[wɪð] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɪn] ['dʒɜ:məni] , [ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [treɪd] [ɪk'spændɪd] ,
With **the** **growth** **of** **the** **industry** **in** **Germany** **,** **the** **Bremen** **cotton** **trade** **expanded** **,**
和 这 生长 的 这 行业 在 德国 , 这 不来梅 棉布 贸易 扩展 ,

随着德国工业的发展，不来梅棉花贸易也随之扩大。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪznəs] [wɪð] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntriz] [gru:] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] .
and **the** **business** **with** **the** **surrounding** **countries** **grew** **in** **proportion** **.**
和 这 商业 和 这 周围 国家 生长 在 部分 .

与周边国家的贸易往来也相应增长。

['rʌʃə] , ['pəʊlənd] , ['ɒstriə] - ['hʌŋgəri] , ['swɪtsələnd] , ['ɪtəli] , ['hɒlənd] [ænd; ənd]['beldʒəm] , [ɔ:l]
Russia **,** **Poland** **,** **Austria** **-** **Hungary** **,** **Switzerland** **,** **Italy** **,** **Holland** **and** **Belgium** **,** **all**
俄罗斯 , 波兰 , 奥地利 - 匈牙利 , 瑞士 , 意大利 , 荷兰 和 比利时 , 全部
[bɪ'keɪm] ['feɪθf(ə)l] ['kʌstəməz] ,
became **faithful** **customers** **,**
成为 忠实 顾客 ,

俄罗斯、波兰、奥匈帝国、瑞士、意大利、荷兰和比利时都成为了忠实客户。

[ænd; ənd][ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hʌmd] [wɪð] [æk'tɪvəti] .
and **the** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **hummed** **with** **activity** **.**
和 这 不来梅 棉布 交换 哼唱 和 活动 .

不来梅棉花交易所一片繁忙景象。

[hɪə(r)] ,
Here **,**
这里 ,

这里，

[wɒz; wəz][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['efəts] [tu:; tə][prə'vaɪd][ðə; ði][kən'sju:mə(r)] [wɪð] [ðə; ði][dɪ'zaɪəd]
was **the** **centre** **of** **all** **the** **efforts** **to** **provide** **the** **consumer** **with** **the** **desired**
曾是 这 中心 的 全部 这 努力 到 提供 这 消费者 和 这 想要的
[mə'tɪəriəl][æt; ət][ðə; ði] [ləʊɪst] [praisiz] .
material **at** **the** **lowest** **prices** **.**
材料 在 这 最低 价格 .

是所有努力的中心，旨在以最低的价格为消费者提供所需的材料。

['evri] ['i:vnɪŋ] , [æt; ət][ə; eɪ] [leɪt] ['aʊə(r)] , [wen] [ðə; ði][lɑ:st] [nju:z] [frɒm; frəm] [ə'merɪkə] [hæd; həd]

Every	**evening**	**,**	**at**	**a**	**late**	**hour**	**,**	**when**	**the**	**last**	**news**	**from**	**America**	**had**
每一个	晚上	,	在	一个	晚的	小时	,	什么时候	这	最后的	消息	从	美国	有

['raɪvd] ,

arrived	**,**
到达的	,

每天晚上，在深夜，当来自美国的最后一条消息传来时，

[ə; eɪ] [flʌd] [ɒv; əv] ['telɪgræm] ['kærid] [ˌædvən'teɪdʒəs] ['ɒfəz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ænd; ənd]

a	**flood**	**of**	**telegrams**	**carried**	**advantageous**	**offers**	**down**	**to**	**the**	**smallest**	**and**
一个	洪水	的	电报	携带	有利	优惠	向下	到	这	最小	和

[məʊst] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz][ɒn][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] .

most	**distant**	**places**	**on**	**the**	**Continent**	**.**
最多	遥远	地方	在	这	大陆	.

大量的电报将有利的优惠信息传递到欧洲大陆最小、最偏远的地方。

[nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] ['kɒtn] ['spɪnə(r)] , [bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] ['wi:və(r)] ,

Not	**only**	**the**	**cotton**	**spinner**	**,**	**but**	**also**	**the**	**weaver**	**,**
不是	仅有的	这	棉布	旋转器	,	但	还	这	织工	,

不仅是纺棉工，还有织布工，

[ðə; ði]['prɪntə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['həʊlseɪl] ['di:lə(r)] [tʊk] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]['bremən] ['ɒfəz] ,

the	**printer**	**and**	**the**	**wholesale**	**dealer**	**took**	**an**	**interest**	**in**	**the**	**Bremen**	**offers**	**,**
这	打印机	和	这	批发的	经销商	采取	一个	兴趣	在	这	不来梅	优惠	,

印刷商和批发商对不来梅的报价很感兴趣。

[laɪk] ['klɒkwɜ:k] ['ɒpəɹˌeɪtɪd][ðə; ði] ['bɪznəs] ['ɪntəkɔ:s] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['kɒtn] ['fæktə(r)][ænd; ənd]

like	**clockwork**	**operated**	**the**	**business**	**intercourse**	**between**	**the**	**cotton**	**factor**	**and**
喜欢	发条装置	经营的	这	商业	交往	之间	这	棉布	因素	和

[ðə; ði] ['kɒtn] [kən'sju:mə(r)] .

the	**cotton**	**consumer**	**.**
这	棉布	消费者	.

棉花供应商和棉花消费者之间的商业往来如同钟表般精准运作。

[ðə; ði][wɔ:(r)] .

THE	**WAR**	**.**
这	战争	.

战争。

[ti:]

T
T

T

[hi:; hi] ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hæz; həz]['nevə(r)] ['ɒkjupaɪd] [ɪt'self] [wɪð] ['pɒlətɪks] , [bʌt; bət] , [ɒv; əv]

HE	**Bremen**	**Cotton**	**Exchange**	**has**	**never**	**occupied**	**itself**	**with**	**politics**	**,**	**but**	**,**	**of**
他	不来梅	棉布	交换	有	绝不	占领	本身	和	政治	,	但	,	的

[kɔ:s] ,

course	**,**
课程	,

不来梅棉花交易所从未涉足政治，但是，当然，

[ðə; ði] ['membəz] [kʊd; kəd][nɒt][help] ['teɪkɪŋ] ['sɪəriəs] ['nəʊtɪs][ɒv; əv][ə'kə:rəns, -'kʌ-] [wɪtʃ] [ʃʊk] [ðə; ði]

the	**members**	**could**	**not**	**help**	**taking**	**serious**	**notice**	**of**	**occurrences**	**which**	**shook**	**the**
这	成员	可以	不是	帮助	采取	严肃的	注意	的	发生	哪个	摇晃	这

[wɜ:rldz] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .

world's	**foundation**	**.**
世界的	基础	.

那些撼动世界根基的事件，令成员们不得不认真对待。

[tə'geðə(r)] , [wɪð] [ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bɪznəs] , [gru:] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌæprɪ'henʃn] .

Together	,	with	the	expansion	of	business	,	grew	also	a	political	apprehension	.
一起	,	和	这	扩张	的	商业	,	生长	还	一个	政治的	忧虑	.

随着商业的扩张，政治上的担忧也随之加剧。

[frɑ:ns] [wɒz; wəz] ['lendɪŋ] ['mɪljɑ:d] [ə'pɒn] ['mɪljɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] ['zɑ:dəm] , [wɪð] [ðə; ði]

France	was	lending	milliards	upon	milliards	to	the	Russian	Czardom	,	with	the
法国	曾是	贷款	亿万	之上	亿万	到	这	俄语	查尔多姆	,	和	这

[ɪk'spres] [kən'dɪʃn] ,

express	condition	,
表达	状况	,

法国向俄国沙皇国提供了数以亿计的贷款，并附带一个明确的条件：

[ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spendɪd] [ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][wɔ:(r)] [ə'genst]

that	the	money	had	to	be	expended	in	preparation	for	a	war	against
那	这	钱	有	到	是	已支出	在	准备	为了	一个	战争	反对

['dʒɜ:məni] .

Germany	.
德国	.

这笔钱必须用于准备对德战争。

[wʌn] [sɔ:] , [ðæt] [frɑ:ns] [geɪv] ['i:dʒɪpt][tu:; tə] ['ɪŋglənd] , [ɔ:l'ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][dɪd][nɒt] [əʊn] [ˌaɪ 'ti:] ,

One	saw	,	that	France	gave	Egypt	to	England	,	although	it	did	not	own	it	,
一	锯	,	那	法国	给予	埃及	到	英格兰	,	虽然	它	做过	不是	自己的	它	,

人们看到，法国将埃及割让给了英国，尽管埃及并非法国的领土。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , ['ɪŋglənd] ['si:dɪd] [mə'rɑ:koʊ][tu:; tə] [frɑ:ns] , [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] ['eni] ['sɒvrɪn]

on	the	other	hand	,	England	ceded	Marocco	to	France	,	without	having	any	sovereign
在	这	其他	手	,	英格兰	割让	摩洛哥	到	法国	,	没有	拥有	任何	主权

[raɪt] ['əʊvə(r)] [ðæt] ['kʌntri] .

right	over	that	country	.
正确的	超过	那	国家	.

另一方面，英国将摩洛哥割让给了法国，而英国对该国没有任何主权。

[ðæt] ['dʒɜ:məni] [hæd; həd] ['ɪntrəsts] [ɪn][bəuθ]['pleɪsɪz] , [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'lʊkt] .

That	Germany	had	interests	in	both	places	,	was	overlooked	.
那	德国	有	兴趣	在	两个都	地方	,	曾是	被忽视的	.

德国在这两个地方都有利益，这一点被忽视了。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['nju:zˌpeɪpəz] , [səʊ] ['waɪdli] [ri:d] [ɪn] ['bremən] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['bɪznəs] [nju:z] ,

The	English	newspapers	,	so	widely	read	in	Bremen	for	their	business	news	,
这	英语	报纸	,	所以	广泛	读	在	不来梅	为了	他们的	商业	消息	,

[brɔ:t] ['ɑ:tɪk(ə)lz][ə'pɒn]['ɑ:tɪk(ə)lz] ,

brought	articles	upon	articles	,
带来	文章	之上	文章	,

在不来梅，英国报纸因其商业新闻而广受欢迎，报纸上刊登了一篇又一篇的文章。

['pɪktʃərɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒəz][ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒɜ:mən][ɪn'veɪʒ(ə)n] .

picturing	the	dangers	of	a	German	Invasion	.
想象	这	危险	的	一个	德语	入侵	.

想象德国入侵的危险。

[ɪn][ðə; ði][məʊst]['lʊərɪd][ɒv; əv] [k'ʌləz] , [ðə; ði] ['kru:əlti] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['peɪntɪd] ,

In	the	most	lurid	of	colors	,	the	cruelties	of	the	war	were	painted	,
在	这	最多	骇人的	的	颜色	,	这	残忍	的	这	战争	是	绘	,

战争的残酷被描绘得淋漓尽致，色彩极其艳丽。

[ðæt] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] ['θret(ə)n] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ðɪs] , [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)]

that	was	supposed	to	threaten	England	,	and	all	this	,	for	no	other
那	曾是	据称	到	威胁	英格兰	,	和	全部	这	,	为了	不	其他

['pɜ:pəs] ,

purpose	,
目的	,

那件事原本是为了威胁英国，而这一切，没有其他目的。

[ðæn; ðən][tu:; tə] [ɪn'fleɪm] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['pi:p(ə)l] .

than	to	inflame	the	passions	of	the	English	people	.
比	到	发炎	这	激情	的	这	英语	人们	.

与其煽动英国民众的情绪，不如采取其他措施。

[wɒt] [dɪd][ðə; ði] ['kɒmɜ:s] [du:; də][ɪn] [feɪs] [ɒv; əv] [ði:z] ['θretnɪŋ] ['sɪmptəmz] ? - - ['nʌθɪŋ] !

What	did	the	commerce	do	in	face	of	these	threatening	symptoms	?	-	-	Nothing	!
什么	做过	这	商业	做	在	脸	的	这些	威胁	症状	?	-	-	没有什么	!

面对这些威胁性的迹象，商界做了什么？——什么也没做！

[wɪ'ðaʊt] [æn; ən] ['æŋkʃəs] [θɔ:t] , ['pi:p(ə)l] [lʊkt] ['ɑ:ftə(r)][ðeə(r)] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] [ʃəʊd]

Without	an	anxious	thought	,	people	looked	after	their	business	,	and	showed
没有	一个	焦虑的	想法	,	人们	看起来	后	他们的	商业	,	和	显示

[æn; ən]['ɒptɪmɪzəm] , [wɪtʃ] [tu:; tə] - [deɪ] , [ɪz][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] .

an	optimism	,	which	to	-	day	,	is	inexplicable	.
一个	乐观	,	哪个	到	-	天	,	是	无法解释的	.

人们没有焦虑，安心地处理自己的事务，表现出一种如今难以解释的乐观精神。

[ɒn] [ðə; ði] 25th [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ][ɪn] - - ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['ɒstriə] - ['sɜ:biən] [ˌʌltɪ'meɪtəm] - - ['keəf(ə)l]

On	the	25th	of	July	in	1914	-	-	after	the	Austria	-	Serbian	ultimatum	-	-	careful
在	这	25th	的	七月	在	-	-	-	后	这	奥地利	-	塞尔维亚	最后通牒	-	-	小心

['mɜ:rtʃənt] [ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔ:d][ðeə(r)][ə'fləʊt] ['kɒtn] [ə'genst] [wɔ:(r)][rɪsks] .

merchants	insured	their	afloat	cotton	against	war	risks	.
商人	投保人	他们的	漂浮	棉布	反对	战争	风险	.

1914 年 7 月 25 日，在奥匈帝国和塞尔维亚发出最后通牒之后，谨慎的商人们为他们的海上棉花投保了战争风险保险。

[ðə; ði][bɪg]['dʒɜ:mən] [ɪn'ʃʊərəns] ['kʌmpəniz] [tʊk] [ðɪs] [rɪsk][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] / [eit] % , [let][ˌju: 'es] [rɪ'pi:t]

The	big	German	Insurance	Companies	took	this	risk	for	1	/	8	%	,	let	us	repeat
这	大的	德语	保险	公司	采取	这	风险	为了	1	/	8	%	,	让	我们	重复

[ˌaɪ 'ti:] ,

it	,
它	,

德国大型保险公司承担了1/8%的风险，我们再说一遍，

[wʌn] [eɪtθ] [pə(r)] [sent] !

one	eighth	per	cent	!
一	第八	每	中心	!

八分之一！

[haʊ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'ʃʊərəns] ['kʌmpəniz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˌʌnkən'sɜ:nd] ?

How	was	it	that	the	insurance	companies	were	so	unconcerned	?
如何	曾是	它	那	这	保险	公司	是	所以	漠不关心	?

保险公司怎么会如此漠不关心?

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪn] ['bremən] , [ænd; ənd][æt; ət]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz][ɪn] ['dʒɜ:məni] ,

At	the	same	time	in	Bremen	,	and	at	other	places	in	Germany	,
在	这	相同的	时间	在	不来梅	,	和	在	其他	地方	在	德国	,

与此同时，在不来梅以及德国其他地方，

['meni] [ɪnʃɔ:rənsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['ɪŋglɪʃ] ['kʌmpəniz] .

many	insurances	were	covered	with	English	companies	.
许多	保险	是	涵盖	和	英语	公司	.

许多保险都是由英国公司承保的。

[dɪd] ['nəʊbədi] [siː] ['deɪndʒə(r)] [ə'hed] ?
Did **nobody** **see** **danger** **ahead** **?**
做过 无人 看 危险 前方 ?

难道没有人预见到前方的危险吗?

[ɔːl] [pə'lɪtɪk(ə)l] [mɪs'gɪvɪŋz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['saɪlənst] [baɪ] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] ,
All **political** **misgivings** **of** **those** **days** **were** **silenced** **by** **the** **feeling** **,**
全部 政治的 疑虑 的 那些 天 是 沉默 经过 这 感觉 ,

当时所有的政治疑虑都被这种情感所掩盖。

[ðæt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [wɒz; wəz] ['mɒnstrəs] [ænd; ənd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn] [wɔː(r)] , [æn; ən]
that **to** **think** **of** **war** **was** **monstrous** **and** **to** **believe** **in** **war** **,** **an**
那 到 思考 的 战争 曾是 滔天 和 到 相信 在 战争 , 一个
[ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] ,
impossibility **,**
不可能 ,

认为战争是可怕的，相信战争是不可能的。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪli] [dɪ'veləpt] [ˌiːkə'nɒmɪk] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [kə'nektɪd] [ɔːl] ['kʌntriz] .
on **account** **of** **the** **highly** **developed** **economic** **relations** **which** **connected** **all** **countries** **.**
在 帐户 的 这 高度 发达 经济的 关系 哪个 连接 全部 国家 .

由于各国之间高度发达的经济关系。

[jet] [ðə; ði] [wɔː(r)] [keɪm] !
Yet **the** **war** **came** **!**
然而 这 战争 来了 !

然而，战争还是爆发了!

[æt; ət] [ðə; ði] ['aʊtbreɪk] , ['meni] ['kɑːgəuz] [ɒv; əv] ['kɒtn] [əʊnd] [baɪ] ['bremən] ['mɜːrtʃənt] [wɜː(r); wə(r)]
At **the** **outbreak** **,** **many** **cargoes** **of** **cotton** **owned** **by** **Bremen** **merchants** **were**
在 这 暴发 , 许多 货物 的 棉布 拥有 经过 不来梅 商人 是
[ə'fləʊt] ,
afloat **,**
漂浮 ,

疫情爆发时，不来梅商人拥有的许多棉花货物都在海上航行。

[ænd; ənd] ['meni] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækts; kən'trækts] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpən] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪvəpuːl] ['mɑːkɪt] .
and **many** **"** **future** **"** **contracts** **were** **open** **in** **the** **Liverpool** **market** **.**
和 许多 " 未来 " 合同 是 打开 在 这 利物浦 市场 .

利物浦市场上有很多"未来"合同空缺。

['leɪtə(r)] [ɒn] , [ðə; ði] ['kɑːgəuz] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪvəpuːl]
Later **on** **,** **the** **cargoes** **were** **taken** **by** **the** **enemy** **,** **and** **the** **Liverpool**
之后 在 , 这 货物 是 已采取 经过 这 敌人 , 和 这 利物浦
['kɒntrækts; kən'trækts] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪkwɪdeɪtɪd] ,
contracts **were** **liquidated** **,**
合同 是 清算 ,

后来，货物被敌军缴获，利物浦的合同也被取消。

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['sɪstəm] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]
in **accordance** **with** **a** **certain** **system** **,** **but** **without** **the** **consent** **of** **the** **other**
在 根据 和 一个 肯定 系统 , 但 没有 这 同意 的 这 其他
['pɑːtiz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] ,
parties **to** **the** **contract** **,**
各方 到 这 合同 ,

按照某种制度，但未经合同其他各方同意，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ˌrezə'veɪʃn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [raɪts] .
and **without** **reservation** **of** **their** **rights** **.**
和 没有 预订 的 他们的 权利 .

并且毫无保留地行使他们的权利。

['bremən] [hæd; həd][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [stɒk] [ɒv; əv] ['kɒtn] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

Bremen	**had**	**a**	**considerable**	**stock**	**of**	**cotton**	**at**	**the**	**commencement**	**of**	**the**
不来梅	有	一个	大量	库存	的	棉布	在	这	开始	的	这

[wɔː(r)] ,

war	**,**
战争	,

战争开始时，不来梅拥有相当数量的棉花库存。

['kɒnsɪkwəntli] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði]['dʒɜːmən] ['kɒtn] [mɪlz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

consequently	**was**	**in**	**a**	**position**	**to**	**supply**	**the**	**German**	**cotton**	**mills**	**for**	**a**
最后	曾是	在	一个	位置	到	供应	这	德语	棉布	磨坊	为了	一个

[lɒŋ] [taɪm] .

long	**time**	**.**
长的	时间	.

因此，它能够长期向德国棉纺厂供货。

[ɪf] [pruːf] [hæd; həd] [biːn] ['niːdɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt]

If	**proof**	**had**	**been**	**needed**	**to**	**show**	**the**	**advantage**	**of**	**having**	**an**	**important**
如果	证明	有	到过	需要	到	展示	这	优势	的	拥有	一个	重要的

['kɒtn] ['mɑːkɪt] [ɪn] ['bremən] ,

cotton	**market**	**in**	**Bremen**	**,**
棉布	市场	在	不来梅	,

如果需要证据来证明在不来梅拥有重要的棉花市场的优势，

[ðə; ði][wɔː(r)] [wʊd] [hæv; həv] ['fɜːnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

the	**war**	**would**	**have**	**furnished**	**it**	**.**
这	战争	会	有	提供	它	.

战争本可以提供它。

[ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] [wɒz; wəz][nɒt]['sætɪsfaɪd][tuː; tə] [diːl] ['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'plaɪ] ,

The	**cotton**	**trade**	**was**	**not**	**satisfied**	**to**	**deal**	**only**	**with**	**the**	**existing**	**supply**	**,**
这	棉布	贸易	曾是	不是	使满意	到	交易	仅有的	和	这	现存的	供应	,

棉花贸易商并不满足于仅仅处理现有的供应，

[bʌt; bət][dɪd][ɪts] ['veri] ['ʌtməʊst][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [freʃ] [ɪm'pɔːts] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)l] ,

but	**did**	**its**	**very**	**utmost**	**to**	**secure**	**fresh**	**imports**	**,**	**and**	**was**	**successful**	**,**
但	做过	它是	非常	极致	到	安全的	新鲜的	进口	,	和	曾是	成功的	,

但它竭尽全力确保新鲜进口，并且取得了成功。

[baɪ] [miːnz] [ænd; ənd] [weɪz] [ˌhɪðə'tuː] [ˌʌn'nəʊn] , [tuː; tə] [brɪŋ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['kɒtn]

by	**means**	**and**	**ways**	**hitherto**	**unknown**	**,**	**to**	**bring**	**considerable**	**quantities**	**of**	**cotton**
经过	方法	和	方式	迄今为止	未知	,	到	带来	大量	数量	的	棉布

['ɪntuː] ['dʒɜːməni] ,

into	**Germany**	**,**
进入	德国	,

通过前所未有的手段和方法，将大量的棉花运入德国。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒv; əv] [greɪt] ['sɜːvɪs] .

where	**it**	**was**	**of**	**great**	**service**	**.**
在哪里	它	曾是	的	伟大的	服务	.

在那里它发挥了很好的作用。

[ðə; ði] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [dʌz] [nɒt] [treɪd] ,

The	**Cotton**	**Exchange**	**does**	**not**	**trade**	**,**
这	棉布	交换	做	不是	贸易	,

棉花交易所不进行交易。

[bʌt; bət]['ʌndə(r)][ðə; ði][wɔ:(r)] - [kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['sentə(r)]

but	under	the	war	-	conditions	and	in	the	knowledge	of	being	the	centre
但	在下面	这	战争	-	状况	和	在	这	知识	的	存在	这	中心

[ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] ,

of	commerce	and	industry	,
的	商业	和	行业	,

但在战争条件下，并且意识到自己是商业和工业中心，

[ə; eɪ] [kə'reɪdʒəs] [ə'tempt] [wɒz; wəz] [meɪd] .

a	courageous	attempt	was	made	.
一个	勇敢	试图	曾是	制成	.

这是一次勇敢的尝试。

[æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪks'tʃeɪndʒ] , ['kɒmɜ:s] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spinəz] [ɒv; əv]

At	the	instigation	of	the	Exchange	,	commerce	and	the	spinners	of
在	这	煽动	的	这	交换	,	商业	和	这	旋转器	的

['dʒɜ:mənɪ] [ænd; ənd] ['ɒstriə] - [hʌŋ'gɛəɹi.ə][ju'naɪtɪd] ,

Germany	and	Austria	-	Hungaria	united	,
德国	和	奥地利	-	匈牙利	团结的	,

在这次贸易交换的推动下，德国和奥匈帝国的商业和纺织业联合起来。

[tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ][bɪd][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['mɪljən] [beɪlz] [ɒv; əv] ['kɒtn] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] .

to	give	a	bid	for	one	million	bales	of	cotton	to	the	Americans	.
到	给	一个	出价	为了	一	百万	捆包	的	棉布	到	这	美国人	.

向美国人报价购买一百万包棉花。

['kɒtn] [wɒz; wəz][nəʊ]['kɒntrəbænd][ɒv; əv][wɔ:(r)] , [ænd; ənd] [ə'merɪkə] [wɒz; wəz] ['nju:trəl] ,

Cotton	was	no	contraband	of	war	,	and	America	was	neutral	,
棉布	曾是	不	违禁品	的	战争	,	和	美国	曾是	中性的	,

棉花并非战争违禁品，而美国保持中立。

[səʊ][nəʊ] ['dɪfɪkəltɪz] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]['eksɪkju:tɪŋ] [ðɪs] [plæn] .

so	no	difficulties	seemed	to	be	in	the	way	of	executing	this	plan	.
所以	不	困难	似乎	到	是	在	这	方式	的	执行	这	计划	.

因此，执行这项计划似乎没有任何困难。

[ðə; ði]['baɪə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [tu:; tə][peɪ][ðə; ði][praɪs] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [mait] [dɪ'mɑ:nd] ,

The	buyer	was	prepared	to	pay	the	price	which	the	Americans	might	demand	,
这	买方	曾是	准备	到	支付	这	价格	哪个	这	美国人	可能	要求	,

买家已做好支付美国人可能要求的价格的准备。

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʊdz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [peɪd] [ɪn][hɑ:d] [kæʃ] [d'ɒləz] .

and	the	goods	were	to	be	paid	in	hard	cash	dollars	.
和	这	商品	是	到	是	有薪酬的	在	难的	现金	美元	.

货款将以美元现金支付。

[jet] [ðə; ði]['ɒfə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ək'septɪd] ,

Yet	the	offer	was	not	accepted	,
然而	这	提供	曾是	不是	公认	,

然而，该提议并未被接受。

[ɔ:l'ðəʊ] [ə'merɪkə][hæd; həd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['ri:z(ə)n][tu:; tə] [si:k] [æn; ən]['aʊtlet][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][bɪg][krɒp]

although	America	had	sufficient	reason	to	seek	an	outlet	for	the	big	crop
虽然	美国	有	充足的	原因	到	寻找	一个	出路	为了	这	大的	庄稼

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [grəʊn] ,

it	had	grown	,
它	有	生长	,

尽管美国有充分的理由寻求销售其大量种植的农作物的渠道，

[ænd; ənd] [ðæt] ['nəʊbədi] ['wɒntɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][wɔ:(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

and	that	nobody	wanted	under	the	war	conditions	.
和	那	无人	通缉	在下面	这	战争	状况	.

在战争条件下，没有人想要那样的东西。

['pɒlətɪks][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['maɪti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)nz][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] !
Politics **were** **too** **mighty** **for** **the** **reasons** **of** **commerce** **!**
政治 是 也 强大的 为了 这 原因 的 商业 !

政治势力过于强大，以至于阻碍了商业的发展!

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ɔːl] [kə'nekʃ(ə)nz] [siːst] [wɪð] [ə'merɪkə] .
After **a** **while** **,** **all** **connections** **ceased** **with** **America** **.**
后 一个 尽管 , 全部 连接 停止 和 美国 .

过了一段时间，与美国的所有联系都断绝了。

[ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ][stænd] - [stɪl] .
The **Bremen** **Cotton** **Exchange** **and** **the** **cotton** **trade** **were** **at** **a** **stand** **-** **still** **.**
这 不来梅 棉布 交换 和 这 棉布 贸易 是 在 一个 站立 - 仍然 .

不来梅棉花交易所和棉花贸易陷入停滞。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
Now **and** **then** **,**
现在 和 然后 ,

偶尔，

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [traɪd] [tuː; tə] [pleɪs] [ðeə(r)] [ɪ'stæblɪʃmənt] [æt; ət][ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [treɪd]
the **Exchange** **tried** **to** **place** **their** **establishment** **at** **the** **disposal** **of** **the** **trade**
这 交换 尝试 到 地方 他们的 建立 在 这 处理 的 这 贸易
[ɪn] ['sʌbstəˌtjʊt] ,
in **substitutes** **,**
在 替代品 ,

交易所试图将其机构置于替代品交易的支配之下。

[bʌt; bət]['əʊnli] [wɪð] ['mɒdərət] [sək'ses] .
but **only** **with** **moderate** **success** **.**
但 仅有的 和 缓和 成功 .

但仅取得中等程度的成功。

[tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ] [treɪd] [ɪn] ['sʌbstəˌtjʊt] [wɒz; wəz][æz; əz][ɪm'pɒsəb(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
To **build** **up** **a** **lasting** **trade** **in** **substitutes** **was** **as** **impossible** **as** **it** **was**
到 建造 向上 一个 持久 贸易 在 替代品 曾是 作为 不可能的 作为 它 曾是
[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌbstəˌtjʊt] ,
to **find** **a** **market** **for** **the** **substitutes** **,**
到 寻找 一个 市场 为了 这 替代品 ,

建立持久的替代品贸易体系，就像找到替代品的市场一样困难。

[wen] [wʌns] ['kɒtn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ə'gen] .
when **once** **cotton** **began** **to** **appear** **again** **.**
什么时候 一次 棉布 开始 到 出现 再次 .

棉花又开始出现了。

[ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - ['əʊpənɪŋ]
THE **RE** **-** **OPENING**
这 关于 - 开幕

重新开放

[ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
OF **THE** **MARKET** **.**
的 这 市场 .

市场。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

['ɛftər][ðə; ði] ['ɑ:mɪstɪs] , [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self] [ə'gen] , [ɒv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['dʒɜ:mən]

FTER	the	armistice	,	the	possibility	presented	itself	again	,	of	supplying	the	German
之后	这	停战	,	这	可能性	呈现	本身	再次	,	的	供应	这	德语

['kɒtn] ['ɪndəstri] [wɪð] [rɔ:] [mə'tɪəriəl] .

cotton	industry	with	raw	material	.
棉布	行业	和	生的	材料	.

停战后，再次出现了向德国棉纺织业供应原材料的可能性。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [haʊ'evə(r)] , [meɪd] ['sɜ:t(ə)n] [stˌɪpjʊl'eɪʃənz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪmpɔ:t] [mait]

The	government	,	however	,	made	certain	stipulations	under	which	the	import	might
这	政府	,	然而	,	制成	肯定	规定	在下面	哪个	这	进口	可能

[bi:; bi] ['kærid] [ɒn] ,

be	carried	on	,
是	携带	在	,

然而，政府对进口活动做出了一些规定。

[bʌt; bət][nəʊ] [hɪm] [ɒv; əv] [preɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [sʌŋ] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .

but	no	hymn	of	praise	can	be	sung	about	them	.
但	不	圣歌	的	称赞	能	是	唱	关于	他们	.

但是，却没有人能为他们歌颂赞美。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ɔ:l] ['dɪfɪkəltɪz] , ['kɒtn] [faʊnd] [ɪts] [weɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd] [wen] ,

Notwithstanding	all	difficulties	,	cotton	found	its	way	into	the	country	,	and	when	,
虽然	全部	困难	,	棉布	成立	它是	方式	进入	这	国家	,	和	什么时候	,

['faɪnəli] ,

finally	,
最后	,

尽管困难重重，棉花最终还是进入了这个国家，并且最终.....

[ɔ:l] ['gʌvənmənt] ['meʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kænsld] , [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [ri:'stɑ:tid] .

all	government	measures	were	cancelled	,	the	legitimate	business	was	restarted	.
全部	政府	措施	是	取消	,	这	合法的	商业	曾是	重新启动	.

所有政府措施都被取消，合法商业活动重新开始。

[ɔ:l] [raʊnd] [ðə; ði] ['bremən] ['mɑ:kɪt] , [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [grəʊn] .

All	round	the	Bremen	market	,	competition	had	grown	.
全部	圆形的	这	不来梅	市场	,	竞赛	有	生长	.

不来梅市场各处的竞争都日益加剧。

['rɒtəˌdæm] [meɪd] [greɪt] [ig'zə:ʃən] [tu:; tə] [pʊʃ] ['bremən] [ə'saɪd] , ['i:v(ə)n][ˌkəʊpən'heɪgən] [meɪd]

Rotterdam	made	great	exertions	to	push	Bremen	aside	,	even	Copenhagen	made
鹿特丹	制成	伟大的	努力	到	推	不来梅	旁边	,	甚至	哥本哈根	制成

['sɪmələ(r)] [ɪn'devə(r)] .

similar	endeavours	.
相似的	努力	.

鹿特丹竭尽全力将不来梅挤出局，就连哥本哈根也做出了类似的努力。

[ə; eɪ] [fju:] [ə'merɪkən] [fɜ:mz] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɒstaɪl] [tu:; tə] ['dʒɜ:məni] , [dɪd][ðeə(r)] [best] [tu:; tə]

A	few	American	firms	,	which	were	hostile	to	Germany	,	did	their	best	to
一个	很少	美国人	公司	,	哪个	是	敌对的	到	德国	,	做过	他们的	最好的	到

[ˌsɜ:kəm'vent] ['bremən] .

circumvent	Bremen	.
规避	不来梅	.

一些对德国怀有敌意的美国公司竭尽全力绕过不来梅。

[ði:z] ['efəts] , [haʊ'evə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [kraʊnd] [wɪð] [sək'ses] , ['bremən] [ri'gein, ri:-] [ɪts]

These	efforts	,	however	,	were	not	crowned	with	success	,	Bremen	regained	its
这些	努力	,	然而	,	是	不是	加冕	和	成功	,	不来梅	恢复	它是

[pə'zɪʃ(ə)n] .

position	.
位置	.

然而，这些努力并未取得最终的成功，不来梅重新夺回了领先地位。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'veləpmənt] [θruː] ['meni] [j'iəz] , ['kænɒt]

It	has	been	shown	that	the	natural	development	through	many	years	,	cannot
它	有	到过	所示	那	这	自然的	发展	通过	许多	年	,	不能

[biː; bi] [kɪld] [ænd; ənd] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] [rɪ'pleɪsd] .

be	killed	and	artificially	replaced	.
是	被杀	和	人为地	替换	.

事实证明，经过多年的自然发展，是无法被扼杀和人工替代的。

[ðə; ði]['mænɪfəʊld][rɪ'leɪʃ(ə)nz] , ['stɑːtɪd] [ɪn] [piːs] - [taɪm] , [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l][ɔː(r)] ['bɪznəs] ['kærəktə(r)] ,

The	manifold	relations	,	started	in	peace	-	time	,	of	personal	or	business	character	,
这	歧管	关系	,	开始	在	和平	-	时间	,	的	个人的	或者	商业	特点	,

[ʃəʊd] [ðeə(r)]['væljuː] .

showed	their	value	.
显示	他们的	价值	.

和平时期建立的各种人际关系，无论是私人关系还是商业关系，都展现了它们的价值。

[ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk][laɪf] [fləʊz] [θruː] [ə; eɪ] [greɪt] ['netwɜːk] [ɒv; əv] ['tʃæn(ə)lz] , [ʃʊd; ʃəd] [ðiːz] [biː; bi]

The	economic	life	flows	through	a	great	network	of	channels	,	should	these	be
这	经济的	生活	流量	通过	一个	伟大的	网络	的	频道	,	应该	这些	是

[ˌɑːtɪ'fɪʃəli] [kləʊzd] ,

artificially	closed	,
人为地	关闭	,

经济生活依赖于庞大的渠道网络，如果这些渠道被人为地封闭，经济活动将会如何发展?

[ðeɪ] [wɪl] [ˌɑːr 'iː] - ['əʊpən] [ə'gen] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ə'kɔːd] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['bæriəz]

they	will	re	-	open	again	of	their	own	accord	,	as	soon	as	the	barriers
他们	将要	关于	-	打开	再次	的	他们的	自己的	符合	,	作为	很快	作为	这	障碍

[hæv; həv] [biːn] [rɪ'muːvd] .

have	been	removed	.
有	到过	已移除	.

一旦障碍消除，它们就会自行重新开放。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][wɔː(r)] , [ðə; ði]['dʒɜːmən] ['kɒtn] ['ɪndəstri] ['aɪðə(r)] [stʊd] [stɪl] ,

During	the	war	,	the	German	cotton	industry	either	stood	still	,
期间	这	战争	,	这	德语	棉布	行业	任何一个	站立	仍然	,

战争期间，德国棉纺织业要么停滞不前，要么.....

[ɔː(r)] [wɜːkt] ['əʊnli] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv][ɪts] [mə'ʃiːnəri] .

or	worked	only	with	a	small	percentage	of	its	machinery	.
或者	工作	仅有的	和	一个	小的	百分比	的	它是	机械	.

或者只使用了其中一小部分机器。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæd; həd] ['hʌzbənd] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['kɒtn] [məʊst] ['keəfəli] , [səʊ] [ðæt] ,

The	government	had	husbanded	the	supply	of	cotton	most	carefully	,	so	that	,
这	政府	有	丈夫	这	供应	的	棉布	最多	小心	,	所以	那	,

['ɑːftə(r)][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [lɒŋ] [wɔː(r)] ,

after	an	unexpectedly	long	war	,
后	一个	不料	长的	战争	,

政府对棉花的供应管理极为谨慎，因此，在经历了一场出乎意料的漫长战争之后，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wɒz; wəz] [stɪl] [left]['əʊvə(r)] .

a	little	was	still	left	over	.
一个	小的	曾是	仍然	左边	超过	.

最后还剩下一点。

[ðə; ði] [mɪlz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] , [dɪ'spleɪd] [greɪt] [ˌæsɪ'djuːəti][ɪn][prə'kjʊərɪŋ][ænd; ənd]

The	mills	which	were	running	,	displayed	great	assiduity	in	procuring	and
这	磨坊	哪个	是	跑步	,	显示	伟大的	勤奋	在	采购	和

['juːtɪˌlaɪzɪŋ] ['sʌbstəˌtjʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒtn] .

utilizing	substitutes	for	cotton	.
利用	替代品	为了	棉布	.

仍在运营的纺织厂在采购和利用棉花替代品方面表现出极大的勤奋。

['peɪpə(r)] , [wʊd] , ['seljuləʊs] , [ri:d] [ænd; ənd]['net(ə)l]['faɪbəz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)][mə'tɪəriəlz][wɜ:(r); wə(r)]

Paper	**,**	**wood**	**,**	**cellulose**	**,**	**reed**	**and**	**nettle**	**fibres**	**,**	**and**	**other**	**materials**	**were**
纸	,	木头	,	纤维素	,	芦苇	和	荨麻	纤维	,	和	其他	材料	是

[traɪd] , [sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] [kwaɪt] [ɪk'stensɪvli] .

tried	**,**	**some**	**were**	**manufactured**	**quite**	**extensively**	**.**
尝试	,	一些	是	制造	相当	广泛地	.

人们尝试过纸张、木材、纤维素、芦苇和荨麻纤维以及其他材料，其中一些材料得到了相当广泛的生产。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][wɔ:(r)] [ðeɪ] [dɪd] [gʊd] ['sɜ:vɪs] , [bʌt; bət][ɪn]['nɔ:m(ə)l] [taɪmz] ,

During	**the**	**war**	**they**	**did**	**good**	**service**	**,**	**but**	**in**	**normal**	**times**	**,**
期间	这	战争	他们	做过	好的	服务	,	但	在	普通的	时代	,

战争期间他们表现出色，但在正常时期，

[ðeɪ] ['kænɒt] [ju:'zɜ:p][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['kɒtn] .

they	**cannot**	**usurp**	**the**	**place**	**of**	**cotton**	**.**
他们	不能	篡	这	地方	的	棉布	.

它们无法取代棉花的地位。

['ɑ:ftə(r)] [sə'maʊntɪŋ] ['meni] ['dɪfɪkəltɪz] , [ðə; ði]['dʒɜ:mən] ['kɒtn] ['ɪndəstri] [ɪz][wʌns][mɔ:(r)][ɪn] [fʊl]

After	**surmounting**	**many**	**difficulties**	**,**	**the**	**German**	**cotton**	**industry**	**is**	**once**	**more**	**in**	**full**
后	克服	许多	困难	,	这	德语	棉布	行业	是	一次	更多的	在	满的

[swɪŋ] ,

swing	**,**
摇摆	,

克服了诸多困难之后，德国棉纺织业再次全面复苏。

[ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] , ['bremən] [ɪz] [ə'gen] [ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt][ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['kɒtn] ['mɑ:kɪt] .

and	**with**	**it**	**,**	**Bremen**	**is**	**again**	**the**	**important**	**continental**	**cotton**	**market**	**.**
和	和	它	,	不来梅	是	再次	这	重要的	大陆	棉布	市场	.

因此，不来梅再次成为重要的欧洲大陆棉花市场。

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntriz] [baɪ] [ɪn] ['bremən] [æz; əz][ɒv; əv][əʊld] , [ðəʊ] [sʌm; səm] ['aʊtlets] [ɑ:(r); ə(r)]

The	**surrounding**	**countries**	**buy**	**in**	**Bremen**	**as**	**of**	**old**	**,**	**though**	**some**	**outlets**	**are**
这	周围	国家	买	在	不来梅	作为	的	老的	,	尽管	一些	商店	是

[stɪl] [kləʊzd] ,

still	**closed**	**,**
仍然	关闭	,

周边国家仍然像以前一样在不来梅购物，尽管有些门店仍然关闭。

['əʊɪŋ] [tu:; tə][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌi:kə'nɒmɪk] ['ri:z(ə)nz] .

owing	**to**	**political**	**and**	**economic**	**reasons**	**.**
欠款	到	政治的	和	经济的	原因	.

由于政治和经济原因。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑ:st] [θri:] [j'iəz] , [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][wɔ:(r)] ,

During	**the**	**last**	**three**	**years**	**,**	**before**	**the**	**war**	**,**
期间	这	最后的	三	年	,	前	这	战争	,

在战争爆发前的最后三年里，

[ðə; ði] ['ɪmpɔ:t] [ɒv; əv] [nɔ:θ] [ə'merɪkən] ['kɒtn] [tu:; tə] ['bremən] ['ævərɪdʒd] [ˌtu:'tu:] - - [beɪlz] ,

the	**import**	**of**	**North**	**American**	**cotton**	**to**	**Bremen**	**averaged**	**2**	**500**	**000**	**bales**	**,**
这	进口	的	北	美国人	棉布	到	不来梅	平均值	2	-	-	捆包	,

北美棉花向不来梅的进口量平均为250万包。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['si:z(ə)n] - / - , [ˌaɪ 'ti:] [ri:tʃt] [wʌn] - - [beɪlz] , [ænd; ənd][ɪn] - / - ,

during	**the**	**season**	**1920**	**/**	**21**	**,**	**it**	**reached**	**1**	**200**	**000**	**bales**	**,**	**and**	**in**	**1921**	**/**	**22**	**,**
期间	这	季节	-	/	-	,	它	达到	1	-	-	捆包	,	和	在	-	/	-	,

在 1920/21 季，产量达到了 120 万包，而在 1921/22 季，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不来梅棉花交易所，18721922(Bremen Cotton Exchange, 18721922)

[wʌn] - - [beɪlz] , [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] , [ə'genst] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [j'iəz] , [ɪz] [kɔ:zd] , ['pɑ:tli] ,
1 500 000 bales , the decline , against the former years , is caused , partly ,
1 - - 捆包 , 这 衰退 , 反对 这 以前的 年 , 是 导致 , 部分 ,

150万包，与往年相比有所下降，部分原因是：

[baɪ][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['aʊtlets] , [ænd; ənd] ['pɑ:tli] , [baɪ][ðə; ði] [ʃɔ:tə] ['wɜ:kɪŋ]
by the disappearance of some outlets , and partly , by the shorter working
经过 这 消失 的 一些 商店 , 和 部分 , 经过 这 较短 在职的
[deɪ] .
day .
天 .

由于一些门店的消失，以及部分工作日的缩短，导致营业额下降。

[ə'merɪkən] [krɒps]
AMERICAN CROPS
美国人 农作物

美国农作物

[ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
AND CONSUMPTION .
和 消耗 .

以及消费。

[ti:]
T
T

T

[hi:; hi][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] " ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [dɪ'pendz] , [tu:; tə][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ɪk'stent] ,
HE activity of the " Bremen Cotton Exchange " depends , to a large extent ,
他 活动 的 这 " 不来梅 棉布 交换 " 取决于 , 到 一个 大的 程度 ,
[ə'pɒn][ðə; ði] ['ɪmpɔ:t] ['fɪgəz] ,
upon the import figures ,
之上 这 进口 数据 ,

"不来梅棉花交易所"的经营活动在很大程度上取决于进口数据。

[ænd; ənd] [ði:z] [ə'gen] [ɑ:(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veərɪəs] [krɒps] .
and these again are under the influence of the various crops .
和 这些 再次 是 在下面 这 影响 的 这 各种各样的 农作物 .

而这些又受到各种作物的影响。

[ɪn] [ə'merɪkə] , [bɪg] [krɒps] [ɔ:l'tɜ:nət] [wɪð] [smɔ:l] [wʌnz] ,
In America , big crops alternate with small ones ,
在 美国 , 大的 农作物 备用 和 小的 一个 ,

在美国，大宗作物和小宗作物交替种植。

[ðə; ði] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [daɪ'vɜ:səti][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['klaɪmət] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
the cause for this diversity is to be found in the climate conditions ,
这 原因 为了 这 多样性 是 到 是 成立 在 这 气候 状况 ,

造成这种多样性的原因在于气候条件。

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði] ['ru:lɪŋ] [reɪndʒ][ɒv; əv][praɪs] .
and also in the ruling range of price .
和 还 在 这 裁决 范围 的 价格 .

而且价格也在合理范围内。

[haɪ] [praisiz] ['stɪmjuleɪt] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['plɑ:ntɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['keəf(ə)l][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
High prices stimulate an extensive planting and a careful cultivation of the
高的 价格 刺激 一个 广泛的 种植 和 一个 小心 栽培 的 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

高物价刺激了大规模种植和对土地的精心耕作，

[waɪl] [ləʊ] [praisiz][hæv; həv][ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɪ'fekt] .
while low prices have the contrary effect .
尽管 低的 价格 有 这 相反 影响 .

而低价则会产生相反的效果。

[ðə; ði][krɒp] ['fɪgəz] [frɒm; frəm] - - - , [wɜ:(r); wə(r)] [ə'sendɪŋ] , [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [dɪ'klaɪn]
The crop figures from 1872 - 1914 , were ascending , an occasional decline
这 庄稼 数据 从 - - - , 是 上升 , 一个 偶然 衰退
[wɒz; wəz] [meɪd] [gʊd] ['leɪtə(r)][ɒn] .
was made good later on .
曾是 制成 好的 之后 在 .

1872 年至 1914 年的作物产量呈上升趋势，偶尔的下降后来都得到了弥补。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['fɪgəz] [wɪl] [meɪk] [ðɪs] [klɪə(r)] .
The following figures will make this clear .
这 下列的 数据 将要 制作 这 清除 .

以下数据将清楚地说明这一点。

[ə'merɪkən] [krɒps] :
American crops :
美国人 农作物 :

美国农作物：

- [θri:] - - bales1875 [fɔ:r] - - " - [fɔ:r] - - " - [faɪv] - - " - [faɪv] -
1872 3 650 000 bales1875 4 302 000 " 1878 4 745 050 " 1881 5 136 000 " 1884 5 477
- 3 - - bales1875 4 - - " - 4 - - " - 5 - - " - 5 -
- " - [sɪks] - - " - [eit] - - " - - - - " - - - - " - [naɪn]
000 " 1887 6 884 000 " 1891 8 940 000 " 1894 10 025 000 " 1898 10 985 000 " 1901 9
- " - 6 - - " - 8 - - " - - - - " - - - - " - 9
- - " - - - - " - - - - " - - - - " - - - - " - -
749 000 " 1904 13 697 000 " 1907 11 326 000 " 1910 11 966 000 " 1913 14 614 000 " 1914 16
- - " - - - - " - - - - " - - - - " - - - - " - -
- - " - - - - " - - - - " - - - - " - - - - " - -
738 000 " 1915 12 013 000 " 1916 12 664 000 " 1917 12 345 000 " 1918 12 817 000 " 1919 11
- - " - - - - " - - - - " - - - - " - - - - " - -
- - " - - - - " - [eit] - - [wʌn]
921 000 " 1920 13 711 000 " 1921 8 000 000 1
- - " - - - - " - 8 - - 1

1872 3 650 000 包1875 4 302 000 "1878 4 745 050 "1881 5 136 000 "1884 5 477 000 "1887 6 884 000 "1891 8 940 000 "1894 10 025 000 "1898 10 985 000 "1901 9 749 000 "1904 13 697 000 "1907 11 326 000 "1910 11 966 000 "1913 14 614 000 "1914 16 738 000"1915 12 013 000 "1916 12 664 000 "1917 12 345 000 "1918 12 817 000 "1919 11 921 000 "1920 13 711 000 "1921 8 000 000 1

" [wʌn] ['estɪmeɪtɪd] .
" 1 estimated .
" 1 估计的 .

估计为 1。

[ðə; ði] [rɪ'vɜːs] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['sʌfəd] [sɪns] - , [ɪz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lɑːdʒli]

The	reverse	,	which	the	production	suffered	since	1914	,	is	remarkable	,	it	is	largely
这	撤销	,	哪个	这	生产	遭受	自从	-	,	是	卓越	,	它	是	很大程度上

[ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ,

accounted	for	,
已记录	为了	,

1914年以来，该行业生产遭受的逆向影响十分显著，这在很大程度上可以归因于此。

[baɪ] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [mə'njʊə(r)] .

by	the	want	of	artificial	manure	.
经过	这	想	的	人造的	肥料	.

由于缺乏人工肥料。

['dʒɜːmən] ['pɒtæʃ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [əb'teɪnd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['lɑːdʒli] [juːst] [baɪ] [ɔːl] ['kɒtn]

German	potash	could	not	be	obtained	,	and	this	was	largely	used	by	all	cotton
德语	钾肥	可以	不是	是	获得	,	和	这	曾是	很大程度上	用过的	经过	全部	棉布

[steɪts] ,

states	,
各州	,

德国产的钾肥无法获得，而棉花种植区大多使用德国产的钾肥。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['teksəs] , [luˌiːzi'ænə] , [ˌmɪsɪ'sɪpi] , ['ɑːkənsɔː] , [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt]

with	the	exception	of	Texas	,	Louisiana	,	Mississippi	,	Arkansas	,	which	do	not
和	这	例外	的	德克萨斯州	,	路易斯安那州	,	密西西比州	,	阿肯色州	,	哪个	做	不是

[rɪ'kwaɪə(r)] [ðæt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['fɜːtəlaɪzə(r)] .

require	that	kind	of	fertilizer	.
要求	那	种类	的	肥料	.

除德克萨斯州、路易斯安那州、密西西比州、阿肯色州外，其他各州均不需要这种肥料。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [bəʊl] ['wiːvl] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['dredɪd] ['enəmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒtn] [plɑːnt] .

In	addition	,	the	boll	weevil	has	become	a	dreaded	enemy	of	the	cotton	plant	.
在	添加	,	这	铃	象鼻虫	有	变得	一个	令人恐惧的	敌人	的	这	棉布	植物	.

此外，棉铃象甲已成为棉花种植的一大敌人。

[ðə; ði] ['ɪnsekt] [wɜːld] [pɹədjˈuːsɪz] [kwaɪt] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [fiːndz] , [ðæt] ['vɪʃəsli] [ə'tæk]

The	insect	world	produces	quite	an	army	of	little	fiends	,	that	viciously	attack
这	昆虫	世界	产	相当	一个	军队	的	小的	恶魔	,	那	恶毒地	攻击

[ænd; ənd] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [krɒp] ,

and	reduce	the	crop	,
和	减少	这	庄稼	,

昆虫世界里充斥着数量庞大的小恶魔，它们凶猛地攻击并减少庄稼的收成。

['meni] [hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [bəʊl] ['wiːvl] [ɪz] , [æt; ət] ['prez(ə)nt] , [ðə; ði] [ɑːtʃ] - ['enəmi] ;

many	have	disappeared	,	but	the	boll	weevil	is	,	at	present	,	the	arch	-	enemy	;
许多	有	消失	,	但	这	铃	象鼻虫	是	,	在	展示	,	这	拱	-	敌人	;

许多害虫已经消失，但棉铃象甲目前仍是头号敌人；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['biːtl] [wɪtʃ] [bɔːrz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [b'ɒlz] [tuː; tə] [dɪ'pɒzɪt] [ɪts] [egz] [ðeə(r)] .

it	is	a	small	beetle	which	bores	into	the	bolls	to	deposit	its	eggs	there	.
它	是	一个	小的	甲虫	哪个	钻孔	进入	这	棉铃	到	订金	它是	鸡蛋	那里	.

这是一种小型甲虫，它会钻入棉铃中产卵。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['fɪgəz] [gɪv] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [krɒps] .

The	following	figures	give	the	distribution	of	the	American	crops	.
这	下列的	数据	给	这	分配	的	这	美国人	农作物	.

下面的数字给出了美国农作物的分布情况。

[ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [frɒm; frəm] [ə'merɪkə] ['teɪkən] [baɪ]

Export	from	America	Taken	by
出口	从	美国	已采取	经过

从美国出口

[tuː; tə] [əˈmerɪkən] [pəˈsentɪdʒ]

to	**American**	**Percentage**
到	美国人	百分比

美国百分比

[greɪt] [ˈkɒntɪnənt] , [ˈtəʊt(ə)l][ɪn] [ˈspinəz] [ɒv; əv][ðə; ði][krɒp]

Great	**Continent**	**,**	**Total**	**in**	**Spinners**	**of**	**the**	**crop**
伟大的	大陆	,	全部的	在	旋转器	的	这	庄稼

大大陆，作物纺纱机总数

[ˈbrɪt(ə)n][dʒəˈpæn][ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

Britain	**Japan**	**etc**	**.**
英国	日本	ETC	.

英国、日本等。

[θˈaʊzəndz] ([ɪn] [θˈaʊzəndz] [juːst] [baɪ][ðə; ði]

thousands	**(**	**in**	**thousands**	**used**	**by**	**the**
数千	(	在	数千	用过的	经过	这

千（以千为单位）

[ɪn] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [beɪlz] [ɒv; əv] [beɪlz] [ɒv; əv] [beɪlz]) [juː] . [es] . [ə; eɪ] . - / - [wʌn] - - [wʌn]

in	thousands	of	bales	of	bales	of	bales	)	U	.	S	.	A	.	1871	/	72	1	474	483	1
在	数千	的	捆包	的	捆包	的	捆包	)	U	.	S	.	一个	.	-	/	-	1	-	-	1

- [wʌn] - - / - [wʌn] - - [ˌtuː'tuː] - [wʌn] - - / - [ˌtuː'tuː] - [wʌn] - [θriː]

957	1	097	371874	/	75	1	833	841	2	674	1	201	311877	/	78	2	047	1	309	3
-	1	-	-	/	-	1	-	-	2	-	1	-	-	/	-	2	-	1	-	3

- [wʌn] - - / - [ˌtuː'tuː] - [wʌn] - [fɔːr] - [wʌn] - - / - [ˌtuː'tuː] - [wʌn] -

356	1	496	311880	/	81	2	832	1	733	4	565	1	938	291883	/	84	2	485	1	432
-	1	-	-	/	-	2	-	1	-	4	-	1	-	-	/	-	2	-	1	-

[θriː] - [wʌn] - - / - [ˌtuː'tuː] - [wʌn] - [fɔːr] - [ˌtuː'tuː] - - / - [θriː] - [ˌtuː'tuː]

3	917	1	877	331886	/	87	2	704	1	741	4	445	2	088	321890	/	91	3	345	2
3	-	1	-	-	/	-	2	-	1	-	4	-	2	-	-	/	-	3	-	2

- [faɪv] - [ˌtuː'tuː] - - / - [ˌtuː'tuː] - [ˌtuː'tuː] - [faɪv] - [ˌtuː'tuː] - - / - [θriː]

446	5	791	2	640	301893	/	94	2	861	2	371	5	232	2	291	301896	/	97	3
-	5	-	2	-	-	/	-	2	-	2	-	5	-	2	-	-	/	-	3

- [ˌtuː'tuː] - [faɪv] - [ˌtuː'tuː] - - / - [θriː] - [θriː] - [sɪks] - [θriː] - - / -

022	2	957	5	979	2	792	321900	/	01	3	050	3	488	6	538	3	547	341903	/	04
-	2	-	5	-	2	-	-	/	-	3	-	3	-	6	-	3	-	-	/	-

[ˌtuː'tuː] - [θriː] - [sɪks] - [θriː] - - / - [θriː] - [fɔːr] - [eit] - [faɪv] - - / -

2	577	3	455	6	032	3	935	391906	/	07	3	750	4	614	8	364	5	005	371909	/	10
2	-	3	-	6	-	3	-	-	/	-	3	-	4	-	8	-	5	-	-	/	-

[ˌtuː'tuː] - [θriː] - [sɪks] - [fɔːr] - - / - [θriː] - [faɪv] - [eit] - [faɪv] - - / -

2	430	3	778	6	208	4	256	401912	/	13	3	604	5	176	8	780	5	389	381913	/	14
2	-	3	-	6	-	4	-	-	/	-	3	-	5	-	8	-	5	-	-	/	-

[θriː] - [faɪv] - [eit] - [faɪv] - - / - [θriː] - [fɔːr] - [eit] - [sɪks] - - / -

3	419	5	447	8	866	5	503	381914	/	15	3	798	4	571	8	369	6	088	401915	/	16
3	-	5	-	8	-	5	-	-	/	-	3	-	4	-	8	-	6	-	-	/	-

[ˌtuː'tuː] - [θriː] - [sɪks] - [sɪks] - - / - [ˌtuː'tuː] - [θriː] - [faɪv] - [sɪks] - - /

2	866	3	185	6	051	6	810	531916	/	17	2	888	3	076	5	764	6	914	551917	/
2	-	3	-	6	-	6	-	-	/	-	2	-	3	-	5	-	6	-	-	/

- [ˌtuː'tuː] - [ˌtuː'tuː] - [fɔːr] - ['sɛvən] - - / - [ˌtuː'tuː] - [θriː] - [faɪv] - [faɪv] -

18	2	247	2	179	4	426	7	073	591918	/	19	2	621	3	025	5	646	5	460
-	2	-	2	-	4	-	7	-	-	/	-	2	-	3	-	5	-	5	-

- / - [θriː] - [θriː] - [sɪks] - [sɪks] - - / - [wʌn] - [θriː] - [faɪv] - [fɔːr] -

481919	/	20	3	062	3	300	6	362	6	131	501920	/	21	1	583	3	771	5	353	4	914
-	/	-	3	-	3	-	6	-	6	-	-	/	-	1	-	3	-	5	-	4	-

- / - [wʌn] - [fɔːr] - [sɪks] - [sɪks] - -

481921	/	22	1	946	4	586	6	532	6	308	50
-	/	-	1	-	4	-	6	-	6	-	-

（单位：千包）美国1871/72年 1474483195710973718 74/75年 1833841267412013118 77/78年 2047130933561496311880/81年 2832173345651938291883/84年 2485143239171877331886/87年 2704174144452088321890/91年 3345244657912 640 301893/94 2 861 2 371 5 232 2 291 301896/97 3 022 2 957 5 979 2 792 321900/01 3 050 3 488 6 538 3 547 341903/04 2 577 3 455 6 032 3 935 391906/07 3 750 4 614 8 364 5 005 371909/10 2 430 3 778 6 208 4 256 401912/13 3 604 5 176 8 780 5 389 381913/14 3 419 5 447 8 866 5 503 381914/15 3 798 4 571 8 369 6 088 401915/16 2 866 3 185 6 051 6 810 531916/17 2 888 3 076 5 764 6 914 551917/18 2 247 2 179 4 426 7 073 591918/19 2 621 3 025 5 646 5 460 481919/20 3 062 3 300 6 362 6 131 501920/21 1 583 3 771 5 353 4 914 481921/22 1 946 4 586 6 532 6 308 50

[frɒm; frəm] [ðiːz] [stə'tɪstɪks] [ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt]['les(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [lɜːnt] , [ɪz] ,

From	these	statistics	the	important	lesson	to	be	learnt	,	is	,
从	这些	统计数据	这	重要的	课	到	是	学会了	,	是	,

从这些统计数据中可以吸取到的重要教训是：

[ðæt] [ə'merɪkə] [hæz; həz] [sə'pɑ:st] [ɔ:l] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [ɪn][ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn]
that **America** **has** **surpassed** **all** **other** **countries** **in** **the** **growth** **of** **the** **cotton**
那 美国 有 超越 全部 其他 国家 在 这 生长 的 这 棉布
['ɪndəstri] .
industry **.**
行业 .

美国棉花产业的发展速度已经超过了其他所有国家。

['fɪfti] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ænd; ənd]['leɪtə(r)] , [ə'merɪkə] [ju:st] ['əʊnli][ə'baʊt] - % [ɒv; əv][ðə; ði][krɒp][fɔ:(r); fə(r)]
Fifty **years** **ago** **,** **and** **later** **,** **America** **used** **only** **about** **30** **%** **of** **the** **crop** **for**
五十 年 前 , 和 之后 , 美国 用过的 仅有的 关于 - % 的 这 庄稼 为了
[həʊm] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
home **consumption** **,**
家 消耗 ,

五十年前及以后，美国仅将约30%的农作物用于国内消费。

[waɪl] [naʊ] , [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪəz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f] .
while **now** **,** **it** **requires** **more** **than** **half** **.**
尽管 现在 , 它 需要 更多的 比 一半 .

而现在，需要超过一半的时间。

['i:kwəli] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði]['ræpɪd] [grəʊθ] [ɒv; əv][dʒə'pæn] .
Equally **remarkable** **is** **also** **the** **rapid** **growth** **of** **Japan** **.**
同样地 卓越 是 还 这 迅速的 生长 的 日本 .

同样引人注目的是日本的快速增长。

[fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['dekeɪdz] ['ɑ:ftə(r)] - , [dʒə'pæn] [ju:st] ['hɑ:dli] ['eni] [ə'merɪkən] ['kɒtn] , [bʌt; bət][ɪn]
For **many** **decades** **after** **1872** **,** **Japan** **used** **hardly** **any** **American** **cotton** **,** **but** **in**
为了 许多 几十年 后 - , 日本 用过的 几乎 任何 美国人 棉布 , 但 在
- ,
1913 **,**
- ,

1872 年之后的几十年里，日本几乎没有使用过美国棉花，但在 1913 年，

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] - - [beɪlz] ; [ɪn] - - - [beɪlz] ; [ɪn] - : - - [beɪlz] ,
it **took** **465** **000** **bales** **;** **in** **1920** **780** **000** **bales** **;** **in** **1921** **:** **600** **000** **bales** **,**
它 采取 - - 捆包 ; 在 - - - 捆包 ; 在 - : - - 捆包 ,

1920年用了465000包；1920年用了780000包；1921年用了600000包。

[ænd; ənd][ðə; ði]['estɪmət; 'estɪmeɪt][fɔ:(r); fə(r)] - , [ɪz] - - [beɪlz] .
and **the** **estimate** **for** **1922** **,** **is** **800** **000** **bales** **.**
和 这 估计 为了 - , 是 - - 捆包 .

1922 年的估计产量为 80 万包。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ʌðə(r)] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [spʌn] [ðeə(r)] .
Besides **this** **,** **a** **great** **many** **other** **descriptions** **are** **spun** **there** **.**
除了 这 , 一个 伟大的 许多 其他 描述 是 旋转 那里 .

除此之外，那里还编造了许多其他描述。

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [i:st] ['ɪndiən] ['kɒtn] [ɪz]['i:v(ə)n]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ,
The **use** **of** **East** **Indian** **cotton** **is** **even** **greater** **than** **that** **of** **American** **,**
这 使用 的 东方 印度 棉布 是 甚至 更大的 比 那 的 美国人 ,

东印度棉花的使用量甚至比美国棉花还要大。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [ri:tʃt] [tu:] [θɜ:dz] [ɒv; əv] [i:st] ['ɪndiəz] [kən'sʌmpʃ(ə)n] , [ðʌs] ['pleɪsɪŋ] [dʒə'pæn] ,
and **it** **reached** **two** **thirds** **of** **East** **India's** **consumption** **,** **thus** **placing** **Japan** **,**
和 它 达到 二 三分之一 的 东方 印度的 消耗 , 因此 放置 日本 ,
['ɑ:ftə(r)] [ə'merɪkə] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] ,
after **America** **and** **England** **,**
后 美国 和 英格兰 ,

日本的消费量达到了东印度公司的三分之二，因此，日本的消费量仅次于美国和英国。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [pleɪs] [ɒv; əv] ['kɒtn] [kən'sjuːmɪŋ] ['kʌntriz] .

in	the	third	place	of	cotton	consuming	countries	.
在	这	第三	地方	的	棉布	消费	国家	.

棉花消费国排名第三。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst][hɑːf][jɪə(r)][ɒv; əv] - , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['iːv(ə)n] [ˌaʊt'dʌn] [ə'merɪkə][ænd; ənd]

During	the	first	half	year	of	1921	,	it	has	even	outdone	America	and
期间	这	第一的	一半	年	的	-	,	它	有	甚至	胜过	美国	和

['ɪŋglənd] ,

England	,
英格兰	,

1921年上半年，它甚至超过了美国和英国。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðiːz] [tuː] ['kʌntriz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [θrəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kraɪsɪs] .

because	these	two	countries	were	in	the	throes	of	a	crisis	.
因为	这些	二	国家	是	在	这	阵痛	的	一个	危机	.

因为这两个国家当时正处于危机之中。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['dekeɪdz] , ['ɪŋglənd] [hæd; həd]['ɔːlməʊst][ə; eɪ] [mə'nɒpəli] [fɔː(r); fə(r)] [prə'vaɪdɪŋ] ['eɪʒə; 'eɪʃə]

For	many	decades	,	England	had	almost	a	monopoly	for	providing	Asia
为了	许多	几十年	,	英格兰	有	几乎	一个	垄断	为了	提供	亚洲

, [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

,	and	the	rest	of	the	world	,
,	和	这	休息	的	这	世界	,

几十年来，英国几乎垄断了亚洲乃至世界其他地区的贸易。

[wɪð] ['kɒtn] [gʊdz] , [ænd; ənd][rɪ'kwaɪəd][ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [ə'maʊnt][ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪərɪəl] , [bʌt; bət]

with	cotton	goods	,	and	required	a	corresponding	amount	of	raw	material	,	but
和	棉布	商品	,	和	必需的	一个	相应的	数量	的	生的	材料	,	但

[naʊ] ,

now	,
现在	,

过去，棉制品的生产需要相应数量的原材料，但现在，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɒst] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .

it	has	lost	that	position	.
它	有	丢失的	那	位置	.

它失去了那个地位。

[greɪv] [kən'sɜːn] [ɪz][felt][ɪn] ['ɪŋglənd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,

Grave	concern	is	felt	in	England	,	as	well	as	in	the	whole	of	Europe	,
严重	忧虑	是	毛毡	在	英格兰	,	作为	出色地	作为	在	这	所有的	的	欧洲	,

英国以及整个欧洲都对此深感担忧。

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] ['ɪndəstri] ,

regarding	the	future	of	the	cotton	industry	,
关于	这	未来	的	这	棉布	行业	,

关于棉花产业的未来，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [ɪk'spænʃ(ə)n][ɪn] [ə'merɪkə] [ænd; ənd]

as	it	seems	impossible	to	prevent	a	further	expansion	in	America	and
作为	它	似乎	不可能的	到	防止	一个	更远	扩张	在	美国	和

[dʒə'pæn] ,

Japan	,
日本	,

因为似乎不可能阻止其在美国和日本的进一步扩张，

[bɪ'saɪdz] [ðæt] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['menəs] [ɒv; əv][ðə; ði][bəʊl] ['wiːvl] ,

besides	that	,	there	is	the	growing	menace	of	the	boll	weevil	,
除了	那	,	那里	是	这	生长	威胁	的	这	铃	象鼻虫	,

除此之外，棉铃象甲的危害也日益严重。

[wɪtʃ] ['meni] ['pi:p(ə)l][kən'sɪdə(r)][æn; ən] [ʌn'welkəm] [gest] , [ðæt][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [steɪ] .

which	many	people	consider	an	unwelcome	guest	,	that	has	come	to	stay	.
哪个	许多	人们	考虑	一个	不受欢迎	客人	,	那	有	来	到	停留	.

许多人认为它是不受欢迎的客人，但它却留了下来。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kɒtn] ['grəʊɪŋ] ['kʌntriz] , [brə'zɪl] [pə'hæps] , ['ɒfəz] [ðə; ði] [best] ['prɒspekt] ,

Amongst	the	other	cotton	growing	countries	,	Brazil	perhaps	,	offers	the	best	prospect	,
在	这	其他	棉布	生长	国家	,	巴西	也许	,	优惠	这	最好的	前景	,

在其他棉花种植国中，巴西或许前景最佳。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['ɪntrəst] ['teɪkən][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [plɑ:nt]

on	account	of	the	great	interest	taken	there	in	the	cultivation	of	the	cotton	plant
在	帐户	的	这	伟大的	兴趣	已采取	那里	在	这	栽培	的	这	棉布	植物

,

,

,

由于当地对棉花种植表现出浓厚的兴趣，

['ɔ:lsəʊ] , [ðə; ði]['ɑ:dʒəntaɪn] [gɪvz] [raɪz][tu:; tə][sʌm; səm][həʊp] .

also	,	the	Argentine	gives	rise	to	some	hope	.
还	,	这	阿根廷	给予	上升	到	一些	希望	.

此外，阿根廷人也带来了一些希望。

['brɛmənz] [pə'zɪʃ(ə)n]

BREMEN'S	POSITION
不莱梅的	位置

不来梅的立场

[ɪn] [kəm'pærɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['raɪv(ə)l] ['mɑ:rkɪts] .

IN	COMPARISON	TO	THE	RIVAL	MARKETS	.
在	比较	到	这	竞争对手	市场	.

与竞争市场相比。

[ti:]

T
T

T

[hi:; hi] ['fɒləʊɪŋ] ['fɪgəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:ts] [ɒv; əv] ['bremən] ,

HE	following	figures	are	intended	to	show	how	the	imports	of	Bremen	,
他	下列的	数据	是	故意的	到	展示	如何	这	进口	的	不来梅	,

[ænd; ənd][ɪts] ['kɒnsɪkwənt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,

and	its	consequent	importance	,
和	它是	后果	重要性	,

以下数据旨在说明不来梅的进口情况及其重要性。

[hæv; həv] [grəʊn] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['raɪv(ə)l]['mɑ:rkɪts][ɒv; əv] ['lɪvəpu:l] [ænd; ənd]

have	grown	in	comparison	to	the	great	rival	markets	of	Liverpool	and
有	生长	在	比较	到	这	伟大的	竞争对手	市场	的	利物浦	和

['hɑ:vrə; 'hɑ:və] :

Havre	:
勒阿弗尔	:

与利物浦和勒阿弗尔这两大竞争对手市场相比，该地区已经发展壮大：

[ðə; ði] ['ɪmpɔ:t] [wɒz; wəz][tu:; tə]

The	Import	was	to
这	进口	曾是	到

进口商品是

['bremən] ['lɪvəpu:l] ['hɑ:vrə; 'hɑ:və]

Bremen	Liverpool	Havre
不来梅	利物浦	勒阿弗尔

不莱梅利物浦勒阿弗尔

[ɪn] - [ɪn] - -
in 1000 in 1000 1000
在 - 在 - -

1000 1000 1000

[beɪlz] [beɪlz] bales1880 / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - - [ˌtuːˈtuː]
bales bales bales1880 / 81 452 2 843 5431883 / 84 422 2 470 4651886 / 87 493 2
捆包 捆包 bales1880 / - - 2 - - / - - 2 - - / - - 2
- - / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] -
694 4711890 / 91 911 2 314 5251893 / 94 832 2 732 5781896 / 97 1 213 2 683
- - / - - 2 - - / - - 2 - - / - 1 - 2 -
- / - [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] - - / - [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] - - / - [ˌtuːˈtuː] - [θriː]
6721900 / 01 1 546 2 478 7111903 / 04 1 757 2 081 6901906 / 07 2 083 3
- / - 1 - 2 - - / - 1 - 2 - - / - 2 - 3
- - / - [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] - - / - [ˌtuːˈtuː] - [θriː] - [wʌn] - / - [ˌtuːˈtuː]
251 8631909 / 10 1 760 2 089 9481912 / 13 2 216 3 066 1 0011913 / 14 2
- - / - 1 - 2 - - / - 2 - 3 - 1 - / - 2
- [ˌtuːˈtuː] - [wʌn] - / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - [wʌn] - [wʌn] - -
619 2 903 1 0211919 / 20 385 2 477 5551920 / 21 1 279 1 525 583
- 2 - 1 - / - - 2 - - / - 1 - 1 - -

捆 捆 捆 1880/81 452 2 843 543 1883/84 422 2 470 465 1886/87 493 2 694 471 1890/91 911 2 314 525 1893/94 832 2 732 578 1896/97 1 213 2 683 672 1900/01 1 546 2 478 711 1903/04 1 757 2 081 690 1906/07 2 083 3 251 863 1909/10 1 760 2 089 948 1912/13 2 216 3 066 1 0011913/14 2 619 2 903 1 0211919/20 385 2 477 5551920/21 1 279 1 525 583

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪgˈzækt] [stəˈtɪstɪks] [bɪˈfɔː(r)] - , [haʊˈevə(r)] , [ˈbrɛmənz] [ˈjɪəli] [ˈɪmpɔːt] [wɪl]
There are not exact statistics before 1880 , however , Bremen's yearly import will
那里 是 不是 精确的 统计数据 前 - , 然而 , 不莱梅的 每年 进口 将要
[hæv; həv] [biːn] [ˌtuːˈtuː] - - - [beɪlz] .
have been 2 - 300 000 bales .
有 到过 2 - - - 捆包 .

1880 年以前没有确切的统计数据，但是，不来梅每年的进口量将达到 20 万至 30 万包。

[frɒm; frəm] [smɔːl] [bɪˈgɪnɪŋz] , [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈkredɪtəbl] [rɪˈzʌlt] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] , [ðæt] [ɪz]
From small beginnings , quite a creditable result has been reached , that is
从 小的 开端 , 相当 一个 可信赖的 结果 有 到过 达到 , 那 是
[ˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
worthy of some consideration .
值得 的 一些 考虑 .

从微小的开端，已经取得了相当可观的成果，值得我们认真考虑。

[ˈhɪstrɪ; ˈhɪstərɪ] [ˈfriːkwəntlɪ] [ˈkrɒnɪklz] [ðə; ðɪ] [dɪˈkeɪ] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [wʌns] [ˈflʌrɪʃɪŋ] [kəˈmɜːʃ(ə)l]
History frequently chronicles the decay of some once flourishing commercial
历史 频繁地 编年史 这 衰变 的 一些 一次 茕茕 商业的
[ˈsentə(r)] , [ænd; ənd] [ˈnəʊbədɪ] [nəʊz] [tuː; tə] - [deɪ] ,
centre , and nobody knows to - day ,
中心 , 和 无人 知道 到 - 天 ,

历史经常记载一些曾经繁荣的商业中心走向衰落，而如今却无人知晓其缘由。

[ðə; ðɪ] [ɪgˈzækt] [ˈriːz(ə)n] .
the exact reason .
这 精确的 原因 .

具体原因。

[wɒz; wəz] [ˌaɪ ˈtiː] [æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnətɪ] [mɪst] ?
Was it an opportunity missed ?
曾是 它 一个 机会 错过 ?

这是一次错失的机会吗?

[ɒv; əv] [sʌtʃ] , [nəʊ] ['rekɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kept] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [taɪm] .

Of	such	,	no	records	are	kept	in	the	book	of	time	.
的	这样的	,	不	记录	是	保留	在	这	书	的	时间	.

这些事，历史书中都没有记载。

[ʃʊd; ʃəd] ['enibɒdi] [kəm'paɪl] [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [lɒst] [ˌɒpə'tju:nətiz] , [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] ['i:zəli]

Should	anybody	compile	a	history	of	lost	opportunities	,	it	might	easily
应该	任何人	编译	一个	历史	的	丢失的	机会	,	它	可能	容易地

[rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] [bɪgə(r)] ['vɒlju:m] ,

require	a	bigger	volume	,
要求	一个	大	体积	,

如果有人要编纂一部关于错失良机的历史，那很可能需要更大的篇幅。

[ðæn; ðən] [ðæt] ['ni:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv] [ˌɒpə'tju:nətiz] ['teɪkən][æt; ət][ðə; ði]['kru:ʃ(ə)l]

than	that	needed	for	the	story	of	opportunities	taken	at	the	crucial
比	那	需要	为了	这	故事	的	机会	已采取	在	这	至关重要的

['məʊmənt] .

moment	.
片刻	.

比讲述在关键时刻抓住机遇的故事所需的时间还要长。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ɒn] [wɪtʃ] ['bremən] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd] , [wɒz; wəz][səʊ] ['hevɪli] ['sɪltɪd] [ʌp] , [ðæt] ['sʌmtaɪmz]

The	river	,	on	which	Bremen	is	situated	,	was	so	heavily	silted	up	,	that	sometimes
这	河	,	在	哪个	不来梅	是	位于	,	曾是	所以	重度	淤泥	向上	,	那	有时

[ɪn] ['sʌmə(r)] ,

in	Summer	,
在	夏天	,

不来梅所在的河流淤积严重，以至于有时在夏季，

[wʌn][kʊd; kəd] [weɪd] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] ; [nəʊ] [si:] - ['gəʊɪŋ]['ves(ə)l][kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [taʊn] .

one	could	wade	through	it	;	no	sea	-	going	vessel	could	reach	the	town	.
一	可以	涉水	通过	它	;	不	海	-	去	血管	可以	抵达	这	镇	.

人们可以涉水穿过它；没有远洋船只能够到达这个城镇。

['ʌndə(r)] [ði:z] ['sɜ:kəmstənsɪz] , [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒtn] ['mɑ:kɪt] [ɪn]

Under	these	circumstances	,	the	opportunity	of	establishing	a	cotton	market	in
在下面	这些	情况	,	这	机会	的	建立	一个	棉布	市场	在

['bremən] [maɪt] ['i:zəli] [hæv; həv] [bi:n] [mɪst] .

Bremen	might	easily	have	been	missed	.
不来梅	可能	容易地	有	到过	错过	.

在这种情况下，很容易就会错失在不来梅建立棉花市场的机会。

[ðə; ði] [treɪd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪdʒənəs] [tu:; tə] ['bremən] [pɑ:st] , [ɪn][ðə; ði]['sekənd][hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði]

The	trade	which	was	indigenous	to	Bremen	passed	,	in	the	second	half	of	the
这	贸易	哪个	曾是	土著	到	不来梅	通过了	,	在	这	第二	一半	的	这

19th ['sentʃəri] ,

19th	century	,
19th	世纪	,

19世纪下半叶，不来梅特有的贸易消失了。

[θru:] [ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv][træn'zɪʃ(ə)n] .

through	a	period	of	transition	.
通过	一个	时期	的	过渡	.

经历一段过渡时期。

[ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] ['bɪznəs] [frɒm; frəm]['əʊldən][taɪmz] , [ə; eɪ][meɪn] [steɪ] [ɒv; əv] ['brɛmənz] ['kɒmɜ:s] ,

The	shipping	business	from	olden	times	,	a	main	stay	of	Bremen's	commerce	,
这	船运	商业	从	古老的	时代	,	一个	主要的	停留	的	不莱梅的	商业	,

自古以来，航运业一直是布莱梅商业的支柱产业。

[hæd; həd][tuː; tə][ə'dæpt][ɪt'self][tuː; tə][mɔː(r)]['mɒd(ə)n][rɪ'kwaɪərmənts] .

had	to	adapt	itself	to	more	modern	requirements	.
有	到	适应	本身	到	更多的	现代的	要求	.

它不得不做出调整以适应更现代的要求。

[ðə; ði] [smɔːl] ['ves(ə)lz] [ˌhɪðə'tuː] [juːst] , [hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [bɪgə(r)] [wʌnz] ,

The	small	vessels	hitherto	used	,	had	to	make	way	for	bigger	ones	,
这	小的	船只	迄今为止	用过的	,	有	到	制作	方式	为了	大	一个	,

以前使用的小型船只不得不让位于更大的船只。

[ðə; ði] ['stiːmʃɪp] [hæd; həd] ['entəd] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːrldz] ['træfɪk] .

the	steamship	had	entered	into	the	world's	traffic	.
这	轮船	有	进入	进入	这	世界的	交通	.

这艘轮船已经融入了世界交通网络。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['hɑːdli] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] [kə'nektɪŋ] [lɪŋk] [wɪð] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] , [nəʊ]['wɔːtə(r)] [weɪz]

There	was	hardly	a	proper	connecting	link	with	the	interior	,	no	water	ways
那里	曾是	几乎	一个	恰当的	连接	关联	和	这	内部的	,	不	水	方式

[ɪg'zɪstɪd] ,

existed	,
存在	,

它与内陆几乎没有像样的联系，也没有水道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['relˌweɪ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [pɔː(r); pʊə(r)] .

and	the	efficiency	of	the	railways	was	extremely	poor	.
和	这	效率	的	这	铁路	曾是	极其	贫穷的	.

铁路的效率极差。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [kraɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɑːkɪt]

Surely	,	these	were	not	conditions	that	cried	for	the	opening	of	a	market
一定	,	这些	是	不是	状况	那	哭	为了	这	开幕	的	一个	市场

['sentə(r)] .

centre	.
中心	.

当然，这些条件并不利于开设市场中心。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] , [ˌaɪ 'tiː] [gruː] [ænd; ənd] ['blɒsəmd] ['ɪntuː] [sək'ses] .

Yet	it	was	established	,	it	grew	and	blossomed	into	success	.
然而	它	曾是	已确立的	,	它	生长	和	盛开	进入	成功	.

然而，它却得以建立、发展并最终走向成功。

[wɒz; wəz] [ðɪs] [tʃɑːns] [ɔː(r)] ['meθəd] ?

Was	this	chance	or	method	?
曾是	这	机会	或者	方法	?

这是偶然还是有意为之?

[wiː; wi] [əʊ] ['meni] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['bremən][fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,

We	owe	many	thanks	to	the	State	of	Bremen	for	its	co	-	operation	,
我们	欠	许多	谢谢	到	这	状态	的	不来梅	为了	它是	合作	-	手术	,

[fɔː(r); fə(r)] ,

for	,
为了	,

我们非常感谢不来梅州政府的合作，因为：

[wɪð] [ə'staʊndɪŋ] ['enədʒi] , [ðɪs] [smɔːl] [steɪt] [ˌʌndə'tʊk] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [siː] - [pɔːt] [ɪn]['bremən]

with	astounding	energy	,	this	small	state	undertook	to	build	a	sea	-	port	in	Bremen
和	惊人	活力	,	这	小的	状态	承担	到	建造	一个	海	-	港口	在	不来梅

[taʊn] .

town	.
镇	.

这个小国以惊人的精力着手在不来梅市建造一个海港。

[ðɪs] [ni'sesi,teit, nə-][ðə; ði] ['di:pənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] " ['veizə] " , [tu:; tə] [wɪtʃ] [wɜ:k] [ðə; ði]

This	necessitated	the	deepening	of	the	river	"	Weser	"	,	to	which	work	the
这	必要	这	加深	的	这	河	"	威悉	"	,	到	哪个	工作	这

['neɪbərɪŋ] [steɪts] [lent] [nəʊ] [help] ,

neighbouring	states	lent	no	help	,
邻接	各州	借出的	不	帮助	,

这就需要疏浚威悉河，而邻国并未对此提供任何帮助。

[bʌt; bət]['rɑ:ðə(r)] , [pleɪst] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] .

but	rather	,	placed	difficulties	in	the	way	.
但	相当	,	放置	困难	在	这	方式	.

但却人为地设置了障碍。

[ðɪs] [grænd] [wɜ:k] [dɪ'zɜ:vs] [æn; ən] ['eseɪ] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn]

This	grand	work	deserves	an	essay	of	its	own	,	on	account	of	its	influence	on
这	盛大	工作	值得	一个	散文	的	它是	自己的	,	在	帐户	的	它是	影响	在

[ðə; ði] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ,

the	commercial	,
这	商业的	,

这部巨著值得单独撰写一篇论文，因为它对商业产生了深远的影响。

[pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌi:kə'nɒmɪk][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['bremən] .

political	and	economic	position	of	Bremen	.
政治的	和	经济的	位置	的	不来梅	.

不来梅的政治和经济地位。

[hɪə(r)]['əʊnli] , [bi:; bi][ˌaɪ 'ti:] ['menʃ(ə)nd] ,

Here	only	,	be	it	mentioned	,
这里	仅有的	,	是	它	提及	,

仅在此提及，

[ðæt] [ðə; ði] ['fɜ:ðərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['stɪmjələs] [tu:; tə] [ðɪs]

that	the	furtherance	of	the	cotton	trade	was	a	constant	stimulus	to	this
那	这	进一步	的	这	棉布	贸易	曾是	一个	持续的	刺激	到	这

[greɪt] [plæn] .

great	plan	.
伟大的	计划	.

棉花贸易的推进一直是推动这一伟大计划的动力。

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrətiz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪd] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][best]

The	authorities	and	the	representatives	of	the	trade	were	in	the	best
这	当局	和	这	代表	的	这	贸易	是	在	这	最好的

['hɑ:məni] ,

harmony	,
和谐	,

当局和贸易代表之间相处融洽。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['pɜ:fɪkt] [ə'rendʒmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['di:lɪŋ] [wɪð]

and	the	most	perfect	arrangements	were	made	for	the	dealing	with
和	这	最多	完美的	安排	是	制成	为了	这	处理	和

['kɒtn] .

cotton	.
棉布	.

棉花交易的安排也堪称完美。

[greɪt] ['præktɪkl] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] ,

Great	practical	knowledge	and	experience	was	shown	,
伟大的	实际的	知识	和	经验	曾是	所示	,

展现了丰富的实践知识和经验。

[ɪn] ['set(ə)lɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [haʊ] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [ə,mɔ:taɪ'zeɪʃn] ['ni:dɪd]
in settling the question of how to raise the interests and amortization needed
在 安顿 这 问题 的 如何 到 增加 这 兴趣 和 摊销 需要
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][vɑ:st][ɪk'spendɪtʃə(r)] ,
for the vast expenditure ,
为了 这 广阔的 支出 ,

在解决如何筹集巨额支出所需的利息和摊销费用的问题上，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [treɪd] [kʊd; kəd][beə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['krɪplɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .
and of how much the trade could bear without crippling it .
和 的 如何 很多 这 贸易 可以 熊 没有 致残 它 .

以及该贸易在不使其瘫痪的情况下能够承受多大的损失。

[ðə; ði] [steɪt] ['fɜ:nɪʃt] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] ['weəhaʊzɪz] ,
The state furnished the capital for the building of great warehouses ,
这 状态 提供 这 首都 为了 这 建筑 的 伟大的 仓库 ,

国家提供了资金用于建造大型仓库。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] [ðeə(r)][kɒst][wɒz; wəz] [peɪd] [ɒf] , [æz; əz] [plænd] .
and within a number of years their cost was paid off , as planned .
和 之内 一个 数字 的 年 他们的 成本 曾是 有薪酬的 离开 , 作为 计划 .

几年之内，他们的成本就按计划收回了。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] , ['bremən] [bɪ'keɪm] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ɔ:l]['mɒd(ə)n][rɪ'kwaɪərmənts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
In this way , Bremen became equipped with all modern requirements for the
在 这 方式 , 不来梅 成为 配备 和 全部 现代的 要求 为了 这
['hændlɪŋ] [ænd; ənd] ['stɔ:rɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒtn] ,
handling and storing of cotton ,
处理 和 存储 的 棉布 ,

这样一来，不来梅就具备了棉花加工和储存的所有现代化条件。

[wɪtʃ] , ['i:v(ə)n][tu:; tə] - [deɪ] , [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnsə'pɑ:st] .
which , even to - day , are unsurpassed .
哪个 , 甚至 到 - 天 , 是 无与伦比 .

即使在今天，它们也依然无与伦比。

[ðə; ði] [pɔ:t] [hæz; həz][ðə; ði] [haɪɪst] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kwɪk] [ænd; ənd] ['peɪnzteɪkɪŋ]
The port has the highest reputation for the quick and painstaking
这 港口 有 这 最高 名声 为了 这 快的 和 费尽心力
[ˌʌn'ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒtn] ['kɑ:gəuz] .
unloading and dispatching of cotton cargoes .
卸货 和 调度 的 棉布 货物 .

该港口因快速、细致地卸载和发运棉花货物而享有极高的声誉。

[ðə; ði][ˌsi: 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][bæŋks][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['menʃ(ə)nd] ,
The co - operation of the banks has already been mentioned ,
这 合作 - 手术 的 这 银行 有 已经 到过 提及 ,

银行间的合作前面已经提到过了。

[bʌt; bət][wi:; wi][du:; də][nɒt] [di:m] [ˌaɪ 'ti:] [su:'pɜ:fluəs] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] , [ðæt] [wɪ'ðaʊt] ['kæpɪt(ə)l] ,
but we do not deem it superfluous to repeat , that without capital ,
但 我们 做 不是 认为 它 多余 到 重复 , 那 没有 首都 ,

但我们认为有必要重申，如果没有资本，

[nəʊ] ['entəpraɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'fektɪvli] [lɔ:ntʃt] , [ænd; ənd][ɔ:l] [rəʊdz][tu:; tə] [sək'sesf(ə)l]
no enterprise can be effectively launched , and all roads to successful
不 企业 能 是 有效地 发射 , 和 全部 道路 到 成功的
[kəm'pli:ʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [bɑ:d] .
completion are barred .
完成 是 禁止 .

任何企业都无法有效启动，通往成功的所有道路都被阻断。

['fɪfti] [j'iəz] [ə'gəʊ] ['bremən] [wɒz; wəz] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ɪn] ['kæpɪt(ə)l] .

Fifty	**years**	**ago**	**Bremen**	**was**	**poor**	**in**	**capital**	**.**
五十	年	前	不来梅	曾是	贫穷的	在	首都	.

五十年前，不来梅资金匮乏。

[wɒt] [ɪg'zɪstɪd] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ni:dɪd] [ɪn] ['bɪznəs] , [wɒz; wəz] , [baɪ] ['prefrəns] ,

What	**existed**	**of**	**riches**	**,**	**and**	**was**	**not**	**needed**	**in**	**business**	**,**	**was**	**,**	**by**	**preference**	**,**
什么	存在	的	财富	,	和	曾是	不是	需要	在	商业	,	曾是	,	经过	偏爱	,

那些原本属于财富但商业上并不需要的东西，则优先被保留下来。

[lɒkt] [ʌp] [ɪn] [ə'merɪkən] [sɪ'kjʊrətiz] , ['veri] ['lɪt(ə)l] [wɒz; wəz] [left] ['lɪkwɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] ,

locked	**up**	**in**	**American**	**securities**	**,**	**very**	**little**	**was**	**left**	**liquid**	**for**	**the**	**Cotton**	**Trade**	**,**
已锁定	向上	在	美国人	证券	,	非常	小的	曾是	左边	液体	为了	这	棉布	贸易	,

由于大量资金被锁定在美国证券中，几乎没有剩余资金可用于棉花贸易。

[ɔ:l'ðəʊ] [bɪg] [ə'maʊnts] [wɜ:(r); wə(r)] ['ni:dɪd] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] [ðə; ði] ['ɪmpɔ:t] [ɒv; əv] ['kɒtn] .

although	**big**	**amounts**	**were**	**needed**	**to**	**handle**	**the**	**import**	**of**	**cotton**	**.**
虽然	大的	金额	是	需要	到	处理	这	进口	的	棉布	.

尽管需要大量资金来处理棉花进口。

['kredɪt] [ɪz] [nɒt] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['mɪəli] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'ti:] , ['əʊnli] [hi:; hi] [ɪz] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] ,

Credit	**is**	**not**	**given**	**by**	**merely**	**asking**	**for**	**it**	**,**	**only**	**he**	**is**	**entitled**	**to**	**it**	**,**
信用	是	不是	给定	经过	仅仅	问	为了	它	,	仅有的	他	是	标题	到	它	,

仅仅开口请求并不能获得认可，只有他才有资格获得认可。

[hu:] [ɪz] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [kæn; kən] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] .

who	**is**	**sure**	**that**	**he**	**can**	**fulfil**	**his**	**obligation**	**.**
WHO	是	当然	那	他	能	实现	他的	义务	.

他确信自己能够履行义务。

[tu:; tə] [ɪn'kɜ:(r)] [dets] , ['trʌstɪŋ] [tu:; tə] [lʌk] [tu:; tə] [peɪ] [bæk] , [ɪz] [bæd] ['pɒləsi] .

To	**incur**	**debts**	**,**	**trusting**	**to**	**luck**	**to**	**pay**	**back**	**,**	**is**	**bad**	**policy**	**.**
到	招致	债务	,	信任	到	运气	到	支付	后退	,	是	坏的	政策	.

负债后指望靠运气偿还，是一种糟糕的策略。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˌʌn'feə(r)] ['di:lɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [gʊdz] [ɒn] ['kredɪt] [ɪn] [ðə; ði] [həʊp] [ðæt] [ðeə(r)] [seɪl] [wɪl] [li:v] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] ,

It	**is**	**unfair**	**dealing**	**to**	**accept**	**goods**	**on**	**credit**	**in**	**the**	**hope**	**that**	**their**	**sale**	**will**	**leave**	**a**	**profit**	**,**
它	是	不公平	处理	到	接受	商品	在	信用	在	这	希望	那	他们的	销售	将要	离开	一个	利润	,

赊购货物并寄希望于出售后能获利，这是不公平的交易方式。

[ðɪs] [ɪz] ['əʊnli] [pə'mɪsəb(ə)l] , [wen] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kæpɪt(ə)l] [ɪz] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊdz] ,

this	**is**	**only**	**permissible**	**,**	**when**	**sufficient**	**capital**	**is**	**in**	**existence**	**to**	**pay**	**for**	**the**	**goods**	**,**
这	是	仅有的	允许的	,	什么时候	充足的	首都	是	在	存在	到	支付	为了	这	商品	,

只有当有足够的资金来支付货款时，这样做才是允许的。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ə; eɪ] [lɒs] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spektɪd] ['prɒfɪt] .

even	**though**	**a**	**loss**	**takes**	**the**	**place**	**of**	**the**	**expected**	**profit**	**.**
甚至	尽管	一个	损失	需要	这	地方	的	这	预期的	利润	.

即使亏损取代了预期的利润。

[æz; əz] [ðiːz] [vˈjuːz] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [treɪd] , [kləʊz] [kəˈnekʃ(ə)nz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ˈstɑːtɪd] [wɪð] [ðə; ði]

As	these	views	dominated	the	trade	,	close	connections	could	be	started	with	the
作为	这些	浏览	占主导地位	这	贸易	,	关闭	连接	可以	是	开始	和	这

[bæŋks] .

banks	.
银行	.

由于这些观点主导了贸易，因此可以与银行建立密切联系。

[steɪt] [ænd; ənd] [bæŋks] [hæv; həv] [ˈgreɪtli] [helpt] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbremən] [ˈkɒtn] [treɪd] ,

State	and	banks	have	greatly	helped	the	growth	of	the	Bremen	cotton	trade	,
状态	和	银行	有	非常	帮助	这	生长	的	这	不来梅	棉布	贸易	,

国家和银行对不来梅棉花贸易的发展起到了极大的帮助作用。

[bɪˈsaɪdz] [ðem; ðəm] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈgreɪtfəli]

besides	them	,	however	,	the	assistance	of	many	others	must	be	gratefully
除了	他们	,	然而	,	这	协助	的	许多	其他的	必须	是	感激不尽

[əkˈnɒlɪdʒd] .

acknowledged	.
已确认	.

除了他们之外，还要衷心感谢其他许多人的帮助。

[məʊst] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈrefrəns] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfɔːwədɪŋ] [treɪd] .

Most	particular	reference	has	to	be	made	to	the	forwarding	trade	.
最多	特别的	参考	有	到	是	制成	到	这	转发	贸易	.

尤其需要提及货运代理行业。

[wɪð] [ˈædmərəb(ə)l] [ˈenədʒi] ,

With	admirable	energy	,
和	令人钦佩的	活力	,

精力充沛，

[ðə; ði] [ˈfɔːwədɪŋ] [ˈhaʊzɪz] [meɪd] [ɔːl] [əˈrendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkeəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌekspəˈdɪʃəs]

the	forwarding	houses	made	all	arrangements	for	the	careful	and	expeditious
这	转发	房屋	制成	全部	安排	为了	这	小心	和	迅速的

[ˈhændlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈteknɪk(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒtn] [treɪd] .

handling	of	the	technical	part	of	the	cotton	trade	.
处理	的	这	技术的	部分	的	这	棉布	贸易	.

货运代理公司已做好一切安排，以谨慎、迅速地处理棉花贸易的技术环节。

[raɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] , [ðeɪ] [wɜːkt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈtrʌstwɜːðinəs]

Right	from	the	beginning	,	they	worked	on	the	principle	of	trustworthiness
正确的	从	这	开始	,	他们	工作	在	这	原则	的	可信度

[ænd; ənd] [rɪˌlaɪəˈbɪlətɪ] ,

and	reliability	,
和	可靠性	,

从一开始，他们就秉持着诚信可靠的原则开展工作。

[wel] [ˈnəʊɪŋ] , [ðæt] [ˈəʊnli] [baɪ] [ðiːz] , [ə; eɪ] [ˈmjuːtʃuəl] [ˈkɒnfɪdəns] [bɪˈtwiːn] [ɔːl] [ˈpɑːtiz] [kʊd; kəd]

well	knowing	,	that	only	by	these	,	a	mutual	confidence	between	all	parties	could
出色地	会心	,	那	仅有的	经过	这些	,	一个	相互的	信心	之间	全部	各方	可以

[biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .

be	established	.
是	已确立的	.

深知只有通过这些措施，才能在各方之间建立互信。

[ðə; ði] [greɪt] [trʌst] [ʃəʊn] , [əˈlaɪk] [baɪ] [ˈʃɪpəz] [ænd; ənd] [rɪˈsivər] , [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbremən]

The	great	trust	shown	,	alike	by	shippers	and	receivers	,	to	the	Bremen
这	伟大的	相信	所示	,	同样	经过	托运人	和	接收器	,	到	这	不来梅

[ˈfɔːwədɪŋ] [fɜːmz] ,

Forwarding	firms	,
转发	公司	,

托运人和收货人都对不来梅货运公司表现出极大的信任。

[hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] ['di:lɪŋ] [səʊ] ['i:zi] [ænd; ənd] [ˌsætɪs'fæktəri] .

has	made	the	dealing	so	easy	and	satisfactory	.
有	制成	这	处理	所以	简单的	和	令人满意的	.

让交易变得如此轻松愉快。

[ðə; ði][pəʊst][ænd; ənd] [ˌtelɪ'græfɪk] [ɔ:'θɒrətiz] [hæv; həv] ['laɪkwaɪz] [bi:n] [ɪm'bju:] [wɪð] [gʊd] [wɪl]

The	post	and	telegraphic	authorities	have	likewise	been	imbued	with	good	will
这	邮政	和	电报	当局	有	同样地	到过	注入	和	好的	将要

[tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [ni:dz] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] ,

towards	the	needs	of	commerce	,
向	这	需求	的	商业	,

邮政和电报部门同样也对商业需求抱有良好的意愿。

[ˌðeə'baɪ] [ə'sɪstɪŋ] [kən'sɪdərəbli] [ðə; ði] ['fɜ:ðərəns] [ɒv; əv] [treɪd] .

thereby	assisting	considerably	the	furtherance	of	trade	.
从而	协助	相当	这	进一步	的	贸易	.

从而极大地促进了贸易的发展。

[ðə; ði] [hɑ:'məʊniəs] [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][səʊ] ['meni] ['paʊəf(ə)l] ['ælaɪz] ,

The	harmonious	cooperation	of	so	many	powerful	allies	,
这	和谐	合作	的	所以	许多	强大的	盟国	,

众多强大盟友之间的和谐合作，

[ɪn'hɑ:nst] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['kɒtn] ['mɑ:kɪt] [ɪt'self] , [ðəʊ] ,

enhanced	the	value	of	the	work	done	by	the	cotton	market	itself	,	though	,
增强型	这	价值	的	这	工作	完毕	经过	这	棉布	市场	本身	,	尽管	,

不过，这提升了棉花市场自身工作的价值。

['nevə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [mʌst; məst][ðə; ði]['dɪlɪdʒənt] [wɜ:k] ['slækən] , [lest][ðə; ði] ['bʌdɪŋ]

never	for	a	moment	,	must	the	diligent	work	slacken	,	lest	the	budding
绝不	为了	一个	片刻	,	必须	这	勤奋	工作	放松	,	免得	这	萌芽

[tri:] [ʃʊd; ʃəd][stɒp] ['grəʊɪŋ] .

tree	should	stop	growing	.
树	应该	停止	生长	.

一刻也不能松懈，否则幼苗就会停止生长。

['enibɒdi] [ɪn'geɪdʒd][ɪn][ðə; ði] ['kɒtn] ['bɪznəs] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][æt; ət][hɪz; ɪz][pəʊst] ['evri] ['mɪnɪt]

Anybody	engaged	in	the	cotton	business	has	to	be	at	his	post	every	minute
任何人	已订婚的	在	这	棉布	商业	有	到	是	在	他的	邮政	每一个	分钟

,

,

,

任何从事棉花生意的人都必须时刻坚守岗位。

['ɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [ˌɒpə'tju:nəti] .

always	ready	to	take	a	given	opportunity	.
总是	准备好	到	拿	一个	给定	机会	.

时刻准备抓住机遇。

[ɪg'zækt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ə'merɪkə] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['pɜ:sən(ə)l]

Exact	information	concerning	the	conditions	in	America	,	as	well	as	personal
精确的	信息	有关	这	状况	在	美国	,	作为	出色地	作为	个人的

[kə'nekʃ(ə)nz] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] ,

connections	in	that	country	,
连接	在	那	国家	,

有关美国情况的准确信息，以及在该国的个人关系，

[ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] ['vælju:] .

are	of	great	value	.
是	的	伟大的	价值	.

极具价值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmən] ['mɜːtʃənt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ʌp][ə; eɪ] ['bɪznəs] [wʌns][hiː; hi]

It	is	characteristic	of	the	German	merchant	to	follow	up	a	business	once	he
它	是	特征	的	这	德语	商人	到	跟随	向上	一个	商业	一次	他

[hæz; həz] [kə'menst] [ˌaɪ 'tiː] ,

has	commenced	it	,
有	开始	它	,

德国商人一旦开始做生意，就会坚持跟进，这是他们的典型特征。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kləʊz] [ə'tenʃ(ə)n] , [frɒm; frəm] ['ɜːli] [juːθ] [tuː; tə][raɪp][əʊld][eɪdʒ] ,

and	this	close	attention	,	from	early	youth	to	ripe	old	age	,
和	这	关闭	注意力	,	从	早期的	青年	到	成熟	老的	年龄	,

从青年时期到耄耋之年，这种密切的关注

[hæz; həz][kən'trɪbjuːtɪd] [mə'tɪəriəli] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [treɪd] .

has	contributed	materially	to	the	success	of	the	Bremen	cotton	trade	.
有	贡献	重大	到	这	成功	的	这	不来梅	棉布	贸易	.

对不来梅棉花贸易的成功做出了实质性贡献。

[ˌflʌktju'eiʃəns] [ɪn] [praisiz] .

FLUCTUATIONS	IN	PRICES	.
波动	在	价格	.

价格波动。

[aɪ]

I
我

我

[en][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - ,

N	the	Spring	of	1921	,
N	这	春天	的	-	,

1921年春季，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ˌəʊvər'hɜːrd] [bɪ'twiːn] [æn; ən] [ə'merɪkən] [ænd; ənd]

the	following	conversation	might	have	been	overheard	between	an	American	and
这	下列的	对话	可能	有	到过	无意中听到	之间	一个	美国人	和

[ə; eɪ]['dʒɜːmən] .

a	German	.
一个	德语	.

以下这段对话可能是美国人和德国人之间无意中听到的。

[ə; eɪ] . : [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [wɜːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['vɪktə(r)]

A	.	:	You	see	the	consequences	of	the	war	are	worse	for	the	victor
一个	.	:	你	看	这	结果	的	这	战争	是	更糟	为了	这	胜利者

[ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['væŋkwɪʃt] .

than	for	the	vanquished	.
比	为了	这	战败者	.

A：你看，战争的后果对于胜利者来说比对于战败者来说更糟。

[dʒiː] . : ['əʊnli] [ə'pærəntli] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] .

G	.	:	Only	apparently	,	and	for	the	moment	.
G	.	:	仅有的	显然	,	和	为了	这	片刻	.

G：目前看来只是暂时的。

[ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [aɪ][fɪə(r)] , [wɪl] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es] ['sʌmθɪŋ] ['dɪfrənt] .

The	future	,	I	fear	,	will	teach	us	something	different	.
这	未来	,	我	害怕	,	将要	教	我们	某物	不同的	.

我担心，未来会教会我们一些不同的道理。

[ə; eɪ] . : ['nəʊbədi][kæn; kən] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

A	.	:	Nobody	can	look	into	the	future	.
一个	.	:	无人	能	看	进入	这	未来	.

A：没有人能预知未来。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['mɪnɪt] , [wiː; wi] ['wɪtnəs] [ðə; ði] [bɪgɪst] [ˌiːkə'nɒmɪk] [kə'læps] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld]
At 在 **the** 这 **present** 展示 **minute** 分钟 **,** , **we** 我们 **witness** 证人 **the** 这 **biggest** 最大 **economic** 经济的 **collapse** 坍塌 **that** 那 **the** 这 **world** 世界
[hæz; həz]['evə(r)] [siːn] ,
has 有 **ever** 曾经 **seen** 已见 **,** ,

此刻，我们正目睹着世界历史上规模最大的经济崩溃。

[ɔːl] ['kʌntriz] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] , [ɪk'sept] ['dʒɜːməni] .
all 全部 **countries** 国家 **suffer** 遭受 **from** 从 **it** 它 **,** , **except** 除了 **Germany** 德国 **.** .

除德国外，所有国家都深受其害。

[ɔːl] [steɪts] [hæd; həd] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [piːs] ,
All 全部 **states** 各州 **had** 有 **made** 制成 **preparations** 准备工作 **for** 为了 **peace** 和平 **,** ,

各国都为和平做好了准备。

[naʊ] [ðə; ði][stɔː(r)d] [ʌp] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)][ænd; ənd]['nəʊbədi]['wɒnts][ðem; ðəm] , [nɒt]['iːv(ə)n]
now 现在 **the** 这 **stored** 存储 **up** 向上 **goods** 商品 **are** 是 **lying** 说谎 **there** 那里 **and** 和 **nobody** 无人 **wants** 想要 **them** 他们 **,** , **not** 不是 **even** 甚至
['dʒɜːməni] .
Germany 德国 **.** .

现在这些积压的货物堆在那里，没有人想要，就连德国也不想要。

[wiː; wi] [θɔːt] , [ðæt] ['dʒɜːməni] , [beə(r)][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] , [wʊd] ['swɒləʊ] ['eniθɪŋ] .
We 我们 **thought** 想法 **,** , **that** 那 **Germany** 德国 **,** , **bare** 裸 **of** 的 **everything** 一切 **,** , **would** 会 **swallow** 吞 **anything** 任何事物 **.** .

我们当时认为，一无所有的德国会吞并任何东西。

[dʒiː] . : [ðə; ði]['riːz(ə)n][ɪz] , [ðæt] ['dʒɜːməni] ['kænɒt] [peɪ] .
G G **.** . **:** : **The** 这 **reason** 原因 **is** 是 **,** , **that** 那 **Germany** 德国 **cannot** 不能 **pay** 支付 **.** .

G：原因是德国无力支付。

[hɜː(r); hə(r)][gəʊld][ænd; ənd]['tændʒəb(ə)l][gəʊld]['vælјuːz][hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] .
Her 她 **gold** 金子 **and** 和 **tangible** 有形 **gold** 金子 **values** 值 **have** 有 **been** 到过 **taken** 已采取 **from** 从 **her** 她 **.** .

她的黄金和有形黄金资产都被夺走了。

[waɪ] [duː; də][nɒt][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [baɪ] ?
Why 为什么 **do** 做 **not** 不是 **the** 这 **other** 其他 **countries** 国家 **buy** 买 **?** ?

为什么其他国家不购买?

[ðeə(r)] [piːs] [prə'dʌkʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] ['laɪɪŋ] ['aɪd(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] , ['kɒnsɪkwəntli] , [ðə; ði]
Their 他们的 **peace** 和平 **production** 生产 **has** 有 **been** 到过 **lying** 说谎 **idle** 闲置的 **for** 为了 **years** 年 **,** , **consequently** 最后 **,** , **the** 这
[ʃelvz] [mʌst; məst][biː; bi] ['feəli] ['empti] .
shelves 货架 **must** 必须 **be** 是 **fairly** 相当 **empty** 空的 **.** .

他们的和平时期产品已经闲置多年，因此，货架上肯定相当空空如也。

[ə; eɪ] . : [kwaɪt] [raɪt] , [bʌt; bət][praisiz][hæv; həv]['rɪz(ə)n][tuː; tə][æn; ən][ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [haɪt] .
A 一个 **.** . **:** : **Quite** 相当 **right** 正确的 **,** , **but** 但 **prices** 价格 **have** 有 **risen** 升起 **to** 到 **an** 一个 **unreasonable** 不合理 **height** 高度 **.** .

A：完全正确，但价格已经上涨到不合理的水平。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][wɔ:(r)] , [ə; eɪ][məʊst] ['weɪstfl] [reɪ'ʒi:m] [prɪ'veɪld] ; ['evrɪbɒdi] [meɪd] [bɪg]['prɑ:fɪts][ɔ:(r)]

During	the	war	,	a	most	wasteful	regime	prevailed	;	everybody	made	big	profits	or
期间	这	战争	,	一个	最多	浪费	政权	最终获胜	;	大家	制成	大的	利润	或者

[rɪ'si:vd] [hju:dʒ]['weɪdʒɪz] ,

received	huge	wages	,
已收到	巨大的	工资	,

战争期间，社会风气极度浪费；人人都赚取了巨额利润或获得了高额工资。

[ænd; ənd] [ə'kʌstəmd] [hɪm'self][tu:; tə][ə; eɪ][məʊst] ['sʌmptʃuəs] [laɪf] .

and	accustomed	himself	to	a	most	sumptuous	life	.
和	习惯	他自己	到	一个	最多	豪华	生活	.

他从此过上了极其奢华的生活。

[naʊ] , ['vendʒəns] [ɪz][ə'pɒn][ðem; ðəm] , [fɔ:(r); fə(r)]['neɪtʃə(r)] [dʌz] [nɒt] [ə'laʊ] [hɜ:'self] [tu:; tə][bi:; bi]

Now	,	vengeance	is	upon	them	,	for	nature	does	not	allow	herself	to	be
现在	,	复仇	是	之上	他们	,	为了	自然	做	不是	允许	她自己	到	是

['rævɪʃ] ,

ravished	,
被蹂躏	,

如今，报应降临在他们身上，因为自然不会允许自己被蹂躏。

[nɔ:(r)] [dʌz] [ʃi:; ʃi]['prez(ə)nt][gɪfts][fɔ:(r); fə(r)][ɪk'strævəgənt] ['lɪvɪŋ] .

nor	does	she	present	gifts	for	extravagant	living	.
也不	做	她	展示	礼物	为了	靡	活的	.

她也不会赠送奢侈生活所需的礼物。

[dʒi:] . : [ɪf] [praisiz][hæv; həv] [bi:n] ['drɪvn] [tu:; tə][æn; ən][ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l]['lev(ə)l][baɪ] ['weɪstfl] ['wɜ:kɪŋz]

G	.	:	If	prices	have	been	driven	to	an	unreasonable	level	by	wasteful	workings
G	.	:	如果	价格	有	到过	驱动	到	一个	不合理	等级	经过	浪费	运作

,

,

,

G.：如果价格因浪费性操作而被推至不合理的水平，

[ðen] , [ə; eɪ][bɪg] [dɪ'klaɪn] [ɪn][praisiz][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['remədi] .

then	,	a	big	decline	in	prices	is	the	only	remedy	.
然后	,	一个	大的	衰退	在	价格	是	这	仅有的	补救	.

那么，价格大幅下跌就是唯一的解决办法。

[ə; eɪ] . : [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][ə; eɪ] [fə'nɒmɪn(ə)l] [kə'læps] [ɒv; əv][praisiz] .

A	.	:	We	are	in	the	midst	of	a	phenomenal	collapse	of	prices	.
一个	.	:	我们	是	在	这	中间	的	一个	非凡的	坍塌	的	价格	.

A：我们正处于一场惊人的价格暴跌之中。

['kɒtn] [ɪz][ə; eɪ][bə'rɒmɪtə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l]['ʌðə(r)] [gʊdz] .

Cotton	is	a	barometer	for	all	other	goods	.
棉布	是	一个	晴雨表	为了	全部	其他	商品	.

棉花是其他所有商品的晴雨表。

[ðə; ði][praɪs][ɪn][ə'merɪkə][ɪz] , [tu:; tə] - [deɪ] , - [sents] , [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ə'gəʊ] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] -

The	price	in	America	is	,	to	-	day	,	11	cents	,	a	short	while	ago	,	it	was	40
这	价格	在	美国	是	,	到	-	天	,	-	分	,	一个	短的	尽管	前	,	它	曾是	-

[sents] .

cents	.
分	.

今天在美国，它的价格是 11 美分，不久前还是 40 美分。

[dʒi:] . : [wɒt] [dʌz] [ðə; ði]['plɑ:ntə(r)] [seɪ] [tu:; tə] [ðɪs] ?

G	.	:	What	does	the	planter	say	to	this	?
G	.	:	什么	做	这	播种机	说	到	这	?

G：种植者对此有何看法?

[ə; eɪ] . : [ðə; ðɪ][kɒst][pv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ðɪs] ['si:z(ə)n] [ə'baʊt] - - - [sents] [pə(r)]

A	.	:	The	cost	of	production	is	for	him	this	season	about	25	-	30	cents	per
一个	.	:	这	成本	的	生产	是	为了	他	这	季节	关于	-	-	-	分	每

[paʊnd] .

pound	.
磅	.

A：他本赛季的生产成本约为每磅 25-30 美分。

[hi:; hi][hæz; həz] [wɜ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] , ['lu:zɪz][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ɒv; əv] ['mʌni]

He	has	worked	for	nothing	,	and	besides	,	loses	a	good	deal	of	money
他	有	工作	为了	没有什么	,	和	除了	,	失败	一个	好的	交易	的	钱

,

,

,

他白干了所有活，而且还赔了不少钱。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [mi:nz] [ɑ:(r); ə(r)] [smɔ:l] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['hevɪli] [ɪn] [det] .

as	his	means	are	small	,	he	will	be	heavily	in	debt	.
作为	他的	方法	是	小的	,	他	将要	是	重度	在	债务	.

由于他家境贫寒，他将背负沉重的债务。

[dʒi:] . : [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['fɜ:ðə(r)] ['kɒnsɪkwənsɪz] ?

G	.	:	And	the	further	consequences	?
G	.	:	和	这	更远	结果	?

G：那么后续后果是什么?

[ə; eɪ] . :

A	.	:
一个	.	:

一个。:

[ðə; ðɪ]['plɑ:ntə(r)][ɪz] ['æbsəlu:tli] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [prə'dju:s] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)][krɒp] .

The	planter	is	absolutely	unable	to	produce	a	similar	crop	.
这	播种机	是	绝对地	无法	到	生产	一个	相似的	庄稼	.

这位种植者完全不可能生产出类似的作物。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ][əʊld]['stɔ:ri] , [wen] [praisiz][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ləʊ] [ðə; ðɪ][krɒp] [wɪl] [bi:; bi] [kɜ:t'eɪld] .

It	is	the	old	story	,	when	prices	are	too	low	the	crop	will	be	curtailed	.
它	是	这	老的	故事	,	什么时候	价格	是	也	低的	这	庄稼	将要	是	缩减	.

这是老生常谈，当价格过低时，作物就会减产。

[dʒi:] . : [wi:; wi][hæv; həv]['ɔ:lweɪz] [ɪk'spɪərɪənst] [ðæt] [ləʊ] [praisiz][ɑ:(r); ə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ] [haɪ] [wʌnz] .

G	.	:	We	have	always	experienced	that	low	prices	are	followed	by	high	ones	.
G	.	:	我们	有	总是	经验丰富的	那	低的	价格	是	随后	经过	高的	一个	.

G：我们一直以来都发现，低价之后往往会伴随高价。

[wɒt] ['ʌðə(r)] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪz] [ðɪs] [kə'læps] [ɪn][praisiz] ['laɪkli] [tu:; tə][hæv; həv] ?

What	other	consequences	is	this	collapse	in	prices	likely	to	have	?
什么	其他	结果	是	这	坍塌	在	价格	可能	到	有	?

价格暴跌还可能带来哪些其他后果?

[ə; eɪ] . : [ɔ:l] ['kɒtn] [gʊdz] [fɔ:l][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ðɪ] [rɔ:] [mə'tɪərɪəl] ,

A	.	:	All	cotton	goods	fall	in	the	same	proportion	as	the	raw	material	,
一个	.	:	全部	棉布	商品	落下	在	这	相同的	部分	作为	这	生的	材料	,

A：所有棉制品的价格都与其原材料的价格成正比。

[ðɪs] [mi:nz] [ə; eɪ][bæd]['kraɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)] ['kɒmɜ:s] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] , [ænd; ənd][æn; ən]

this	means	a	bad	crisis	for	commerce	and	industry	,	and	an
这	方法	一个	坏的	危机	为了	商业	和	行业	,	和	一个

[ʌn'presɪdentɪd] [ə'maʊnt][ɒv; əv] [ˌʌnɪm'plɔɪmənt] .

unprecedented	amount	of	unemployment	.
空前的	数量	的	失业	.

这意味着商业和工业将面临严重的危机，失业率也将空前高涨。

[bɪ'saɪdz] , [ðɪs] [kə'lɑsəl] [drɒp][ɪn][praisiz][hæz; həz] [kɔ:zd] ['ʌðə(r)] ['veri] [pɪ'kju:liə(r)] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .

Besides	,	this	collossal	drop	in	prices	has	caused	other	very	peculiar	situations	.
除了	,	这	巨大的	降低	在	价格	有	导致	其他	非常	奇特	情况	.

此外，价格的暴跌还引发了其他一些非常特殊的现象。

[dʒi:] . : [ɒv; əv] [wɒt] ['neɪtʃə(r)] ?

G	.	:	Of	what	nature	?
G	.	:	的	什么	自然	?

G：什么性质的?

[ə; eɪ] . : [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] ['kɒtn] [ɪz] ['reəli] [bɔ:t] [æt; ət][ə; eɪ] [fɪkst] [praɪs] ,

A	.	:	It	is	well	known	that	cotton	is	rarely	bought	at	a	fixed	price	,
一个	.	:	它	是	出色地	已知	那	棉布	是	很少	买	在	一个	固定的	价格	,

答：众所周知，棉花很少以固定价格出售。

[bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli] , [æt; ət][ðə; ði] " ['fju:tʃə(r)] " [praɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['baɪə(r)] " [kɔ:lz] " [hɪz; ɪz] ['kɒtn] ,

but	generally	,	at	the	"	future	"	price	of	the	day	on	which	the	buyer	"	calls	"	his	cotton	,
但	一般来说	,	在	这	"	未来	"	价格	的	这	天	在	哪个	这	买方	"	呼叫	"	他的	棉布	,

但通常情况下，棉花会按买方“认购”棉花当日的“远期”价格出售。

[plʌs] [ɔ:(r)]['maɪnəs][ðə; ði] [ə'gri:d] [ə'pɒn] ['dɪfrəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['kwɒlәti] [bɔ:t] .

plus	or	minus	the	agreed	upon	difference	for	the	quality	bought	.
加	或者	减	这	同意	之上	不同之处	为了	这	质量	买	.

加上或减去所购商品质量的约定差价。

[naʊ] , ['sevrəl] [ə'merɪkən] ['haʊzɪz] [səʊld] [ləʊ] ['kwɒlətiz] , [æt; ət] - . - [sents] " [ɒf] " .

Now	,	several	American	houses	sold	low	qualities	,	at	12	.	50	cents	"	off	"	.
现在	,	一些	美国人	房屋	卖	低的	品质	,	在	-	.	-	分	"	离开	"	.

现在，一些美国房屋以“便宜”12.50美分的价格出售低质量产品。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , " ['fju:tʃəz] " [wɜ:(r); wə(r)] - [sents] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['selə(r)]['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ə'baʊt] - . - [sents] ,

At	that	time	,	"	futures	"	were	40	cents	,	so	that	the	seller	calculated	to	receive	about	27	.	50	cents	,
在	那	时间	,	"	期货	"	是	-	分	,	所以	那	这	卖方	计算	到	收到	关于	-	.	-	分	,

当时“期货”价格为40美分，因此卖方估计大约能收到27.50美分。

[tu:; tə] - [deɪ] , " ['fju:tʃəz] " [ɑ:(r); ə(r)] - [sents] , [səʊ] [ðæt] , [ɪf] [ðə; ði]['baɪə(r)] " [kɔ:lz] " [hɪz; ɪz] ['kɒtn] [tu:; tə] - [deɪ] ,

to	-	day	,	"	futures	"	are	11	cents	,	so	that	,	if	the	buyer	"	calls	"	his	cotton	to	-	day	,
到	-	天	,	"	期货	"	是	-	分	,	所以	那	,	如果	这	买方	"	呼叫	"	他的	棉布	到	-	天	,

今天，“期货”价格为11美分，因此，如果买家今天“认购”他的棉花，

[hi:; hi] [rɪ'si:vz] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd][kæn; kən][kleɪm][wʌn] . - [sents] [pə(r)] [paʊnd] [æz; əz] [wel] .

he	receives	it	for	nothing	,	and	can	claim	1	.	50	cents	per	pound	as	well	.
他	接收	它	为了	没有什么	,	和	能	宣称	1	.	-	分	每	磅	作为	出色地	.

他可以免费获得，还可以每磅领取 1.50 美分。

[dʒi:] . : [ɪm'pɒsəb(ə)l] !

G	.	:	Impossible	!
G	.	:	不可能的	!

G：不可能!

[nəʊ]['dʒɜːmən] [lɔː] [wʊd] [pə'mɪt] [ə; eɪ]['baɪə(r)][tuː; tə][dɪ'mɑːnd][hɪz; ɪz] [gʊdz] , [wɪ'ðaʊt] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ]

No	**German**	**law**	**would**	**permit**	**a**	**buyer**	**to**	**demand**	**his**	**goods**	**,**	**without**	**paying**	**a**
不	德语	法律	会	允许	一个	买方	到	要求	他的	商品	,	没有	付费	一个

[praɪs][æt; ət][ɔːl] ,

price	**at**	**all**	**,**
价格	在	全部	,

德国法律不允许买方在不支付任何价款的情况下要求获得货物。

[ænd; ənd][biː; bi]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] ['kleɪmɪŋ] ['mʌni] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði]['selə(r)] .

and	**be**	**justified**	**in**	**claiming**	**money**	**in**	**addition**	**from**	**the**	**seller**	**.**
和	是	合理的	在	声称	钱	在	添加	从	这	卖方	.

并有理由向卖方索要额外款项。

[ə; eɪ] . : [wɒt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʊd] [ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [gɪv] ?

A	**.**	**:**	**What**	**decision**	**would**	**the**	**Bremen**	**Cotton**	**Exchange**	**give**	**?**
一个	.	:	什么	决定	会	这	不来梅	棉布	交换	给	?

问：不来梅棉花交易所会做出怎样的决定?

[tuː] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː] [ə'kaʊnt] .

Two	**possibilities**	**are**	**to**	**be**	**taken**	**into**	**account**	**.**
二	可能性	是	到	是	已采取	进入	帐户	.

需要考虑两种可能性。

[ɪf] [ðə; ði]['selə(r)][hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] " ['fjuːtʃə(r)] " ['kɒntrækt; kən'trækt][æz; əz]['kʌvə(r)] , [hiː; hi][hæz; həz]

If	**the**	**seller**	**has**	**taken**	**a**	**"**	**future**	**"**	**contract**	**as**	**cover**	**,**	**he**	**has**
如果	这	卖方	有	已采取	一个	"	未来	"	合同	作为	覆盖	,	他	有

[nəʊ] [lɒs] ,

no	**loss**	**,**
不	损失	,

如果卖方已签订"期货"合同作为保障，则他不会遭受损失。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [gɪvz] [ðə; ði] ['kɒtn] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [peɪz] [wʌn] . - [sents] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n]

even	**if**	**he**	**gives**	**the**	**cotton**	**for**	**nothing**	**,**	**and**	**pays**	**1**	**.**	**50**	**cents**	**in**	**addition**
甚至	如果	他	给予	这	棉布	为了	没有什么	,	和	支付	1	.	-	分	在	添加

,

,

,

即使他免费提供棉花，并额外支付 1.50 美分，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] " ['fjuːtʃəz] " [ɪn'demnifaɪ] [hɪm] .

because	**the**	**difference**	**in**	**the**	**"**	**futures**	**"**	**indemnifies**	**him**	**.**
因为	这	不同之处	在	这	"	期货	"	赔偿	他	.

因为期货之间的差价可以让他获得赔偿。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] " ['fjuːtʃəz] " , [wɒt] [ðen] ?

But	**if**	**he**	**has**	**no**	**"**	**futures**	**"**	**,**	**what**	**then**	**?**
但	如果	他	有	不	"	期货	"	,	什么	然后	?

但如果他没有任何"未来"，那又该怎么办呢?

[tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] ['væljuəb(ə)l] ['kɒtn] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [peɪ] [gʊd] ['mʌni] [æz; əz] [wel] ,

to	**part**	**with**	**valuable**	**cotton**	**for**	**nothing**	**,**	**and**	**pay**	**good**	**money**	**as**	**well**	**,**
到	部分	和	有价值的	棉布	为了	没有什么	,	和	支付	好的	钱	作为	出色地	,

白白送出珍贵的棉花，还要支付高额费用，

[wʊd] [ɪk'siːd] [ðə; ði][dɪ'mɑːndz][ɒv; əv] ['ʃaɪlɒk] .

would	**exceed**	**the**	**demands**	**of**	**Shylock**	**.**
会	超过	这	需求	的	夏洛克	.

将会超出夏洛克的要求。

[dʒiː] . : [ðə; ði] " ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [wʊd] ['prɒbəbli] [dɪ'klaɪn] [tuː; tə][ə'dʒuːdɪkeɪt] ,

G	**.**	**:**	**The**	**"**	**Bremen**	**Cotton**	**Exchange**	**"**	**would**	**probably**	**decline**	**to**	**adjudicate**	**,**
G	.	:	这	"	不来梅	棉布	交换	"	会	大概	衰退	到	裁定	,

G：不来梅棉花交易所可能不会受理此案。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][rɪˈfɜː(r)][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [lɔː] [kɔːts] .

it	has	the	right	to	refer	it	to	the	ordinary	law	courts	.
它	有	这	正确的	到	参考	它	到	这	普通的	法律	法院	.

它有权将案件提交普通法院审理。

[ə; eɪ] . : [ə; eɪ][hɑːd] [nʌt] [tuː; tə] [kræk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔː] !

A	.	:	A	hard	nut	to	crack	for	the	law	!
一个	.	:	一个	难的	坚果	到	裂缝	为了	这	法律	!

A：法律上难以破解的难题！

['dʒɜːmən][ænd; ənd] [ə'merɪkən] [ə'griː] [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

German	and	American	agree	on	the	following	:
德语	和	美国人	同意	在	这	下列的	:

德国人和美国人在以下方面达成共识：

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][pɪˈkjuːliə(r)] [θɪŋ] [ðæt] ['kɒtn] [hæz; həz]['ɔːlweɪz] [njuː] ['rɪdlz] [ɪn][stɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .

It	is	a	peculiar	thing	that	cotton	has	always	new	riddles	in	store	for	us	.
它	是	一个	奇特	事物	那	棉布	有	总是	新的	谜语	在	店铺	为了	我们	.

棉花真是一件奇特的事情，它总是给我们带来新的谜题。

[ðə; ði] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ɪn][praisiz][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [draɪv] [ə; eɪ][mæn][mæd] .

The	fluctuations	in	prices	are	enough	to	drive	a	man	mad	.
这	波动	在	价格	是	足够的	到	驾驶	一个	男人	疯狂的	.

价格波动足以让人发疯。

[wəʊ] [tuː; tə][hɪm] , [huː] [ɪz] [drɔːn] ['ɪntuː] [ðæt] ['meɪlstrɒm] .

Woe	to	him	,	who	is	drawn	into	that	maelstrom	.
悲哀	到	他	,	WHO	是	绘制	进入	那	漩涡	.

陷入那漩涡的人有祸了。

[ðə; ði] ['hedʒɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [seɪf] [gɑːd] [ə'genst] [praɪs] [ˌflʌktju'eiʃəns] .

The	hedges	are	a	safe	guard	against	price	fluctuations	.
这	对冲	是	一个	安全的	警卫	反对	价格	波动	.

对冲策略是抵御价格波动的有效手段。

[ðə; ði]['keəf(ə)l] ['mɜːtʃənt] [θɪŋks] [hiː; hi][ɪz][ɒn]['spɪd] [graʊnd] , [wen] , [ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,

The	careful	merchant	thinks	he	is	on	solid	ground	,	when	,	all	of	a	sudden	,
这	小心	商人	思考	他	是	在	坚硬的	地面	,	什么时候	,	全部	的	一个	突然	,

谨慎的商人以为自己稳操胜券，然而突然间，

[ðə; ði] ['priːmiəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kwɒləti] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [rɒk] [ænd; ənd][hiː; hi] ['wʌndər] [wɒt] [ɪz] [wɜːs]

the	premium	for	the	quality	begins	to	rock	and	he	wonders	what	is	worse	?
这	优质的	为了	这	质量	开始	到	岩石	和	他	奇迹	什么	是	更糟	?

质量溢价开始动摇，他不禁思考，什么才是更糟糕的?

[ðə; ði][ˌflʌktʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] " ['fjuːtʃə(r)] " ['mɑːkɪt] , [ɔː(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːmiəmz] .

the	fluctuation	of	the	"	future	"	market	,	or	those	of	the	premiums	.
这	波动	的	这	"	未来	"	市场	,	或者	那些	的	这	保费	.

“期货”市场的波动，或者说是保费的波动。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [beɪlz] [hæv; həv] [biːn] [səʊld] ,

Hundreds	of	thousands	of	bales	have	been	sold	,
数百	的	数千	的	捆包	有	到过	卖	,

数十万包货物已售出。

[æt; ət][ə; eɪ] ['priːmiəm] [ɒv; əv] - [tuː; tə] - [sents] [fɔː(r); fə(r)] - , [tuː; tə] - [deɪ] , [ðə; ði]

at	a	premium	of	10	to	15	cents	for	goodmiddling	,	to	-	day	,	the
在	一个	优质的	的	-	到	-	分	为了	-	,	到	-	天	,	这

['priːmiəm] [ɪz] [θriː] [sents] ,

premium	is	3	cents	,
优质的	是	3	分	,

以前中等品质的商品溢价为 10 到 15 美分，而现在溢价为 3 美分。

[ðæt] [spelz] [hɑːd] [taɪmz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɒtn] ['mɑːkɪt] .

that	spells	hard	times	for	the	cotton	market	.
那	咒语	难的	时代	为了	这	棉布	市场	.

这预示着棉花市场将面临艰难时期。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] , [ðæt] [bæd] [taɪmz] [ɑː(r); ə(r)] ['kwɪkli] ['fɒləʊd] [baɪ] [gʊd] [wʌnz] ,

It	is	a	consolation	,	that	bad	times	are	quickly	followed	by	good	ones	,
它	是	一个	安慰	,	那	坏的	时代	是	迅速地	随后	经过	好的	一个	,

令人欣慰的是，糟糕的时期之后很快就会迎来美好的时光。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['dɑːrkɪst] ['aʊə(r)] [ɪz] [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] .

and	that	the	darkest	hour	is	before	dawn	.
和	那	这	最黑暗的	小时	是	前	黎明	.

而最黑暗的时刻往往是黎明之前。

['kɒtn] ['tipifai] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .

Cotton	typifies	life	and	death	,	joy	and	sorrow	.
棉布	典型	生活	和	死亡	,	喜悦	和	悲哀	.

棉花象征着生与死、欢乐与悲伤。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˌʌn'teɪmd] ['ænɪm(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [diːlz] ['sɪəriəs] [wuːndz] , [ˌaɪ 'tiː] [in'dʌldʒ] [ɪn] " [bʌk] [dʒʌmps] " ,

It	is	like	an	untamed	animal	,	it	deals	serious	wounds	,	it	indulges	in	"	buck	jumps	"	,
它	是	喜欢	一个	未驯服的	动物	,	它	交易	严肃的	伤口	,	它	放纵	在	"	巴克	跳跃	"	,

它就像一头未驯服的野兽，会造成严重的伤害，还会做出"跳跃式攻击"的行为。

[ðæt] [nʌn] [kæn; kən] [fɔː'tel] , ['nəʊbədi] [hæz; həz] ['evə(r)] ['drɪvn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['hɑːnɪs] .

that	none	can	foretell	,	nobody	has	ever	driven	it	in	harness	.
那	没有任何	能	预言	,	无人	有	曾经	驱动	它	在	马具	.

谁也无法预料，也从未有人驾驶过它。

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi] , [huː] [diːlz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ['kwaɪətli] , ['keəfəli] [ænd; ənd] ['plʌkəli] ,

And	yet	,	he	,	who	deals	with	it	quietly	,	carefully	and	pluckily	,
和	然而	,	他	,	WHO	交易	和	它	悄悄	,	小心	和	勇敢地	,

然而，他却以平静、谨慎和勇敢的态度处理这件事。

[wɪl] ['ɔːlweɪz] [rɪ'meɪn] [freʃ] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [laɪf] .

will	always	remain	fresh	and	full	of	life	.
将要	总是	保持	新鲜的	和	满的	的	生活	.

永远保持新鲜活力。

['kɒtn] [ɪz] [kɪŋ] !

Cotton	is	king	!
棉布	是	国王	!

棉花为王！

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['bɪldɪŋ] .

THE	EXCHANGE	BUILDING	.
这	交换	建筑	.

交易所大楼。

[ai]
I
我

我

[en][ðə; ði][jɪə(r)] - , [ðə; ði]['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ]['əʊpənd][ðə; ði] [dɔ:z] [tu:; tə][ɪts]['veəriəs]
N the year 1902 , the Bremen Cotton Exchange opened the doors to its various
N 这 年 - , 这 不来梅 棉布 交换 打开 这 门 到 它是各种各样的
['tenənts] , [ænd; ənd] ,
tenants , and ,
租户 , 和 ,

1902年，不来梅棉花交易所向其众多租户敞开了大门，

[æz; əz][ðə; ði] ['aʊtwəd] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][hæz; həz][æn; ən] ['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n]
as the outward appearance of a man has an influence on the impression
作为 这 向外 外貌 的 一个 男人 有 一个 影响 在 这 印象
[hi:; hi] [meɪks] [ə'pɒn][ˌju: 'es] ,
he makes upon us ,
他 制作 之上 我们 ,

一个人的外表会影响他给我们留下的印象，

[səʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] ['haʊzɪz] [ðə; ði] ['kɒtn] [treɪd] , [pleɪ] [ɪts] [pɑ:t] .
so does the building which houses the cotton trade , play its part .
所以 做 这 建筑 哪个 房屋 这 棉布 贸易 , 玩 它是 部分 .

棉花贸易中心所在的建筑也发挥着作用。

['pri:viəs] [tu:; tə] [ðæt] [deɪt] , [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn][ɪn] ['rentɪd]
Previous to that date , the business of the Exchange was carried on in rented
以前的 到 那 日期 , 这 商业 的 这 交换 曾是 携带 在 在 租来的
[rʊmz; ru:mz] ,
rooms ,
房间 ,

在此之前，交易所的业务是在租用的房间里进行的。

[bʌt; bət] [wɪð] [ɪk'spændɪŋ] [treɪd] , [ði:z] [bɪ'keɪm] [ɪn'ædɪkwət] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [nju:] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz]
but with expanding trade , these became inadequate , and a new building was
但 和 扩展 贸易 , 这些 成为 不足 , 和 一个 新的 建筑 曾是
['kɒntəmpleɪtɪd] ;
contemplated ;
思考 ;

但随着贸易的扩张，这些建筑已经不够用了，于是人们开始考虑建造一座新建筑；

[ðə; ði][aɪ'dɪə][wɒz; wəz] , [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['aʊtwəd] [ə'pɪərəns] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns]
the idea was , to make the outward appearance worthy of the importance
这 主意 曾是 , 到 制作 这 向外 外貌 值得 的 这 重要性
[ɒv; əv] ['brɛmənz] ['kɒtn] [treɪd] ,
of Bremen's cotton trade ,
的 不莱梅的 棉布 贸易 ,

这样做的目的是为了让城市的外观与不来梅棉花贸易的重要性相匹配。

[wɪð] [dju:] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
with due consideration to the local conditions .
和 到期的 考虑 到 这 当地的 状况 .

并充分考虑当地情况。

['bremən] [kæn; kən] [bəʊst] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['meni] [faɪn]
Bremen can boast of a thousand years history , and has many fine
不来梅 能 夸 的 一个 千 年 历史 , 和 有 许多 美好的
[ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] ,
examples of ancient architecture ,
示例 的 古老的 建筑学 ,

不来梅拥有千年历史，并保存着许多精美的古代建筑。

['nəʊtəbli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [pleɪs] .

notably	around	the	market	place	.
尤其	大约	这	市场	地方	.

尤其是在市场附近。

[ðeə(r)] [juː; jʊ] [faɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ɔː'neɪt] [staɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'neɪs(ə)ns] ,

There	you	find	in	the	rich	ornate	style	of	the	renaissance	,
那里	你	寻找	在	这	富有的	华丽	风格	的	这	复兴	,

在那里，你会发现文艺复兴时期华丽繁复的风格，

[ðə; ði] " ['raːthaus] " ([taʊn] [hɔːl]) [ænd; ənd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [staɪl] , [ðæt] [haʊ'evə(r)] [blendz] [hɑː'məʊniəsli] , ,

the	"	Rathaus	"	(	town	hall	)	and	in	another	style	,	that	however	blends	harmoniously
这	"	市政厅	"	(	镇	大厅	)	和	在	其他	风格	,	那	然而	混合物	和谐地

"市政厅"采用另一种风格，但两者却和谐地融合在一起。

[ɪz] [ðə; ði] " - " ([ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs]) , [ðə; ði] " [dɒm] " ([kə'θiːdrəl]) ,

is	the	"	Schütting	"	(	the	seat	of	the	chamber	of	commerce	)	,	the	"	Dom	"	(	cathedral	)	,
是	这	"	-	"	(	这	座位	的	这	房间	的	商业	)	,	这	"	多姆	"	(	大教堂	)	,

是"Schütting"（商会所在地）和"Dom"（大教堂），

[ðə; ði] " ['dʒen(ə)rəl] [ɪks'tʃeɪndʒ] " , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['praɪvət] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['leɪtə(r)] [deɪt] .

the	"	General	Exchange	"	,	as	well	as	a	number	of	private	houses	of	a	later	date	.
这	"	一般的	交换	"	,	作为	出色地	作为	一个	数字	的	私人的	房屋	的	一个	之后	日期	.

"综合交易所"，以及后来的一些私人住宅。

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðiːz] ['veərɪəs] ['bɪldɪŋz] , [fɔːm] [æn; ən] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['pɪktʃə(r)] .

The	combined	appearance	of	these	various	buildings	,	form	an	imposing	picture	.
这	合并	外貌	的	这些	各种各样的	建筑物	,	形式	一个	气势磅礴	图片	.

这些风格各异的建筑组合在一起，构成了一幅气势恢宏的画面。

[ðə; ði] [saɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [njuː] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['veri] ['neɪbəhʊd] , ['kɒnsɪkwəntli] , ,

The	site	for	the	new	exchange	is	situated	in	this	very	neighbourhood	,	consequently
这	地点	为了	这	新的	交换	是	位于	在	这	非常	邻里	,	最后

新交易所的选址就在这个街区，因此，

[ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'zaɪnd] [ðæt] ['fɪtɪd] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] [skiːm] .

a	building	had	to	be	designed	that	fitted	in	with	the	whole	scheme	.
一个	建筑	有	到	是	设计	那	适配	在	和	这	所有的	方案	.

必须设计一座与整个规划相协调的建筑物。

['prɒmɪnənt] ['ɑːrkəˌtekts] [kəm'piːtɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [plænz] [ðæt] [geɪnd] [ðə; ði] [fɜːst] [praɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ək'septɪd] , [ænd; ənd] [kə'mɪʃənd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .

Prominent	architects	competed	,	and	the	plans	that	gained	the	first	price	were	accepted	,	and	commissioned	for	execution	.
著名的	建筑师	竞争	,	和	这	计划	那	获得	这	第一的	价格	是	公认	,	和	委托	为了	执行	.

著名建筑师参与了竞标，获得第一名的方案被采纳并委托执行。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pru:vd] ['leɪtə(r)][ɒn] , [ðæt] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ə; eɪ]

Unfortunately	**,**	**it**	**was**	**proved**	**later**	**on**	**,**	**that**	**the**	**choice**	**had**	**not**	**been**	**a**
很遗憾	,	它	曾是	已证实	之后	在	,	那	这	选择	有	不是	到过	一个

['lʌki] [wʌn] .

lucky	**one**	**.**
幸运的	一	.

不幸的是，后来证明，这个选择并不明智。

[ðə; ði] ['ɑ:kɪtekt] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] " ['ra:thaus] " , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪtʃ]

The	**architect**	**adopted**	**the**	**style**	**of**	**the**	**ancient**	**"**	**Rathaus**	**"**	**,**	**but**	**the**	**rich**
这	建筑师	已采用	这	风格	的	这	古老的	"	市政厅	"	,	但	这	富有的

[ˌɔ:nəmen'teiʃən] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] ,

ornamentations	**of**	**this**	**architecture**	**,**
装饰	的	这	建筑学	,

这位建筑师采用了古代市政厅的风格，但这种建筑的华丽装饰，

[pru:vd] [ɪts] [du:m] .

proved	**its**	**doom**	**.**
已证实	它是	厄运	.

证明了它的末日。

['bju:tɪf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][smɔ:lə(r)] , ['greɪsfəli] [bɪlt] , ['ra:thaus] ,

Beautiful	**as**	**the**	**effect**	**was**	**on**	**the**	**smaller**	**,**	**gracefully**	**built**	**,**	**Rathaus**	**,**
美丽的	作为	这	影响	曾是	在	这	较小的	,	优雅地	建造	,	市政厅	,

尽管这种效果在较小、结构优雅的市政厅上显得格外美丽，

[jet] [ɒn][ðə; ði] ['pɒndərəs] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ɪks'tʃeɪndʒ] " , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ʌtəli]

yet	**on**	**the**	**ponderous**	**building**	**of**	**the**	**"**	**Exchange**	**"**	**,**	**it**	**was**	**utterly**
然而	在	这	沉重的	建筑	的	这	"	交换	"	,	它	曾是	完全地

[ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl] ,

unsuitable	**,**
不合适	,

然而，放在笨重的"交易所"大楼上，却显得格格不入。

[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:kɪtekt] [dɪd][nɒt][kən'sɪdə(r)] [sə'fɪʃntli] : [ðə; ði][əʊld] [gɪld] ['mɑ:stəz]

and	**another**	**thing**	**the**	**architect**	**did**	**not**	**consider**	**sufficiently**	**:**	**The**	**old**	**guild**	**masters**
和	其他	事物	这	建筑师	做过	不是	考虑	足够	:	这	老的	公会	大师

,

,

,

还有一点建筑师考虑得不够充分：那就是老行会的师傅们。

[wɪð] [ðeə(r)] [ˌsɜ:kəm'spekʃn] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊʃn] , [ɪ'rektɪd] ['bɪldɪŋz] [tu:; tə][lɑ:st][æn; ən] [ɪ'tɜ:nəti] ,

with	**their**	**circumspection**	**and**	**devotion**	**,**	**erected**	**buildings**	**to**	**last**	**an**	**eternity**	**,**
和	他们的	谨慎	和	虔诚	,	竖立	建筑物	到	最后的	一个	永恒	,

[waɪl] [naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] ,

while	**now**	**-**	**a**	**-**	**days**	**,**
尽管	现在	-	一个	-	天	,

他们以谨慎和虔诚建造了永恒的建筑，而如今，

[ɔ:l][ɪz] ['hʌri] [ænd; ənd] ['skʌri] , [ðə; ði]['su:nə(r)][ðə; ði][dʒɒb][ɪz] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði]['betə(r)] ,

all	**is**	**hurry**	**and**	**scurry**	**,**	**the**	**sooner**	**the**	**job**	**is**	**finished**	**the**	**better**	**,**
全部	是	匆忙	和	疾走	,	这	很快	这	工作	是	完成的	这	更好的	,

一切都在匆忙进行，工作越早完成越好。

[æz; əz] [freʃ] ['ɔ:dərs] [ɑ:(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] .

as	**fresh**	**orders**	**are**	**waiting**	**.**
作为	新鲜的	订单	是	等待	.

新订单正在等待处理。

[ðɪs] [meɪ] , ['pɒsəbli] , [biː; bi][sʌm; səm][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][keə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði]

This	may	,	possibly	,	be	some	excuse	for	the	little	care	bestowed	upon	the
这	可能	,	可能	,	是	一些	原谅	为了	这	小的	关心	授予	之上	这

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪərɪəl] .

selection	of	the	material	.
选择	的	这	材料	.

这或许可以作为在材料选择上不够用心的一个借口。

[ðə; ði] [spft] ['sændstəʊn] [sɪ'lektɪd] , [wɒz; wəz] ['eksələntli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [kwɪk] ['skʌlptʃə]

The	soft	sandstone	selected	,	was	excellently	suited	to	the	quick	sculpturing
这	柔软的	砂岩	已选	,	曾是	非常出色	适合	到	这	快的	雕塑

[ɒv; əv][ðə; ði]['əʊvə(r)] - [rɪtʃ] ['ɔːrnəmənts] ,

of	the	over	-	rich	ornaments	,
的	这	超过	-	富有的	装饰品	,

选用的软质砂岩非常适合快速雕刻出繁复华丽的装饰图案。

[ˌnevəðə'les] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['gɑːstli] [mis'teik] [tuː; tə][hæv; həv] ['tʃəʊzn] [ˌaɪ 'tiː] .

nevertheless	,	it	was	a	ghastly	mistake	to	have	chosen	it	.
尽管如此	,	它	曾是	一个	阴森	错误	到	有	选定	它	.

然而，选择它却是一个可怕的错误。

[ten] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃnz] , ['luːs(ə)nd] [baɪ]

Ten	years	after	the	building	was	finished	one	of	the	decorations	,	loosened	by
十	年	后	这	建筑	曾是	完成的	一	的	这	装饰	,	松动	经过

[ðə; ði] ['weðə(r)] ,

the	weather	,
这	天气	,

大楼竣工十年后，其中一件装饰品因风吹雨打而松动了。

[fel] , [ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

fell	,	and	killed	a	member	of	the	Exchange	.
跌倒	,	和	被杀	一个	成员	的	这	交换	.

坠落并导致一名交易所成员丧生。

[æn; ən][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʃəʊd] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][prə'dʒektɪŋ] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ]

An	examination	showed	that	a	great	number	of	projecting	stones	were	so
一个	考试	显示	那	一个	伟大的	数字	的	投影	石头	是	所以

['weðəˌwɔːn] ,

weatherworn	,
饱经风霜	,

检查发现，大量突出的石头都已风化严重。

[ðæt] [ðeɪ] ['krʌmb(ə)ld][ɪn][ðə; ði][hænd] .

that	they	crumbled	in	the	hand	.
那	他们	崩溃了	在	这	手	.

它们在手中就碎了。

[æn; ən] ['ʌgli] ['skæfəldɪŋ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'rektɪd] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [striːt] ['træfɪk] .

An	ugly	scaffolding	had	to	be	erected	to	protect	the	street	traffic	.
一个	丑陋的	脚手架	有	到	是	竖立	到	保护	这	街道	交通	.

为了保护街道交通，不得不搭建一个难看的脚手架。

['meʒəz] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][wʌns]['teɪkən][tuː; tə] [kən'strʌkt] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [mɔː(r)]

Measures	were	at	once	taken	to	construct	the	front	of	the	building	more
措施	是	在	一次	已采取	到	构造	这	正面	的	这	建筑	更多的

['spɪdli] ;

solidly	;
稳固地	;

立即采取措施，加固建筑物正面；

[ðə; ði][məʊst] ['prɒmɪnənt] ['ekspɜːts][wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][əd'vaɪs] , [bʌt; bət][ðə; ði][wɔː(r)]

the	most	prominent	experts	were	asked	for	their	advice	,	but	the	war
这	最多	著名的	专家	是	问	为了	他们的	建议	,	但	这	战争

[brəʊk] [aʊt] ,

broke	out	,
打破	出去	,

人们向最杰出的专家征求了意见，但战争爆发了。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .

and	nothing	could	be	done	.
和	没有什么	可以	是	完毕	.

什么也做不了。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][wɔː(r)] , [wɒnt][ɒv; əv] ['mʌni] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [ɒv; əv]

During	the	first	years	after	the	war	,	want	of	money	prevented	the	starting	of
期间	这	第一的	年	后	这	战争	,	想	的	钱	阻止	这	开始	的

[ðə; ði] [rɪ'peəz] .

the	repairs	.
这	维修	.

战后最初几年，由于缺钱，修复工作未能开始。

[ðiːz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] [ɪk'stensɪv] , ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] ,

These	had	become	more	extensive	,	owing	to	the	revolution	,
这些	有	变得	更多的	广泛的	,	欠款	到	这	革命	,

由于革命，这些现象变得更加普遍。

[wen] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæd; həd] [biːn] ['ʌndə(r)] [ɑː'tɪləri] [ænd; ənd]['raɪf(ə)l]['faɪə(r)] .

when	the	building	had	been	under	artillery	and	rifle	fire	.
什么时候	这	建筑	有	到过	在下面	炮兵	和	步枪	火	.

当时该建筑物曾遭受炮火和步枪射击。

[æt; ət][lɑːst] , [haʊ'evə(r)] , [keɪm] [ðə; ði] [prə'pɪʃəs] ['məʊmənt] , [wen] [wʌn][kʊd; kəd] [θɪŋk] ['sɪəriəsli]

At	last	,	however	,	came	the	propitious	moment	,	when	one	could	think	seriously
在	最后的	,	然而	,	来了	这	吉祥	片刻	,	什么时候	一	可以	思考	严重地

[ɒv; əv] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] .

of	beginning	the	work	.
的	开始	这	工作	.

然而，最终还是迎来了合适的时机，人们可以认真考虑开始这项工作了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [hɑːf][ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [kɒst][ɒv; əv] - [m'ɪlɪənz] ,

It	was	thought	of	raising	half	the	estimated	cost	of	15	millions	,
它	曾是	想法	的	提高	一半	这	估计的	成本	的	-	百万	,

当时的想法是筹集预计成本1500万的一半。

[baɪ] ['vɒləntri] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [treɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndəstri] , [ænd; ənd][bəuθ]

by	voluntary	contributions	from	the	trade	and	the	industry	,	and	both
经过	自愿	贡献	从	这	贸易	和	这	行业	,	和	两个都

[rɪ'spɒndɪd] ['nəʊbli][tuː; tə][ðə; ði][kɔːl] .

responded	nobly	to	the	call	.
回应	高贵地	到	这	称呼	.

通过贸易和行业的自愿捐款，双方都积极响应了这一号召。

[bʌt; bət][ðə; ði]['məʊmənt][ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [sɪ'kjʊəd] , [məʊst][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['meltɪd] ['kwɪkli] [ə'weɪ] ,

But	the	moment	the	money	was	secured	,	most	of	it	melted	quickly	away	,
但	这	片刻	这	钱	曾是	安全	,	最多	的	它	融化	迅速地	离开	,

但资金到位后，大部分很快就蒸发掉了。

[θruː] [ðə; ði] [dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːk] .

through	the	depreciation	of	the	Mark	.
通过	这	折旧	的	这	标记	.

通过马克贬值。

[ˌnevəðə'les] , [ðɪs] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] 50th [ˌænɪ'vɜːsəri] [siːz] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪn] [fʊl] [swɪŋ] ,

Nevertheless	,	this	day	of	the	50th	anniversary	sees	the	work	in	full	swing	,
尽管如此	,	这	天	的	这	50th	周年纪念日	看到	这	工作	在	满的	摇摆	,

然而，在50周年纪念日这一天，各项工作正在如火如荼地进行中。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [lɒŋ] ,

and	it	will	not	be	long	,
和	它	将要	不是	是	长的	,

不会太久了。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [tuː] ['rɪtʃli] [kɑːrvd] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪl] [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [pleɪs] ,

before	the	too	richly	carved	front	of	the	building	will	have	given	place	,
前	这	也	丰富	雕刻	正面	的	这	建筑	将要	有	给定	地方	,

在建筑正面过于繁复的雕刻被拆除之前，

[tuː; tə][wʌn][ɒv; əv]['greɪtə(r)] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd][nəʊ'bɪləti] , [wɪtʃ] ['betə(r)] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv]

to	one	of	greater	simplicity	and	nobility	,	which	better	express	the	wishes	of
到	一	的	更大的	简单	和	贵族	,	哪个	更好的	表达	这	愿望	的

[ðə; ði] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

the	Cotton	Exchange	.
这	棉布	交换	.

使其更加简洁高贵，更好地表达棉花交易所的意愿。

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs]

The	interior	of	the	Exchange	is	entirely	adapted	to	the	needs	of	the	business
这	内部的	的	这	交换	是	完全	改编	到	这	需求	的	这	商业

,

,

,

交易所内部完全根据业务需求进行了改造，

['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] ['biːɪŋ] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] .

special	attention	is	being	paid	to	the	light	.
特别的	注意力	是	存在	有薪酬的	到	这	光	.

灯光是重点关注的对象。

[ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ænd; ənd]['vælјuːɪŋ][ɒv; əv] ['kɒtn] , [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ][pjʊə(r)][ænd; ənd][klɪə(r)] [deɪ] [laɪt] ,

The	judging	and	valuing	of	cotton	,	require	a	pure	and	clear	day	light	,
这	评判	和	估值	的	棉布	,	要求	一个	纯的	和	清除	天	光	,

棉花的评判和估价需要纯净明亮的日光。

[ðɪs] [ɪz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [rɪ'siːv] [tuː] [mʌtʃ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

this	is	of	such	importance	,	that	it	cannot	receive	too	much	consideration	.
这	是	的	这样的	重要性	,	那	它	不能	收到	也	很多	考虑	.

这件事非常重要，怎么重视都不为过。

[ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

A	portion	of	the	building	is	reserved	for	the	Cotton	Exchange	,
一个	部分	的	这	建筑	是	预订的	为了	这	棉布	交换	,

该建筑的一部分被预留给棉花交易所使用。

[waɪl] [ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɪz]['juːtəlaɪz][æz; əz]['ɑːˌfɪsɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] ['kɒtn] [fɜːmz] ,

while	the	remainder	is	utilised	as	offices	for	the	various	cotton	firms	,
尽管	这	余	是	利用	作为	办公室	为了	这	各种各样的	棉布	公司	,

[ʌn'fɔːtʃənətli] ,

unfortunately	,
很遗憾	,

而其余部分则不幸地被用作各棉花公司的办公场所。

[ðeə(r)][ɪz][nɒt] [ruːm] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

there	is	not	room	enough	for	all	of	them	.
那里	是	不是	房间	足够的	为了	全部	的	他们	.

地方不够，容不下他们所有人。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] , [ɪf] [ɔːl][ðə; ði][fɜːmz][kʊd; kəd][biː; bi] [haʊzd] ['ʌndə(r)][wʌn]

It	would	be	of	great	advantage	,	if	all	the	firms	could	be	housed	under	one
它	会	是	的	伟大的	优势	,	如果	全部	这	公司	可以	是	房屋	在下面	一

[ruːf] ,

roof	,
屋顶	,

如果所有公司都能集中在一个屋檐下办公，那将非常有利。

[ænd; ənd][plænz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒntəmpleɪtɪd] , [bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] ,

and	plans	for	this	are	contemplated	,	but	when	they	will	be	executed	,
和	计划	为了	这	是	思考	,	但	什么时候	他们	将要	是	执行	,

相关计划正在考虑中，但何时实施尚待确定。

[dɪ'pendz] [ɪn'taɪəli] [ə'pɒn][ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

depends	entirely	upon	the	economic	development	of	the	future	.
取决于	完全	之上	这	经济的	发展	的	这	未来	.

完全取决于未来的经济发展。

[wɜːld] - [waɪd] ['bɪznəs] .

WORLD	-	WIDE	BUSINESS	.
世界	-	宽的	商业	.

全球业务。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[njuː] - [jɔːk] [kə'mɪʃ(ə)n] ['eɪdʒənt] , [huː] [hæz; həz] [kə'nekʃ(ə)nz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,

New	-	York	commission	agent	,	who	has	connections	all	over	the	world	,
新的	-	约克	委员会	代理人	,	WHO	有	连接	全部	超过	这	世界	,

一位在世界各地都有人脉的纽约佣金代理人，

[rɪ'siːvz] [ə; eɪ] [ˌtelɪ'fɒnɪk] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm] ['teksəs] [tuː; tə] [sel] - [beɪlz] [ɒv; əv] " ['fjuːtʃəz] " .

receives	a	telephonic	message	from	Texas	to	sell	100	bales	of	"	futures	"	.
接收	一个	电话	信息	从	德克萨斯州	到	卖	-	捆包	的	"	期货	"	.

接到来自德克萨斯州的电话，要求出售 100 包“期货”。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] , [hiː; hi] [rɪ'siːvz] [ə; eɪ]['keɪb(ə)l][tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] - [beɪlz] [ɒv; əv] "

At	the	same	moment	,	he	receives	a	cable	to	buy	a	100	bales	of	"
在	这	相同的	片刻	,	他	接收	一个	电缆	到	买	一个	-	捆包	的	"

['fjuːtʃəz] " ,

futures	"	,
期货	"	,

与此同时，他收到一份电报，要求他购买100包“期货”。

[bəuθ] ['ɔːdərs] ['iːkwəlaɪz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɪz] ['iːzi] , [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒn][ðə; ði]

both	orders	equalize	each	other	,	the	execution	is	easy	,	a	few	words	on	the
两个都	订单	均衡	每个	其他	,	这	执行	是	简单的	,	一个	很少	字	在	这

['telɪfəʊn] ,

telephone	,
电话	,

两项命令内容相同，执行起来也很容易，只需在电话里说几句话即可。

[ə; eɪ]['keɪb(ə)l] , [ə; eɪ]['letə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪz] [dʌn] .

a	cable	,	a	letter	,	and	the	business	is	done	.
一个	电缆	,	一个	信	,	和	这	商业	是	完毕	.

一份电报，一封信，事情就办完了。

[sʌtʃ] [træn'zækʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['deɪli] [ə'kə:rəns, -'kʌ-] , [ðeɪ] [li:v] [nəʊ][pə'tɪkjələ(r)] [ɪm'preʃ(ə)n] , [nɔ:(r)]

Such	**transactions**	**are**	**daily**	**occurrences**	**,**	**they**	**leave**	**no**	**particular**	**impression**	**,**	**nor**
这样的	交易	是	日常的	发生	,	他们	离开	不	特别的	印象	,	也不

[kɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [di:p] [θɔ:t] .

call	**for**	**any**	**deep**	**thought**	**.**
称呼	为了	任何	深的	想法	.

这类交易每天都在发生，不会给人留下什么特别的印象，也不需要深思。

[ænd; ənd] [jet] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][prəʊb] ['di:pli] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [ðɪs]

And	**yet**	**,**	**it**	**is**	**very**	**interesting**	**to**	**probe**	**deeply**	**to**	**find**	**the**	**origin**	**of**	**this**
和	然而	,	它	是	非常	有趣的	到	探测	深	到	寻找	这	起源	的	这

['bɪznəs] .

business	**.**
商业	.

然而，深入探究这项业务的起源却非常有趣。

[ə; eɪ]['plɑ:ntə(r)][ɪn] ['teksəs] [hæz; həz] [wɜ:kt] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli]

A	**planter**	**in**	**Texas**	**has**	**worked**	**hard**	**for**	**six**	**months**	**with**	**his**	**entire**	**family**
一个	播种机	在	德克萨斯州	有	工作	难的	为了	六	几个月	和	他的	全部的	家庭

,

,

,

德克萨斯州的一位种植园主和他的全家辛勤劳作了六个月。

[tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] ['kɒtn] [krɒp] .

to	**raise**	**his**	**cotton**	**crop**	**.**
到	增加	他的	棉布	庄稼	.

为了种植棉花。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [deɪz] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,

In	**the**	**early**	**days**	**of**	**Spring**	**,**
在	这	早期的	天	的	春天	,

初春时节，

[ðə; ði] [graʊnd] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [klɪəd] [ænd; ənd] [plau] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)]

the	**ground**	**had**	**to**	**be**	**cleared**	**and**	**ploughed**	**to**	**prepare**	**it**	**for**
这	地面	有	到	是	已清除	和	耕作	到	准备	它	为了

[ðə; ði] [si:d] .

the	**seed**	**.**
这	种子	.

必须先清理土地并耕地，为播种做好准备。

[ðen] ['kɒmz] [ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] ['səʊɪŋ] , [ænd; ənd] [su:n] ['ɑ:ftəwədz] , [ðə; ði] [wi:dz] [rɪ'kwaɪə(r)]

Then	**comes**	**the**	**time**	**of**	**sowing**	**,**	**and**	**soon**	**afterwards**	**,**	**the**	**weeds**	**require**
然后	来	这	时间	的	播种	,	和	很快	然后	,	这	杂草	要求

[ə'tenʃ(ə)n] .

attention	**.**
注意力	.

接下来就是播种的季节，不久之后，就需要除草了。

['hɑ:dli] [hæv; həv] [ði:z] [bi:n] [ʌp'ru:t] , [wen] [ðə; ði][ɪn'dʒʊəriəs]['ɪnsekts] [meɪk] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] ,

Hardly	**have**	**these**	**been**	**uprooted**	**,**	**when**	**the**	**injurious**	**insects**	**make**	**their**	**appearance**	**,**
几乎	有	这些	到过	连根拔起	,	什么时候	这	有害的	昆虫	制作	他们的	外貌	,

这些植物刚被拔除不久，有害昆虫就出现了。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [mi:nz] .

they	**are**	**destroyed**	**by**	**artificial**	**means**	**.**
他们	是	损毁	经过	人造的	方法	.

它们被人工手段摧毁。

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] , [ðə; ði] ['fi:ldz] [rɪ'kwaɪə(r)][məʊst]['keəf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] , [tɪl] , [æt; ət][lɑ:st] ,

Over	and	over	again	,	the	fields	require	most	careful	attention	,	till	,	at	last	,
超过	和	超过	再次	,	这	字段	要求	最多	小心	注意力	,	直到	,	在	最后的	,

田地一次又一次地需要最细致的照料，直到最后，

[ðə; ði] ['kɒtn] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə]['raɪpən] .

the	cotton	begins	to	ripen	.
这	棉布	开始	到	熟	.

棉花开始成熟了。

[ɪn][ðə; ði] ['brɔɪlɪŋ] [sʌn] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pɪkt] , [ænd; ənd]['əʊnli] [ðen] ,

In	the	broiling	sun	it	is	picked	,	and	only	then	,
在	这	烤制	太阳	它	是	挑选	,	和	仅有的	然后	,

只有在烈日下采摘，而且只有这样，

[ðə; ði]['plɑ:ntə(r)][ɪz][ʃʊə(r)][ə'baʊt][ðə; ði][aʊt] - [tɜ:n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][krɒp] .

the	planter	is	sure	about	the	out	-	turn	of	his	crop	.
这	播种机	是	当然	关于	这	出去	-	转动	的	他的	庄稼	.

种植者对他的庄稼收成很有信心。

[ðə; ði][praisiz][ɑ:(r); ə(r)]['feɪvərəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] , [ænd; ənd][hi:; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz][kˌælkjʊl'eɪʃənz]

The	prices	are	favorable	at	the	moment	,	and	he	makes	his	calculations
这	价格	是	有利	在	这	片刻	,	和	他	制作	他的	计算

.

:

.

目前价格有利，他开始盘算。

[fɔ:(r); fə(r)]['ekstrə][help] , [hi:; hi][hæd; həd][spent][səʊ] [mʌtʃ] ,

For	extra	help	,	he	had	spent	so	much	,
为了	额外的	帮助	,	他	有	花费	所以	很多	,

为了获得额外的帮助，他花费了很多钱。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fru:g(ə)l][laɪf][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd][hɪm'self] , [ə; eɪ] ['fɜ:ðə(r)] [ə'maʊnt]

and	for	the	frugal	life	of	his	family	and	himself	,	a	further	amount
和	为了	这	节俭	生活	的	他的	家庭	和	他自己	,	一个	更远	数量

[wɒz; wəz][rɪ'kwaɪəd] ,

was	required	,
曾是	必需的	,

为了维持他和家人的节俭生活，还需要另一笔钱。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [wɒz; wəz][ɔ:l] [raɪt] .

but	the	account	was	all	right	.
但	这	帐户	曾是	全部	正确的	.

但账户本身没问题。

[ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd][əb'teɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][praɪs][fɔ:(r); fə(r)] ['kɒtn] , [hi:; hi][kʊd; kəd][peɪ][fɔ:(r); fə(r)]

If	he	could	obtain	the	present	price	for	cotton	,	he	could	pay	for
如果	他	可以	获得	这	展示	价格	为了	棉布	,	他	可以	支付	为了

['evriθɪŋ] ,

everything	,
一切	,

如果他能以现在的价格卖掉棉花，他就能支付所有费用了。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['mɑ:dʒɪn][tu:; tə][ðə; ði] [gʊd] .

and	have	a	margin	to	the	good	.
和	有	一个	利润	到	这	好的	.

并且还有盈余。

[hi:; hi][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði][praɪs][baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɔ:] - ['menʃ(ə)nd] ['ɔ:də(r)] .

He	decided	to	secure	the	price	by	giving	the	afore	-	mentioned	order	.
他	决定	到	安全的	这	价格	经过	给予	这	之前	-	提及	命令	.

他决定通过发出上述订单来确保价格。

[ɪn][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][ə; eɪ]['lændɪd][prə'praɪətə(r)][ɪn] ['hʌŋgəri] , [wɒz; wəz]['dʒɔɪfl] [ɪk'saɪtmənt] ,

In	the	family	of	a	landed	proprietor	in	Hungary	,	was	joyful	excitement	,
在	这	家庭	的	一个	登陆	业主	在	匈牙利	,	曾是	快乐	激动	,

在匈牙利一位地主的家庭里，洋溢着喜悦和激动。

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪn'geɪdʒd][tuː; tə][biː; bi] ['mærid] .

the	daughter	of	the	house	had	become	engaged	to	be	married	.
这	女儿	的	这	房子	有	变得	已订婚的	到	是	已婚	.

这家的女儿已经订婚了。

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] [suːn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kwestʃən][ɒv; əv][ðə; ði] ['truːsəʊ]

The	wedding	was	to	take	place	soon	,	and	the	question	of	the	trousseau
这	婚礼	曾是	到	拿	地方	很快	,	和	这	问题	的	这	嫁妆

[wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] .

was	discussed	.
曾是	讨论	.

婚礼即将举行，嫁妆的问题也随之被讨论起来。

[ðɪs] , [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [ɪn][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [taʊn] ,

This	,	resulted	in	a	visit	to	a	merchant	in	a	neighbouring	town	,
这	,	结果	在	一个	访问	到	一个	商人	在	一个	邻接	镇	,

于是，他前往邻镇拜访了一位商人。

[huː] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [stɒks] [hæd; həd] [rʌn] [tuː] [ləʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

who	discovered	that	his	stocks	had	run	too	low	for	the	reputation	of	his
WHO	发现	那	他的	股票	有	跑步	也	低的	为了	这	名声	的	他的

['bɪznəs] ;

business	;
商业	;

他发现自己的股票价格过低，损害了公司的声誉；

[æt; ət][wʌns] , [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['həʊlseɪl] ['mɜːtʃənt] , [huː] , [ɪn] [tɜːn] ,

at	once	,	he	gave	a	commission	to	the	wholesale	merchant	,	who	,	in	turn	,
在	一次	,	他	给予	一个	委员会	到	这	批发的	商人	,	WHO	,	在	转动	,

他立即支付了批发商佣金，而批发商又支付了佣金。

[sent] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] .

sent	a	considerable	order	to	the	manufacturer	.
发送	一个	大量	命令	到	这	制造商	.

向制造商下了相当可观的订单。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][gəʊz][ɒn] , [tɪl] ['faɪnəli] , [ðə; ði] [mɪl] [ðæt] [spɪnz][ðə; ði] [jɑːn] , [baɪz] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɪn]

Thus	it	goes	on	,	till	finally	,	the	mill	that	spins	the	yarn	,	buys	the	cotton	in
因此	它	去	在	,	直到	最后	,	这	磨	那	旋转	这	纱	,	购买	这	棉布	在

['bremən] ,

Bremen	,
不来梅	,

就这样一直持续下去，直到最后，纺纱厂从不来梅收购棉花。

[weə(r)] [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] ['keɪblz] [njuː] - [jɔːk] , [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] " ['fjuːtʃəz] " .

where	the	merchant	cables	New	-	York	,	to	cover	the	"	futures	"	.
在哪里	这	商人	电缆	新的	-	约克	,	到	覆盖	这	"	期货	"	.

商人向纽约电报，以对冲"期货"交易。

[ðə; ði] ['bɪznəs] , [səʊ] [ˌʌnkən'sɜːnɪdli] [dʌn] [ɪn] [njuː] - [jɔːk] , [hæd; həd] [diːp] ['laɪɪŋ] ['riːz(ə)nz] ,

The	business	,	so	unconcernedly	done	in	New	-	York	,	had	deep	lying	reasons	,
这	商业	,	所以	毫不在意	完毕	在	新的	-	约克	,	有	深的	说谎	原因	,

纽约人如此漫不经心地进行着这项业务，背后有着深层次的原因。

[wɪtʃ] ['nevə(r)] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] ['eɪdʒənt] .

which	never	came	within	the	vision	of	the	commission	agent	.
哪个	绝不	来了	之内	这	想象	的	这	委员会	代理人	.

这完全不在佣金代理人的预料之中。

[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['mænə(r)] , [ðə; ði] [wɜːrldz] [træn'zækʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['gʌvənd] .

In	a	similar	manner	,	the	world's	transactions	are	governed	.
在	一个	相似的	方式	,	这	世界的	交易	是	受统治	.

类似的，世界上的交易也受到监管。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [lʊk] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [əʊn] [pə'tɪkjələ(r)][hə'raɪz(ə)n] , [wiː; wi] [teɪk] [wɒt] [ðə; ði] ['mɪnɪts] [brɪŋ] [ˌjuː 'es] ,

We	do	not	look	beyond	our	own	particular	horizon	,	we	take	what	the	minutes	bring	us	,
我们	做	不是	看	超过	我们的	自己的	特别的	地平线	,	我们	拿	什么	这	分钟	带来	我们	,

我们目光短浅，只顾眼前，不顾一切。

[wɪ'ðaʊt] ['trʌb(ə)lɪŋ] ['aʊə(r)] ['slʌgɪʃ] [maɪnd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " ['waɪz] " [ænd; ənd] " [wˈeəfɔːz] " .

without	troubling	our	sluggish	mind	for	the	"	whys	"	and	"	wherefores	"	.
没有	令人不安的	我们的	迟缓	头脑	为了	这	"	为什么	"	和	"	因此	"	.

无需费心思去探究"为什么"和"缘由"。

['nʌθɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrldz] [ɪ'tɜːn(ə)l]['sɜːk(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .

Nothing	,	however	,	is	done	in	the	world's	eternal	circle	,	without	cause	and	effect	.
没有什么	,	然而	,	是	完毕	在	这	世界的	永恒	圆圈	,	没有	原因	和	影响	.

然而，在世界永恒的循环中，任何事情的发生都有其因果关系。

[ʃʊd; ʃəd]['aʊə(r)]['ment(ə)l][kə'pæsəti][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][grɑːsp] ['evri] [træn'zækʃ(ə)n][ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] ,

Should	our	mental	capacity	be	able	to	grasp	every	transaction	in	its	entirety	,
应该	我们的	精神的	容量	是	有能力的	到	抓牢	每一个	交易	在	它是	整体	,

我们的心智能力是否足以完全理解每一笔交易，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [siː] , [ðæt] [ə; eɪ]['nevə(r)] ['endɪŋ] [θred] [kə'nekts] [ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [huː] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [wɜːk] .

we	should	see	,	that	a	never	ending	thread	connects	all	of	us	who	live	and	work	.
我们	应该	看	,	那	一个	绝不	结束	线	连接	全部	的	我们	WHO	居住	和	工作	.

我们应该看到，一条永不断裂的纽带将我们所有生活和工作的人联系在一起。

[wen] [ðə; ði] [θred] [ɪz]['brəʊkən] , [dɪs'ɔːdə(r)][ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] ,

When	the	thread	is	broken	,	disorder	and	confusion	replace	the	organisation	,
什么时候	这	线	是	破碎的	,	紊乱	和	困惑	代替	这	组织	,

当这条线索断裂时，混乱和无序就会取代秩序。

[ðæt] [ɪz][æz; əz] ['faɪnli] ['bæləns] [æz; əz][ðə; ði] ['delɪkət] [wɜːks] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɒk] ,

that	is	as	finely	balanced	as	the	delicate	works	of	a	clock	,
那	是	作为	精细地	均衡	作为	这	精美的	作品	的	一个	钟	,

这就像精密的钟表机芯一样，达到了完美的平衡。

[ænd; ənd] ['endləs] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [piːs] [ðə; ði] [θred] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .

and	endless	trouble	is	required	to	piece	the	thread	together	again	.
和	无尽的	麻烦	是	必需的	到	片	这	线	一起	再次	.

要把线重新拼起来，需要付出无穷无尽的努力。

[kən'kluːʒn] .

CONCLUSION	.
结论	.

结论。

[tiː]

T
T

[hiː; hi]['dʒuːbɪliː; ˌdʒuːbɪ'liː][ɒv; əv][ðə; ði] " ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [teɪks] [pleɪs] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

HE	jubilee	of	the	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	takes	place	at	a	time	,
他	禧年	的	这	"	不来梅	棉布	交换	"	需要	地方	在	一个	时间	,

“不来梅棉花交易所”的周年庆典将于此时举行，

[wen] [ɔːl] [ˌiːkə'nɒmɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['daɪə(r)] [kən'fjuːʒn] .

when	all	economic	conditions	are	in	dire	confusion	.
什么时候	全部	经济的	状况	是	在	可怕的	困惑	.

当所有经济状况都处于极度混乱状态时。

['nevə(r)][bɪ'fɔː(r)] , [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk][laɪf] , [ɪm'breɪsɪŋ] [ɔːl] ['kʌntriz] , [səʊ] ['faɪnli] [spʌn] , [æz; əz]

Never	before	,	was	the	economic	life	,	embracing	all	countries	,	so	finely	spun	,	as
绝不	前	,	曾是	这	经济的	生活	,	拥抱	全部	国家	,	所以	精细地	旋转	,	作为

[ɪn]['aʊə(r)]['mɒd(ə)n] [taɪmz] ,

in	our	modern	times	,
在	我们的	现代的	时代	,

在当今时代，经济生活，包括所有国家在内，从未像现在这样精细复杂。

[ænd; ənd] [naʊ] , [ðə; ði][net][ɪz] [tɔːn] [ɪn][ˌʌn'təʊld]['pleɪsɪz] .

and	now	,	the	net	is	torn	in	untold	places	.
和	现在	,	这	网	是	撕裂	在	不明	地方	.

而现在，这张网在无数地方都破了。

[ðə; ði][əʊld] ['jʊərəp] , [prɪ'dɒmɪnənt] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɪn][ɔːl] [sfɪrz] , [laɪz]

The	old	Europe	,	predominant	for	over	two	thousand	years	in	all	spheres	,	lies
这	老的	欧洲	,	主要的	为了	超过	二	千	年	在	全部	球体	,	谎言

['bliːdɪŋ] [frɒm; frəm] ['sɪəriəs] [wuːndz] ,

bleeding	from	serious	wounds	,
出血	从	严肃的	伤口	,

曾经在各个领域占据主导地位两千多年的古老欧洲，如今却因严重的创伤而奄奄一息。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] , [wɒt] [pɑːt] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [wɒt] [wɪl] [biː; bi][ɪts] [feɪt]

and	the	question	is	,	what	part	will	it	play	in	the	future	,	what	will	be	its	fate
和	这	问题	是	,	什么	部分	将要	它	玩	在	这	未来	,	什么	将要	是	它是	命运

?

?
?

问题是，它未来将扮演什么角色，它的命运将会如何?

['faɪnəli] [lɒst] [ɪz][ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv]['faɪnæns] .

Finally	lost	is	the	dominant	position	in	the	region	of	Finance	.
最后	丢失的	是	这	主导的	位置	在	这	地区	的	金融	.

最终失去的是其在金融领域的主导地位。

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [riːp] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [miːnz] ,

No	longer	does	it	reap	the	interests	and	means	,
不	更长	做	它	收割	这	兴趣	和	方法	,

它不再攫取利益和资源了，

[wɪtʃ] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk] [ə'sɪstəns] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [tuː; tə] ['kʌntriz] [ɪn]['ʌðə(r)]

which	originated	from	the	economic	assistance	it	gave	to	countries	in	other
哪个	起源于	从	这	经济的	协助	它	给予	到	国家	在	其他

[pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] .

parts	of	the	globe	.
部分	的	这	地球	.

这源于它向世界其他地区的国家提供的经济援助。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , ['jʊərəp] , [ɪt'self] , [hæz; həz] [tu:; tə] [peɪ] ['ɪntrəsts] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] ['jʊərəp] ,

On	the	contrary	,	Europe	,	itself	,	has	to	pay	interests	,	and	within	Europe	,
在	这	相反	,	欧洲	,	本身	,	有	到	支付	兴趣	,	和	之内	欧洲	,

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] ,

between	the	different	countries	,
之间	这	不同的	国家	,

相反，欧洲本身需要支付利息，而且在欧洲内部，各个国家之间也需要支付利息。

[əb'strʌkʃnz] [ænd; ənd] [[ɪm'pedɪmənts]] [ɑ:(r); ə(r)] [hi:pt] [ə'pɒn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [tu:; tə] [sə'maʊnt]

obstructions	and	impediments	are	heaped	upon	each	other	,	to	surmount
障碍物	和	障碍	是	堆积如山	之上	每个	其他	,	到	超越

[ðem; ðəm] , [ɪz] [ə; eɪ] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] " ['dʒaɪənts] " !

them	,	is	a	work	for	"	giants	"	!
他们	,	是	一个	工作	为了	"	巨人	"	!

障碍和阻碍层出不穷，要克服它们，简直是"巨人"才能做到的事！

[ðə; ði] ['əʊnli] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] [ɪz] ,

The	only	consolation	is	,
这	仅有的	安慰	是	,

唯一值得欣慰的是，

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [ðæt] ['jʊərəp] [ænd; ənd] ['aʊə(r)] [əʊn] ['dʒɜ:mənɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [sɔ:(r)]

that	it	is	not	the	first	time	that	Europe	and	our	own	Germany	were	in	sore
那	它	是	不是	这	第一的	时间	那	欧洲	和	我们的	自己的	德国	是	在	疮

[dɪ'stres] .

distress	.
痛苦	.

这并非欧洲乃至我们德国第一次陷入困境。

[ɪn] [ɔ:l] ['pri:viəs] [keɪsɪz] , [ˌaɪ 'ti:] [ri'kju:pəreit] , [ænd; ənd] [rəʊz] , [laɪk] [ə; eɪ] ['fi:nɪks] , [frɒm; frəm] [ðə; ði]

In	all	previous	cases	,	it	recuperated	,	and	rose	,	like	a	Phoenix	,	from	the
在	全部	以前的	案例	,	它	已康复	,	和	玫瑰	,	喜欢	一个	凤凰	,	从	这

[rɪ'dʒu:vəneɪtɪŋ] ['faɪə(r)] .

rejuvenating	fire	.
恢复活力	火	.

在之前的所有案例中，它都像凤凰一样，从浴火重生的火焰中恢复过来，浴火重生。

[ðə; ði] [pleɪg] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [dred] [ˌepɪ'demɪk] [hæv; həv] ['devəsteɪtɪd] [taʊnz] [ænd; ənd] ['kʌntriz] ,

The	plague	and	other	dread	epidemics	have	devastated	towns	and	countries	,
这	瘟疫	和	其他	恐惧	流行病	有	遭受重创	城镇	和	国家	,

瘟疫和其他可怕的流行病摧毁了城镇和国家。

[wɔ:z] [hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] ['pi:plz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['kʌltʃə(r)] .

wars	have	destroyed	peoples	and	their	culture	.
战争	有	损毁	人民	和	他们的	文化	.

战争摧毁了人民及其文化。

['faɪn(ə)l] ['ru:ɪn] [wi:; wi] [si:] , ['əʊnli] [ɪn] [keɪsɪz] ,

Final	ruin	we	see	,	only	in	cases	,
最终的	废墟	我们	看	,	仅有的	在	案例	,

最终的毁灭，我们只能在某些情况下看到。

[weə(r)] ['dɪskɔ:d] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] [hæv; həv] ['pɜ:mənəntli] [kʌm] [tu:; tə] [reɪn] .

where	discord	and	lack	of	reason	have	permanently	come	to	reign	.
在哪里	Discord	和	缺少	的	原因	有	永久的	来	到	在位	.

纷争和缺乏理性已永久占据主导地位。

[ðə; ði] [kən'tɪnju:d] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] ['kʌrənsi] [ɪn] [ðə; ði] [ə'fektɪd] ['kʌntriz] ,

The	continued	depreciation	of	currency	in	the	affected	countries	,
这	持续	折旧	的	货币	在	这	做作的	国家	,

受影响国家货币持续贬值，

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [gɹ'iːvənsɪz] .

is	one	of	the	causes	of	the	many	grievances	.
是	一	的	这	原因	的	这	许多	不满	.

这是造成诸多不满的原因之一。

[nəʊ] ['remədi] [hæz; həz] [jet] [biːn] [dɪ'skʌvəd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]

No	remedy	has	yet	been	discovered	for	it	,	but	it	must	be
不	补救	有	然而	到过	发现	为了	它	,	但	它	必须	是

[ə'pærənt] [tuː; tə] ['evribɒdi] ,

apparent	to	everybody	,
明显	到	大家	,

目前还没有找到解决办法，但这应该是人尽皆知的。

[ðæt] [ðə; ði][məʊst] ['preʃəs] ['treʒə(r)] [pə'zest] [baɪ][mæn] , [ɪz][nɒt] [gəʊld] , [bʌt; bət] " [wɜːk] " !

that	the	most	precious	treasure	possessed	by	man	,	is	not	GOLD	,	but	"	WORK	"	!
那	这	最多	宝贵的	宝藏	拥有	经过	男人	,	是	不是	金子	,	但	"	工作	"	!

人类拥有的最宝贵的财富不是黄金，而是"劳动"!

[wɜːk] [ə'ləʊn] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][nɒt][ɪn][ɔːl] ['sɜːkəmstənsɪz] [ə; eɪ][prə'tekʃ(ə)n] [ə'genst] ['mɪzəri] .

Work	alone	,	however	,	is	not	in	all	circumstances	a	protection	against	misery	.
工作	独自的	,	然而	,	是	不是	在	全部	情况	一个	保护	反对	苦难	.

然而，单靠工作并不能在所有情况下都免受痛苦。

[ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlәti] [mʌst; məst][ɪg'zɪst][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] [kə'rektli] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [gʊdz] .

The	possibility	must	exist	to	use	it	correctly	in	exchange	for	other	goods	.
这	可能性	必须	存在	到	使用	它	正确	在	交换	为了	其他	商品	.

必须存在将其正确用于交换其他商品的可能性。

[ðə; ði] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv][ɔːl][tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [ə'kʌstəmd] , [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [klaʊd]

The	overthrow	of	all	to	which	we	have	been	accustomed	,	is	likely	to	cloud
这	推翻	的	全部	到	哪个	我们	有	到过	习惯	,	是	可能	到	云

['aʊə(r)] ['vɪʒn] ,

our	vision	,
我们的	想象	,

我们所习以为常的一切一旦被推翻，很可能会蒙蔽我们的双眼。

[bʌt; bət] , ['ʌltɪmətli] , [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] [men][ænd; ənd] ['neɪʃnz] [dɪ'pend]

but	,	ultimately	,	we	have	to	acknowledge	that	men	and	nations	depend
但	,	最终	,	我们	有	到	承认	那	男人	和	国家	依赖

[ə'pɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

upon	each	other	,
之上	每个	其他	,

但归根结底，我们必须承认，人和国家是相互依存的。

[ænd; ənd] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɜːθli] [gʊdz] ,

and	that	,	in	the	exchange	of	our	earthly	goods	,
和	那	,	在	这	交换	的	我们的	尘世的	商品	,

并且在交换我们世俗的财产时，

[laɪf][ænd; ənd][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][laɪf][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

life	and	the	pleasures	of	life	can	be	found	for	each	individual	.
生活	和	这	快乐	的	生活	能	是	成立	为了	每个	个人	.

每个人都能找到属于自己的生活和生活乐趣。

[ə'mɪdst] [ɔːl] [ðɪs] [ə'preʃn] [ænd; ənd][ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n] ,

Amidst	all	this	oppression	and	tribulation	,
在……之中	全部	这	压迫	和	苦难	,

在这一切压迫和苦难之中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [lʊk] [bæk] [ə'pɒn][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [pɑːst] .

it	is	a	blessing	to	be	able	to	look	back	upon	a	successful	past	.
它	是	一个	祝福	到	是	有能力的	到	看	后退	之上	一个	成功的	过去的	.

能够回顾一段成功的过去是一种福气。

[ðɪs] ['prɪvəlɪdʒ] , [haʊ'evə(r)] , [hæz; həz] [stɜːn] ['djuːtiz] : [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

This	privilege	,	however	,	has	stern	duties	:	to	keep	up	the	traditions	of	the
这	特权	,	然而	,	有	船尾	职责	:	到	保持	向上	这	传统	的	这

[pɑːst] ,

past	,
过去的	,

然而，这项特权也伴随着严峻的责任：那就是维护过去的传统，

[tuː; tə] [əd'hɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'pruːvd] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] , [tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ðə; ði] [lɒst] , [tuː; tə]

to	adhere	to	the	approved	fundamental	principles	,	to	regain	the	lost	,	to
到	粘着	到	这	得到正式认可的	基本的	原则	,	到	恢复	这	丢失的	,	到

[straɪv] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [ə'freʃ] .

strive	and	build	up	afresh	.
努力	和	建造	向上	重新	.

坚持既定的基本原则，重新赢得失去的，努力奋斗，重新建立。

[wɪð] [ðɪs] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['bremən] ['kɒtn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['selɪbreɪts] [ɪts] ['fɪftiəθ] [ˌænɪ'vɜːsəri] .

With	this	determination	,	the	Bremen	Cotton	Exchange	celebrates	its	fiftieth	anniversary	.
和	这	决心	,	这	不来梅	棉布	交换	庆祝	它是	第五十	周年纪念日	.

怀着这份决心，不来梅棉花交易所庆祝成立五十周年。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神